



COPYRIGHT BY FCA FIAT CHRYSLER AUTOMÓVEIS BRASIL LTDA. - PRINTED IN BRAZIL

Las informaciones contenidas en este manual corresponden a las características del vehículo en la fecha de su publicación. El fabricante, sin embargo, podrá alterar las características del vehículo, debido a modificaciones de naturaleza técnica o comercial, sin perjudicar las características básicas del producto. Este manual presenta informaciones sobre diferentes versiones del automóvil. Compruebe las características específicas del vehículo que usted ha adquirido. Este manual brinda las informaciones necesarias para garantizar la buena y segura utilización de su vehículo. Eventuales dudas podrán ser aclaradas en la Red de Concesionarios Fiat.

UNO - Impreso 60351166 - EDICIÓN 01 - FEB/2021



# UNO

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO





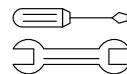
Mopar es la marca responsable por Repuestos, Accesorios y Servicios de Fiat. Referencia mundial en customización y cuidado contigo y tu auto, actúa desde hace más de 80 años con un enfoque: **simplificar tu vida**. Somos especialistas en:



**Repuestos originales**, desarrollados exclusivamente para cada vehículo, mantienen la originalidad del automóvil y proporcionan más seguridad.



**Accesorios** que traen tu personalidad para el vehículo y facilidad para tu día a día.



**Servicios** automotrices especializados, con soluciones prácticas para distintas situaciones.



**Customer Care**, una relación continua, ofreciendo información y soporte, siempre a tu disposición.

Tu vida más **sencilla**, como debe ser.

Si ocurre el cambio de propiedad del vehículo, es indispensable que el nuevo propietario tenga conocimiento de las modalidades de utilización y de las advertencias descritas en esta publicación, y que le sea entregue el presente manual de uso y mantenimiento.

Producido por Star Comunicação e Serviços Ltda.

**E**stimado cliente:

Le agradecemos y felicitamos por haber elegido la marca Fiat.

Hemos preparado este manual para que pueda conocer cada detalle de su vehículo y utilizarlo en el modo más correcto. Le recomendamos que lea atentamente todos sus capítulos antes de ponerse por primera vez al volante. En ellos encontrará informaciones, consejos y advertencias importantes dirigidas a facilitarle la correcta conducción de su vehículo y aprovechar al máximo sus cualidades técnicas: encontrará además, indicaciones para su seguridad, para la integridad del vehículo y para la protección del medio ambiente.

Las instrucciones para el mantenimiento e instalación de los accesorios son de carácter ilustrativo; por lo tanto, para realizar estas operaciones, le aconsejamos dirigirse a un taller del Servicio de Asistencia Fiat.

**E**n el Certificado de Garantía que se adjunta con este Manual, encontrará los Servicios que Fiat brinda a sus Clientes:

- El Certificado de Garantía con los plazos y las condiciones para el mantenimiento de la misma.
- La gama de servicios adicionales ofrecidos a los Clientes Fiat.

**En este manual se describen los instrumentos, equipos y accesorios que pueden estar presentes en los vehículos Fiat Uno disponibles en la Red de Concesionarios Autorizados Fiat hasta la fecha; pero atención, lleve en consideración solamente las informaciones que conciernen al modelo/versión y equipos opcionales originales Fiat del vehículo que ha comprado, según la factura de venta.**

# BIENVENIDOS A BORDO DE SU FIAT

**L**os vehículos Fiat son proyectados para brindar grandes satisfacciones de conducción, en plena seguridad y con el máximo respeto del medio ambiente. Desde los nuevos motores, a los dispositivos de seguridad, desde la investigación realizada para obtener un mayor confort para el conductor y los pasajeros, a la practicidad de las nuevas soluciones funcionales, todo contribuirá a que pueda apreciar plenamente la personalidad de su vehículo.

**E**nseguida, Ud. va a notar también que, además de las exclusivas características de estilo, existen nuevos procesos de construcción que disminuyen los costos de mantenimiento.

**L**os vehículos Fiat están equipados con nuevos y eficaces dispositivos para la protección del medio ambiente, garantizando resultados muy superiores a los límites impuestos por la normativa vigente. La seguridad, la economía y el respeto al medio ambiente convierten al Fiat Uno en un vehículo digno de ser imitado.

# LAS SEÑALES PARA UNA CONDUCCIÓN CORRECTA

**L**as señales representadas en esta página son muy importantes, ya que sirven para encontrar en el manual las partes a las que hay que prestar especial atención.

Como puede observar, cada una de ellas está formada por un símbolo gráfico distinto, de colores diferentes para facilitar su localización:



## Seguridad de las personas

Atención. La no observación de esta prescripción puede comportar un peligro grave para la integridad física de las personas.



## Protección del medio ambiente

Indica los comportamientos idóneos que deben seguirse para que el uso del vehículo no perjudique la naturaleza.



## Integridad del vehículo

Atención. La no observación de estas prescripciones pueden dañar gravemente el vehículo y en algunos casos puede causar la caducidad de la garantía.

## CONSIDERACIONES IMPORTANTES

**A**ntes de partir, asegúrese de que el freno de estacionamiento no esté accionado, que no existan obstáculos como por ejemplo, alfombras u otros objetos que impidan el accionamiento de los pedales. Asegúrese también de que ningún señalador luminoso indique una anomalía.

Regule el asiento y los espejos retrovisores antes de ponerse en marcha.

Abróchese siempre los cinturones de seguridad; le ayudarán a protegerse en caso de choque.

Antes de abrir una puerta para subir o bajar del vehículo, esté atento al tráfico.

Compruebe que las puertas, el compartimiento de equipajes y el capó estén correctamente cerrados antes de ponerse en marcha.

Infórmese sobre las condiciones meteorológicas y sobre el tráfico adaptando la conducción a tal situación para viajar con total seguridad.

No conduzca si no se siente en las mejores condiciones físicas.

Obstáculos, piedras u hoyos en la carretera pueden provocar daños y comprometer el buen funcionamiento del vehículo.

No deje objetos sueltos en los asientos ni en el compartimiento de equipajes, ya que en caso de un frenado brusco, podrían ser proyectados hacia adelante causando daños a los pasajeros y al vehículo.

En cruces de calles reduzca la velocidad. Esté atento, sea prudente.

Respete los límites de velocidad y las normas de circulación según las leyes vigentes.

Recuerde: los conductores prudentes respetan el código de circulación. La prudencia debe ser una costumbre.

La ejecución de las revisiones es esencial para la integridad del vehículo y para la continuidad de la garantía. Cuando es observada cualquier anomalía, esta debe ser inmediatamente reparada, sin esperar a la próxima revisión periódica.

# SIMBOLOGÍA

En algunos componentes de su Fiat, o cerca de ellos, encontrará placas de colores cuya simbología advierte al Usuario sobre las precauciones importantes que debe respetar respecto al componente en cuestión.

A continuación, puede consultar un resumen de los símbolos utilizados en las placas de su Fiat. Al lado se indica el componente al que se refiere el símbolo.

Los símbolos están divididos, según su significado en símbolos de: peligro, prohibición, advertencia y obligación.

## SÍMBOLOS DE PELIGRO



### BATERÍA

Líquido corrosivo.



### BATERÍA

Explosión.



### VENTILADOR

Puede activarse automáticamente con el motor apagado.



### DEPÓSITO DE EXPANSIÓN

No quite el tapón cuando el líquido refrigerante esté hirviendo.



### BOBINA

Alta tensión.



## CORREAS Y POLEAS

Órganos en movimiento; no acerque el cuerpo ni la ropa.



## TUBOS DEL AIRE ACONDICIONADO

No los abra.  
Gas con alta presión.

## SÍMBOLOS DE PROHIBICIÓN



### BATERÍA

No acerque llamas libres.



### BATERÍA

Mantenga alejados a los niños.



### **PROTECCIONES CONTRA EL CALOR - CORREAS - POLEAS - VENTILADOR**

No apoye las manos.



### **AIRBAG LADO PASAJERO**

No instale sillitas para los niños en el asiento del lado pasajero en sentido contrario a la marcha del vehículo (hacia atrás).

## **SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA**



### **SILENCIADOR CATALÍTICO**

No pare el vehículo sobre superficies inflamables. Consulte el capítulo: "Protección de los dispositivos que reducen las emisiones contaminantes".



### **DIRECCIÓN HIDRÁULICA**

No supere el nivel máximo del líquido en el depósito.



### **CIRCUITO DE FRENOS**

No supere el nivel máximo del líquido en el depósito. Use solamente el líquido prescrito en "Aprovisionamientos" (consultar el capítulo "Datos Técnicos").



### **LIMPIAPARABRISAS**

Use solamente el líquido prescrito en "Aprovisionamientos" (consultar el capítulo "Datos Técnicos").



### **MOTOR**

Use solamente el lubricante prescrito en "Aprovisionamientos" (consultar el capítulo "Datos Técnicos").



### **VEHÍCULOS A GASOLINA (NAFTA) ECOLÓGICA**

Use solamente gasolina (nafta) sin plomo.



### **DEPÓSITO DE EXPANSIÓN**

Use solamente el líquido prescrito en "Aprovisionamientos" (consultar el capítulo "Datos Técnicos").

## **SÍMBOLOS DE OBLIGACIÓN**



### **BATERÍA**

Protéjase los ojos.



### **BATERÍA/CRIQUE**

Consulte el Manual de Uso y Mantenimiento.

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO **A**

USO CORRECTO DEL VEHÍCULO **B**

EN EMERGENCIA **C**

MANTENIMIENTO DEL VEHÍCULO **D**

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS **E**

ÍNDICE ALFABÉTICO **F**



# CONOCIENDO EL VEHÍCULO

**S**iéntese cómodamente en su vehículo y prepárese a leer.

En las siguientes páginas encontrará toda la información que necesita para ponerse en marcha rápidamente y en el modo más correcto, es decir, con una total seguridad.

No cabe duda que en pocos minutos se familiarizará con los señaladores luminosos, instrumentos y dispositivos principales.

Efectúe cualquier regulación exclusivamente con el vehículo parado.

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| SISTEMA FIAT CODE . . . . .                  | A-1  |
| ALARMA ANTIRROBO (SI ESTÁ PREVISTA). . . . . | A-5  |
| CONMUTADOR DE ARRANQUE . . . . .             | A-7  |
| REGULACIONES PERSONALIZADAS . . . . .        | A-8  |
| CINTURONES DE SEGURIDAD. . . . .             | A-13 |
| TRANSPORTE DE NIÑOS EN SEGURIDAD. . . . .    | A-17 |
| PRETENSORES . . . . .                        | A-23 |
| TABLERO DE INSTRUMENTOS. . . . .             | A-24 |
| CUADRO DE INSTRUMENTOS. . . . .              | A-25 |
| INSTRUMENTOS DEL VEHÍCULO. . . . .           | A-27 |
| DISPLAY ELECTRÓNICO . . . . .                | A-31 |
| TRIP COMPUTER (SI ESTÁ PREVISTO). . . . .    | A-38 |

|                                                            |      |
|------------------------------------------------------------|------|
| TESTIGOS Y SEÑALIZACIONES (LUCES DE ADVERTENCIA) . . . . . | A-39 |
| SISTEMA DE CALEFACCION/VENTILACION . . . . .               | A-46 |
| VENTILACIÓN . . . . .                                      | A-47 |
| CALEFACCIÓN Y VENTILACIÓN. . . . .                         | A-48 |
| AIRE ACONDICIONADO . . . . .                               | A-49 |
| DESEMPAÑAMIENTO . . . . .                                  | A-51 |
| PALANCAS DEL VOLANTE . . . . .                             | A-52 |
| COMANDOS. . . . .                                          | A-58 |
| EQUIPAMIENTO INTERIOR. . . . .                             | A-59 |
| PUERTAS . . . . .                                          | A-63 |
| COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES (CAJUELA) . . . . .            | A-67 |
| CAPÓ (COFRE) DEL MOTOR . . . . .                           | A-69 |
| BARRAS LONGITUDINALES DE TECHO. . . . .                    | A-70 |
| FAROS . . . . .                                            | A-71 |
| DRIVE BY WIRE . . . . .                                    | A-71 |
| ABS (SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO) . . . . .              | A-71 |
| AIRBAG (BOLSA DE AIRE). . . . .                            | A-78 |
| PREDISPOSICION PARA LA INSTALACION DE LA RADIO . . . . .   | A-83 |
| EN LA ESTACIÓN DE SERVICIO . . . . .                       | A-84 |
| PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE . . . . .                    | A-88 |



# SISTEMA FIAT CODE

A fin de minimizar riesgos de hurtos/robos, el vehículo está equipado con un sistema electrónico de inhibición del funcionamiento del motor (Fiat CODE) que es activado automáticamente al sacar la llave de encendido.

Cada llave posee un dispositivo electrónico con la función de transmitir una señal en código al sistema de ignición a través de una antena especial incorporada en el interruptor de encendido. La señal enviada constituye la “palabra de orden”, siempre diferente, para cada arranque mediante el cual la central reconoce la llave y solamente en esa condición, permite el arranque del motor.

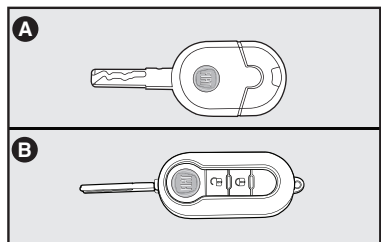


fig. 1

## LLAVES - fig. 1

Con el vehículo se entregan dos llaves **A** o **B-fig. 1**, que son usadas para:

- encendido.
- puertas y tapa del compartimiento de equipajes.
- apertura/cierre de la tapa del depósito de combustible (algunas versiones).



**Impactos violentos pueden dañar los componentes electrónicos contenidos en la llave.**

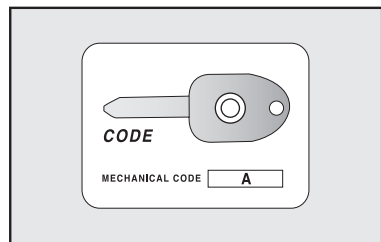


fig. 2

## LLAVE MECÁNICA

La llave de arranque posee predisposición para instalación de telecomando a distancia (**A-fig. 1**).

**Se recomienda el uso de alarmas con telecomando incorporado a la llave de arranque de la línea Fiat, que fueron desarrollados y testeados para uso en su vehículo. Para adquisición e instalación del sistema de alarma, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.**

Junto a las llaves se entrega la CODE CARD **fig. 2** en la que se encuentra el código mecánico de las llaves (**A-fig. 2**) que debe comunicar al personal de la **Red de Asistencia Fiat** si desea solicitar duplicados de la llave.

**ADVERTENCIA:** se recomienda mantener siempre consigo (no en el vehículo) una copia de papel símil a la CODE CARD y guardar la original en un lugar de su casa ya que es indispensable para su seguridad y tranquilidad. Es importante también anotar los números constantes de la CODE CARD, para utilización en caso de un eventual extravío de la tarjeta.

## LLAVE CON CONTROL REMOTO



Las llaves equipadas con mando a distancia tienen en su interior una batería que si fuere ingerida puede provocar daños internos graves en un periodo de dos horas, y hasta llevar a la muerte. En caso de ingestión accidental de la misma, buscar atención médica inmediatamente. Mantener la batería (nueva o usada) fuera del alcance de niños.

En los casos en que no sea posible fijar correctamente la batería en el interior de la llave, se debe utilizar la llave de reserva del vehículo y dirigirse a la Red de Asistencia Fiat lo antes posible.

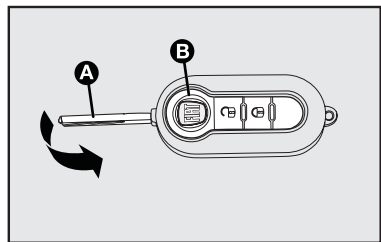


fig. 3

La llave **fig. 3** posee:

- encaje metálico (A) que puede ser embutido en la empuñadura de la llave.
- botón (B) para la apertura del encaje metálico.
- botón (🔓) para el desbloqueo de las puertas.
- botón (🔒) para el bloqueo de las puertas y cierre de los vidrios a distancia.

El encaje metálico A de la llave acciona:

- el interruptor de encendido
- la cerradura de las puertas



Al apretar el botón (B), prestar la máxima atención para evitar que la salida del encaje metálico pueda causar lesiones o daños. El botón (B) debe ser apretado solamente cuando la llave se encuentre lejos del cuerpo, particularmente de los ojos y de objetos que puedan ser dañados (ropas, por ejemplo). No dejar la llave en cualquier lugar para evitar que alguien, principalmente niños, pueda manejarla y apretar involuntariamente los botones.

**ATENCIÓN:** el funcionamiento del control remoto depende de varios factores, como la eventual interferencia de ondas electromagnéticas emitidas por fuentes externas, el estado de carga de la batería y la presencia de objetos metálicos en proximidad de la llave del vehículo. Sin embargo, siempre es posible efectuar la apertura manual del vehículo utilizando el encaje metálico de la llave.

A continuación, están resumidas las principales funciones que se pueden activar a través de la llave con control remoto:

| Tipo de llave                                                         | Desbloqueo de las puertas                                                                                                                             | Bloqueo de las puertas                                                                                                                             | Apertura de los vidrios eléctricos                                                                                                                                             | Cierre de los vidrios eléctricos                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Llave con mando a distancia                                           | Rotación de la llave hacia la derecha (sentido horario) (lado del conductor)                                                                          | Rotación de la llave hacia la izquierda (sentido anti-horario) (lado del conductor)                                                                | -                                                                                                                                                                              | -                                                                                                                                                                  |
|                                                                       | Presión en el botón  y desactivación de la alarma (si está previsto) | Presión en el botón  y activación de la alarma (si está previsto) | Presión prolongada en el botón  (desbloquear las puertas e bajar automáticamente los vidrios) | Presión en el botón  (bloquear las puertas y subir automáticamente los vidrios) |
| Intermitencia de las luces de giro (para llave con mando a distancia) | Dos intermitencias                                                                                                                                    | Una intermitencia                                                                                                                                  | Dos intermitencias                                                                                                                                                             | Una intermitencia                                                                                                                                                  |

## SOLICITUD DE CONTROLES REMOTOS ADICIONALES

El receptor puede reconocer hasta 8 controles remotos. Si, por cualquier motivo, en el transcurso de la vida útil del vehículo, necesitase obtener un nuevo control remoto, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat** llevando consigo un documento de identidad y los documentos de propiedad del vehículo.

**ADVERTENCIA:** la frecuencia del telecomando puede sufrir interferencias de transmisión extrañas al vehículo, tales como teléfonos celulares, radioaficionados, etc.

**En ese caso, el funcionamiento del telecomando puede ser temporalmente interrumpido.**

## SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA DE LA LLAVE CON CONTROL REMOTO

Cuando, al apretar uno de los botones de la llave con control remoto, no se verifique la acción esperada de apertura o cierre de puertas, eso puede ser una indicación de que la batería del control está baja.

Sustituya la batería por otra nueva de tipo equivalente, encontrada en revendedores comunes.



**Las baterías usadas son perjudiciales para el medio ambiente y deben ser desechadas en recipientes apropiados o entregadas a la Red de Asistencia Fiat.**

#### Para sustituir la batería:

- apretar el botón **A**-fig. 4 y colocar el encaje metálico (**B**) en la posición de apertura.

- utilizando un destornillador de punta fina (no suministrado), girar el dispositivo de apertura (**C**) y retirar la caja de la batería (**D**).

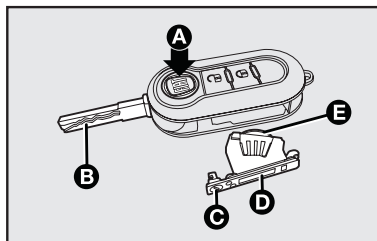


fig. 4

A-4

- sustituir la batería (**E**) respetando las polaridades indicadas.

- recolocar la caja de la batería (**D**) en la llave y trabarla, girando el dispositivo (**C**).

#### SUSTITUCIÓN DE LA TAPA DEL CONTROL REMOTO

En algunas versiones es posible sustituir la tapa del control remoto. Para eso, efectuar el procedimiento ilustrado en las figuras 5.

#### FUNCIONAMIENTO DEL FIAT CODE

Cada vez que se gira la llave de encendido a la posición **STOP**, el sistema de protección activa el bloqueo del motor.

Al girar la llave a la posición **MAR**, el código es reconocido. Al girar la llave a la posición **AVV**, el motor funcionará.

Si la luz indicadora  queda encendida o parpadea, con el vehículo en marcha, indica desperfectos del sistema.

Con el automóvil en movimiento y la llave de encendido en la posición **MAR**, la luz de control  se enciende, significa que el sistema está efectuando un auto diagnóstico (por ejemplo, debido a una caída de la tensión).



**ADVERTENCIA: impactos violentos pueden dañar los componentes del sistema.**

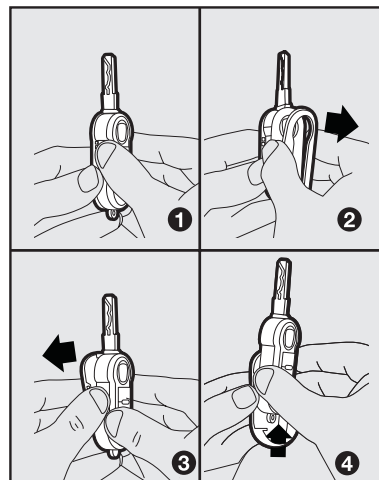


fig. 5

NU343



**ADVERTENCIA:** cada llave suministrada posee un código propio, diferente de todos los demás, que debe ser memorizado por la central del sistema.

## DUPLICACIÓN DE LAS LLAVES Y CODE CARD

Cuando el propietario necesite llaves adicionales, debe presentarse en la **Red de Asistencia Fiat** con todas las llaves y el Code Card. La **Red de Asistencia Fiat** efectuará la memorización (hasta un máximo de 8 llaves) de todas las llaves, tanto las nuevas como las que estén en mano.

La **Red de Asistencia Fiat** podrá exigir los documentos de propiedad del vehículo.

Las llaves no presentadas durante la nueva operación de memorización serán definitivamente excluidas de la memoria para garantizar que las que eventualmente se hayan perdido no sean capaces de encender el motor.



**Ya en caso de venta del vehículo, es indispensable que el nuevo propietario reciba todas las llaves y la CODE CARD.**

## ALARMA ANTIRROBO (SI ESTÁ PREVISTA)

La alarma es prevista adicionalmente a las funciones del control remoto ya descritas anteriormente.

### INTERVENCIÓN DE LA ALARMA

La alarma interviene en los siguientes casos:

- Apertura no autorizada de una puerta, capó del motor o de la tapa del compartimiento de equipajes (vigilancia perimetral).
- Accionamiento del conmutador de arranque (giro de una llave no reconocida a la posición **MAR**).
- Corte de los cables de la batería (si está equipado con sirena inteligente).
- Presencia de cuerpos en movimiento en el interior del vehículo (si está equipado con sensor volumétrico).
- Elevación / inclinación anormal del vehículo (si está equipado con sensor de inclinación).

La intervención de la alarma provoca el accionamiento de la sirena y de las

luces de giro (por cerca de 26 segundos).

Un número máximo de ciclos sonoro-visuales es siempre previsto, y cuando terminados, el sistema recomienza su función normal de control.

La función de antielevación se pueden desactivar accionando el respectivo comando de las luces de techo delanteras (consultar el párrafo "Protección antielevación").

**ADVERTENCIA:** la función de inhibición de funcionamiento del motor es garantizada por el Fiat CODE, que se activa automáticamente al quitar la llave del conmutador de arranque.

**El sistema de alarma es un sistema preventivo de seguridad desarrollado para inhibir la ocurrencia de robo del vehículo, visando dificultar la acción o acto de vandalismo.**

### ACTIVACIÓN DE LA ALARMA

La alarma se puede activar con puertas y capó cerrados y llave de contacto en la posición **STOP** o fuera del conmutador.

Para activar, posicione la llave con mando a distancia en la dirección del vehículo, luego presione el botón .

Excepto para algunos mercados, el sistema emite una señal sonora (beep), y se activa el bloqueo de las puertas.

La activación de la alarma es precedida por una fase de diagnóstico:

Si el sistema detecta una anomalía, los indicadores de dirección parpadean 3 veces y el sistema emite nueva señal sonora acompañada de un mensaje en el display (vea el apartado “Testigos y señalizaciones”).

En ese caso desactive la alarma, presionando el botón  y verifique el correcto funcionamiento de las puertas, del capó y de la tapa del compartimiento de equipajes. Active nuevamente la alarma, presionando .

Si el capó o las puertas están incorrectamente cerradas la alarma no se activa. Si la alarma emite una señal sonora, mismo con las puertas, el capó y la tapa del compartimiento de equipajes correctamente cerrados, significa que hay un desperfecto de funcionamiento en el sistema. Diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.

## DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Presione el botón  en la llave con mando a distancia.

Se efectúan las siguientes acciones (excepto para algunos mercados):

- dos breves encendidos de las luces de giro.
- desbloqueo de las puertas.

## PROTECCIÓN VOLUMÉTRICA (si está equipado)

Si la alarma está activada, la presencia de cuerpos en movimiento en el interior del vehículo es detectada (protección volumétrica) y la sirena de la alarma o la bocina se activa.

Para evitar la activación involuntaria de la sirena de la alarma (debido a la actuación de los sensores volumétricos), no deje personas o animales

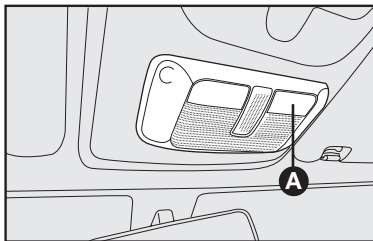


fig. 6

en el interior del vehículo y cierre completamente los vidrios y el techo solar (si está disponible). Cerciórese también de que las puertas, el capó y la tapa del compartimiento de equipajes estén correctamente ceradas.



**Nunca deje niños solos en el vehículo.**

## PROTECCIÓN ANTIELEVACIÓN (si está equipado)

El sensor antielevación comprueba las variaciones de inclinación del vehículo estacionado y con la alarma activada, para señalar cualquier posible elevación, aunque parcial (por ejemplo, al sacar una rueda).

El sensor está apto a comprobar variaciones en el ángulo de alineación del vehículo, ya sea a lo largo del eje longitudinal o a lo largo del eje transversal. No se consideran las variaciones de alineación con velocidad inferior a 0,5 %/min como por ejemplo el vaciado lento de un neumático.

Para desactivar la protección antielevación (por ejemplo, en caso de remolque del vehículo con la alarma activada), presione el botón **A-fig. 6**, ubicado

cerca de las luces delanteras del techo, antes de activar la misma alarma.

## SEÑALIZACIONES DE INTENTOS DE INVASIÓN

Cada intento de invasión es señalado a través del encendido del testigo (CODE) (o del símbolo en el display) en el cuadro de instrumentos, acompañado por el mensaje exhibido en el display.

## EXCLUSIÓN DE LA ALARMA

Para excluir totalmente la alarma (por ejemplo, en caso de inactividad prolongada del vehículo) efectuar manualmente el cierre utilizando la llave con mando a distancia en la cerradura.

**ADVERTENCIA:** cuando se descargan las pilas de la llave con mando a distancia, o en caso de avería en el sistema, para desactivar la alarma, introduzca la llave en el conmutador y girarla a la posición MAR.

# CONMUTADOR DE ARRANQUE

La llave se puede poner en tres posiciones diferentes **fig. 7**:

- **STOP**: motor apagado, la llave se puede sacar. Algunos dispositivos eléctricos (por ej. radio, cierre centralizado de las puertas, etc.) pueden funcionar.

- **MAR**: posición de marcha. Todos los dispositivos eléctricos pueden funcionar.

- **AVV**: puesta en marcha del motor.

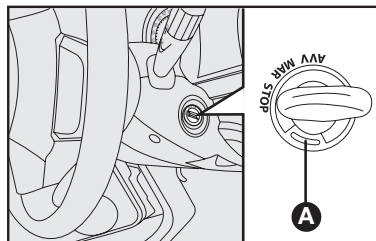


fig. 7



Si se daña el conmutador de arranque (por ej. intento de robo), haga controlar el funcionamiento del dispositivo en cualquier taller de la Red de Asistencia Fiat antes de reemprender la marcha.



Cuando baje del vehículo quite siempre la llave para evitar que otras personas puedan accionar los mandos inadvertidamente. Ponga el freno de mano tirándolo hasta el diente necesario para asegurarse la completa inmovilidad del vehículo, ponga la primera marcha y gire las ruedas hacia un lado, teniendo cuidado para que el neumático no toque en el cordón de la vereda. Si el vehículo se encuentra en subida o en bajada, le aconsejamos bloquear las ruedas con una cuña o con una piedra. No deje nunca a los niños solos en el interior del vehículo.

# REGULACIONES PERSONALIZADAS

## ASIENTOS

Las regulaciones se deben efectuar exclusivamente con el vehículo parado (antes de emprender la marcha).

### Regulación longitudinal - figs. 8, 9 y 10

Levante la palanca **A-fig. 8** y empuje el asiento hacia adelante o hacia atrás. Después de soltar la palanca, compruebe que el asiento esté bien trabado sobre sus guías, intentando desplazarlo hacia adelante y hacia atrás.

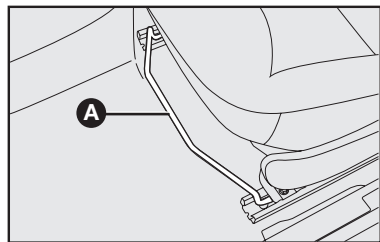


fig. 8

**A-8**

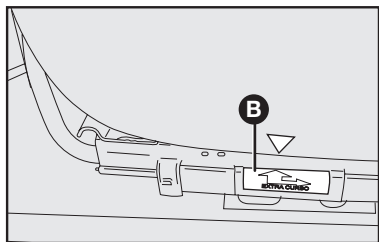


fig. 9

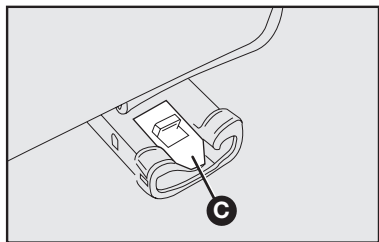


fig. 10

La falta de tal bloqueo podría provocar el movimiento del asiento, haciéndolo moverse algunos milímetros hacia adelante o hacia atrás.

La etiqueta "Extra curso" **B-fig. 9** ubicada en la parte inferior de los asientos delanteros se refiere a la posición del asiento para ocupantes de estatura mediana/alta. Está disponible un desplazamiento adicional (Extra recorrido) para ocupantes de estatura alta. Para

utilizarlo, sacar el tope **C-fig. 10** con un destornillador (no previsto) y empujar hacia atrás el asiento. Al retornar el asiento a la posición anterior de recorrido normal, recoleque el tope en su posición.



**Compruebe que el asiento esté bien trabado, empujándolo hacia delante y hacia atrás. El asiento debe estar bien trabado para evitar que se mueva y pueda causar posibles accidentes.**

### Regulación del respaldo del asiento delantero - fig. 11

Para inclinar completamente el respaldo, o para obtener la regulación adecuada de la inclinación, gire el dispositivo específico **D-fig. 11**, para permitir la liberación del respaldo.

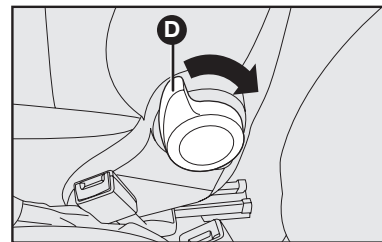


fig. 11

## Regulación del respaldo del asiento trasero - fig. 12

El respaldo del asiento trasero puede ser colocado en dos posiciones, de acuerdo con la necesidad de más o menos espacio en el compartimiento de equipaje. Para cambiar la posición del respaldo, tire de la palanca **E**-fig. 12.

Tras haber posicionado el respaldo en la posición deseada, cerciórese de que el mismo esté bien encajado y trabado.

## Regulación en altura del asiento delantero - fig. 13

En algunas versiones, para obtener la regulación mecánica de la altura del asiento delantero, utilice la palanca **F**-fig. 13.

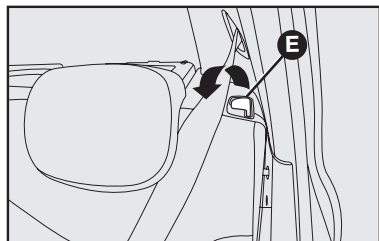


fig. 12

La regulación se debe hacer actuando en la palanca **F**-fig. 13, levantándola cuantas veces sea necesario para obtener la posición deseada. Para bajar el asiento, se debe hacer el procedimiento inverso.



**No desmonte los asientos así como tampoco realice en ellos operaciones de mantenimiento y/o reparaciones: operaciones no realizadas correctamente podrían perjudicar el funcionamiento de los dispositivos de seguridad; diríjase siempre a un taller de la Red de Asistencia Fiat.**

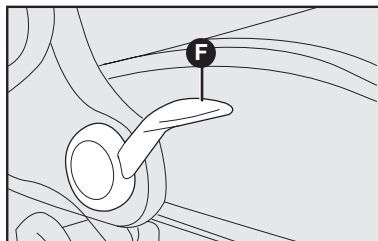


fig. 13

**ADVERTENCIA:** el proyecto de un vehículo es concebido actualmente para que, en caso de accidente, los ocupantes sufran el mínimo posible de consecuencias. Por lo tanto, son concebidos sobre la base de los aspectos de “seguridad activa” y “seguridad pasiva”.

En el caso específico de los asientos, cuando ocurran impactos que puedan causar desaceleraciones en niveles “peligrosos” a los usuarios, son proyectados para que se deformen, reduciendo el nivel de desaceleración sobre los ocupantes y “preservándolos pasivamente”.

En tales casos, la deformación de los asientos debe ser considerada una deseada consecuencia del choque, ya que es precisamente en la deformación que la energía del impacto es absorbida. Se considera que, tras la constatación de esta deformación, el conjunto deberá ser sustituido.

## APOYACABEZAS (CABECERAS)

### Asientos delanteros - fig. 14

Los apoyacabezas de los asientos delanteros poseen regulación en altura.

Para regular la altura de los apoyacabezas delanteros, levántelos y colóquelos en la altura deseada.

Para bajarlos, presione el botón **A**-fig. 14.

Para desmontarlos, plegue un poco el respaldo, presione simultáneamente los botones **A** y **B**-fig. 14 y tire del apoyacabezas hacia arriba.

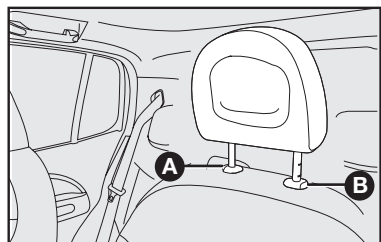


fig. 14

A-10



**Recuerde que los apoyacabezas se tienen que regular de manera que sea la nuca y no el cuello la que apoya sobre ellos. Sólo en esta posición ejercen su acción de protección en caso de choque.**

### Asientos traseros - fig. 15

En los asientos traseros están previstos apoyacabezas con regulación en altura.

En algunas versiones/mercados, está previsto un apoyacabezas para el puesto central del asiento trasero.

Para regularlos: suba los apoyacabezas hasta alcanzar la altura máxima y cerciórese de que se hayan trabado, o bájelos totalmente.

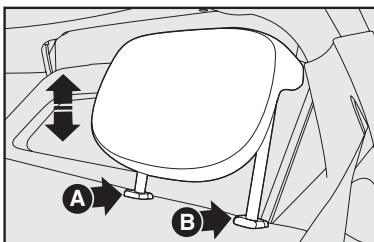


fig. 15



**Recuerde que los apoyacabezas se tienen que regular de manera que sea la nuca y no el cuello la que apoya sobre ellos. Sólo en esta posición ejercen su acción de protección en caso de choque.**



**No desmonte los asientos para efectuar operaciones de mantenimiento o reparación de los mismos. Operaciones realizadas de modo incorrecto pueden perjudicar el funcionamiento de los dispositivos de seguridad. Diríjase siempre a la Red de Servicios de Asistencia Fiat.**

## APOYABRAZOS DELANTEROS

- fig. 16

Algunas versiones están equipadas con apoyabrazos delanteros, que puede ser levantado y bajado.

## VOLANTE - fig. 17

Para algunas versiones, se puede regular el volante en el sentido vertical:

- 1) Desplace la palanca **A-fig. 17** hasta la posición **2-fig. 17**.
- 2) Regule el volante.
- 3) Vuelva a poner la palanca en la posición **1-fig. 17** para trabar nuevamente el volante.

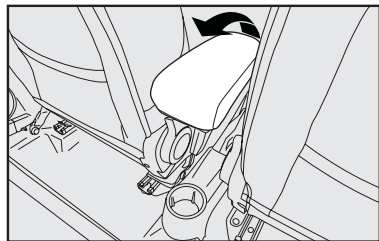


fig. 16



En los vehículos con dirección asistida, no gire totalmente el volante de dirección (ya sea hacia la izquierda como hacia la derecha) por más de 15 segundos, para no dañar el sistema.



Cualquier regulación debe ser efectuada con el vehículo detenido.

## ESPEJO RETROVISOR INTERNO - fig. 18

Maniobrando la palanca **A** se obtiene:

- 1) Posición normal.
- 2) Posición antiencandilante.

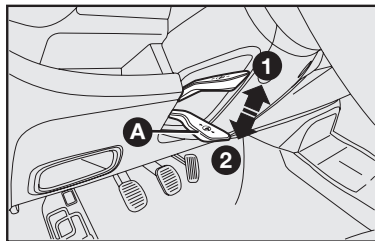


fig. 17

El espejo retrovisor interno está equipado con un dispositivo contra accidentes que lo desengancha en caso de choque.

## ESPEJOS RETROVISORES EXTERNOS

### Con regulación interna

Por dentro del vehículo, mueva el botón **A-fig. 19**.

### Con regulación externa (sin regulación interna)

La orientación del espejo se hace a través de la propia lente, moviéndola hasta la posición deseada.



Se aconseja efectuar la regulación con el vehículo parado y con el freno de mano puesto.

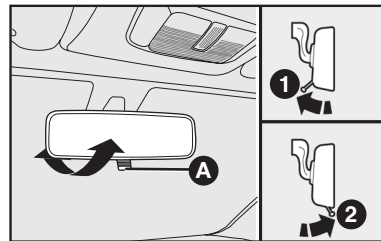


fig. 18

## Con regulación eléctrica - fig. 20

La regulación es posible solamente con la llave de arranque en la posición **MAR.**

Para regular el espejo basta apretar en los cuatro sentidos la tecla **A-fig. 20**, ubicada en la puerta del conductor.

El botón **A-fig. 20** selecciona el espejo (izquierdo o derecho) para efectuar la regulación.



La lente del espejo retrovisor derecho es parabólica y aumenta el campo de visión.

Por lo tanto disminuye el tamaño de la imagen, dando la impresión que el objeto reflejado está más lejos que lo real.

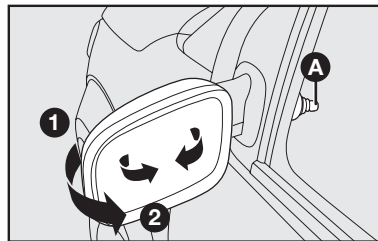


fig. 19

A-12



Si la saliente del espejo crea dificultades, como un pasaje estrecho, cambiar la posición 1-fig. 19 para la posición 2.

## FUNCIÓN "ESTACIONAMIENTO" DEL ESPEJO RETROVISOR EXTERNO, LADO DEL PASAJERO (TILT DOWN)

Para algunas versiones, equipadas con espejo retrovisor externo eléctrico, está disponible la función *Tilt Down*.

La función *Tilt Down* posibilita que la lente del espejo retrovisor externo, lado pasajero, sea posicionada, automáticamente, de forma diferente de la que es normalmente utilizada durante la conducción, cuando ocurre el accionamiento de la marcha atrás, a fin de

mejorar la visibilidad en las maniobras de estacionamiento.

Al desacoplarse la marcha atrás, la lente del espejo retrovisor externo, lado pasajero, irá a retornar, automáticamente, a la posición configurada para utilización durante la conducción.

**NOTA:** para que ocurra la alteración en la posición de la lente del espejo retrovisor externo, lado pasajero, al ocurrir el accionamiento de la marcha atrás, es necesario que el espejo retrovisor externo derecho esté seleccionado a través del botón selector de regulación de los espejos retrovisores externos, ubicado en la puerta del conductor.

En el caso de que el botón selector de regulación de los espejos retrovisores externos esté en la posición central (neutra) o direccionado hacia la izquierdo (espejo retrovisor externo izquierdo seleccionado), no ocurrirá la alteración en la posición de la lente del espejo retrovisor externo, lado pasajero, al ocurrir el accionamiento de la marcha atrás.

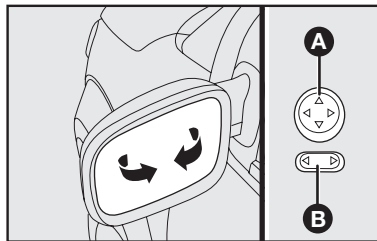


fig. 20

NU462

Para efectuar la configuración de la lente del espejo retrovisor externo, lado pasajero, proceder según se indica a continuación.

Con el vehículo detenido y la llave de arranque en la posición **MAR**, accionar la marcha atrás, seleccionar el espejo retrovisor externo lado pasajero y ajustar la lente de este de modo a obtener la posición ideal para realizar la maniobra de estacionamiento.

**NOTA:** tras configurar la posición ideal para realizar la maniobra de estacionamiento, aguardar 5 segundos, sin mover la lente del espejo retrovisor o efectuar cualquier otro control para que la posición sea memorizada por el sistema.

En la próxima vez que la marcha atrás sea accionada, la lente del espejo retrovisor externo, lado pasajero, irá a posicionarse automáticamente en la posición memorizada, desde que el espejo retrovisor externo, lado pasajero, esté seleccionado a través del botón selector de regulación de los espejos retrovisores externos.

## CINTURONES DE SEGURIDAD

### COMO UTILIZAR LOS CINTURONES DE SEGURIDAD - fig. 21

El cinturón de seguridad se debe utilizar manteniendo el tórax erecto y apoyado en el respaldo del asiento.

Para abrocharse los cinturones, ponga la lengüeta de enganche **A** en la hebilla **B**, hasta percibir un ruido de bloqueo.



Tras haber puesto la lengüeta en la hebilla de bloqueo, tire suavemente del cinturón para eliminar la holgura del mismo en la región abdominal.

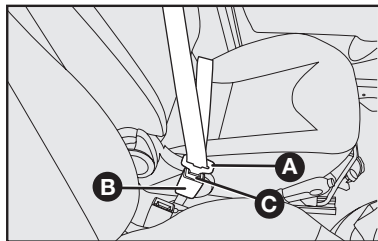


fig. 21



Si al sacar el cinturón el mismo se traba, deje que se enrolle algunos centímetros y vuelva a sacarlo sin maniobras bruscas.

Para desabrocharse los cinturones, presione el pulsador **C**. Acompañe el cinturón mientras se enrolla para evitar que entre torcido en el carrete.



No presione el botón **C** durante la marcha.

El cinturón, a través del carrete, se regula automáticamente a la longitud más adecuada para el pasajero, dándole libertad de movimiento.

Con el vehículo estacionado en pendientes el carrete puede bloquearse, lo que es normal.

Además, el mecanismo retráctil automático traba el cinturón cada vez que se desliza rápidamente; en caso de frenadas bruscas; impactos y curvas a altas velocidades.



Para mayor seguridad, el respaldo debe permanecer en posición vertical, con la espalda bien apoyada y el cinturón bien adherido al tronco y a las caderas. Nunca utilice el cinturón con el respaldo inclinado.

## SISTEMA S.B.R. (algunas versiones/mercados)

Algunas versiones están equipadas con un sistema denominado **S.B.R.** (Seat Belt Reminder), que avisa al conductor, desde que el vehículo esté en movimiento (llave en posición **MAR**), de la falta de colocación de su cinturón de seguridad, y que funciona de la siguiente manera:

- encendido del testigo  de manera fija y señal sonora continua durante los primeros 6 segundos.

- encendido del testigo  de manera intermitente y señal sonora intermitente durante los 96 segundos siguientes.

Después de 96 segundos, si los cinturones todavía están desabrochados, la señal sonora será desactivada y la luz testigo permanecerá encendida; condición que permanecerá mientras no se detenga el motor del vehículo.

**NOTA:** Cuando el cinturón de seguridad del conductor es abrochado el ciclo de señalizaciones es finalizado y, consecuentemente, la luz testigo se apaga y la señal sonora es interrumpida.

En caso de que el cinturón de seguridad del conductor fuere desabrochado nuevamente con la llave del vehículo en la posición **MAR**, o con el vehículo en movimiento, será reiniciado el ciclo de señalizaciones de la manera anteriormente descripta.

## REGULACIÓN EN ALTURA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DELANTEROS - fig. 22

Regule siempre la altura de los cinturones delanteros, adaptándolos a la talla de los ocupantes. Esta precaución puede reducir sustancialmente el riesgo de lesiones en caso de choque.

La regulación correcta se obtiene cuando el cinturón pasa, aproximadamente, entre la extremidad del hombro y el cuello.

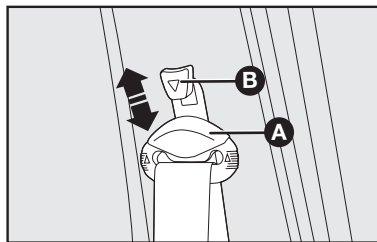


fig. 22

La regulación en altura tiene 4 posiciones distintas.

Para hacer la regulación, presione botón **B** y levante o baje la hebilla oscilante **A** hasta alcanzar la posición deseada.



**Después de la regulación, compruebe siempre que el cursor en el que está fijada la hebilla esté bien trabado en una de las posiciones predispuestas.**

En algunas versiones la regulación en altura se efectúa removiendo el tornillo de fijación y colocándolo en otra posición sobre el parante central.

Por lo tanto debe ser extraído el tapón que cubre el tornillo, para luego poder extraer a éste, reinstalándolo en la posición deseada. Enseguida, se debe recolocar el tapón.



**Se recomienda que esta operación sea realizada por la Red de Asistencia Fiat, para que la fijación del cinturón de seguridad mantenga la misma eficiencia.**

## CINTURONES DE SEGURIDAD TRASEROS

El asiento trasero posee cinturones de seguridad inerciales de tres puntos de fijación para los puestos laterales (algunas versiones) y cinturón de seguridad fijo para el puesto central **fig. 23**.

Los cinturones de los puestos traseros deben abrocharse según el esquema ilustrado en la **fig. 23** o **25**.

Para algunas versiones/mercados, está disponible el cinturón de seguridad trasero para el puesto central de tres puntos con carrete **fig. 24**.

Para utilizarlo, quite las lengüetas **A** y **B-fig. 24** de sus alojamientos, tirando de ellas hacia abajo. A continuación, fije la lengüeta **A** en su alojamiento específico **C-fig. 25**. Pase la lengüeta

**B** sobre el cuerpo y fíjela en su alojamiento **D-fig. 25**.

Para desabrochar el cinturón de seguridad, quite la lengüeta **B** del alojamiento **D** y con la misma lengüeta **B** presione el botón rojo indicado por la flecha en el alojamiento **C** (detalle **fig. 25**).

Recoloque las lengüetas **A** y **B** en los alojamientos apropiados.

Para evitar abrocharse los cinturones erróneamente, las lengüetas de los cinturones laterales y la hebilla del cinturón central (identificado con la palabra CENTER) (algunas versiones) son incompatibles.

Los cinturones deben ser regulados de manera que el tórax quede recto y apoyado contra el respaldo.



Recuerde que en caso de choque violento, los pasajeros de los puestos traseros que no llevan el cinturón de seguridad abrochado constituyen un grave peligro para los pasajeros de los asientos delanteros.



La extremidad excedente del cinturón de seguridad, tras una regulación, así como los mismos cinturones de los asientos

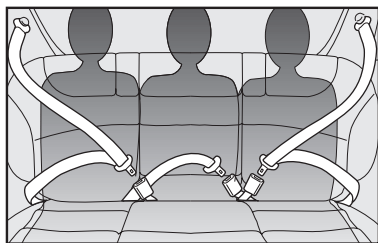


fig. 23

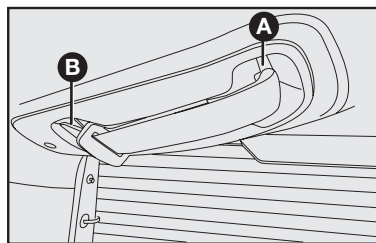


fig. 24

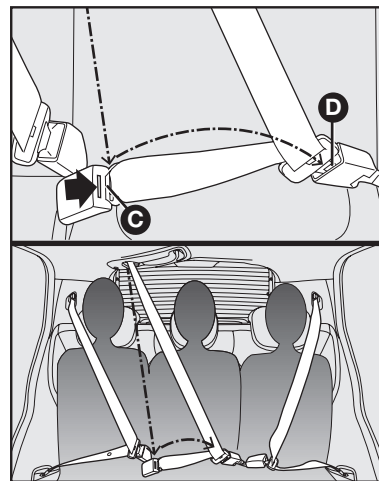


fig. 25

que no estén ocupados pueden, inadvertidamente quedar fuera del vehículo después de que las puertas hayan sido cerradas. Se recomienda mantener en sus hebillas los cinturones de seguridad traseros de los vehículos sin carrete automático, aunque no estén en uso, y siempre hacer la regulación del cinturón al cuerpo del pasajero.

**ADVERTENCIA:** el cinturón está correctamente regulado cuando se encuentra bien adherido a las caderas. La eficiencia del cinturón depende directamente de la correcta utilización por parte del usuario.

#### EMPLEO DEL CINTURÓN DEL ASIENTO CENTRAL SIN CARRETE AUTOMÁTICO (algunas versiones)

- fig. 26

**Para abrocharse el cinturón:** introduzca la patilla de enganche **A** en la hebilla **B** hasta que oiga que se ha trabado.

**Para desabrocharse el cinturón:** presione el pulsador **C**.

#### Para regular el cinturón - fig. 27

- **para apretar:** deslice el cinturón en el regulador **A**, tirando del extremo **B**

(puede efectuar esta operación con el cinturón ya abrochado).

- **para aflojar:** presione la hebilla **A** y tire de la parte **C** manteniendo la hebilla **A** perpendicular al cinturón.

**ADVERTENCIA:** el cinturón está correctamente regulado cuando se encuentra adherido a las caderas.

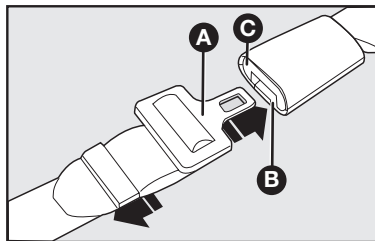


fig. 26

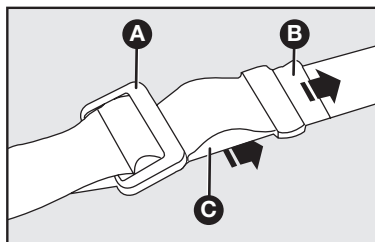


fig. 27

#### ADVERTENCIAS GENERALES PARA EL EMPLEO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD Y LOS SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA LOS NIÑOS



**Abróchese siempre los cinturones de seguridad. Viajar sin los cinturones abrochados aumenta el riesgo de lesiones graves o de muerte.**



**El cinturón no debe estar retorcido. La parte superior debe pasar sobre el hombro y atravesar diagonalmente el tórax. La parte inferior debe estar adherida a las caderas y no al abdomen del pasajero, para que este no se deslice hacia adelante fig. 28. No utilice dispositivos (resortes, grampas, seguros, etc.) que impidan la adherencia de los cinturones al cuerpo de los pasajeros.**

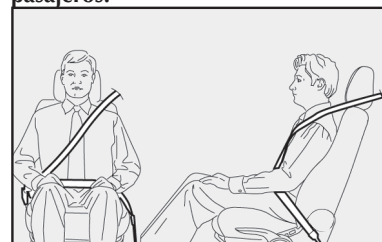


fig. 28



**No lleve niños en brazos utilizando un sólo cinturón de seguridad para la protección de ambos fig. 29.**

El uso de los cinturones de seguridad también es necesario para las mujeres embarazadas, tanto para ellas como para los niños. Los riesgos de lesiones son mucho menores en el caso de un accidente.

Obviamente las mujeres embarazadas deberán pasar la faja abdominal del cinturón de manera que pase por debajo del vientre **fig. 30.**

## **CINTURONES DE SEGURIDAD - MANTENERLOS SIEMPRE EN PERFECTO ESTADO**

1) Utilice siempre los cinturones con la cinta bien extendida, sin retorcerla;



fig. 29

compruebe que la cinta esté en perfectas condiciones y que se deslice libremente, sin obstáculos.

2) Después de un accidente de una cierta importancia, sustituya el cinturón utilizado aunque el usado no presente daños aparentes.

3) Para limpiar los cinturones, lávelos a mano con agua y con un jabón neutro y déjelos secar a la sombra. No use detergentes fuertes, blanqueadores, colorantes ni cualquier otra sustancia química que pueda debilitar el tejido.

4) Intente que no se mojen los carretes: en caso contrario, no se garantiza su buen funcionamiento.

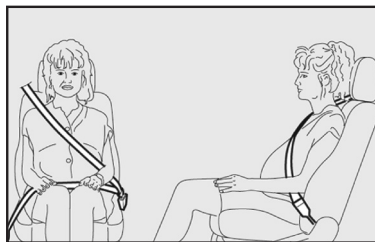


fig. 30

## **TRANSPORTE DE NIÑOS EN SEGURIDAD**

Todos los niños cuyas características físicas (edad, altura y peso) los impidan de utilizar los cinturones de seguridad con los cuales el vehículo está equipado originalmente deberán ser protegidos por dispositivos de retención apropiados, siguiendo rigurosamente las instrucciones del fabricante del dispositivo.



**ADVERTENCIA**  
- **GRAVE PELIGRO:** no utilizar nunca dispositivos de retención infantil direccionados contra el sentido de marcha en el asiento delantero del vehículo con airbag del lado del pasajero habilitado. La activación del airbag puede provocar lesiones graves o mortales en el niño.

Se debe utilizar solamente el asiento trasero para el transporte de niños por tratarse de la posición más protegida, excepto en los casos previstos en ley y respetadas las orientaciones mencionadas en el párrafo anterior.

El transporte de niños en el asiento delantero sólo se permite en casos previstos por la legislación vigente. En tales casos, se deben observar las recomendaciones de utilización y montaje para cada grupo de dispositivo de retención infantil, según se detalla en la tabla de montaje a continuación.

**NOTA: comprobar siempre la legislación vigente en el país y sus determinaciones.**

Para que se obtenga la mejor protección en caso de choque, todos los ocupantes deben viajar sentados y protegidos por los sistemas de retención adecuados (cinturones de seguridad, dispositivos de retención infantil, etc.).

Cada sistema de retención fue proyectado exclusivamente para la seguridad de un niño; no transporte nunca dos o más niños en un dispositivo de retención al mismo tiempo.

No transportar nunca niños en brazos y nunca utilizar el mismo cinturón para protección de más de un ocupante a la vez.

Comprobar siempre que los cinturones no estén apoyados en el cuello del niño.

No permitir que el niño coloque el cinturón de seguridad diagonal debajo de los brazos o detrás de la espalda.

Durante los recorridos de utilización del vehículo, garantizar que el niño permanezca con los cinturones adecuadamente abrochados.

En caso de accidente, sustituir el dispositivo de retención infantil por un dispositivo nuevo.

Se recomienda comprobar en la **Red de Asistencia Fiat** la disponibilidad de dispositivos de retención infantil de la línea de accesorios FIAT, específicamente desarrollados para la utilización en los vehículos FIAT.

Conferir si el dispositivo de retención de niños es compatible con su vehículo y comprobar en la tabla de montaje las posiciones posibles para instalación. Seguir correctamente las informaciones de instalación contenidas en el manual

suministrado por el proveedor del dispositivo de retención de niños.

**NOTA: no fijar ni sobreponer ningún material en los dispositivos de retención infantil. Tal práctica puede comprometer el funcionamiento adecuado de los mismos y ofrecer riesgos al niño.**

Aunque estén desocupados, los dispositivos de retención infantil deben estar correctamente fijados para evitar que se desplacen en el interior del vehículo. Si usted prefiere, puede quitarlos del interior del vehículo cuando no estén en uso.

**NOTA: no mover los asientos del vehículo si el niño está ocupando su dispositivo de retención infantil. Realice los ajustes y cerciórese de que los mismos estén correctos antes de colocar el niño en el dispositivo de retención infantil.**

## DISPOSITIVO DE RETENCIÓN INFANTIL/ GRUPOS DE PESO

## ADECUACIÓN PARA EL NIÑO

Bebé confort / Grupos 0, 0+

Hasta 1 año de edad / (hasta 13 kg)

Sillita / Grupos 1,2

Entre 1 y 4 años / Grupo 1 (9 a 18 kg), Grupo 2 (15 a 25 kg)

Asiento de elevación / Grupo 3

Entre 4 y 7,5 años / (de 22 a 36 kg)

### Observaciones sobre la instalación:

- No utilizar dispositivos de retención infantil que no puedan ser correctamente instalados en su vehículo. Los dispositivos deben estar debidamente fijados por los cinturones y no deben poseer interferencia con las demás partes internas del vehículo. Verificar siempre el manual del equipamiento para efectuar correctamente el montaje.

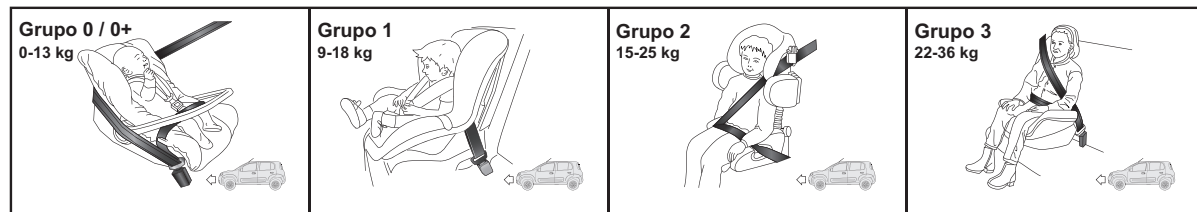


fig. 31

## TABLA DE MONTAJE

| Categoría            | Asiento delantero<br>(pasajero) | Asiento trasero<br>(asiento central) | Asiento trasero<br>(asientos laterales) |
|----------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------|
| Grupo 0/0+ (< 13 kg) | U*                              | X                                    | U <sup>1</sup>                          |
| Grupo 1 (9 a 18 kg)  | U**                             | X                                    | U <sup>1</sup>                          |
| Grupo 2 (15 a 25 kg) | U**                             | X                                    | U <sup>1</sup>                          |
| Grupo 3 (22 a 36 kg) | U**                             | X                                    | U <sup>1</sup>                          |

**U = Instalación compatible con sistemas universales (utilizando los cinturones de seguridad).**

**X = Montaje prohibido en este asiento.**

**1** = Mover el respectivo asiento delantero, delante de la sillita instalada, en la posición de ajuste lo más desplazada hacia delante posible. Posicionar el apoyacabezas en la posición más alta o quitarlo para que no interfiera con la sillita.

**\*** = Mover el asiento del pasajero delantero en la posición lo más desplazada hacia atrás posible. Instalación permitida sólo con airbag desactivado (cerciorarse de que su vehículo posea ese dispositivo).

**\*\*** = Mover el asiento del pasajero delantero en la posición inmediatamente delante de la columna en la que el cinturón está fijado, garantizando el tensado del cinturón tras la instalación del dispositivo de retención infantil. Posicionar el apoyacabezas en la posición más alta o quitarlo para que no interfiera con el dispositivo de retención infantil.

## LA INSTALACIÓN DE UN ISOFIX (previsto para algunas versiones/mercados)

Los asientos laterales traseros del vehículo están equipados con fijaciones ISOFIX, para el montaje de un sistema de retención infantil, de manera rápida, fácil y con seguridad.

El sistema ISOFIX le permite instalar a los dispositivos de retención infantil ISOFIX sin el uso de cinturones de seguridad del vehículo, poniendo los anclajes del asiento infantil directamente en tres fijaciones en el vehículo.

En diversos lugares del vehículo se puede hacer un montaje mixto de los dispositivos de retención infantil que tienen la tecnología ISOFIX con los convencionales que utilizan sólo cinturones de seguridad.

Para instalar un dispositivo de retención infantil ISOFIX, es necesario fijarlo a los dos anclajes de metal **A** situados en la parte inferior del asiento trasero, donde hay el encuentro con el respaldo del asiento, y luego retener la correa superior,

*Top Tether* (disponible con la silla) a la **B** ubicado en la parte trasera inferior, detrás del respaldo del asiento trasero, para un adecuado anclaje.

**NOTA:** La correa debe pasar por debajo del apoyacabezas, entre las dos barras.

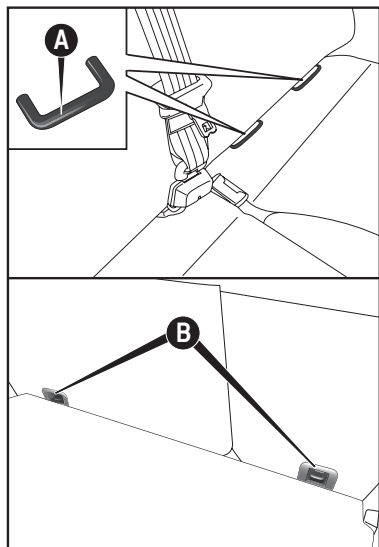


fig. 32

El área cercana a los anclajes de metal **A**-fig. 32 deberá estar libre de interferencia con el cinturón de seguridad y otros objetos que no permitan el correcto bloqueo del dispositivo de sujeción infantil ISOFIX.

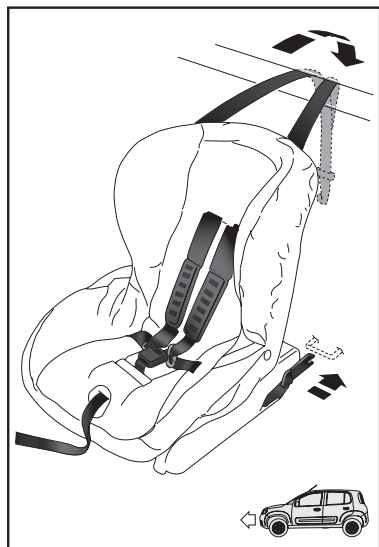


fig. 33

**NOTA:** Nunca utilizar el mismo anclaje ISOFIX para instalar más de un dispositivo de retención infantil al mismo tiempo.

**NOTA:** La fig. 33 es sólo indicativa para la instalación (asiento ISOFIX universal Grupo 1, por ejemplo). La instalación debe realizarse según las instrucciones contenidas en el dispositivo de retención infantil y en el manual de instalación. El encaje correcto del dispositivo ISOFIX se comprueba por un clic.

**ATENCIÓN:** de los otros grupos de asientos ISOFIX específicos que se pueden utilizar sólo si han sido testados para este vehículo (consultar en manual del dispositivo de retención infantil para comprobar si él se indica para este vehículo).

## ADECUACIÓN DE LOS ASIENTOS DE PASAJEROS PERMITIDOS PARA INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN INFANTIL CON ISOFIX

| Grupo de peso       | Grupo de dimensión | Dispositivo | Asiento delantero (pasajero) | Asiento trasero (central) | Asiento trasero (laterales) |
|---------------------|--------------------|-------------|------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| Grupo 0 (< 10 kg)   | E                  | ISO/R1      | X                            | X                         | IL (*)                      |
| Grupo 0 + (< 13 kg) | E                  | ISO/R1      | X                            | X                         | IL (*)                      |
|                     | D                  | ISO/R2      | X                            | X                         | IL (*)                      |
|                     | C                  | ISO/R3      | X                            | X                         | X                           |
|                     | D                  | ISO/R2      | X                            | X                         | IL (*)                      |
| Grupo 1 (9 a 18 kg) | C                  | ISO/R3      | X                            | X                         | X                           |
|                     | B                  | ISO/F2      | X                            | X                         | IUF                         |
|                     | B1                 | ISO/F2X     | X                            | X                         | IUF                         |
|                     | A                  | ISO/F3      | X                            | X                         | IUF                         |

**X** = Queda prohibida la instalación del dispositivo con ISOFIX en este asiento.

**IL** = Instalación compatible con dispositivos ISOFIX de categoría semiuniversal, aprobadas específicamente para este vehículo. Es necesario consultar el manual del dispositivo de retención infantil para acceder la lista de vehículos homologados para asegurarse de que este es adecuado para uso en este vehículo.

**IL(\*)** = Montaje a través de regulación del banco delantero.

**IUF** = Instalación compatible con dispositivos ISOFIX de categoría universal con instalación hacia la parte delantera del vehículo y que han sido aprobados para este grupo de peso.

**NOTA:** consultar siempre la normativa sobre el uso de dispositivos de retención infantil en vigor en el país.

# PRETENSORES

Para reforzar la acción de protección de los cinturones de seguridad delanteros, los vehículos Fiat están provistos de pretensores cuando están equipados también con airbag. Estos dispositivos “sienten”, a través de un sensor, que se está produciendo una colisión violenta y disminuyen la longitud del cinturón algunos centímetros.

De este modo garantizan la perfecta adherencia de los cinturones al cuerpo de los ocupantes, antes de que inicie la acción de sujeción. Cuando los carretes se traban quiere decir que el pretensor ha sido activado. El cinturón no se alarga ni siquiera tirando de él.

Los pretensores no necesitan mantenimiento ni lubricación. Cualquier modificación de su estado original anula su buen funcionamiento. Es absolutamente necesario sustituir el dispositivo en el caso que entre agua o barro debido a fenómenos atmosféricos tales como inundaciones, marejadas, etc.

Para asegurar la máxima protección de la acción de los pretensores, abróchese el cinturón teniéndolo bien adherido al tronco y a las caderas.



**Está terminantemente prohibido desmontar o manipular los componentes del pretensor. Cualquier intervención debe ser realizada por personal especializado y autorizado. Diríjase siempre a un taller de la Red de Asistencia Fiat.**



**El pretensor es utilizable solamente una vez. Luego de su utilización, diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat para efectuar la sustitución. La validez del dispositivo se indica en la etiqueta adhesiva ubicada en la tapa de la guantera y, para algunas versiones, en la parte interna del capó. Tenga atención respecto al plazo de validez y diríjase a la Red de Asistencia Fiat para la sustitución del dispositivo.**



**Golpes, vibraciones y aumento de la temperatura (superiores a 100 °C y por lo menos durante 6 horas) localizados en la zona de los pretensores pueden provocar su activación o se pueden dañar; no hay peligro de que se activen debido a las vibraciones producidas por las irregularidades de la carretera o cuando se superan accidentalmente pequeños obstáculos como veredas, etc. Diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat siempre que deba realizar alguna reparación en los pretensores.**

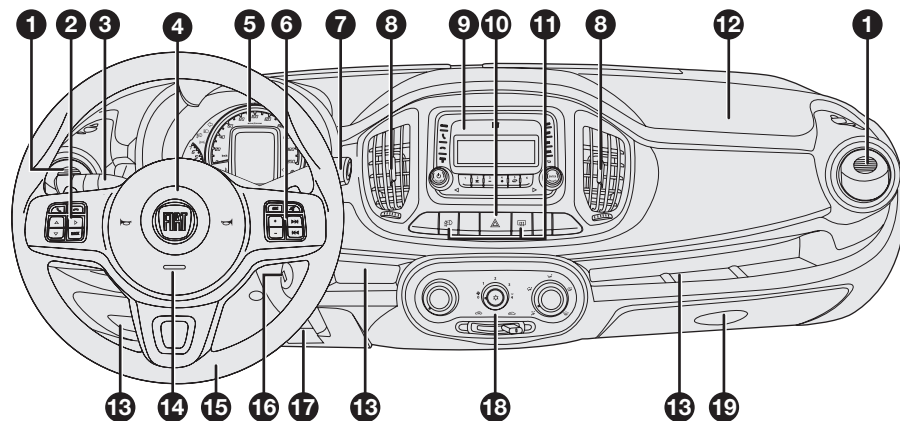
## LIMITADORES DE CARGA

**Los limitadores de carga están presentes en los cinturones con pretensores.**

Para aumentar la seguridad pasiva, los carretes de los cinturones de seguridad (equipados con pretensor) poseen en su interior un limitador de carga que permite dosificar la fuerza con la que el sistema actúa en el tórax y en los hombros durante la acción de retención de los cinturones en caso de colisión frontal.

# TABLERO DE INSTRUMENTOS

La disponibilidad y posición de los instrumentos y de los testigos puede variar en función de las versiones y equipos opcionales.



NU344

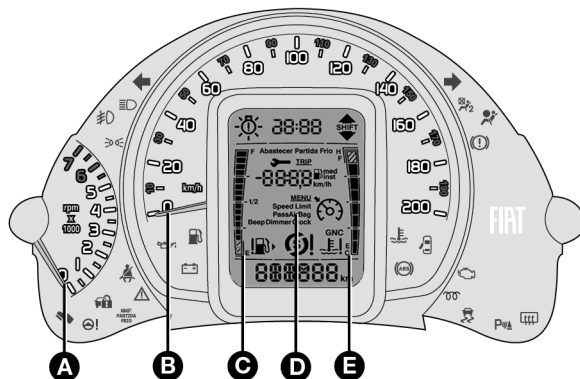
fig. 34

1) Difusores de aire laterales regulables y orientables - 2) Comandos del My Car (algunas versiones) - 3) Palanca de comando de las luces externas - 4) Bocina - 5) Cuadro de instrumentos y testigos - 6) Comandos de la radio (algunas versiones) - 7) Palanca de comando del limpiaparabrisas y limpialuneta - 8) Difusores de aire regulables orientables centrales - 9) Radio - 10) Interruptor de las luces de emergencia - 11) Comandos - 12) Airbag del lado del pasajero - 13) Portaobjetos - 14) Airbag del lado del conductor - 15) Volante - 16) Conmutador de arranque - 17) Palanca para regulación de altura del volante - 18) Comandos de ventilación y aire acondicionado - 19) Guantero.

# CUADRO DE INSTRUMENTOS

El cuadro de instrumentos varía en función del modelo/versión adquirido y de los itens opcionales y puede variar en el grafismo y el color, pero el funcionamiento de los instrumentos, indicadores y display permanece el mismo.

A



NU/689

fig. 35

- A - Tacómetro.
- B - Velocímetro.
- C - Indicador de nivel de combustible.
- D - Display electrónico.
- E - Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor.

- A - Tacómetro.
- B - Velocímetro.
- C - Display electrónico (configurable).
- D - Indicador de nivel de combustible.



fig. 36

- A - Tacómetro.
- B - Velocímetro.
- C - Display electrónico (configurable).
- D - Indicador de nivel de combustible.



fig. 37

# INSTRUMENTOS DEL VEHÍCULO

Cuando se pone la llave en **MAR**, las agujas del velocímetro, tacómetro e indicador de nivel de combustible recorren toda la escala y vuelven al inicio indicando funcionamiento normal de los instrumentos. Un dibujo gráfico es exhibido en el display.

Para el display básico, dos barras laterales serán visualizadas haciendo el chequeo de funcionamiento con sus respectivos ideogramas. La de la izquierda indicando el nivel de combustible y la de la derecha indicando la temperatura del líquido de refrigeración del motor.

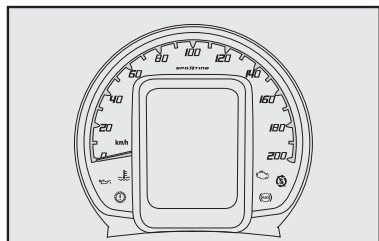


fig. 38

## VELOCÍMETRO (INDICADOR DE VELOCIDAD) - fig. 38

Ubicado en el cuadro de instrumentos, tiene la función de indicar la velocidad de desplazamiento del vehículo.

## INDICADOR DE TEMPERATURA DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE (A TRAVÉS DE LOS MANDOS EN EL VOLANTE)

Para acceder a la pantalla de indicación de la temperatura del líquido de refrigeración del motor, recorra el menú principal del My Car hasta "Info Vehículo" y presione el botón ► en el conjunto de comandos ubicados a la izquierda del volante.



fig. 39

El display exhibirá la primera pantalla del submenú con informaciones de la temperatura del líquido de refrigeración del motor.

El indicador digital del lado izquierdo del display **fig. 39** presenta la temperatura del líquido refrigerante del motor.

En régimen de funcionamiento normal, la indicación debe estar sobre los valores centrales de la escala **A-fig 40**.

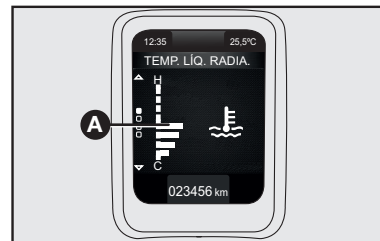


fig. 40

En condiciones de alta temperatura con las barras horizontales encendidas hasta la 7ª barra **B-fig. 41**, el display del indicador de temperatura exhibe el mensaje de sobrecalentamiento.

En este caso significa que el motor está siendo muy solicitado y es necesario reducir la exigencia de desempeño.

Si la temperatura alcanza la última barra horizontal (8ª), el testigo de temperatura excesiva del líquido refrigerante , y todas las barras horizontales parpadean hasta que la temperatura vuelva a los valores centrales de la escala. En este caso, apague el motor y diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.



En caso de sobrecalentamiento, apague inmediatamente el motor y acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

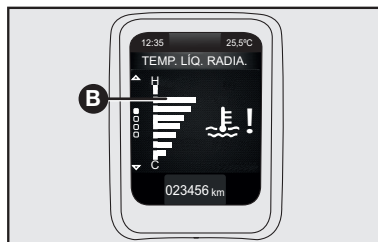


fig. 41

A-28

## Observación:

**H** - del inglés hot: calor

**C** - del inglés cold: frío

**ADVERTENCIA:** si el indicador estuviera en el inicio de escala (temperatura baja) con el señalador luminoso de exceso de temperatura, o con el señalador luminoso  del sistema de inyección encendido, es señal de anomalía en el sistema. En ese caso, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.

Si el motor funciona sin el líquido refrigerante, su vehículo podrá sufrir graves daños. En tales casos, las reparaciones no serán amparadas por la garantía.

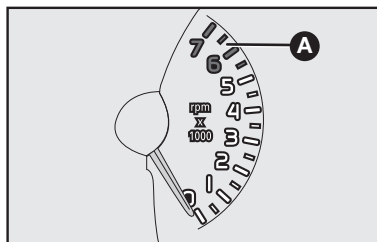


fig. 42

## TACÓMETRO - fig. 42

La aguja en el sector rojo **A-fig. 42** indica un régimen de r.p.m. demasiado elevado que podría dañar al motor. Por lo tanto, es una maniobra que se debe evitar.

**ADVERTENCIA:** el sistema de control de la inyección electrónica bloquea progresivamente el flujo de combustible cuando el motor está “sobre el límite de revoluciones”, con consiguiente pérdida de potencia del motor mismo.

## OBSERVACIONES:

rpm - revoluciones por minuto.

## INDICADOR DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE - fig. 43

La aguja indica la cantidad de combustible presente en el depósito.

El encendido continuo del testigo de reserva **A**-fig. 43 indica que en el depósito quedan todavía 5,5 a 7,5 litros de combustible.

**ADVERTENCIA:** el encendido intermitente del testigo de reserva indica avería en el sistema. En este caso, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.

E - (empty) depósito vacío.

F - (full) depósito lleno.

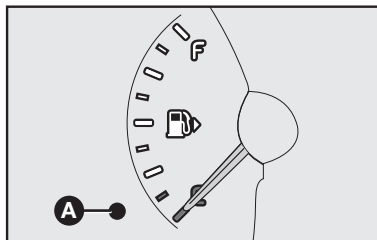


fig. 43



Por motivo de seguridad, bien como para garantizar el correcto funcionamiento del sistema y evitar errores de indicación del instrumento, la llave de encendido deberá permanecer desconectada mientras se esté aprovisionando el vehículo.

Ver observaciones en el apartado "Estacionamiento" en el capítulo B - USO CORRECTO DEL VEHÍCULO.

## Indicador digital del nivel de combustible - fig. 44

Al colocar la llave de arranque en **MAR**, las barras verticales **B**-fig. 44 se iluminan gradualmente hasta indicar el nivel de combustible existente en el depósito.

El indicador de combustible posee 16 barras, siendo los dos últimos destinados a la reserva.

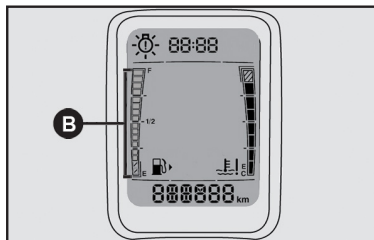


fig. 44

El encendido continuo del testigo de reserva en el cuadro de instrumentos y el mensaje "FUEL" indica que el tanque de combustible entró en la reserva.

El mensaje "FUEL" será exhibido parpadeando solamente 10 segundos después de alcanzar el nivel de reserva y mientras se mantenga encendido en esa condición, o después de conectar la llave de arranque con el depósito en condiciones de reserva.

El testigo de reserva de combustible (color ámbar) se encenderá en el cuadro de instrumentos y permanecerá encendido durante toda la condición de reserva de combustible.

En las condiciones de reserva de combustible, las barras (1ª y 2ª) **A**-fig. 45 deben parpadear junto con el icono de reserva de combustible **B**-fig. 45 y con un "beep" de aviso.

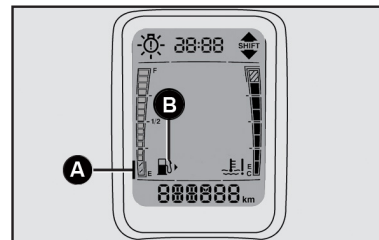


fig. 45



**ADVERTENCIA:** el encendido intermitente de la escala de indicación de combustible indica avería en el sistema. En ese caso, dirigirse a la Red de Asistencia Fiat.

#### Observación

E - del inglés empty: depósito vacío.

F - del inglés full: tanque lleno.



**ADVERTENCIA:** la llave de arranque deberá permanecer desconectada mientras se esté aprovisionando el vehículo. Este procedimiento visa a garantizar el funcionamiento correcto del sistema y evitar errores de indicación del instrumento.

### ECONÓMETRO DIGITAL - fig. 46

El económetro, disponible para algunas versiones, es un instrumento electrónico que señala el consumo de combustible.

Su función es ayudar visualmente al conductor en la manera de conducir el vehículo, intentando obtener la condición más económica posible, llevando en consideración las condiciones de tráfico y recorrido.

Con el vehículo en ralentí (velocidad inferior a 7 km/h), el económetro entra en operación a contar del momento en que el conductor acciona el pedal del acelerador y empieza un recorrido. El económetro solamente iniciará la indicación cuando el vehículo esté en movimiento y con velocidad superior a 7 km/h, situación en que la marcación se desplazará hacia arriba, recorriendo la escala de la faja menos económica a la más económica.

La condición más económica se visualiza con la marcación ocupando cualquier punto en la faja verde de la escala.

Cuanto más cerca la marcación esté del inicio de la faja inferior de la escala, mejor estará siendo el consumo de combustible.



NUJ501

fig. 46

**ADVERTENCIA:** acuérdesse de que el económetro es solamente un indicador de referencia. La economía de combustible depende fundamentalmente del modo de conducir. Véanse las indicaciones en el apartado "Conducción económica y respetuosa con el medio ambiente", en el capítulo B.

# DISPLAY ELECTRÓNICO

El patrón de los mensajes exhibidos varía según la versión del vehículo y los equipos opcionales presentes en el mismo.

Para aprovechar la información que ofrece el DISPLAY (con llave en la posición **MAR**) es necesario en primer lugar, que se familiarice con los botones de mando (ubicados a la izquierda de la columna de dirección **fig. 47**).

## INFORMACIONES PRESENTES EN LA PAGINA ESTANDAR

### Display configurable - fig. 48

La página estándar exhibe las siguientes indicaciones:

**A** - Temperatura externa (algunas versiones).

**B** - Hora.

**C** - Fecha.

**D** - Cuentakilómetros (exhibe los kilómetros recorridos).

Al conectar la llave de arranque, el display exhibe el logotipo de Fiat, si no hay ningún mensaje de desperfecto.

Si hay algún mensaje, no se visualiza el logotipo Fiat.

### Display básico - fig. 49

**A** - Hora.

**B** - Cuentakilómetros

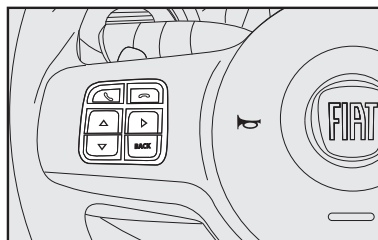


fig. 47

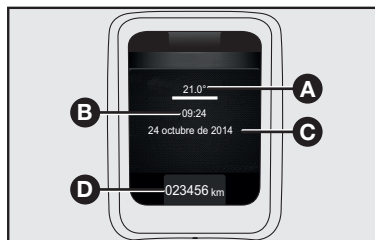


fig. 48

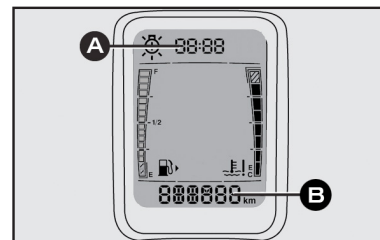


fig. 49

## INFORMACIONES EN EL DISPLAY

Según la versión del vehículo también podrán ser visualizados en el display:

### Display configurable - fig. 50

**A** - Área no configurable: en esta área se indica el reloj (horas).

**B/G** - Área configurable: se puede configurar información sobre hora, fecha, temperatura exterior (si está previsto) y TRIP.

**C** - Testigo color rojo.

**D** - Cuentakilómetros

**E** - Testigo color amarillo.

**F** - Área configurable: se puede configurar títulos o informaciones de audio (si está previsto).

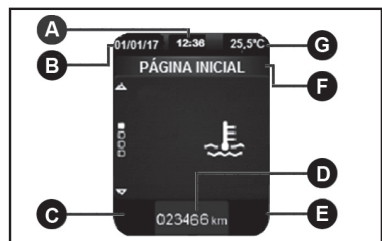


fig. 50

A-32

**G** - En esta área se indica el momento ideal para el cambio de marchas.

Esta información se superpone a la información disponible en esa área mientras el vehículo no esté en la marcha adecuada. Para más información sobre este contenido, consulte el apartado "Transmisión manual" en el capítulo "B" del manual.

SHIFT ↓: Reducir marcha.

Vehículo en bajas revoluciones.

SHIFT ↑: Aumentar marcha.

Vehículo en altas revoluciones.

Esta indicación del cambio de marchas (cuando está en el modo manual) se superpone a los demás mensajes que aparecen en ese campo.

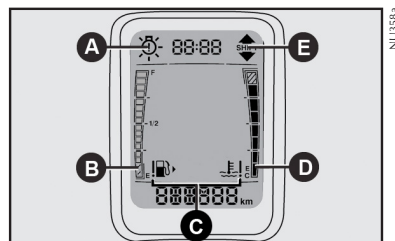


fig. 51

### Display básico - fig. 51

**A** - Indicación de avería en algún componente de iluminación externa. Se enciende junto con el testigo de avería genérica Δ.

**B** - Indicación del nivel de combustible.

**C** - Indicación de avería en el sistema de alimentación o en el sistema de refrigeración del motor. Se enciende el testigo de punto de exclamación cerca de los respectivos ideogramas.

**D** - Indicación de la temperatura del líquido de refrigeración del motor.

**E** - Indicación de cambio de marchas para conducción del vehículo de manera más económica.

SHIFT ↓: Reducir marcha.

Vehículo en bajas revoluciones.

SHIFT ↑: Aumentar marcha.

Vehículo en altas revoluciones.

## BOTONES DE MANDO - fig. 52

Se recomienda leer atentamente este apartado antes de efectuar alguna operación.

Con el vehículo detenido se puede acceder a todas las funciones del menú.

Los botones de mando se ubican a la izquierda del volante **fig. 52**.

## BOTONES DE MANDO EN EL VOLANTE - fig. 52 (algunas versiones)

- A - Botón de control "hacia arriba"  $\Delta$ .
- B - Botón de control "hacia abajo"  $\nabla$ .
- C - Botón para seleccionar y entrar en las pantallas en el menú  $\blacktriangleright$ .

## BOTÓN BACK EN EL VOLANTE - D-fig. 52 (algunas versiones)

El botón **BACK** permite, con una presión breve, salir del menú, memorizando las pantallas y volviendo a la pantalla anterior.

## REGULACIÓN DEL RELOJ

Para efectuar la regulación del reloj:

### Versiones con display configurable

- Entre en el menú presionando la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$ .
- Navegue hasta la tecla de regulación de horas.
- Presione  $\blacktriangleright$  para permitir la regulación (la hora y los minutos parpadean).
- Efectúe la regulación de la hora y los minutos, utilizando las teclas  $\Delta$  o  $\nabla$ .
- Presione la tecla **BACK** para salir del menú.

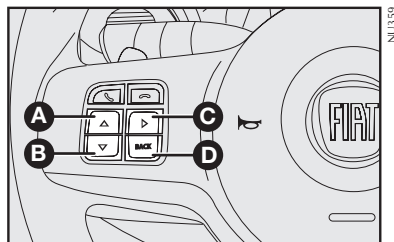


fig. 52

**ADVERTENCIA:** se admite una variación de más o menos 2 segundos a cada 24 horas en el reloj electrónico.



### Versiones con display básico

Para efectuar la regulación del reloj (horas y minutos), proceder del siguiente modo:

- Utilizar el botón TRIP A-fig. 53, ubicado en la extremidad de la palanca derecha, para navegar en el menú hasta la opción de regulación de hora.

- Presionar prolongadamente (más que 2 segundos) el botón TRIP para empezar la regulación del reloj (las horas son exhibidas en la parte central del display). El campo de horas B-fig. 54 parpadeará.

- Presionar brevemente el botón TRIP y hacer la regulación de las horas.

- Presionar prolongadamente (más que 2 segundos) el botón TRIP para hacer la regulación de los minutos. El campo de horas C-fig. 54 parpadeará.

- Presionar brevemente el botón TRIP y hacer la regulación de los minutos.

- Presionar prolongadamente (más que 2 segundos) el botón TRIP para memorizar los nuevos valores.

- El reloj con las regulaciones realizadas será exhibido en la parte superior del display - fig. 55.

**NOTA:** se admite una variación de aproximadamente 2 segundos cada 24 horas en el reloj electrónico.

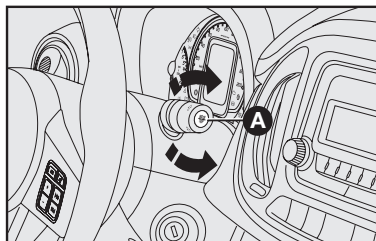


fig. 53

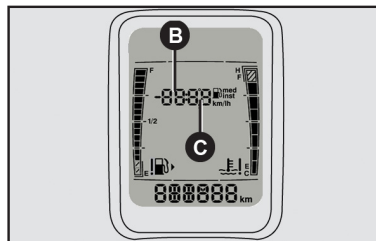


fig. 54

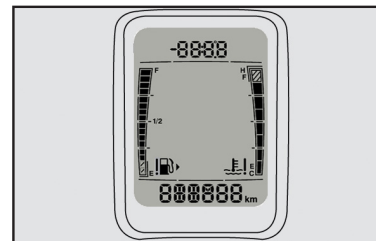


fig. 55

## DESCRIPCIÓN DEL MENÚ

El menú está compuesto por una serie de funciones ,cuya selección se puede realizar mediante los botones  $\Delta$  y  $\nabla$ .

## ACCESO A LA VISUALIZACIÓN DEL MENÚ

Después del CONTROL INICIAL, es posible acceder al menú.

**ADVERTENCIA:** en caso de que se acceda al Menú y dentro de 10 segundos no se realice alguna programación/regulación, el sistema sale automáticamente del Menú y visualiza la página activada anteriormente. En este caso, la última selección efectuada y no confirmada no permanece memorizada; por lo tanto, es necesario repetir la operación.

- Con el vehículo estacionado se puede acceder a todas las opciones del menú.

**ADVERTENCIA:** se recomienda que se haga cualquier programación/regulación con el vehículo parado.

Para navegar, presione las teclas  $\Delta$  y  $\nabla$  ubicadas a la izquierda del volante.



NU506

El patrón y la cantidad de pantallas exhibidos varían según la versión del vehículo y los equipos opcionales presentes en el mismo.

## Advertencia de cierre incorrecto de la puertas

Para algunas versiones, en caso de cierre incorrecto de las puertas se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos y/o en la parte inferior del display, lado izquierdo.

## ILUMINACIÓN AUTOMÁTICA DEL DISPLAY AL DESCONECTAR LA LLAVE DE ENCENDIDO

Con el vehículo apagado, el display del cuadro de instrumentos se enciende durante 10 segundos, indicando el cuentakilómetros total y el reloj digital.

El display, según la versión, indicará:



**Display configurable:** cuentakilómetros total, reloj digital, fecha y temperatura externa.

**Display básico:** cuentakilómetros total y reloj digital.

Al poner la llave en **MAR**, se visualizan los datos presentes antes de la última vez que se desconectó la llave. Si el display presentaba los datos de cuentakilómetros total antes de la puesta de la llave en **STOP**, estos datos permanecen en el display.

## ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL LADO DEL PASAJERO

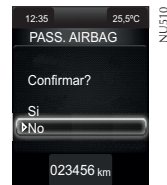
Esta función permite activar o desactivar el airbag frontal del lado del pasajero a través de los botones  $\Delta$  y  $\nabla$  de los mandos en el volante.

Para efectuar la activación/desactivación del airbag del pasajero, se debe hacer el siguiente procedimiento:

- presionar el botón  $\Delta$  o  $\nabla$  para tener acceso al MENÚ.
- ir hasta la pantalla de activación/desactivación del airbag del lado del pasajero.
- Seleccionar la opción de activación (ON)/desactivación (OFF) del airbag del pasajero a través de los botones  $\Delta$  y  $\nabla$ .



- confirmar seleccionando la opción "Sí" o "no" para activar/desactivar el airbag del pasajero.



- presionar la tecla **BACK** para volver al menú principal y memorizar la opción seleccionada.

- El testigo de exclusión del airbag se apagará en el cuadro de instrumentos.

## DESCRIPCIÓN DEL MENÚ PRINCIPAL (versiones con display configurable)

El menú se compone de funciones que son seleccionadas por medio de los botones **Δ** y **▽** ubicados a la izquierda del volante.

Para navegar en el menú del vehículo presione los botones **Δ** o **▽** y para entrar en el submenú presione el botón **▷**.

**Velocímetro ⇒ Info. Vehículo ⇒ Trip ⇒ Audio ⇒ Mensajes ⇒ Config. Vehículo.**

La función elegida para que sea visualizada puede ser fijada como fondo de pantalla. Para eso, seleccione la función deseada y gire la llave de arranque a la posición STOP con la pantalla seleccionada. Al conectar nuevamente la llave de arranque, la última función seleccionada se visualizará en la pantalla.

### 1 - Velocímetro

Esta función permite visualizar el velocímetro con el número de kilómetros recorridos por hora. Es posible alterar la unidad de medida para millas por hora.

### 2 - Info vehículo

Esta función permite visualizar informaciones importantes para la conducción del vehículo.

- Temperatura del líquido de refrigeración con aviso en caso de sobrecalentamiento.

- Horas del motor con contador de horas de funcionamiento del motor.

- Económetro digital para indicar al conductor, a través de escalas, la condición más económica posible en relación al consumo de combustible.

- iTPMS - para algunas versiones es posible visualizar el status de calibración de los neumáticos y realizar la puesta a cero después de cada recalibración.

### 3 - Trip

Esta función se divide en **TRIP A**, **TRIP B** y **Economía**, permitiendo la visualización de informaciones de las grandezas relativas al estado de funcionamiento del vehículo.

### 4 - Audio

Esta función permite visualizar informaciones de la radio (emisora, dispositivo conectado, duración de la canción).

### 5 - Mensajes

Esta función permite visualizar mensajes de fallas registradas en el vehículo, lámparas quemadas, etc., además de mensajes de advertencia. Los mensajes de fallas son automáticamente excluidas si el problema es solucionado.

### 6 - Configuración del vehículo

Esta función permite visualizar las siguientes informaciones, que pueden ser configuradas:

Iluminación, speed limit, ajustar hora, autoclose, unidad de medida, idioma, volumen de avisos, volumen teclas, day lights, airbag del pasajero, configuración de pantalla y restablecer CO (configuraciones originales).

# TRIP COMPUTER

(SI ESTÁ PREVISTO)

**Display configurable:** disponibles TRIP A, TRIP B y economía

**Display básico:** disponible TRIP A

Las informaciones del TRIP, disponibles para algunas versiones, se visualizan de modo secuencial; basta presionar los botones  $\Delta$  o  $\nabla$  hasta la pantalla TRIP del menú principal. A continuación, presione el botón  $\blacktriangleright$  para navegar en las siguientes opciones:

**Distancia recorrida  $\Rightarrow$  Tiempo de viaje  $\Rightarrow$  Consumo medio  $\Rightarrow$  Velocidad media  $\Rightarrow$  Consumo instantáneo  $\Rightarrow$  Autonomía.**

Se puede visualizar las mismas opciones de informaciones en el TRIP A y TRIP B, que son capaces de monitorar las informaciones de manera independiente entre sí.

## 1. Distancia recorrida

Informa la distancia recorrida desde la última puesta a cero del TRIP COMPUTER.

Para poner a cero la función haga una presión prolongada en el botón  $\blacktriangleright$ .

## 2. Tiempo de viaje

Exhibe el tiempo de viaje verificado durante el efectivo funcionamiento del vehículo, desde la última puesta a cero del TRIP.

**Obs.: el tiempo de viaje se calcula solamente cuando el motor permanece en marcha (rpm > 500).**

Para poner a cero la función haga una presión prolongada en el botón  $\blacktriangleright$ .

## 3. Consumo medio

Es la relación entre la distancia y el número de litros de combustible consumidos desde el inicio del viaje. El consumo medio se actualiza a cada 10 segundos.

## 4. Velocidad media

Al seleccionar esta función, el display exhibe la velocidad media relativa al funcionamiento del vehículo desde la última puesta a cero del Trip.

Para poner a cero la función haga una presión prolongada en el botón  $\blacktriangleright$ .

## 5. Consumo instantáneo

Informa el consumo de combustible que está ocurriendo en aquel momento. La información se actualiza de segundo en segundo.

## 6. Autonomía

Autonomía es la distancia estimada en kilómetros realizable con el nivel de combustible que contiene el depósito, en la hipótesis de seguir el viaje con el mismo estilo de conducir, o sea, en la misma condición de consumo.

La autonomía se calcula considerando el consumo medio de los últimos 5 minutos y los litros de combustible que contiene el depósito.

En caso de aprovisionamiento de combustible se calculará un nuevo valor de autonomía.

**Display configurable:** Los ítems 5 y 6 forman parte del ambiente "Economía".

**Display básico:** Los ítems 5 y 6 están juntos en las informaciones del TRIP.

# TESTIGOS Y SEÑALIZACIONES (LUCES DE ADVERTENCIA)

## ADVERTENCIAS GENERALES

Las **señalizaciones de advertencia/avería** se visualizan a través del encendido de un testigo en el cuadro de instrumentos, y pueden ser acompañadas por una señal acústica y, para algunas versiones, por mensajes en el display.

Las señalizaciones son **sintéticas y de precaución** y tienen la finalidad de sugerir la **inmediata acción** que el conductor debe realizar, cuando se presenta un mal funcionamiento en el vehículo. Sin embargo, tal señalización no se debe considerar detallada y/o alternativa a lo que se especifica en el presente Manual de Uso y Mantenimiento, del que se aconseja siempre una lectura detallada y atenta. En caso de señalización de advertencia/avería, **tome siempre como referencia las indicaciones del presente capítulo.**

En las siguientes páginas se describen algunos ejemplos de situaciones en las cuales un testigo puede encenderse en el cuadro de instrumentos o una señalización de advertencia/avería puede aparecer en el display.



### FLUIDO DE FRENOS INSUFICIENTE (rojo)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo se enciende, pero debe apagarse cuando se suelta el freno de estacionamiento.

El testigo se enciende cuando el nivel del fluido en el depósito desciende por debajo del nivel mínimo.



Si se enciende el testigo **(!) durante la marcha pare inmediatamente el vehículo y diríjase a la Red de Asistencia Fiat.**



### FRENO DE MANO ACTIVADO (rojo)

El testigo se enciende cuando se acciona el freno de mano.



Si se enciende el testigo **(!) durante la marcha, compruebe que el freno de mano no esté accionado.**



### AVERÍA DEL AIRBAG (rojo) (donde esté previsto)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo se enciende, pero debe apagarse después de algunos segundos. El testigo se enciende cuando el sistema airbag presenta anomalías de funcionamiento.



Si el testigo **no se enciende, permanece encendido con la llave en la posición MAR, o se enciende durante la marcha del vehículo, pare inmediatamente el vehículo y diríjase a la Red de Asistencia Fiat.**



La avería del testigo  es señalizada mediante el destello del testigo . Esto ocurre solamente después de 4 segundos del encendido fijo del testigo .



**TESTIGO DE DESACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL LADO DEL PASAJERO (ámbar) (donde esté previsto)**

El testigo  se enciende cuando se desactiva el airbag frontal del lado del pasajero.

Con el airbag frontal del lado del pasajero activado, girando la llave de arranque a la posición **MAR**, el testigo  permanece encendido en el cuadro de instrumentos por unos 4 segundos, luego parpadea otros 4 segundos y después se apaga.



El testigo de desactivación del lado del pasajero  señala además eventuales anomalías del testigo . Esta condición es señalizada por un parpadeo intermitente del testigo  que dura más de 4 segundos. En este caso es necesario

apagar inmediatamente el motor y dirigirse a la Red de Asistencia Fiat.



**CARGA INSUFICIENTE DE LA BATERÍA (rojo)**

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo en el cuadro se enciende y debe apagarse al poner en marcha el motor (es posible que el testigo se apague con retraso cuando el motor está en ralentí). Si el testigo permanece encendido, diríjase inmediatamente a la **Red de Asistencia Fiat**.



**PRESIÓN INSUFICIENTE DEL ACEITE DEL MOTOR (rojo)**

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo en el cuadro se enciende y debe apagarse al poner en marcha el motor.

Si ocurre la condición de baja presión del aceite del motor, el testigo permanece encendido en el cuadro de instrumentos.



Si el testigo  se enciende durante la marcha, pare inmediatamente el motor y diríjase a la Red de Asistencia Fiat.



**TEMPERATURA EXCESIVA DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE DEL MOTOR (rojo)**

**Cuando el motor está muy caliente, no retire el tapón del depósito, pues hay peligro de quemaduras.**

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo en el cuadro destella y debe apagarse después de algunos segundos.

En presencia de condición de alta temperatura con el indicador digital en el display encendido hasta la penúltima barra (7ª) se visualiza el mensaje indicando temperatura alta hasta que el valor de temperatura vuelva a la 6ª barra horizontal.

Si la temperatura alcanza la última barra horizontal (8ª), el testigo de temperatura, el mensaje "STOP" y todas las barras de la escala del indicador deben destellar hasta que los valores de tem-

peratura vuelvan a la 7ª barra. En ese caso, apague el motor y diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.

Si el testigo se enciende durante la marcha, pare el vehículo, mantenga el motor funcionando y ligeramente acelerado para permitir la circulación del líquido de refrigeración.



Si el testigo no se apaga después de 2 a 3 minutos, a pesar de las precauciones tomadas, apague el motor y solicite asistencia en la Red de Asistencia Fiat.

**ATENCIÓN:** en caso de recorridos muy severos se recomienda mantener el motor funcionando y ligeramente acelerado durante algunos minutos antes de apagarlo.

Si el motor funciona sin el líquido refrigerante, su vehículo podrá sufrir graves daños. En tales casos, las reparaciones no serán amparadas por la garantía.



### **CIERRE INCORRECTO DE PUERTAS (rojo) (donde esté previsto)**

En algunas versiones el testigo se enciende en el cuadro de instrumentos cuando una o más puertas, no están cerradas perfectamente.



### **INDICACIÓN DE CAPÓ ABIERTO (rojo) (algunas versiones)**

En algunas versiones, el testigo en el display se enciende cuando el capó no está completamente cerrado.



### **CINTURÓN DE SEGURIDAD (algunas versiones) (rojo)**

Al poner la llave de arranque en la posición **MAR**, el testigo del cinturón de seguridad parpadea durante 10 segundos, independientemente de que el cinturón esté abrochado o no.



### **AVERÍA EN EL SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR (ámbar)**

En condiciones normales, al poner la llave de arranque en la posición **MAR**, el testigo se enciende y debe apagarse al poner en marcha el motor. Se enciende al inicio para indicar el correcto funcionamiento del testigo.

Si el testigo permanece encendido o se ilumina durante la marcha (junto con el mensaje que se visualiza en el display y emisión de señal acústica) señala que el sistema de alimentación/encendido no funciona correctamente pudiendo provocar elevadas emisiones de gases en el escape, posible pérdida de prestaciones, dificultad en la conducción del vehículo y un mayor consumo.

En estas condiciones se puede continuar la marcha sin exigirle al motor el máximo de sus prestaciones o alta velocidad. El uso prolongado del vehículo con el testigo encendido puede dañar el motor. Diríjase lo antes posible a la **Red de Asistencia Fiat**.

El testigo se apaga si la avería desaparece, sin embargo, el sistema memoriza la indicación;



Si, al girar la llave de arranque a la posición **MAR**, el testigo  no se enciende, o bien, si durante la marcha si enciende diríjase lo antes posible a la **Red de Asistencia Fiat**.



**SISTEMA DE ESTACIONAMIENTO NO DISPONIBLE (ámbar) (algunas versiones)**

El encendido del testigo ocurre cuando se verifica una avería en uno de los sensores de estacionamiento. Dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat**.



**RESERVA DE COMBUSTIBLE / AUTONOMÍA LIMITADA (ámbar)**

El testigo del cuadro de instrumentos se enciende, junto con el mensaje indicando necesidad de aprovisionamiento visualizado en el display cuando en el depósito quedan aún 5,5 a 7,5 litros de combustible. Vea "Indicación del nivel de combustible", capítulo A.



**AVERÍA DIRECCIÓN ASISTIDA (rojo) (algunas versiones)**

En algunas versiones, girando la llave a la posición **MAR** el testigo se enciende y debe apagarse después de algunos segundos. Si el testigo permanece encendido (junto con el mensaje exhibido en el display) el esfuerzo en el volante aumenta sensiblemente.

En algunas condiciones, factores independientes de la dirección eléctrica pueden provocar el encendido del testigo en el cuadro de instrumentos. En ese caso es necesario detener el vehículo, apagar el motor, esperar 20 segundos aproximadamente y volver a ponerlo en funcionamiento.

Aunque sea posible manejar el vehículo, acudir a la **Red de Asistencia Fiat**.

Si el testigo sigue encendido, junto con el mensaje en el display, acudir a la **Red de Asistencia Fiat**.



**AVERÍA EN EL SISTEMA ANTIBLOQUEO DE LAS RUEDAS ABS (ámbar) (donde esté previsto)**

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo en el cuadro se enciende y debe apagarse después de algunos segundos.

El testigo se enciende cuando el sistema no funciona correctamente. En este caso, el sistema de frenos sigue funcionando normalmente, manteniendo inalterada su eficiencia, aunque no utiliza las potencialidades ofrecidas por el sistema ABS. Se recomienda prudencia sobre todo cuando la adherencia no es buena; por lo tanto, diríjase lo antes posible a la **Red de Asistencia Fiat**.



### AVERÍA EN EL REGULADOR ELECTRÓNICO DE FRENADO EBD (donde esté previsto)

+



El vehículo que dispone de sistema de frenos ABS está equipado también con regulador electrónico de frenado (EBD). El encendido simultáneo de los testigos  y  en el cuadro de instrumentos con el motor en marcha indica una anomalía en el sistema EBD; en este caso, ante un frenazo, se puede producir un bloqueo precoz de las ruedas traseras, con la consiguiente posibilidad de derrape. Conduzca con mucha precaución hasta el taller de la **Red de Asistencia Fiat** más cercano para que controlen el sistema.



Y



### VELOCIDAD LÍMITE SUPERADA (donde esté previsto) (ámbar)

Los testigos se encienden en el cuadro de instrumentos (para algunas versiones, junto con el mensaje exhibido en el display y emisión de señal acústica) cuando el vehículo supera la velocidad límite ajustada anteriormente.



### ASR (ANTISLIP REGULATION) DESABILITADO (ámbar) (algunas versiones)

En algunas versiones, el sistema ASR puede ser desactivado mediante presión en el botón ASR. el testigo se enciende para informar que el sistema fue desactivado y a la vez enciende el LED en el mismo botón. Para reactivar el sistema ASR, presione nuevamente el botón ASR. El LED y el testigo se apagarán.



### AVERÍA EN EL SISTEMA DE PROTECCIÓN DEL VEHÍCULO - FIAT CODE (ámbar)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo en el cuadro de instrumentos debe parpadear una sola vez y luego apagarse. Si, con la llave en la posición **MAR**, el testigo permanece encendido, indica una posible avería. (consulte el sistema Fiat Code en este capítulo).

**ATENCIÓN:** si se encienden simultáneamente los testigos  y  significa que hay una avería en el sistema Fiat CODE.



### FAROS AUXILIARES (verde) (algunas versiones)

El testigo en el cuadro de instrumentos se enciende cuando se encienden los faros antiniebla.



### **ACCIÓN DEL SISTEMA DE BLOQUEO DEL COMBUSTIBLE (ámbar)**

El símbolo se enciende (junto con la visualización de un mensaje específico) en caso de una acción del sistema de cierre de combustible.



### **SISTEMA HCSS PARA ARRANQUE EN FRÍO: ACTUACIÓN (ámbar) (algunas versiones)**

El testigo se enciende en el cuadro indicando la actuación del sistema HCSS (si está presente). aguardar el apagado del testigo para poner en funcionamiento el motor.

El testigo parpadeará de manera intermitente, junto con un mensaje en el display (algunas versiones), indicando indisponibilidad del sistema HCSS.

El testigo parpadeará de manera acelerada, junto con un mensaje en el display (algunas versiones), indicando la necesidad de aguardar la actuación del sistema para poner en funcionamiento el motor.



### **AVERÍA DE LAS LUCES EXTERNAS (ámbar) (algunas versiones)**

El testigo se enciende, para algunas versiones, junto con un mensaje en el display, cuando se verifique la quema de una o más lámparas, quema del respectivo fusible o interrupción de la conexión eléctrica.

**Nota:** en el caso de las luces de giro, en el display, la visualización del símbolo indica una avería en una luz del lado izquierdo o una luz del lado derecho. Para las demás luces externas la indicación será con los dos símbolos juntos.



### **ESC: INDICACIÓN DE ACTUACIÓN DEL SISTEMA/ESC NO DISPONIBLE (ámbar) (algunas versiones)**

El testigo parpadeará de manera intermitente para indicar intervención del sistema ESC.

En algunas versiones, el testigo se enciende en el cuadro de instrumentos, junto con un mensaje exhibido y

emisión de señal acústica, indicando indisponibilidad del sistema ESC (si está presente).



### **ITPMS: INDICACIÓN DE PRESIÓN INSUFICIENTE DE LOS NEUMÁTICOS (ámbar) (algunas versiones)**

El testigo se encenderá para informar que la presión de uno o más neumáticos está inferior al valor recomendado y/o que está ocurriendo una pérdida lenta de presión. En ese caso no se garantiza la mejor durabilidad de los neumáticos, condiciones seguras de conducción y consumo adecuado de combustible. Comprobar la presión en los cuatro neumáticos y calibrarlos en los valores prescritos en el capítulo de datos técnicos y realizar el procedimiento de puesta a cero del sistema, según capítulo Seguridad - sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos.

**Nota: ATENCIÓN - no proseguir la marcha con uno o más neumáticos vacíos, porque la conducción del vehículo puede ser perjudicada. Detener el vehículo evitando frenar y girar bruscamente. Sustituir inmedia-**

tamente la rueda y dirigirse lo antes posible a la Red de Asistencia Fiat.

### ITPMS: NO DISPONIBLE

El testigo parpadeará durante 75 segundos, seguido de un mensaje en el display y luego permanecerá encendido, si el sistema está temporalmente inhibido debido a determinadas condiciones. El sistema volverá a funcionar correctamente cuando las condiciones de funcionamiento lo permitan. Si el sistema no vuelve a funcionar correctamente, dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat**. Para más informaciones sobre las condiciones de funcionamiento del sistema, consultar el capítulo Seguridad - sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos.



**DESEMPAÑADOR DE LA LUNETAS TRASERA (ámbar)**  
(algunas versiones)

El testigo se enciende cuando se conecta el desempañador de la luneta.



**LUZ DE GIRO IZQUIERDA (verde) (intermitente)**

El testigo en el cuadro de instrumentos se enciende cuando se acciona hacia abajo la palanca de mando de las luces de giro o, junto con la luz de giro derecha, cuando se acciona el botón de las luces de emergencia.



**LUZ DE GIRO DERECHA (verde) (intermitente)**

El testigo en el cuadro de instrumentos se enciende cuando se acciona hacia arriba la palanca de mando de las luces de giro o, junto con la luz de giro izquierda, cuando se acciona el botón de las luces de emergencia.



**LUCE DE POSICIÓN Y FAROS (verde)**

El testigo en el cuadro de instrumentos se enciende cuando se encienden las luces de posición.



**FAROS ALTOS (azul)**

El testigo en el cuadro de instrumentos se ilumina cuando se encienden los faros altos.



**NIVEL INSUFICIENTE O FALTA DE GASOLINA EN EL DEPÓSITO DE ARRANQUE EN FRÍO (ámbar)**

Para algunas versiones, el testigo en el cuadro se enciende cuando, en el depósito, el nivel de gasolina es insuficiente o está vacío.

La falta de gasolina en el depósito puede dificultar el arranque del vehículo cuando el mismo esté siendo usado con alcohol.

Aprovisionar el depósito de gasolina para arranque en frío.



**COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES ABIERTO**

En algunas versiones, el testigo se enciende cuando el compartimento está abierto o no está perfectamente cerrado.

Cerrar correctamente el compartimiento de equipajes.

## SISTEMA DE CALEFACCION/VENTILACION



**FALLA EN EL SENSOR DE COMBUSTIBLE**

Dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat**.



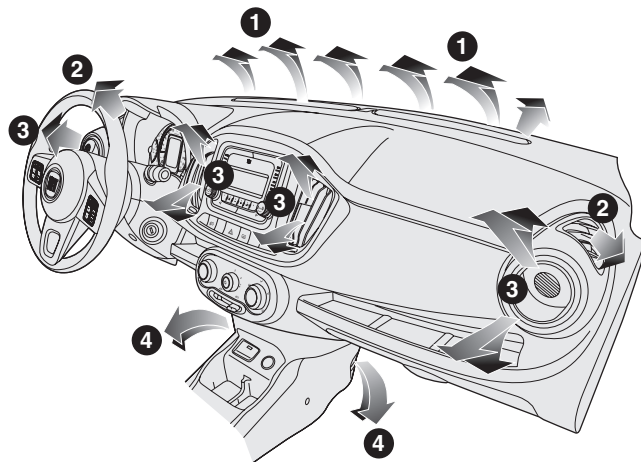
**FALLA EN EL SENSOR DE TEMPERATURA DEL MOTOR**

Dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat**.



**RIESGO DE HIELO EN LA PISTA**

Disminuir la velocidad y dirigir con atención.



NU371

fig. 56

- 1 - Difusores para desempañar el parabrisas
- 2 - Difusores para desempañar los vidrios laterales delanteros
- 3 - Difusores centrales y laterales orientables
- 4 - Boquillas laterales inferiores para enviar el aire hacia los pies de los ocupantes de los asientos delanteros

## DIFUSORES ORIENTABLES Y REGULABLES

Los difusores **A-fig. 57** y **B-fig. 57** pueden orientarse hacia arriba o hacia abajo, izquierda y derecha.

Los difusores para los vidrios laterales **C-fig. 57** son fijos.

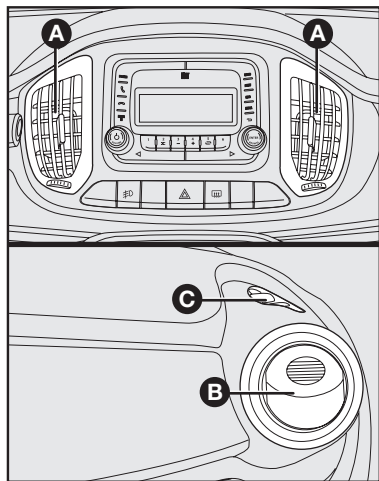


fig. 57

## VENTILACIÓN

### MANDOS - fig. 58

**A** - Selector para encender el ventilador.

**B** - Cursor para seleccionar la función de recirculación.

 - Introducción de aire externo abierta.

 - Introducción de aire externo cerrada. Se debe utilizar preferentemente si se transita por regiones con mucho polvo o gran contaminación del aire (túneles, embotellamiento).

**C** - Selector para la distribución de aire.

 - Flujo de aire direccionado hacia el cuerpo de los pasajeros. En esta posición mantenga los difusores centrales y laterales completamente abiertos.

 - Flujo de aire direccionado al parabrisas.

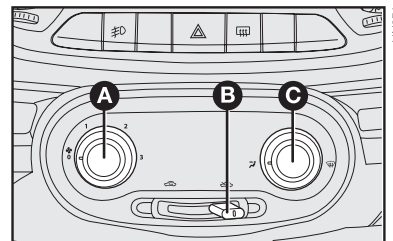


fig. 58

# CALEFACCIÓN Y VENTILACIÓN

## MANDOS - fig. 59

**A** - Mando para regular la temperatura del aire (mezcla aire caliente/temperatura ambiente).

**B** - Cursor para seleccionar la función de recirculación.

**C** - Mando para activar el ventilador y elegir la velocidad deseada.

**D** - Mando para la distribución del aire.

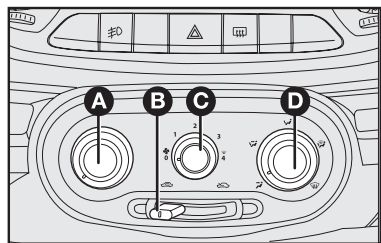


fig. 59

 - Flujo de aire direccionado hacia el cuerpo de los pasajeros. En esta posición, mantenga los difusores centrales y laterales totalmente abiertos.

 - Flujo de aire direccionado hacia los pies y el rostro.

 - Flujo de aire direccionado hacia los pies.

 - Flujo de aire direccionado hacia los pies y al parabrisas.

 - Flujo de aire direccionado hacia el parabrisas.

## CALEFACCIÓN

1) Mando para la temperatura del aire: indicador en el sector rojo.

2) Mando del ventilador: indicador en la velocidad deseada.

3) Mando para la distribución del aire: indicador en posición  para calentar los pies y, al mismo tiempo, desempañar el parabrisas.

 - Para enviar aire a los pies y al rostro.

4) Cursor de recirculación: para obtener una calefacción más rápida, ponga el cursor de recirculación del aire en la posición  que equivale solamente a la recirculación del aire interior.

Para evitar sensación de náuseas, cierre los difusores centrales cuando va a utilizar la calefacción.

**ADVERTENCIA:** en carreteras no pavimentadas o regiones polvorientas en general se recomienda activar la recirculación del aire para evitar la entrada de polvo u otro tipo de partículas en el interior del vehículo.

## VENTILACIÓN

1) Difusores de aire centrales y laterales: completamente abiertos.

2) Mando para la temperatura del aire: indicador en el sector azul.

3) Cursor del ventilador: indicador en la velocidad deseada.

4) Mando para la distribución del aire: indicador en .

5) Cursor para la recirculación del aire: en posición , equivalente a la entrada de aire desde el exterior.

Con el cursor en posición  se activa sólo la recirculación del aire interior.

**ADVERTENCIA:** esta función es muy útil en condiciones de gran contaminación exterior (túneles, caravanas, etc.). De todas formas, no le aconsejamos prolongar su uso, especialmente si todos los puestos del vehículo están ocupados.

## AIRE ACONDICIONADO

La instalación utiliza fluido refrigerante R134a que, en casos de pérdidas accidentales, no perjudica el medio ambiente. Por ningún motivo utilice fluido R12, ya que es incompatible con los componentes de la instalación.

### COMANDOS - fig. 60

**A** - Mando para regular la temperatura del aire (mezcla aire caliente/frío).

**B** - Cursor para conectar la recirculación de aire.

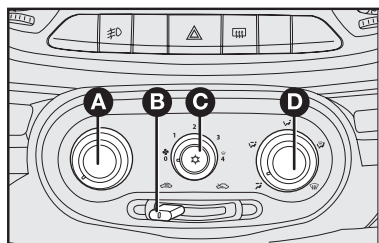


fig. 60

**C** - Mando para activar el ventilador y el aire acondicionado.

**D** - Mando para la distribución del aire.

 - Flujo de aire direccionado hacia el cuerpo de los pasajeros. En esta posición, mantenga los difusores centrales y laterales totalmente abiertos.

 - Flujo de aire direccionado hacia los pies y el rostro.

 - Flujo de aire direccionado hacia los pies.

 - Flujo de aire direccionado hacia los pies y al parabrisas.

 - Flujo de aire direccionado hacia el parabrisas.

### AIRE ACONDICIONADO (REFRIGERACIÓN)

Para obtener una refrigeración rápida en el habitáculo de los vehículos equipados con aire acondicionado, opere el sistema de la siguiente manera:

1) Mando para la temperatura del aire **A-fig. 60** totalmente posicionado a la izquierda.

2) Cursor del ventilador **C-fig. 60**: posicionado en la velocidad máxima.

3) Mando para la distribución del aire **D-fig. 60** indicador en , para controlar que todas las salidas de aire estén abiertas.

Con el cursor en posición  es activada solamente la circulación del aire interno.

Algunas versiones son provistas de filtro, instalado en la caja de ventilación/aire acondicionado, con el objetivo de filtrar el aire enviado al interior del vehículo.

Si se observa una disminución en el caudal de aire por los difusores, verifique las condiciones del filtro (si disponible) y sustitúyalo si es necesario (vea sustitución del filtro del aire acondicionado en el plan de mantenimiento en el capítulo **D**).

4) Conecte el aire acondicionado abriendo el selector **C-fig. 60**.

5) Si es posible, abra totalmente o al menos un poco las ventanillas de las puertas delanteras por un breve período (de 2 a 3 minutos como máximo) para que haya una circulación intensa en el habitáculo. Enseguida cierre las mismas.

## CALEFACCIÓN

Para las funciones de calefacción y ventilación, no ponga en funcionamiento el aire acondicionado, sino utilice solamente la instalación de calefacción y ventilación (consulte el capítulo anterior).

## RECIRCULACIÓN

Con el comando en la posición  es activada una circulación de aire interna.

**ADVERTENCIA:** si la temperatura exterior es muy alta, activando la recirculación se acelera el proceso de refrigeración del aire. Esta función es muy útil en condiciones de gran contaminación exterior (túneles, caravanas, etc.). De todas formas, no le aconsejamos prolongar su uso, especialmente si todos los puestos del vehículo están ocupados.

**ADVERTENCIA:** si se está transitando por caminos de tierra o regiones polvorientas en general, se recomienda activar la recirculación del aire para evitar que el polvo, u otro tipo de partículas, puedan introducirse en el interior del vehículo.

**ADVERTENCIA:** para una eficaz función de desempañamiento, mantenga la superficie interna de los vidrios limpia y desengrasada. Para la limpieza de vidrios use una pequeña cantidad de detergente neutro disuelto en agua. No utilice productos con contenido de siliconas para las partes plásticas, pues la silicona se evapora cuando está expuesta al sol, condensándose sobre los vidrios internos y perjudicando el desempañamiento y la visibilidad noturna.

# DESEMPAÑAMIENTO

## DESEMPAÑAMIENTO DEL LADO INTERNO DEL PARABRISAS - VERSION CON CALEFACCIÓN

### Parabrisas y vidrios laterales

1) Selector para la temperatura del aire: completamente hacia la derecha (sector rojo).

2) Selector del ventilador: en la velocidad máxima.

3) Selector para distribución del aire: en la posición .

4) Cursor para recirculación del aire: en la posición , equivalente a la admisión de aire externo.

Tras el desempañamiento, utilice los comandos para mantener las perfectas condiciones de visibilidad.

## DESEMPAÑAMIENTO DEL LADO INTERNO DEL PARABRISAS - VERSION CON AIRE ACONDICIONADO

El aire acondicionado es muy útil para acelerar el desempañamiento, pues deshumidifica el aire. Para desempañar el lado interno del parabrisas, active el aire acondicionado, apretando el selector **C-fig. 60**.

### Parabrisas y vidrios laterales

1) Aire acondicionado activado: selector **C-fig. 60**.

2) Selector para la temperatura del aire: completamente hacia la derecha (sector rojo) para días fríos o hacia la izquierda (sector azul) para días calurosos.

3) Selector del ventilador: en la velocidad máxima.

4) Selector para distribución del aire: en la posición .

5) Cursor para recirculación del aire: en la posición , equivalente a la admisión de aire externo.

Tras el desempañamiento, utilice los comandos para mantener las perfectas condiciones de visibilidad.

## DESCONGELAMIENTO DEL LADO EXTERNO DEL PARABRISAS

### Parabrisas y vidrios laterales

1) Selector para la temperatura del aire: completamente hacia la derecha (sector rojo).

2) Selector del ventilador: en la velocidad máxima.

3) Selector para distribución del aire: en la posición .

4) Cursor para recirculación del aire: en la posición , equivalente a la admisión de aire externo.

**ADVERTENCIA:** para una eficaz función de desempañamiento, mantenga la superficie interna de los vidrios limpia y desengrasada. Para la limpieza de vidrios use una pequeña cantidad de detergente neutro disuelto en agua. No utilice productos con contenido de siliconas para las partes plásticas, pues la silicona evapora cuando está expuesta al sol, condensándose sobre los vidrios internos y perjudicando el desempañamiento y la visibilidad nocturna.

**ADVERTENCIA:** con el clima muy húmedo no se recomienda usar prolongadamente el aire acondicionado en las posiciones  o . La diferencia entre la temperatura externa y la del parabrisas puede provocar empañamiento del lado externo del parabrisas, provocando pérdida de visibilidad. Si tal situación ocurre, active la palanca del limpiaparabrisas fig. 68.

## DESEMPAÑAMIENTO ELÉCTRICO - A-fig. 61

La activación de la función de desempañamiento de la luneta trasera tiene tres requisitos:

- Botón de desempañamiento de la luneta activado.
- Si el número de rpm (revoluciones por minuto) del motor es superior a 500 rpm.
- Si el nivel de tensión de la batería es superior a 12,5 V.

Si los requisitos son válidos, el sistema se activa.

Siempre que la función esté activada, la lámpara indicadora en el botón estará encendida.

## Desactivación

El sistema puede desactivarse manualmente, activando la tecla correspondiente o automáticamente:

- Después de 20 minutos de funcionamiento:
  - Si la tensión de la batería caer abajo de 11,5 V, por un periodo mínimo de 5 segundos. Si hay aumento de la tensión de la batería superior a 12,5 V por un periodo mínimo de 15 segundos el sistema de reactiva.
  - Si las revoluciones por minuto del motor son menores o iguales que 500 rpm.
- Ni bien la luneta se desempañe, se recomienda desactivar el botón.

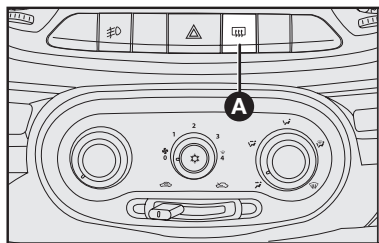


fig. 61

# PALANCAS DEL VOLANTE

## PALANCA IZQUIERDA

Reúne los mandos de las luces exteriores y de las luces de giro.

Las luces externas solamente se pueden encender con la llave de arranque en posición **MAR** (excepto función Follow me home y luces de posición).

Cuando se encienden las luces exteriores, se ilumina el cuadro de instrumentos y los símbolos de los mandos del tablero de instrumentos.

**NOTA:** los mandos del sistema de ventilación/calefacción se iluminan permanentemente.

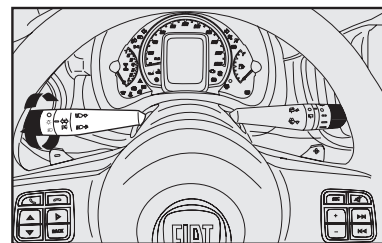


fig. 62

## Luces de posición - fig. 62

Se encienden girando la empuñadura desde la posición  a la posición . En el cuadro de instrumentos se enciende la respectiva lámpara piloto .

Si hay necesidad, se puede señalar la presencia del vehículo durante la noche, encendiendo las luces de posición después de sacar la llave del conmutador de arranque.

Si desea encender las luces de posición solamente del lado derecho, desplaza la palanca de luces de dirección hacia arriba y del lado izquierdo, hacia abajo. La misma maniobra se puede realizar hacia el lado izquierdo.

## Luces bajas - fig. 63

Se encienden girando la empuñadura desde la posición  a la posición .

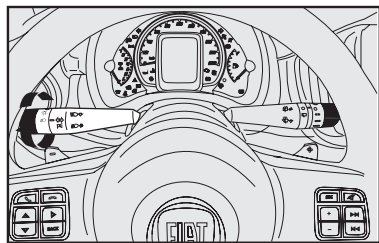


fig. 63

## Luces altas - fig. 64

Se encienden con la palanca en la posición , tirando de la palanca hacia el volante (posición inestable) alcanzando la segunda fase.

Se ilumina el señalador luminoso  en el tablero de instrumentos.

Se apagan realizando el mismo procedimiento indicado anteriormente.

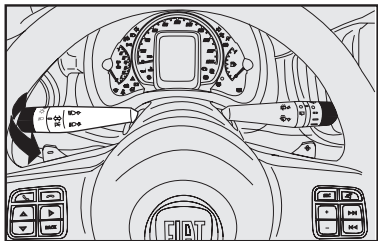


fig. 64

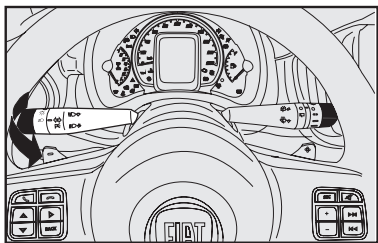


fig. 65

**NOTA:** para obtener información sobre orientación de los faros, ver el apartado "Faros - orientación de las luces" en este capítulo.

## Guiñadas - fig. 65

Se emiten guiñadas moviendo la palanca hacia el volante (posición inestable) en la primera fase.

## Luces de giro - fig. 66

Se encienden desplazando la palanca: hacia arriba - para la luz de giro del lado derecho y repetidor lateral del retrovisor.

hacia abajo - para la luz de giro del lado izquierdo y repetidor lateral del retrovisor.

En el tablero de instrumentos se ilumina el señalador luminoso  con luz intermitente.

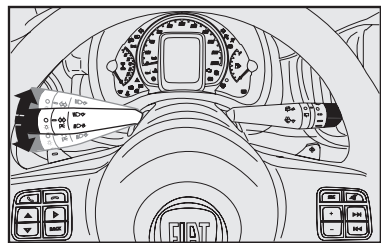


fig. 66

## Función "Lane Change"

Algunas versiones están equipadas con una función de conveniencia destinada a indicar un cambio de carril. Para activarla, la palanca de los indicadores de dirección deberá ser desplazada ligeramente en el estado inestable durante menos que medio segundo.

El indicador de dirección del lado seleccionado emitirá 5 parpadeos y luego se apagará automáticamente.

## Sistema Follow me Home (si está previsto) - fig. 67

Este sistema, disponible para algunas versiones, permite mantener los faros encendidos 30 segundos hasta 210 segundos como máximo, o sea, 7 accionamientos consecutivos de la palanca, después de haber quitado la llave del conmutador de arranque.

Luego de haber sido cortado el encendido, el sistema permite un tiempo de 2 minutos para que el "Follow me" permita ser accionado. Después de este tiempo, conecte y vuelva a desconectar el encendido para activar esta función.

A cada accionamiento de la palanca corresponde el encendido del testigo  en el cuadro de instrumentos.

Si la palanca se activa durante más de dos segundos, el mando no reconoce el funcionamiento de la función y la luz del faro se apaga.

Una vez activado, durante 20 segundos, aparecerá en el display del cuadro de instrumentos una indicación de que el sistema está activado con el tiempo de duración para el cual fue ajustado. Para desactivar el sistema Follow me home basta mantener la palanca de mando en la posición de guiñada de los faros altos, durante un tiempo superior a 2 segundos. Otra manera de apagar el sistema es poner la llave de arranque en **MAR**.

## PALANCA DERECHA

Reúne todos los mandos para la limpieza del parabrisas y luneta.

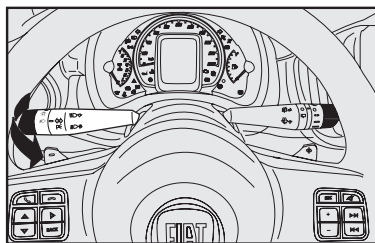


fig. 67

## Limpiaparabrisas/lavaparabrisas - fig. 68

Funciona únicamente con la llave de arranque en posición **MAR**.

- 0 -  Limpiaparabrisas detenido.
- 1 -  Funcionamiento intermitente.
- 2 -  Funcionamiento continuo lento.
- 3 -  Funcionamiento continuo rápido.
- 4 - Funcionamiento continuo rápido: al soltar la palanca, esta vuelve a la posición 0 y el limpiaparabrisas se detiene automáticamente.

Desplazando la palanca hacia el volante **fig. 68** se acciona la bomba del líquido del lavaparabrisas.

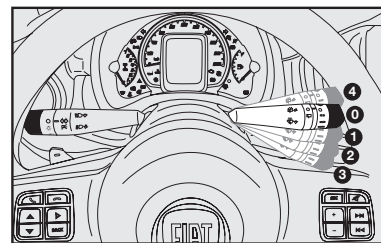


fig. 68

En algunas versiones el limpiaparabrisas entra en acción automáticamente, si la palanca de comando es accionada durante más de medio segundo.

El limpiaparabrisas se desactiva luego de la liberación de la palanca, mientras este ejecuta los últimos movimientos de limpieza. Tras algunos segundos, en algunas versiones, puede realizar un último movimiento de limpieza y luego desactivarse. En algunas versiones se puede verificar un cuarto movimiento de limpieza.

Alzando repetida y rápidamente (en tiempo inferior a medio segundo) la palanca de comando, hacia el volante **fig. 69** podrá ser pulverizada un área del parabrisas sin activar el limpiaparabrisas.

Tirando de la palanca hacia el volante (tiempo superior a medio segundo), se activa el surtidor y el limpiaparabrisas.

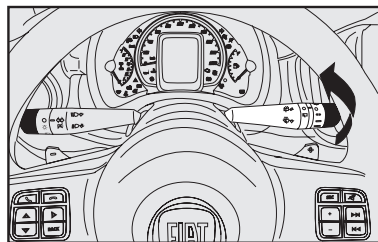


fig. 69

### Lavaluneta/limpiapuneta (limpiador de ventana trasera) (si está previsto) - fig. 70 y 71

Funciona solamente con la llave de ignición en la posición **MAR**.

Comandos:

1) gire la empuñadura **A-fig. 70** de la posición **O** para 

2) empujando la palanca hacia el tablero de instrumentos (posición inestable), se activan el surtidor del lavador y el cepillo limpiador de la luneta. Al soltar se desconectan ambos. Al soltar la palanca, el limpiapuneta funciona durante algunos segundos y luego se desconecta.

### ASISTENCIA A LA MARCHA ATRÁS

En algunas versiones el lavaluneta/limpiapuneta es activado cuando el limpiaparabrisas está en funcionamiento y si acopla la marcha atrás del vehículo.

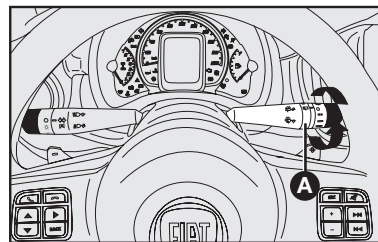


fig. 70

### LIMPIALUNETA "INTELIGENTE" (si está previsto)

En algunas versiones, hay tres modos de funcionamiento del limpiapuneta, dependiendo de la posición de la palanca:

- **Modo 1:** funcionamiento con intermitencia.

- **Modo 2:** funcionamiento sincronizado con el limpiaparabrisas - a cada dos ciclos del limpiaparabrisas ocurre un ciclo de funcionamiento del limpiapuneta.

- **Modo 3:** funcionamiento continuo (marcha atrás activada).

### Función "lavado inteligente" - fig. 71

En algunas versiones, empujando la palanca hacia el tablero es posible activar con un movimiento el surtidor y el limpiapuneta. El surtidor y el limpiapuneta

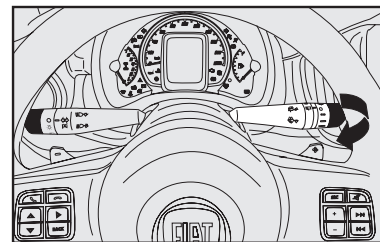


fig. 71

entran en acción automáticamente si se acciona la palanca durante más que medio segundo.

La velocidad del limpiacristal varía según la velocidad del limpiaparabrisas.

El limpiacristal se desactiva en cuanto se suelta la palanca, mientras hace los últimos movimientos de limpieza. En algunas versiones se verifica un cuarto movimiento de limpieza.

Empujando la palanca de comando repetidamente y rápidamente (tiempo inferior a medio segundo) se puede pulverizar en el área de la luneta sin activar el limpiacristal.

## SENSORES DE ESTACIONAMIENTO

El sistema de estacionamiento, presente en algunas versiones, detecta y avisa al conductor sobre la presencia de obstáculos en la parte posterior del vehículo.

Es una válida ayuda para identificar vallas, muros, bloques de cemento, paños, macetas con plantas y similares o niños que juegan detrás del vehículo.

A través de cuatro sensores alojados en el parachoques trasero **fig. 72**, el sistema mide la distancia entre el vehí-

culo y cualquier posible obstáculo; el conductor es advertido por una señal acústica intermitente y por una pantalla específica en el display de algunas versiones **fig. 73** que, entrando en funcionamiento automático cuando se acopla la marcha atrás, informándole de que debe disminuir la distancia hasta el obstáculo aumentando la frecuencia de la señal.

El sonido del avisador acústico (zumbador) se convierte en continuo cuando la distancia existente entre el vehículo y el obstáculo es inferior a unos 30 cm.

La señal acústica deja de funcionar inmediatamente si la distancia del obstáculo aumenta. La secuencia de las señales acústicas permanece constante si la distancia medida permanece sin variación, mientras, si esta situación se

presenta para los sensores laterales, la señal se interrumpe después de unos 3 segundos para evitar, por ejemplo, señalizaciones a lo largo de las paredes.

**ADVERTENCIA:** en caso de anomalía del sistema, el conductor es avisado por una señal de alarma, evidenciada por el testigo  $\Delta$  junto con el mensaje que se visualiza en el display (si está presente), que entra en función al acoplar la marcha atrás.

## Distancias de detección:

Radio de acción central..  $150 \pm 10$  cm

Radio de acción lateral.....  $60 \pm 10$  cm

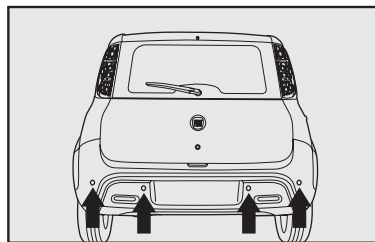


fig. 72



fig. 73

Si los sensores detectan más de un obstáculo, la centralita de control señala el que se encuentra a una distancia menor.



La responsabilidad del estacionamiento y de otras maniobras peligrosas es siempre y exclusivamente del conductor. Al efectuar estas maniobras, compruebe siempre que no hayan personas (sobre todo niños) ni animales. El sistema de asistencia debe considerarse sólo una ayuda al conductor, el cual no deberá nunca disminuir la atención durante las maniobras potencialmente peligrosas aunque se efectúen a baja velocidad.



Para el correcto funcionamiento del sistema de asistencia al estacionamiento, es indispensable que los sensores colocados en el parachoques estén siempre limpios, sin barro, suciedades, nieve o hielo.



Durante la limpieza de los sensores, preste mucha atención a no rayarlos ni dañarlos; por lo tanto, no use paños secos, ásperos o duros. Los sensores deben lavarse con agua limpia y eventualmente con champú para automóviles. En las estaciones de lavado que utilizan máquinas hídricas de limpieza con chorro de vapor a alta presión, limpie rápidamente los sensores manteniendo el pulverizador a más de 10 cm. de distancia.



La instalación aleatoria de remolques puede perjudicar el funcionamiento del sistema.

## ADVERTENCIAS GENERALES

Durante las maniobras de estacionamiento preste siempre la máxima atención a los obstáculos que podrían encontrarse sobre o debajo de los sensores. De hecho, los objetos situados cerca en la parte delantera o trasera del vehículo, en algunas circunstancias el sistema no los detecta y por lo tanto, pueden dañar el vehículo o los mismos sensores.

Además, los sensores pueden enviar indicaciones alteradas por el daño que han sufrido los mismos o a causa de suciedades, nieve o hielo depositados en los sensores o por los sistemas de ultrasonidos (por ej. frenos neumáticos de camiones o martillos neumáticos) presentes en los alrededores.

Es necesario tener atención especial cuando se acople al vehículo un remolque, caracterizando una situación distinta para los sensores de estacionamiento, que podrán detectar la unidad acoplada como si fuera un obstáculo, señalando la condición al conductor. Cerciérese de que el espacio para maniobras sea seguro, una vez que en esa situación los sensores de estacionamiento no serán eficaces.

# COMANDOS

## PULSADORES DE MANDO - fig. 74

Para algunas versiones, cuando se activa una función, se enciende el led correspondiente en el pulsador de mando. Para desactivarla, vuelva a presionar el pulsador.

**Faros auxiliares (si está previsto)** - **A-fig. 74** - botón con indicación de función activada en el cuadro de instrumentos para encender/apagar los faros auxiliares (si presentes).

Solamente funciona con la llave de arranque en la posición **MAR**. Los faros auxiliares se apagan cada vez que la llave de arranque es puesta en **STOP**. Para encenderlos nuevamente es necesario presionar el botón **A-fig. 74**.

Los faros auxiliares sólo se encienden con las luces de posición encendidas. Si se apagan las luces de posición y luego se las encienden nuevamente, los faros auxiliares no se activan automáticamente.

**Luces de emergencia - B-fig. 74** - se encienden apretando el botón **B**, independientemente de la posición de la llave de arranque.

Con el dispositivo conectado, el ideograma  en el cuadro de instrumentos se iluminan de modo intermitente.

Para apagar, apriete nuevamente el botón **B**.



**El uso de las luces de emergencia es reglamentado de forma que las mismas deben ser accionadas únicamente con el vehículo parado.**

**Luneta térmica - C-fig. 74** - botón con indicador de funcionamiento en el cuadro de instrumentos, para conectar y desconectar el desempañador del vidrio trasero. Funciona solamente con el motor en funcionamiento.

## Frenado de emergencia (si está previsto)

En caso de frenado de emergencia (vehículo con velocidad superior a 50 km/h) se encienden automáticamente las luces de emergencia y simultáneamente en el cuadro se iluminan los testigos .

La función se desactiva automáticamente cuando el frenado del vehículo no es más urgente.

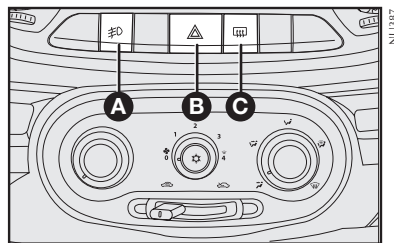


fig. 74

## SISTEMA DE BLOQUEO DE COMBUSTIBLE

El sistema de bloqueo de combustible, disponible en algunas versiones/mercados, tiene la función de prevención de incendio en caso de accidente. Al detectar un choque (obedeciendo a parámetros predeterminados por la central electrónica), el sistema se activa, interrumpiendo la inyección de combustible y, consecuentemente, el motor se apaga. En las versiones que poseen el dispositivo de desbloqueo de puertas, el sistema realiza también el desbloqueo automático de las puertas. Para algunas versiones, si encienden las luces internas tras el choque, facilitando la salida o remoción de los ocupantes del interior del vehículo.

La activación del sistema es indicada por el encendido del testigo  o  en el cuadro de instrumentos. Asimismo, el display electrónico del cuadro de instrumentos puede exhibir, para algunas versiones, un mensaje de atención.

Luego del choque, recuérdese de girar la llave de arranque a la posición **STOP** para evitar que la batería se descargue.

**ADVERTENCIA:** en caso de intervención del sistema de bloqueo de combustible, se recomienda solicitar el auxilio inmediato de la Red de Asistencia Fiat.



En caso de que haya algún problema en el funcionamiento del sistema de bloqueo de combustible que imposibilite su funcionalidad, para algunas versiones ocurrirá en el encendido del testigo  o . Para algunas versiones, el display electrónico del cuadro de instrumentos puede exhibir un mensaje de atención. En tales casos, se recomienda solicitar el auxilio inmediato de la Red de Asistencia Fiat.

## EQUIPAMIENTO INTERIOR

### GUANTERA

Para abrir, tire de la manija **A**-fig. 75.



**Nunca viaje con la guantera abierta.**

En algunas versiones la guantera posee iluminación interna, que funciona cuando se abre la tapa.

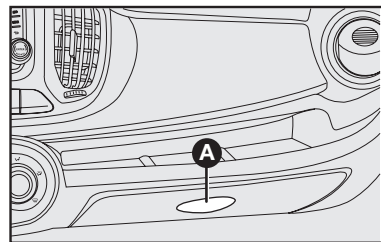


fig. 75

## CONJUNTO DE LUZ INTERNA

- fig. 76

La lámpara posee 3 situaciones distintas, de acuerdo con la posición del interruptor **fig. 76**:

**Posición 1:** permanentemente encendida.

**Posición neutral en la lente:** se enciende, para algunas versiones, solamente con las puertas abiertas.

**Posición 2:** permanentemente desconectada.

El conjunto de luz interna son alarma y/o micrófono integrado **B-fig. 76** posee las siguientes posiciones:

**Posición ON** : permanentemente encendida.

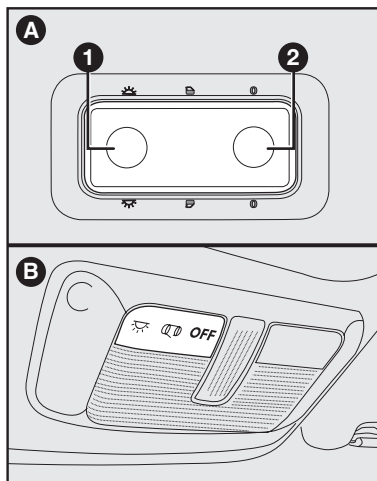
**Posición (puertas)** : se enciende, para algunas versiones, solamente con las puertas abiertas.

**Posición OFF:** permanentemente desconectada.

## Temporización de la luz interna

En algunas versiones, para proporcionar agilidad a la entrada del vehículo en especial en lugares poco iluminados, se enciende la lámpara de luz interna, cuando es desbloqueada una de las puertas.

Cuando se abre una de las puertas laterales se enciende la luz interna durante tres minutos.



NU548

Si la puerta está abierta durante más de 3 minutos, la luz interna es desconectada hasta la próxima apertura de una de las puertas.

Si durante los tres minutos se cierra una puerta es activado un segundo conteo de tiempo de 10 segundos, que se interrumpe, si la llave de arranque es colocada en **MAR**.

Cuando las puertas se bloquean por un telecomando o cerraduras de las puertas delanteras, la luz interna se apaga.

## Interruptor en la posición 1 (luz interna encendida)

En la posición **1** (conectada) la lámpara permanece encendida y se desconecta luego de 15 minutos.

Si durante el conteo una de las puertas se abre/cierra el conteo rempieza.

**NOTA:** para las versiones con alarma antirrobo, la inhibición del mismo se hace a través de un botón ubicado en el plafón. Para más informaciones, consultar el apartado "Alarma antirrobo" en este capítulo.

fig. 76

## TOMA DE CORRIENTE (si está previsto)- fig. 77

El vehículo posee una toma de corriente para alimentación de accesorios eléctricos (recargador de teléfono celular, aspirador de polvo, etc.)



Para algunas versiones, el uso de la toma de corriente como encendedor de cigarrillos no es soportado. Riesgo de incendio y daños a componentes.

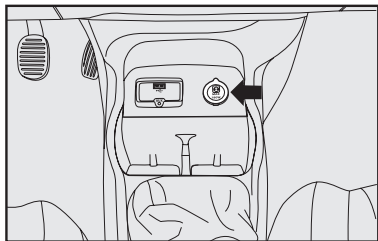


fig. 77

**Compruebe junto a la Red de asistencia Fiat si el modelo adquirido soporta la instalación de ese dispositivo. En ese caso, se recomienda manipular el encendedor con cuidado y evitar que niños lo utilicen, pues hay peligro de incendio y quemaduras debido al calor que el dispositivo genera.**

Antes de instalar un accesorio, se recomienda comprobar en la Red de Asistencia Fiat la disponibilidad de accesorios originales homologados y su compatibilidad para uso en su Fiat.

Debido a la gran variedad de accesorios eléctricos que se pueden conectar a la toma de corriente, se recomienda especial cuidado en la utilización de los mismos, observando se atienden a las siguientes especificaciones:

- Solamente se pueden conectar a la toma de corriente accesorios con potencia hasta 180 Watts.

- Para evitar daños, el cuerpo de la conexión del accesorio debe ser lo suficientemente ancha como para servir de guía de centralización, cuando el mismo esté conectado a la toma de corriente.

Si hay dudas respecto a la conformidad de la conexión del accesorio a ser utilizado, se recomienda comprobar con el fabricante si el mismo atiende a las especificaciones vigentes.



La conexión del accesorio debe ajustarse perfectamente a la medida de la toma de corriente, a fin de evitar fallas de contacto o sobrecalentamiento con riesgo de incendio.

## PORTAVASOS - fig. 78

En la consola central hay dos compartimientos para poner, con el vehículo parado, vasos o latas de bebidas **A-fig. 78**. No coloque objetos cuya altura pueda interferir en la palanca de cambios (por ejemplo, botellas de agua).

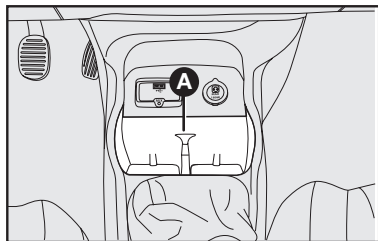


fig. 78

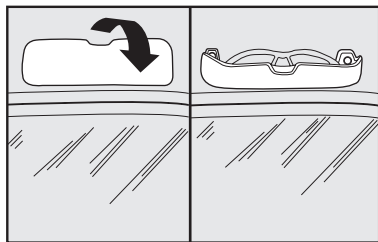


fig. 79

**A-62**

## PORTA ANTEOJOS - fig. 79

Para algunas versiones está previsto un portanteojos ubicado arriba de la puerta del conductor. Para abrirlo, tire de la tapa en el sentido de la flecha.

## PORTA OBJETOS

Los portaobjetos, según la versión, están ubicados:

- En los paneles de las puertas **fig. 80**.

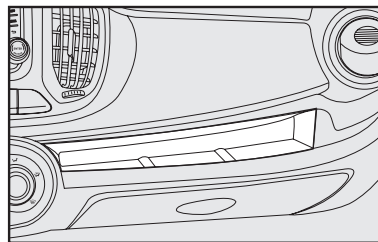


fig. 80

- En el tablero, sobre la guantera **fig. 81**.

- En el techo del vehículo (si está disponible) **fig. 82**.

Algunas versiones poseen un bolsillo portaobjetos en la parte trasera del respaldo de los asientos delanteros.

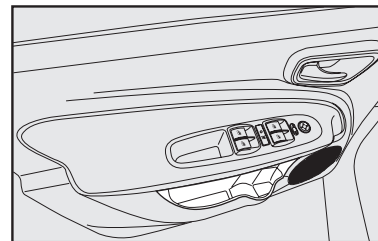


fig. 81

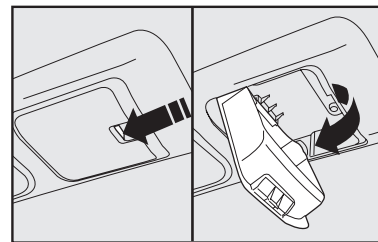


fig. 82

## PARASOLES - fig. 83 y 84

Están situados al lado del espejo retrovisor interno. Se puede orientarlos hacia adelante o hacia el lado de los mismos tirando en sentido de las flechas y soltándolos de las trabas **A**-fig. 83 y 84.

Detrás del parasol del lado del conductor hay un bolsillo para documentos y un espejo **fig. 83** (para algunas versiones). En algunas versiones, detrás del parasol del lado del pasajero hay un espejo de cortesía **fig. 84**.

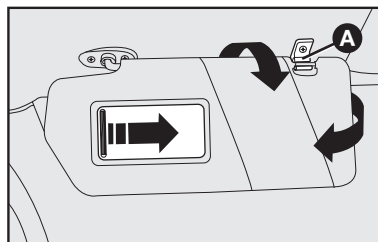


fig. 83

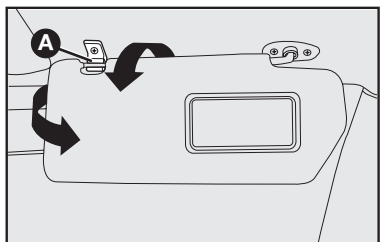


fig. 84



**ADVERTENCIA:** quite la llave de la cerradura antes de tirar de la manija externa de la puerta, pues el cilindro de la puerta es fijo (no acompaña el movimiento de la manija). Este procedimiento evita que el movimiento de la manija pueda dañar la llave.

## PUERTAS LATERALES

### Apertura manual desde afuera

Gire la llave a la posición **1**-fig. 85 y tire de la manija de apertura.

### Cierre manual desde afuera

Gire la llave a la posición **2**-fig. 85.

Para efectuar la apertura o el cierre de la puerta del pasajero, girar la llave en el sentido inverso (para vehículos con cerradura externa en la puerta del pasajero).

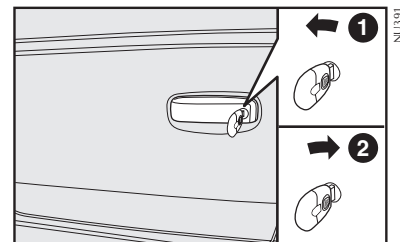


fig. 85

## Apertura/cierre manual de las puertas delanteras desde adentro

Apertura: tire de la palanca **A**-fig. 86.

Cierre: cierre las puertas y presione la palanca **A**.

Si una puerta está mal cerrada, se enciende también el señalador luminoso  en el cuadro de instrumentos (solamente algunas versiones).

**NOTA:** el sistema manual bloquea solamente la puerta en la que está presente. Tras haber bloqueado una puerta, compruebe que los demás estén correctamente bloqueadas.

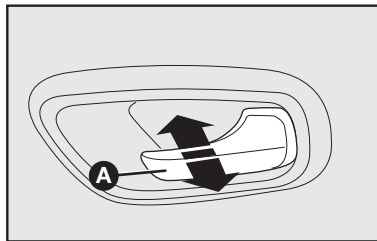


fig. 86

## Dispositivo de seguridad para los niños

Sirve para impedir la apertura de las puertas traseras desde el interior.

Se activa introduciendo la punta de la llave de arranque en **A**-fig. 87 y girándola:

**Posición **- dispositivo desactivado

**Posición **- dispositivo activado

El dispositivo permanece activado incluso si se abren las puertas con cierre centralizado.



Utilice este dispositivo siempre que viaje con niños.

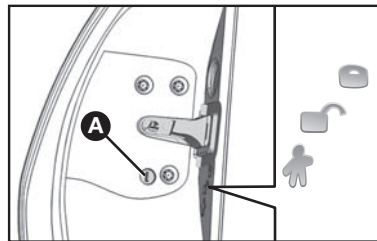


fig. 87

## BLOQUEO ELÉCTRICO (algunas versiones)

### Por afuera

Con las puertas cerradas, inserte y gire la llave en la cerradura de una de las puertas delanteras.

### Desde adentro:

Con las puertas cerradas, presione (para trabar) y tire (para destrabar) una de las palancas de apertura de las puertas delanteras.

**ADVERTENCIA:** si una de las puertas no está bien cerrada o hay una avería en el sistema, el cierre centralizado no se activa y después de intentarlo varias veces se desactiva durante 30 segundos. En estos 30 segundos es posible trabar o destrabar las puertas manualmente, sin que intervenga el sistema eléctrico. Después de estos 30 segundos, la central está nuevamente lista para recibir los mandos.

Si se ha reparado la causa de la avería, el dispositivo vuelve a funcionar normalmente; en caso contrario, repite el ciclo de exclusión.

## BLOQUEO DE EMERGENCIA DE LAS PUERTAS

En caso de avería eléctrica con batería descargada, no es posible efectuar el cierre centralizado de las puertas con utilización de la llave.

Para bloquear las puertas, proceder del siguiente modo:

Efectuar el bloqueo de las puertas manualmente, presionando la palanca **A**-fig. 86 y luego girar la llave en la cerradura externa de la puerta del conductor en el sentido antihorario.

Para desbloquear la puerta delantera derecha, tirar de la palanca interna de la respectiva puerta.

## LEVANTAVIDRIOS DE PUERTAS

### Levantavidrios eléctricos delanteros - fig. 88

En el apoyabrazos de la puerta del conductor se encuentran interruptores para el funcionamiento de los vidrios delanteros, que se accionan con la llave de arranque en posición **MAR**:

- A** - vidrio delantero izquierdo
- B** - vidrio delantero derecho

En el apoyabrazos de la puerta del lado del pasajero hay un interruptor para el funcionamiento del vidrio correspondiente.

Presione el interruptor por la parte inferior para bajar el vidrio o por la parte superior para alzarlo.

En algunas versiones, para el cierre de los vidrios delanteros lado conductor, es necesario apenas un toque más prolongado para cerrarlo completamente.

Para interrumpir el cerrado de los vidrios, basta con un toque breve en el interruptor (función one touch).

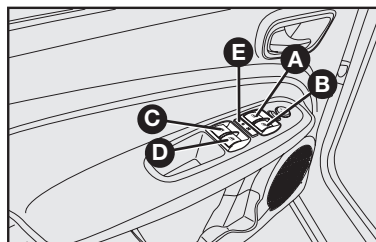


fig. 88

### Cierre del levantavidrios tras haber desconectado la llave de arranque

Tras haber desconectado la llave de arranque, el sistema de levantavidrios eléctricos sigue funcionando durante aproximadamente 60 segundos para que los vidrios puedan ser cerrados, si no se abren las puertas.

La iluminación de las teclas correspondientes indica que el sistema está en condición de funcionamiento.

Después de los 60 segundos, si no se cierran los vidrios, coloque la llave en **MAR** para que pueda hacerlo.

### Levantadores manuales de los vidrios

Gire la manivela de la respectiva puerta para bajar o levantar el vidrio **A**-fig. 89.

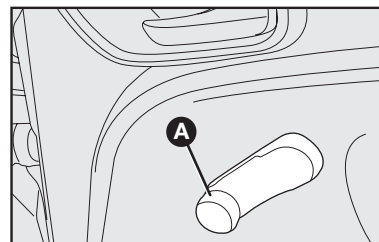


fig. 89

## **Levantavidrios eléctricos traseros (si está previsto) - fig. 88**

En el apoyabrazos de cada puerta hay una tecla de mando para la activación del respectivo vidrio. La tecla debe ser presionada para bajar el vidrio y tirada para cerrarlo.

Hay también mandos de los levantavidrios eléctricos traseros en el apoyabrazos del lado del conductor fig. 88.

**C** - Levantavidrio trasero izquierdo

**D** - Levantavidrio trasero derecho

**E** - Mando para bloquear/desbloquear el funcionamiento de los vidrios traseros (cuando están bloqueados los levantavidrios traseros, la iluminación de sus teclas de mando se apagan).



**El uso inadecuado de los levantavidrios eléctricos puede ser peligroso. Antes y durante su accionamiento, asegúrese siempre de que los pasajeros no estén expuestos al riesgo de lesiones provocadas tanto directamente por los vidrios en movimiento, como por los objetos personales que pueden ser arrastrados o golpeados contra los mismos vidrios.**

**A-66**



**Al bajar del vehículo, quite siempre la llave de contacto para evitar que los levantavidrios eléctricos, accionados inadvertidamente, constituyan un peligro para las personas que permanecen en su interior.**



**Antes y durante el accionamiento de los levantavidrios, compruebe que ningún pasajero tenga los brazos afuera; especialmente si se transportan niños.**



**Al instalar en el vehículo sistemas de alarma electrónica con cierre automático de los vidrios, recuerde del peligro adicional que tales dispositivos pueden ofrecer para los pasajeros que permanecen a bordo, sobre todo cuando no esté disponible la función antipellizco.**

## **Recalibración de los límites superiores e inferiores de los vidrios eléctricos**

En algunos casos, los vidrios pueden perder la referencia para el cierre eléctrico, provocando el cierre incorrecto. Los casos son:

- Sustitución de una de las puertas.
- Desconexión de los cables de batería.
- Sustitución del fusible de protección del sistema de levantavidrios eléctricos.
- Número de accionamiento sucesivos (más que 20) sin alcanzar los límites superiores/inferiores. En este caso, las referencias pueden restablecerse automáticamente tras algunos segundos. Para rehabilitar los vidrios eléctricos, levante todo el vidrio y presione nuevamente el mando para subir durante 30 segundos aproximadamente. Realice el mismo procedimiento individualmente para todos los vidrios con levantavidrios eléctricos.

# COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES (CAJUELA)

## APERTURA/CIERRE DE LA TAPA DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES

Para abrir la tapa del baúl desde el exterior, destrabe la cerradura con la llave de arranque **fig. 90**.

En algunas versiones, la apertura de la tapa es facilitada por dos amortiguadores laterales de gas.

En algunas versiones, es posible abrir la tapa del baúl desde el interior del vehículo, tirando de la palanca **A-fig. 91**, ubicadas a la izquierda del asiento del conductor.

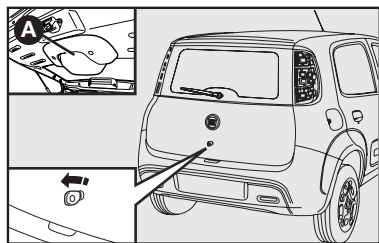


fig. 90



No utilice la palanca de apertura del compartimiento de equipajes con el vehículo en movimiento.

Para cerrar la tapa, bájela con la ayuda del asidero interno **A-fig. 90** e impúlsela con el dedo pulgar en la cerradura hasta lograr el cerrado.



Para cerrarla, será necesario una fuerza inicial mayor para destrabar los brazos de su soporte.

**ADVERTENCIA:** tenga cuidado de no dejar los dedos entre la tapa y el cierre de baúl.

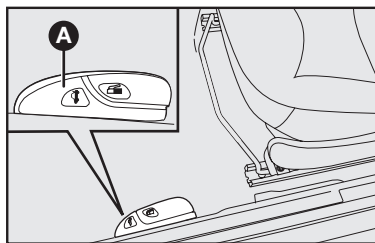


fig. 91

Cuando use el compartimiento de equipajes, no supere nunca los pesos máximos permitidos (consulte el capítulo "Características técnicas"). Compruebe además, que los objetos depositados en el compartimiento de equipajes estén bien colocados para evitar que un frenazo brusco los proyecte hacia adelante, con el consiguiente riesgo para los pasajeros.

Colocar accesorios en la tapa del baúl (repisa trasera) (altoparlantes/spoilers etc., excepto cuando esté previsto por el fabricante), puede perjudicar el correcto funcionamiento de los amortiguadores laterales a gas, de la propia tapa. Objetos sueltos deben ser colocados en el baúl.

**ADVERTENCIA:** para evitar el cierre espontáneo de la tapa de baúl cuando el vehículo está sobre un plano inclinado; debe hacerse un esfuerzo mayor hasta llegar al final del recorrido, para que los brazos de articulación traben en los soportes de retención.

Algunas versiones poseen ganchos que se pueden utilizar para sujetar el equipaje al piso del compartimiento de equipajes.

## APERTURA DE EMERGENCIA DE LA TAPA DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES - fig. 92

La apertura de emergencia de la tapa del baúl está disponible para algunas versiones.

Para utilizarla, desbloquee el respaldo del asiento trasero y pliegue el asiento totalmente hacia delante hasta en el cojín del asiento, como indicado en el apartado ampliación del compartimiento de equipajes en este capítulo.

Presione en el sentido de la flecha el perno **A-fig. 92** existente en la tapa del compartimiento de equipajes, ubicado a la izquierda de la cerradura, destrabando la tapa y abriéndola.

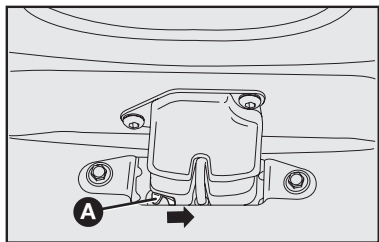


fig. 92

**A-68**

## AMPLIACIÓN DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES

1) Compruebe que haya espacio suficiente para el pliegue del asiento. Si es necesario, desplace los asientos delanteros hacia adelante.

2) Si previstos, quite los apoyacabezas del asiento trasero (ver "regulaciones personalizadas" en este capítulo) y colóquelos en el baúl.

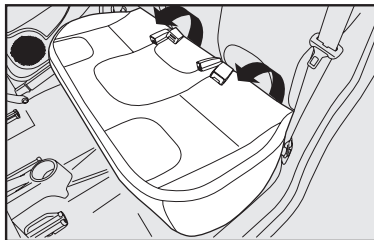


fig. 93

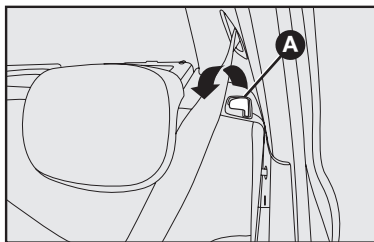


fig. 94

3) Incline hacia adelante el respaldo, tirando de ellos hacia adelante **fig. 93**.

4) Desenganche el respaldo, utilizando las palancas laterales **A-fig. 94**.

5) Incline hacia adelante el respaldo haciendo pasar lateralmente los cinturones seguridad, de manera que se obtenga una superficie de carga única **fig. 95**.

**Para colocar el asiento en su posición normal:**

1) Empuje hacia atrás el respaldo, haciendo pasar lateralmente los cinturones y engancharlo a sus fijaciones. Compruebe que el respaldo esté bien fijado.

2) Si han sido anteriormente desmontados, vuelva a colocar los apoyacabezas.

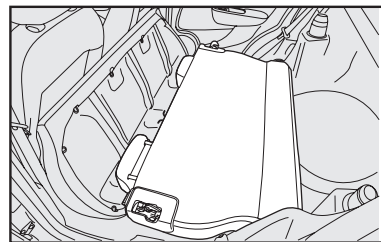


fig. 95

3) Vuelva el asiento trasero hacia su posición normal, cerciorándose de no dejarlo sobre los cinturones de seguridad.

### Ampliación parcial del compartimiento de equipajes

En algunas versiones es posible ampliar parcialmente el baúl, inclinando el cojín individual o el doble. Para eso, desbloquee la palanca derecha o izquierda **A-fig. 94** y incline hacia adelante el cojín deseado hasta obtener una superficie de carga única. Luego incline parte del respaldo (1/3 o 2/3) cuando disponible para ampliar parcialmente el compartimiento de equipajes.

### REMOCIÓN DE LA REPISA TRASERA DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES (si está equipado):

- 1) Desenganche las extremidades superiores **A-fig. 96** de los dos tirantes, desprendiéndolas de sus pernos.
- 2) Suelte los pernos **B-fig. 97** de la repisa trasera de sus propios alojamientos y luego quítela.

Después de haber quitado la repisa trasera puede colocarla transversalmente entre los respaldos de los asientos delanteros y el respaldo del asiento trasero plegado.



No coloque objetos pesados sobre la cubierta cubreequipajes. Este procedimiento, además de dañar la tapa, pondría en riesgo la integridad de los pasajeros en caso de un eventual frenazo de emergencia.



**ADVERTENCIA:** si hay carga en el compartimiento de equipajes, es mejor, viajando por la noche, controlar y regular la altura del haz luminoso de los faros de luz baja (vea Faros en este capítulo).



En caso de accidente, objetos pesados no amarrados pueden causar graves daños a los pasajeros.

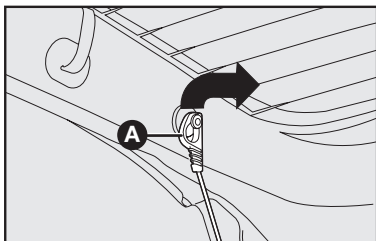


fig. 96

## CAPÓ (COFRE) DEL MOTOR

A

Para abrir el capó del motor:

- 1) Tire de la palanca **A-fig. 98**.
- 2) Mueva hacia arriba la traba **A-fig. 99**.
- 3) Levante el capó por la parte central y al mismo tiempo, suelte la varilla de fijación **A-fig. 100** de su dispositivo de bloqueo.
- 4) Introduzca el extremo de la varilla **A** en el alojamiento **B** del capó **fig. 100**.

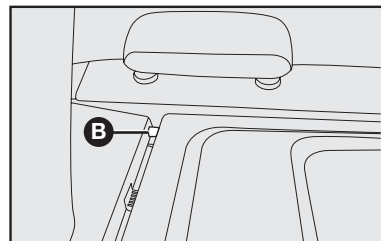


fig. 97



**Atención:** la colocación errónea de la varilla podría provocar la caída violenta del capó.



Si necesita hacer alguna verificación en el vano motor, cuando este todavía esté caliente, no se acerque al electroventilador: este puede funcionar incluso sin la llave de arranque. Espere hasta que el motor se enfríe.

#### Para cerrar el capó:

1) Manténgalo levantado con una mano y con la otra quite la varilla **A**-fig. 100 del alojamiento **B** y colóquela en su dispositivo de bloqueo.

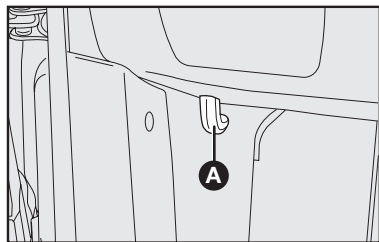


fig. 98

**A-70**

2) Baje el capó hasta unos 20 cm de distancia del cofre del motor.

3) Déjelo caer: el capó se cierra automáticamente.



Asegúrese siempre de que el capó esté bien cerrado para evitar que se abra durante el viaje.

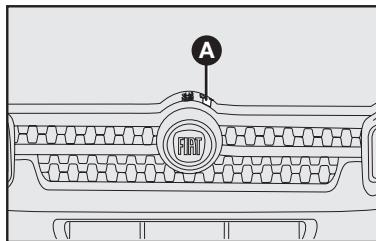


fig. 99

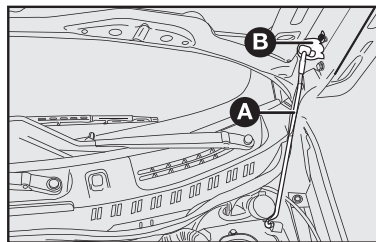


fig. 100

## BARRAS LONGITUDINALES DE TECHO

Para algunas versiones están disponibles barras longitudinales de techo, concebidas como elemento estético de la versión y no se permite el transporte de carga sobre ellas.



No instale portaequipajes en el techo del vehículo ni transporte carga sobre el mismo.

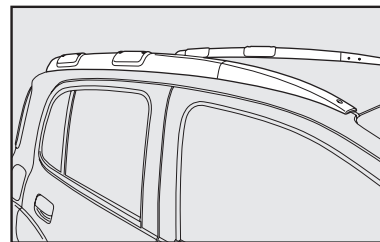


fig. 101

## FAROS

### ORIENTACIÓN DE LAS LUCES



**ADVERTENCIA:** la orientación correcta de los proyectores es determinante no sólo para la seguridad y el confort propio, sino también para los pasajeros de los otros vehículos. Es, además, una prescripción de las normas de circulación. Para garantizar a uno mismo y a los otros conductores las mejores condiciones de visibilidad cuando se viaja con los proyectores encendidos, el ajuste de los faros debe ser correcto.

Para su control y regulación diríjase a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.

## DRIVE BY WIRE

Es un sistema electrónico que sustituye al cable del acelerador. Una aceleración a través del pedal es transmitida a una central electrónica por pulsos eléctricos que generan una apertura de la mariposa de aceleración. Este sistema evita el desconfort de tramos de aceleración, sobre todo en reprises o desaceleraciones muy rápidas.

Cuando la batería está desconectada, la central pierde la referencia de la posición del pedal del acelerador. En este caso, el vehículo se queda sin acelerador por 40 segundos, para que pueda ser restablecido un nuevo parámetro de la posición del acelerador, retornando a la situación normal.

## ABS (SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO)

El ABS (Sistema Antibloqueo de las Ruedas) es un dispositivo que, junto al sistema de frenado convencional, evita que se bloqueen las ruedas permitiendo:

- mejorar el control y la estabilidad del vehículo durante el frenado.
- reducir al mínimo el espacio de frenado.
- aprovechar al máximo la adherencia de cada neumático.

Una central electrónica elabora las señales provenientes de las ruedas, identifica las que tienden a bloquearse y ordena a una central electrohidráulica que quite, mantenga o vuelva a dar presión a los cilindros de mando de los frenos para que no se bloqueen las ruedas.

En caso de cualquier anomalía, el sistema se desactiva automáticamente y sólo funciona el sistema de frenos tradicional. En este caso, se enciende el señalador luminoso (🚗) en el tablero de instrumentos.

**ADVERTENCIA:** las versiones equipadas con ABS debe utilizar exclusivamente llantas, neumáticos y pastillas de frenos del tipo y marca aprobados por el Fabricante.



**El ABS no exime al Usuario de una conducción prudente, sobre todo en caminos con agua, barro, arena, etc.**

Advertencias para los vehículos equipados con sistema ABS:

- Desconecte la batería y las centrales electrónicas en caso de soldaduras eléctricas en la carrocería.
- Quite las centrales electrónicas cuando el vehículo se debe colocar en el horno de pintura (temperaturas superiores a 80°C).
- No retire o coloque las unidades de comando con el conmutador de encendido conectado.
- No desconecte la batería con el motor en funcionamiento.

El encendido de la luz piloto , con el motor en funcionamiento, indica normalmente una anomalía del sistema. En este caso, el sistema de frenos mantendrá su eficiencia normal, no existiendo por lo tanto una función antibloqueo de las ruedas.

Recomendamos llevar el vehículo al taller de la **Red de Concesionarios Fiat** más próximo.

**Si se produce el encendido de la luz piloto indicando nivel mínimo de líquido de freno. Llevar el vehículo a un taller de la Red de Concesionarios Fiat más próximo.**

Eventuales pérdidas de líquidos de frenos afectan el funcionamiento de los frenos, tanto al sistema convencional, como también al sistema ABS.



La eficiencia del sistema en términos de seguridad activa no debe inducir al conductor a correr riesgos innecesarios. La conducta a mantener al volante debe ser siempre la adecuada, según las condiciones atmosféricas y de visibilidad de la calle, respetando las normas de circulación.



Un excesivo uso del freno motor (marchas demasiado cortas con poca adherencia) podría hacer patinar las ruedas motrices. El ABS no tiene ningún efecto en este tipo de deslizamiento de las ruedas.



Si el sistema ABS entra en funcionamiento, significa que la adherencia del neumático sobre el pavimento es reducida respecto a lo normal. En este caso reduzca inmediatamente la velocidad por una más apropiada a las condiciones de adherencia presentes.

## REGULADOR ELECTRÓNICO DE FRENADO (EBD)

Completa el sistema, el dispositivo de control electrónico de distribución del frenado denominado **EBD** (Electronic Braking Force Distribution) que a través de la centralita y los sensores del sistema **ABS**, permite incrementar las prestaciones del sistema de frenos.

**El vehículo está equipado con un regulador electrónico de frenado (EBD). Si, con el motor en marcha, se encienden simultáneamente los testigos (🚗) y (⚠️) indican que hay una avería en el sistema EBD; en este caso, ante un frenazo se puede producir un bloqueo precoz de las ruedas traseras, con la consiguiente posibilidad de derrape. Conduzca con mucha precaución hasta el taller de la Red de Asistencia Fiat más cercano para que controlen el sistema.**

## SISTEMA ESC (si está previsto)

El ESC (Electronic Stability Control) es un sistema de control de la estabilidad del vehículo, que ayuda a mantener el control direccional en caso de pérdida de adherencia de los neumáticos.

La acción del sistema ESC es, por lo tanto, especialmente útil cuando cambian las condiciones de adherencia de la carretera.

Con el ESC, además del ASR (control de tracción con intervención en los frenos y en el motor) y el HILL HOLDER (dispositivo para puesta en marcha en pendientes sin utilizar los frenos), también está presente el MSR (regulación del par de frenado del motor en la reducción de velocidad) y HBA (incremento automático de la presión de frenado en frenados de emergencia).

### Intervención del sistema

Se indica por el parpadeo del testigo **ESC** en el cuadro de instrumentos, para informar al conductor que el vehículo está en condiciones críticas de estabilidad y adherencia.



**El desempeño del sistema ESC no debe llevar el conductor a correr riesgos inútiles e injustificados. El tipo de conducción debe ser siempre adecuado a las condiciones de la carretera, a la visibilidad y al tráfico. la responsabilidad por la seguridad en la carretera es siempre del conductor.**

### Activación del sistema

El sistema ESC se activa automáticamente al poner en marcha el vehículo.

### Señalización de averías

En caso de eventual avería, el sistema ESC se desactiva automáticamente y en el cuadro de instrumentos se enciende fijamente el testigo ESC y en el botón **ASR OFF** se enciende un LED. En ese caso, dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat**.



La eficiencia del sistema del sistema ESC no debe llevar al conductor a correr riesgos inútiles e injustificados. La conducta que se debe mantener al volante debe ser siempre adecuada a las condiciones atmosférica y de la carretera, a la visibilidad, al tráfico y a las normas vigentes de tráfico.

### **SISTEMA HILL HOLDER (si está previsto)**

El sistema HILL HOLDER es parte integrante del sistema ESC y se activa automáticamente en las siguientes condiciones:

- En pendientes: vehículo estacionado en vía con inclinación superior a 5%, motor en funcionamiento, pedales del embrague y del freno presionados y caja de cambios en punto muerto o una marcha que no sea la marcha atrás acoplada.

- En bajadas: vehículo estacionado en vía con inclinación superior a 5%, motor en funcionamiento, pedales del embrague y del freno presionados y marcha atrás acoplada.

En fase de arranque la unidad central del sistema ESC mantiene la presión de frenado en las ruedas hasta que alcance el par motor necesario al arranque, o siempre durante un tiempo máximo de 2 segundos, permitiendo desplazar fácilmente el pie derecho del pedal del freno al acelerador.

Después de los 2 segundos, sin que se haya efectuado el arranque, el sistema se desactiva automáticamente soltando gradualmente la presión de frenado. durante esa fase de liberación, es posible escuchar un típico ruido de desacoplamiento mecánico de los frenos, que indica el inminente movimiento del vehículo.

### **Señalización de averías**

Una eventual avería se indica por el encendido del testigo ESC en el cuadro de instrumentos.



El sistema HILL HOLDER no es un freno de estacionamiento. No dejar el vehículo sin haber accionado el freno de mano, apagado el motor y acoplado la primera marcha, estacionando el vehículo en condiciones de seguridad (para más informaciones, consultar el apartado "Estacionamiento" en el capítulo Uso correcto del vehículo.



Para el correcto funcionamiento de los sistemas ESC y ASR es indispensable que los neumáticos sean de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas, en perfectas condiciones y principalmente del tipo, marca y dimensiones prescritas.

## SISTEMA ASR (Antislip Regulation) (si está previsto)

El sistema ASR es parte integrante del sistema ESC y actúa automáticamente en caso de derrapaje de una o de las dos ruedas motrices, ayudando al conductor a controlar el vehículo.

La acción del sistema ASR es particularmente útil en las siguientes condiciones:

- Derrapaje en curva de la rueda interna, debido a las variaciones dinámicas de la carga o a la aceleración excesiva.

Excesiva potencia transmitida a las ruedas, debido a las condiciones de la carretera.

- Aceleración en vías resbaladizas.
- Pérdida de adherencia en vías mojadas (aquaplaning).



El desempeño de la función ASR, en términos de seguridad activa, no debe inducir al conductor a correr riesgos inútiles e injustificados. La conducta al volante debe ser siempre adecuada a las condiciones de la carretera, a la visibilidad y al tráfico. La respon-

sabilidad por la seguridad en la conducción es siempre del conductor del vehículo.

## Sistema MSR (Regulador de arrastre del motor)

Es un sistema, parte integrante del ASR, que evita el bloqueo de las ruedas motrices en caso de reducción brusca de marcha durante la desaceleración del vehículo.

El sistema aplica automáticamente par en el motor, solamente lo necesario para evitar el bloqueo de las ruedas motrices, especialmente en condiciones de baja adherencia, en las que este bloqueo podría provocar la pérdida de control y estabilidad del vehículo.

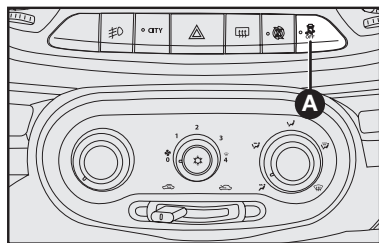


fig. 102

## Activación/desactivación del sistema ASR

El ASR se activa automáticamente a cada arranque del motor.

Durante la marcha atrás es posible desactivar y sucesivamente activar el botón **A-fig. 102** presionando el botón ubicado en la parte central del tablero.

La desactivación del sistema se indica por el encendido del LED en el botón **A** o por el encendido del testigo en el tablero, según la versión.

Desactivando el ASR durante la marcha, en el arranque siguiente, el ASR se activa automáticamente por el sistema.



Para el correcto funcionamiento de los sistemas ESC y ASR es indispensable que los neumáticos sean de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas, en perfectas condiciones y principalmente del tipo, marca y dimensiones prescritas.

## SISTEMA DE MONITOREO DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (si está previsto)

El vehículo puede estar equipado con sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos iTPMS (Indirect Tyre Pressure Monitoring System).

Ese sistema utiliza parte de las informaciones disponibles en la central electrónica de los frenos ABS para verificar el estado de llenado de los neumáticos.

El sistema tiene la finalidad de evitar que el conductor maneje el vehículo por largas distancias con los neumáticos vacíos, contribuyendo para el mejor consumo y para la reducción de contaminantes. Aunque el sistema pueda informar que uno o más neumáticos estén con la calibración incorrecta, no excluye la responsabilidad del conductor de comprobar la integridad y desgaste de los neumáticos (presencia de cortes, objetos extraños, etc.) antes de cada recorrido.

El sistema necesita de un tiempo de aproximadamente 20 minutos para el autoaprendizaje de las condiciones en las que se encuentran los neumáticos a partir del momento en el que se realiza la puesta a cero.

**NOTA: este procedimiento depende del modo de conducción del vehículo y de las condiciones de la vía en la que el vehículo es conducido. La condición ideal y más eficaz es en línea recta y con velocidad constante.**

La puesta a cero debe ser realizada en las siguientes condiciones:

- Recalibración de los neumáticos (incluso cuando el mensaje de presión baja no haya sido previamente exhibida.
- Sustitución de uno o más neumáticos.
- Rotación de ruedas.
- Utilización de la rueda de repuesto.
- Alteración de las condiciones de carga del vehículo.

**NOTA: ATENCIÓN - la puesta a cero del sistema iTPMS no podrá ser realizada con el vehículo en movimiento. Esa operación debe relizarse siempre con el vehículo estacionado.**

Antes de realizar la pueta a cero, llenar los neumáticos en los valores de presión que se encuentran en el capítulo "Datos técnicos - Presión de los

neumáticos". Si no se realiza la puesta a cero en las condiciones descritas anteriormente, el sistema puede proveer falsas señales de uno o más neumáticos o dejar de proveer señales si cuando sea necesario.

### Procedimiento para realización de la puesta a cero

- Presionar el botón  $\Delta$  o  $\nabla$  para acceder al menú.
- Navegar hasta la Info "Vehículo" y presionar  $\blacktriangleright$ .
- Acceder al menú "Presión Neumáticos" a través de la tecla  $\blacktriangleright$ .
- Presionar y mantener presionada la tecla  $\blacktriangleright$  hasta que el mensaje de puesta a cero (reset) sea exhibida.

Si el vehículo es conducido en carreteras irregulares durante mucho tiempo, el sistema puede ser temporalmente inhibido, pues los sucesivos impactos sufridos por los neumáticos perjudican la adquisición de precisa de los datos.

En ese caso, un mensaje será exhibido en el display y el testigo (⚠) parpadeará durante 75 segundos, permaneciendo encendido tras ese periodo para informar que el sistema está inoperante.

**NOTA: IMPORTANTE** - en caso de sistema inoperante, el conductor no debe realizar la puesta a cero. Luego que el sistema vuelva a recibir señales precisos de la condición de llenado de los neumáticos, el testigo se apagará y el sistema volverá a funcionar normalmente.

Si el sistema detecta que uno o más neumáticos están con presión inferior a la de la condición inicial de monitoreo (realizada tras la calibración y puesta a cero), deberá hacer la indicación a través de un pop-up en la pantalla y del encendido del testigo (A) en el cuadro de instrumentos.

Los mensajes disponibles para indicación del sistema iTPMS son:

- Puesta a cero (reset) efectuado (indicación de puesta a cero efectuada en el sistema.

- Presión de los neumáticos no disponible (el monitoreo está temporalmente inhibido).

- Comprobar presión en los neumáticos (mensaje de advertencia respecto a la diferencia de presión en los neumáticos).

El display exhibirá, para algunos mensajes:

- Calibración OK.

- Uno o más neumáticos con diferencia de presión.



fig. 104



fig. 103



fig. 105

El sistema iTPMS señala al conductor la eventual presencia de una condición de presión de llenado diferente de la condición en el momento de la puesta en marcha, si la presión baja a un valor inferior al límite de advertencia por cualquier motivo, incluyendo los efectos de la baja temperatura y la normal pérdida de presión del neumático.

Si se señala una diferencia de presión de los neumáticos (testigo encendido en el cuadro de instrumentos), comprobar el valor de presión de los neumáticos en frío y llenarlos hasta que alcancen el valor de presión prescrito.

Tras el llenado de los neumáticos, se debe realizar la puesta a cero del sistema a través del cuadro. Si no se realiza la puesta a cero, las informaciones provistas por el sistema no serán precisas.



fig. 106



**ADVERTENCIA:** el sistema iTPMS ayuda al conductor en la comprobación de la presión de los neumáticos. El conductor nunca debe tener menos cuidados al manejar el vehículo. La responsabilidad de la conducción es siempre del conductor, que debe tener en cuenta las leyes y las condiciones de tráfico para conducir con seguridad.



**ADVERTENCIA:** la presencia del sistema iTPMS no exime al conductor de comprobar regularmente la presión de los neumáticos, incluso el de repuesto y del correcto mantenimiento. El sistema no señala una posible avería en el neumático.

**NOTA: ATENCIÓN** - La presión de los neumáticos puede cambiar en función de la temperatura externa. El sistema puede informar temporalmente una presión insuficiente. En ese caso, controlar la presión de los neumáticos en frío y, si es necesario, restablecer los valores de llenado.



**ADVERTENCIA:** El sistema puede no ser eficaz en señalar una pérdida súbita de

presión (por ejemplo, un pinchazo o rotura en el neumático). en ese caso, detener el vehículo con cuidado y sin hacer cambios bruscos de dirección.

**NOTA:** El sistema realiza un chequeo indirecto de la presión de los neumáticos por medio de la central de frenos; por ello no disponibiliza el valor de la presión en cada neumático y solamente informa al conductor si los neumáticos están en una condición diferente de la que fue realizada la puesta a cero en el momento de la calibración.

La presión de llenado en frío no debe ser superior a la máxima indicada en la parte externa del neumático. para más informaciones, consultar el apartado "Ruedas y neumáticos" en el capítulo "Datos técnicos".

La presión de los neumáticos aumenta durante la conducción del vehículo. Se trata de una condición normal y no requiere ninguna regulación de la presión.

## AIRBAG (BOLSA DE AIRE)

### DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO

El Airbag es un dispositivo constituido por una bolsa de aire que se infla instantáneamente, situado en el centro del volante para el conductor y en el panel de instrumentos para el pasajero.

**El Airbag no sustituye los cinturones de seguridad, sino incrementa su eficacia en caso de choques frontales violentos.**

En caso de choque frontal en el que la desaceleración supere el valor de calibrado del sensor específico, este último activa el mecanismo: la bolsa se infla instantáneamente, interponiéndose como una protección entre el cuerpo del

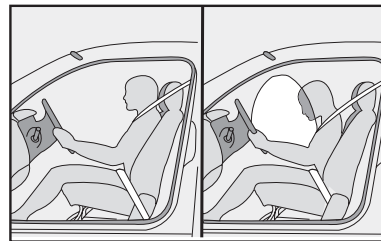


fig. 107

conductor o del pasajero y las estructuras del vehículo, que podrían causar lesiones **fig. 107**. Inmediatamente después, la bolsa se desinfla.

La activación del Airbag produce calor y libera una pequeña cantidad de polvo. Este polvo no es nocivo y no supone peligro de incendio.



**El Airbag es un dispositivo para la protección contra choques frontales de media o alta envergadura. En caso de choques por la parte trasera, laterales o de pequeña intensidad el Airbag no interviene. En este caso los ocupantes son protegidos por los cinturones de seguridad, que deben ser siempre usados.**

La eficiencia del sistema AIRBAG es controlada constantemente por una central electrónica.

En caso de cualquier anomalía se enciende la lámpara piloto 🚗.



**Al girar la llave a la posición MAR se enciende el señalador luminoso 🚗 pero deberá apagarse después de 4 segundos. Si el señalador luminoso no se**

**enciende o permanece encendido o se ilumina durante la marcha, pare inmediatamente el vehículo y diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat.**

Todos los mantenimientos del sistema Airbag deben ser realizados por personal especializado FIAT.



**No aplique adhesivos u otros objetos en el volante ni sobre el alojamiento del Airbag en el lado pasajero. No viaje con objetos sobre las piernas o delante del tórax, ni con pipas, lápices, etc. en la boca; en caso de choque en la que se active el Airbag, podrían herirle gravemente.**

El correcto funcionamiento del sistema Airbag es garantizado solamente si todas las limitaciones relativas a capacidades y disposiciones de cargas fueran respetadas.



**Conduzca siempre con las manos apoyadas sobre la corona del volante de manera que, si se activa el Airbag, este pueda inflarse sin encontrar obstáculos que podrían herirle gravemente.**

**No conduzca con el cuerpo inclinado hacia adelante, sino mantenga el respaldo en posición vertical apoyando bien la espalda.**



**GRAVE PELIGRO:** con el vehículo provisto con airbag del lado del pasajero, no coloque en el asiento delantero la sillita para transporte de niños.

**ADVERTENCIA:** se recomienda, aún en el caso de las sillitas instaladas apuntando hacia adelante, usar el asiento trasero que es la posición más indicada, siendo inclusive la más protegida en el interior del vehículo.



**Si el vehículo fuera objeto de robo o intento de robo, si sufrió actos de vandalismo, inundaciones, etc, llevar a verificar el Airbag a un taller de la Red de Concesionarios Fiat.**



La validez del sistema de airbag se indica en la etiqueta adhesiva ubicada en la tapa de la guantera y, en algunas versiones, se encuentra en la parte interna del capó. Tenga atención respecto al plazo de validez y diríjase a la Red de Asistencia Fiat para la sustitución del dispositivo.

**ADVERTENCIA:** en caso de un accidente, en el cual se haya activado el sistema Airbag, diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat, para sustituir el dispositivo y los cinturones de seguridad.

No desconecte la central electrónica, ni desconecte la batería, estando la llave de arranque en la posición **MAR**, pues la central memoriza estas condiciones como averías del sistema.

Todas las intervenciones de control y las de sustitución deben ser realizadas por un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.

Antes de llevar el vehículo al desmantelamiento, es necesario desactivar el sistema, para ello diríjase a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.

## ADVERTENCIAS GENERALES



Al girar la llave de contacto a la posición **MAR** se enciende el testigo , apagándose después de algunos segundos. Si el testigo no se enciende o permanece encendido durante la marcha, acuda inmediatamente a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



No cubra el respaldo de los asientos delanteros o traseros con revestimientos o forros.



No viaje con objetos sobre las piernas, delante del tórax así como tampoco viaje con pipas, lápices u otros objetos en la boca. En caso de choque en el que interviene el Airbag podrían herirle gravemente.



Para no alterar la sensibilidad del sistema Airbag, evite la instalación, en el vehículo, de defensas, protecciones frontales y/o laterales, accesorios no originales

o aun componentes no previstos por la fábrica. Intervenciones no recomendadas podrían interferir en el funcionamiento del Airbag, alterando el comportamiento originalmente previsto para ese dispositivo.



Conduzca teniendo siempre las manos sobre la corona del volante de manera que, si se activa el Airbag, éste se pueda inflar sin encontrar obstáculos. No conduzca con el cuerpo inclinado hacia adelante, sino mantenga el respaldo en posición vertical apoyando bien la espalda.



Si el vehículo ha sido objeto de robo o intento de robo, actos vandálicos o inundaciones, haga controlar el sistema Airbag en un taller de la Red de Asistencia Fiat.



Se recuerda que con la llave de contacto y en posición **MAR**, incluso con el motor apagado, los Airbag pueden activarse incluso con el vehículo

parado en caso de que sea chocado por otro vehículo en marcha. Por lo tanto, no deben colocarse a los niños en el asiento delantero aunque el vehículo esté parado. Por otra parte se recuerda también que en caso de que la llave de contacto esté en posición STOP, ningún dispositivo de seguridad (Airbag o pretensores) se activarán en caso de choque. El hecho de que no se activen en estos casos no puede considerarse como un funcionamiento anómalo del sistema.



Girando la llave de contacto a MAR, el testigo  (con interruptor de desactivación Airbag frontal lado pasajero en posición ON) se enciende y parpadea por algunos segundos, para recordarle que el Airbag lado pasajero se activará en caso de choque, después deberá apagarse.



No lave los asientos con agua o vapor a presión (manual o en los servicios de lavado automáticos de los asientos).



La intervención del Airbag frontal está previsto para choques de envergadura superior respecto a la de los pretensores. En choques comprendidos entre los dos umbrales de activación, será normal que solamente se activen los pretensores.



No enganche objetos rígidos en las manillas de sujeción.



El Airbag no sustituye los cinturones de seguridad, sino que incrementa su eficacia. Asimismo, ya que los Airbag frontales no intervienen en caso de choques frontales a baja velocidad, choques laterales o vuelcos, en estos casos los ocupantes del vehículo están protegidos sólo por los cinturones de seguridad, que deberán llevar siempre abrochados.



En caso de accidente con activación del airbag, acuda a un taller de la Red Asistencia Fiat para que sustituyan el dispositivo y los cinturones de seguridad.



Todas las intervenciones de control, reparaciones y sustituciones de los airbag deben efectuarse en los talleres de la Red de Asistencia Fiat.

## AIRBAG LADO PASAJERO

El airbag lado pasajero esta estudiado y calibrado para mejorar la protección de una persona que esta usando el cinturón de seguridad

En caso de colisión, una persona que no está usando los cinturones de seguridad avanza y puede entrar en contacto con la bolsa en la fase de apertura, con una protección ciertamente inferior a la que podría ser ofrecida.

El airbag no es un sustituto de los cinturones de seguridad, por eso se recomienda usarlos siempre.

## Desactivación del Airbag frontal lado pasajero (algunas versiones)

En caso de necesidad de transporte de niños en el asiento delantero el vehículo está equipado con un dispositivo para poder en este asiento desactivar el airbag frontal lado pasajero.

Para desactivar el airbag frontal lado pasajero, actúe de la siguiente manera:



**NOTA:** para la habilitación del airbag no será necesaria la confirmación.

**ADVERTENCIA:** se recomienda que solamente el asiento trasero sea utilizado para el transporte de niños. Esta posición es la que ofrece más protección en caso de choque.

El señalador luminoso permanecerá encendido en el cuadro de instrumentos hasta que sea reactivado el airbag lado pasajero.

Siempre se debe reactivar, inmediatamente después que el transporte del niño se haya concluido.

Todos los niños cuyas características físicas (edad, altura, peso) impidan utilizar los cinturones de seguridad, con cualquier vehículo equipado originalmente, deberán ser protegidos por dispositivos de transporte de niños (sillitas para bebé etc...) siguiendo rigurosamente las instrucciones del fabricante del dispositivo.

# PREDISPOSICION PARA LA INSTALACION DE LA RADIO

La radio debe ser montada en respectivo alojamiento previsto para tal finalidad. Debe ser desmontado un protector plástico, haciendo presión con cuidado y por la parte interna del protector, en las regiones cerca de las lengüetas de retención **A-fig. 108**.

Puede haber, de serie u opcionalmente, dos niveles de preparación para instalación de la radio.

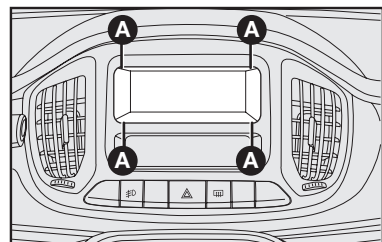


fig. 108

- La predisposición básica posee:
- Cable y conexión para la alimentación de la radio **B-fig. 109**.
  - Cables y conexión para la antena de techo **A-fig. 109**.
  - Cable y conexión de los altoparlantes e tweeters **B-fig. 109**.
  - Alojamiento para los altoparlantes en las puertas (para algunas versiones).

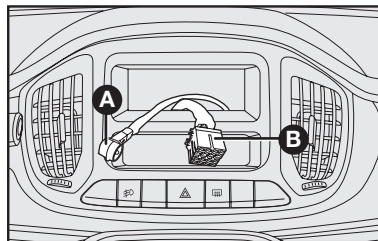


fig. 109

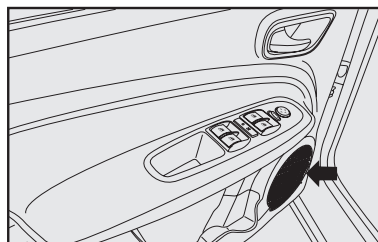


fig. 110

En el nivel de predisposición avanzada (opcional) se tiene:

- Cable y conexión para la alimentación de la radio **B-fig. 109**.
- Cable para tweeter y altoparlantes delantero y trasero **B-fig. 109**.
- Antena y cable para la antena.
- 2 tweeters con 15 W RMS de potencia, instalados en las puertas delanteras.
- dos altoparlantes full-range delanteros de 6" con 20 W RMS de potencia **fig. 110**.
- dos altoparlantes full-range traseros de 5" con 20 W RMS de potencia **fig. 111**.

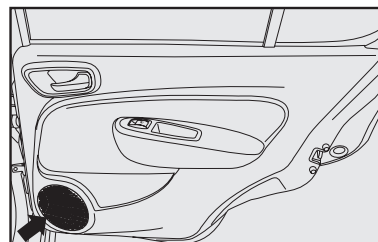


fig. 111

## OBSERVACIONES GENERALES SOBRE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA

- Se recomienda la instalación de radios originales (encontradas en Concessionarios), especialmente proyectadas para una perfecta integración estética con el tablero de instrumentos del vehículo.

- Los dos niveles de predisposición permiten la instalación de otros modelos de radios disponibles en el mercado. Verifique que el equipo escogido posea características técnicas y dimensiones compatibles con la sede en el tablero de instrumentos.

- La instalación de la radio original del vehículo comprende el desmontaje de componentes plásticos del tablero de instrumentos, por lo tanto es recomendable que este trabajo sea realizado en un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.



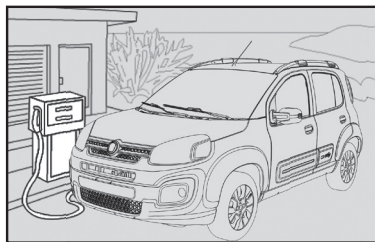
La instalación del sistema de sonido (radio, módulos de potencia, cambiadores de CD etc), que provoque alteraciones eléctricas y/o interferencias en los sistemas electrónicos del automóvil, además de provocar la cancelación

de la garantía, puede generar anomalías de funcionamiento con riesgo de incendio. Vea ACCESORIOS ADQUIRIDOS POR EL USUARIO, en el capítulo USO CORRECTO DEL VEHÍCULO.

## PREDISPOSICIÓN PARA LA INSTALACIÓN DE LA ALARMA ELECTRÓNICA

Los vehículos poseen predisposición para la instalación de la alarma electrónica (cables para la alimentación y conectores).

Para la instalación del sistema diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.



## EN LA ESTACIÓN DE SERVICIO

Si el motor presenta funcionamiento irregular o el vehículo sufre sacudidas durante la marcha, la causa puede ser la presencia de combustible insuficiente o baja en el depósito. En ese caso, conducir el vehículo hasta la concesionaria de la **Red de Asistencia Fiat** más cercana, con velocidad moderada y sin exigirle mucho del motor. Si esos inconvenientes ocurren luego después de un reaprovisionamiento, en una estación de servicio, apagar inmediatamente el motor y dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat** o un taller especializado, a fin de evitar daños más grandes al motor o a otros sistemas del vehículo.

Antes de realizar el reaprovisionamiento, asegurarse de que el tipo de combustible utilizado sea correcto. Apagar el motor antes de reaprovisionar.

fig. 112

**ADVERTENCIA:** certificarse del origen del combustible y utilizar solamente combustible con calidad certificada, adquirido en estaciones de servicio de la red de distribuidores que dispongan de programas de certificación de calidad transparentes. Utilizar combustible con especificación inadecuada o de baja calidad podrá afectar las prestaciones del vehículo, además de provocar daños irreversibles al sistema de inyección y otros posibles daños al motor, no cubiertos por la garantía.

**ADVERTENCIA:** no utilizar combustible con número de octano muy bajo. El uso de este tipo de combustible podrá generar combustión descontrolada y provocar graves daños al motor. la garantía no cubrirá ese tipo de daños.

**ADVERTENCIA:** utilizar únicamente el combustible con especificación establecida según Legislación Federal vigente en la fecha de la fabricación del vehículo. Eventuales daños en los componentes de los sistemas de emisiones, alimentación y otros daños en

el mismo motor debido al uso de combustible fuera de las especificaciones, combustible contaminado, adulterado o con presencia de plomo o aditivos metálicos a base de manganeso, no serán cubiertos por la garantía.

**ADVERTENCIA:** no añadir aditivos recomendados para otros tipos de combustible al depósito de combustible del vehículo, pues hay riesgo de daños graves al convertidor catalítico, inyectores, sensores y al mismo motor. La garantía del vehículo no cubrirá esos daños.

**NOTA:** durante la conducción, el encendido del testigo  puede indicar avería en el sistema de inyección/OBD o en el convertidor catalítico, con aumento del consumo de combustible, reducción de la potencia del motor y aumento de emisiones. para saber lo que hacer en esos casos, léase "Luces de advertencia y mensajes" en el capítulo "Conociendo su tablero de instrumentos".

Los dispositivos anticontaminación imponen el empleo exclusivo de gasolina (nafta) sin plomo.



No emplee nunca, ni siquiera en caso de emergencia, gasolina con plomo en el depósito. Dañaría irreparablemente el silenciador catalítico.

Si el vehículo estuviera en tránsito por otros países certifíquese que la estación de servicios posea gasolina sin plomo en su composición.



Nunca introduzca, ni siquiera una mínima cantidad de combustibles con plomo en el tanque de combustible.



Un silenciador catalítico en mal estado produce emisiones nocivas en el escape y, en consecuencia, contamina el medio ambiente.



Por motivos de seguridad, como así también para un funcionamiento correcto del sistema, la llave de arranque deberá estar desconectada en el momento del aprovisionamiento.

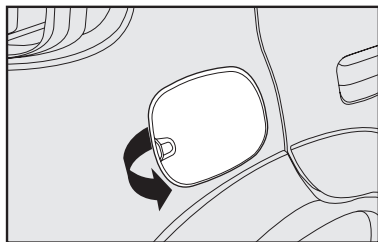


fig. 113

A-86

## TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

La tapa del depósito de combustible es hermética, sin respiradero para evitar que propaguen los vapores de combustible en la atmósfera.



Debe mantenerlo siempre en buen estado y no lo sustituya con otro tapón de distinto tipo.

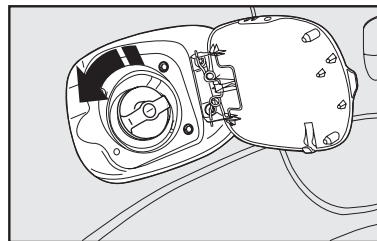


fig. 114

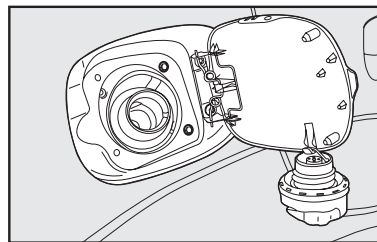


fig. 115

El acceso a la tapa de combustible se logra abriendo la puerta **fig. 113** observando las siguientes instrucciones.

- Gire la llave en sentido antihorario y gire la tapa en el mismo sentido, hasta que esta se libere **fig. 114**.

- Luego de retirada la tapa de su alojamiento, colóquela en el soporte sobre la puerta **fig. 115**.

Para algunas versiones, es posible desbloquear la puerta de acceso a la tapa de combustible de dentro del vehículo, por medio de la palanca **A-fig. 116**. Tire de la palanca por la parte delantera.

En caso de emergencia es posible abrir la puerta de acceso a la tapa de combustible tirando de la cuerda ubicada en el interior del baúl, lado derecho.

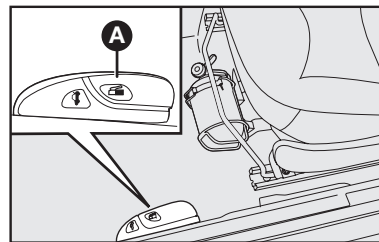


fig. 116

4EN10308R



**No se acerque a la boca del depósito con llamas libres ni cigarrillos encendidos: peligro de incendio. No se incline demasiado a la boca del depósito, podría inhalar vapores nocivos.**

**ADVERTENCIA:** las estaciones de servicios poseen bombas de aprovisionamiento de combustible con corte automático; que en algunos casos cortan antes de estar lleno el tanque de gasolina. En estos casos solicite al operario que complete el llenado del mismo para aprovechar al máximo la capacidad del tanque de combustible, bien como posibilitar la efectiva indicación de depósito lleno en el cuadro de instrumentos.

#### **SISTEMA FLEX (combustible alcohol y/o gasolina)**

El sistema Flex, que está disponible únicamente en las versiones Flex, fue proyectado para proporcionar total flexibilidad en la alimentación del motor del vehículo, permitiendo la utilización de alcohol combustible o de gasolina indistintamente. El combustible puede ser colocado en el depósito en la pro-

porción que el usuario considere conveniente para el uso.

El usuario debe hacer un análisis para decidir la proporción de los dos combustibles que sea más conveniente para su tipo de utilización, considerando precio del combustible, prestaciones, etc.

La central electrónica de control de inyección está preparada para hacer la "gestión" de la interacción entre los dos tipos de combustible (alcohol o gasolina) posibilitando un funcionamiento siempre regular en todas las situaciones de utilización.

En el uso normal las versiones Flex no exigen cuidados o procedimientos especiales, excepto la observación de las advertencias de utilización y recomendaciones específicas de mantenimiento presentes en esta publicación.

**NOTA:** mantenga siempre aprovisionado el depósito de gasolina para arranque en frío, para proporcionar arranques más rápidos del motor.



**ADVERTENCIA:** no utilizar combustible distinto del especificado. El sistema Flex sólo está preparado para funcionar con gasolina (nafta) y alcohol para uso en automóviles.



**ADVERTENCIA:** no adaptar el vehículo para el funcionamiento con GNC (gas natural comprimido). Las características del sistema FLEX no permite la conversión.

**NOTA:** los motores Flex pueden presentar niveles de ruidos distintos, dependiendo del combustible utilizado (alcohol o gasolina) y del porcentaje de la mezcla. Ese comportamiento es normal y no ejerce influencia en las prestaciones del motor.

**NOTA:** luego de un aprovisionamiento, el sistema Flex necesita de un pequeño tiempo de adaptación (aproximadamente 10 minutos) con el vehículo funcionando, para que reconozca el combustible que está en el depósito (alcohol o gasolina).

Esa recomendación es importante, sobre todo, cuando haya ocurrido la sustitución del combustible que estaba siendo utilizado (ejemplo: alcohol en vez de gasolina). El vehículo debe cumplir un recorrido mínimo (durante el tiempo anteriormente especificado) para que el sistema asimile el nuevo combustible.

Ese procedimiento minimiza eventuales problemas en el próximo arranque del vehículo, principalmente con motor frío.

## **PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

La protección del medio ambiente ha guiado el proyecto y la realización de los vehículos Fiat, en todas sus fases. El resultado ha sido el empleo de materiales y la puesta a punto de dispositivos aptos para reducir o limitar drásticamente las influencias nocivas en el medio ambiente.

El vehículo Fiat está preparado para viajar con un buen margen de ventaja respecto a las más severas normativas de anticontaminación internacionales.



**Alteraciones hechas en el vehículo, tales como retirar el catalizador, modifican el medio ambiente y provocan la cancelación de la garantía de los componentes involucrados.**

## **EMPLEO DE MATERIALES NO NOCIVOS PARA EL MEDIO AMBIENTE**

Ninguno de los componentes del vehículo contiene amianto. Los acolchados y el aire acondicionado manual carecen de CFC (Clorofluorcarburos), gases considerados responsables de la destrucción de la capa de ozono. Los colorantes y los revestimientos anticorrosión del conjunto de materiales de metal no contienen cadmio ni cromo, que pueden contaminar el aire y las aguas, sino sustancias que no son nocivas para el medio ambiente.

## DISPOSITIVOS PARA REDUCIR LAS EMISIONES

Convertidor catalítico trivalente (silenciador catalítico) **A**-fig. 117.

Óxido de carbono, óxidos de nitrógeno e hidrocarburos no quemados son los principales componentes nocivos de los gases de escape.

El silenciador catalítico es un “laboratorio en miniatura” en el cual un alto porcentaje de estos componentes se transforman en sustancias inocuas.

La transformación es favorecida por la presencia de minúsculas partículas metálicas nobles presentes en el cuerpo de cerámica alojado en el contenedor metálico de acero inoxidable.

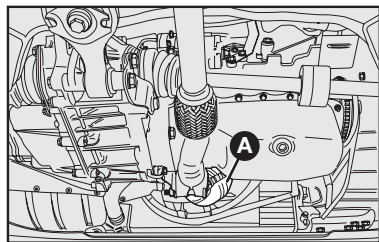


fig. 117



Un silenciador catalítico en mal estado produce emisiones nocivas en el escape y, en consecuencia, contamina el medio ambiente.

### Sonda Lambda (sensor de oxígeno)

Todas las versiones a gasolina están equipadas con sonda Lambda. Garantiza el control exacto de la mezcla aire/gasolina que es fundamental para que el motor y el catalizador funcionen correctamente.

### Sistema antievapaporación

Ya que es imposible, incluso con el motor apagado, impedir la formación de los vapores de gasolina, el sistema los “atrapa” en un recipiente especial de carbón activado, del cual son aspirados más tarde y quemados durante el funcionamiento del motor.

Es importante el seguimiento del SERVICIO PERIODICO DE MANTENIMIENTO para que el vehículo permanezca dentro de los patrones antipolución.



Alterar el sistema de escape modificándolo, además de aumentar el ruido (polución sonora) constituye una infracción al código nacional de tránsito.



No arroje las colillas de cigarrillo por la ventanilla. Además de evitar un incendio y quemaduras, usted estará evitando la contaminación del medio ambiente.



El no cumplimiento de estas normas pondrán en riesgo las generaciones futuras, por el largo tiempo de descomposición de determinados materiales.

## RECOMENDACIONES SOBRE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL (Según Legislación de la República Argentina, en la orden federal)

Este vehículo fue fabricado cumpliendo con las reglamentaciones vigentes en el orden federal (Ley N° 24449/95, Decreto P.E.N. N° 779/95) en lo referente a contaminación atmosférica, sonora y radioeléctrica.

A fin de respetar lo establecido por las referidas reglamentaciones en lo concerniente al parque de vehículos en uso, recomendamos tener en cuenta lo indicado en los capítulos uso del automóvil, seguridad y mantenimiento.

### 1. Contaminación atmosférica

No alterar las características o regulaciones de carburador, o mezclador, o inyector de combustible, sistema de circulación de gases del cárter, filtro del aire y puesta a punto del encendido.

En vehículos con catalizador de nafta (gasolina), utilizar exclusivamente nafta (gasolina) sin plomo.

### 2. Contaminación sonora

No alterar el sistema de escape y en caso de reemplazo de algunos de los componentes atenuadores de sonido (silenciadores), utilizar exclusivamente repuestos originales.

### 3. Contaminación radioeléctrica

Vehículos de ciclo Otto a nafta (gasolina)

No alterar el sistema eléctrico, especialmente distribuidor y cables de encendido de alta tensión, incluida la

ubicación de los mismos. En caso de reemplazo de algunos de sus componentes, utilizar exclusivamente repuestos originales.

**Nota importante:** las personas con prótesis reguladora del ritmo cardíaco (marcapaso), no deberán permanecer en el vehículo o en su proximidad, estando el motor en funcionamiento con la tapa del compartimiento del motor (capó) abierta total o parcialmente o bien, incorrectamente cerrada, a fin de evitar el riesgo de que se altere el normal funcionamiento del referido marcapaso.

En los tres casos mencionados, el fabricante de la unidad, en caso de incumplimiento de lo precedentemente expresado, deslinda toda responsabilidad al respecto, quedando la misma asumida por el usuario y caducada automáticamente la garantía.

### VALORES MÁXIMOS DE EMISIONES ATMOSFÉRICAS

Este vehículo a la salida de la fábrica, cumple con los siguientes límites máximos de emisiones.

Vehículos equipados con motor ciclo Otto - combustible: nafta (gasolina):

- Monóxido de carbono en marcha lenta: máx.: 0,5% para vehículos fabricados a partir del 01/01/99;

- Hidrocarburos incombustos (HC) en marcha lenta: máx.: 250 ppm (partes por millón) para vehículos fabricados a partir del 01/01/99;

- La velocidad angular del motor y el ángulo de avance inicial de ignición para la condición de "marcha lenta" son los especificados en la sección Características Técnicas de este manual.

Vehículos equipados con motor ciclo Diesel (combustible: gasoil):

- Ennegrecimiento del gas de escape por el procedimiento de "aceleración libre"

- Medición por filtrado (Índice Bacharach): máx.: 5

- Medición con opacímetro (coeficiente de absorción): máx.: 2,62 m-1

Los gases de escape se mantendrán dentro de los valores legislativos durante los 80.000 km.\* (según corresponda) o 5 años de uso siempre y cuando se respeten estrictamente los mantenimientos preventivos y las recomendaciones de uso dadas en el Manual de Uso y Mantenimiento.

\* 80.000 km.: Vehículos livianos (PBT ≤ 3.850 kg) con motor de ciclo

Otto y Diesel.

La garantía precedentemente indicada sólo será de aplicación en aquellas “configuraciones” o “modelos” (según definición del texto Legal - Ley 24449/95, Dec. P.E.N. 779/95, Art. 33) que se hayan certificado con los valores que superen el 90% de los límites de emisión establecidos para cada contaminante.

## CONTROL TÉCNICO

La legislación vigente para algunos países establece el Control Técnico Periódico, el primero de los cuales se efectuará a los 18 meses después de la venta al primer usuario. Si el vehículo tuviera un siniestro que afecte alguno de los sistemas contemplados en dicho control, caducará el período faltante entre la fecha del siniestro u el mencionado plazo de 18 meses. Después de la primera revisión, las restantes se efectuarán anualmente.

Los periodos previstos para el control técnico pueden variar según la jurisdicción, la categoría del vehículo y en función de la legislación en vigor en el país. En algunos casos, en lugar de 18 meses, se indica 36 meses y además, después de la primera revisión, las restantes se efectuarán:

- Para vehículos con menos de 7 años: cada 24 meses.

- Para vehículos con más de 7 años: cada 12 meses.

Estos períodos pueden variar según la jurisdicción y en función de la legislación en vigor en el país.

Cada uno de los sistemas del vehículo objeto del mencionado control técnico, se indican en la presente sección de Mantenimiento, por lo que recomendamos al usuario su especial atención para que el vehículo se encuentre en correctas condiciones de mantenimiento.

El cumplimiento de los servicios de Mantenimiento Programado es una forma de satisfacer los requerimientos del Control Técnico Periódico.

## El conjunto de elementos a controlar consta de:

- El ya mencionado de contaminación ambiental.

- Luces reglamentarias.

- Sistema de dirección, frenos, suspensión, carrocería, llantas, neumáticos.

- Estado general del vehículo tanto externo como interno.

- Sistema de escape.

- Accesorios de seguridad: cinturones de seguridad, apoyacabezas, balizas, extintores de incendios.

**Importante: los componentes estructurales (largueros, travesaños, etc.) son objeto de revisión en el Control Técnico Periódico establecido por la legislación vigente.**



# USO CORRECTO DEL VEHÍCULO

**P**ara utilizar mejor su Fiat, para no dañarlo y sobre todo, para poder aprovechar todas sus potencialidades, en este capítulo le recomendamos “qué hacer, qué no hacer y qué evitar” para conducir su nuevo vehículo.

En la mayoría de los casos se trata de comportamientos válidos para cualquier otro vehículo. Sin embargo, otras veces, se trata de características específicas y exclusivas del Fiat Uno. Por eso hay que leer muy atentamente este capítulo, antes de ponerse por primera vez al volante para aprovechar al máximo las prestaciones de su nuevo vehículo.

|                                                                 |      |
|-----------------------------------------------------------------|------|
| ARRANQUE DEL MOTOR.....                                         | B-1  |
| ESTACIONAMIENTO.....                                            | B-3  |
| USO DE LA CAJA DE CAMBIOS.....                                  | B-4  |
| DIRECCIÓN ASISTIDA HIDRÁULICA<br>(SI ESTÁ PREVISTO).....        | B-5  |
| DIRECCIÓN ASISTIDA ELÉCTRICA<br>(SI ESTÁ PREVISTO).....         | B-5  |
| CONDUCCIÓN SEGURA.....                                          | B-6  |
| CONDUCCIÓN ECONÓMICA Y RESPETUOSA<br>CON EL MEDIO AMBIENTE..... | B-11 |
| ARRASTRE DE REMOLQUES.....                                      | B-15 |
| DISPOSITIVO PARA ARRASTRE<br>DE REMOLQUES.....                  | B-16 |
| INACTIVIDAD DEL VEHÍCULO DURANTE MUCHO<br>TIEMPO.....           | B-16 |
| CONTROLES PERIÓDICOS Y ANTES DE VIAJES<br>LARGOS.....           | B-17 |
| ACCESORIOS ADQUIRIDOS POR EL USUARIO.....                       | B-17 |



# ARRANQUE DEL MOTOR

**NOTA:** el vehículo está equipado con un dispositivo electrónico de bloqueo del motor. En caso de que el motor no se ponga en marcha, consulte el apartado Fiat Code generación II en el capítulo conociendo el vehículo.



Es peligroso hacer funcionar el motor en locales cerrados. El motor consume oxígeno y descarga anhídrido carbónico, óxido de carbono y otros gases tóxicos.



Se aconseja que en los primeros kilómetros no le exija al motor el máximo de sus prestaciones (por ejemplo, acelerones, recorridos demasiado largos a régimen máximo, frenazos, etc...).

**NOTA:** el conmutador de arranque está provisto de un dispositivo de seguridad que obliga, en el caso de que el motor no se ponga en marcha, a volver a poner la llave en posición STOP antes de repetir la maniobra de arranque.

Durante los primeros segundos de funcionamiento, sobre todo, después de un período largo de inactividad del vehículo, se puede percibir un nivel más alto de rumorosidad del motor.

Este fenómeno, que no perjudica la funcionalidad ni la fiabilidad, es característico de los botadores hidráulicos: es el sistema de distribución seleccionado para los motores a gasolina de su vehículo Fiat con el fin de disminuir las intervenciones de mantenimiento.



Los vehículos catalizados no deben ponerse en marcha empujándolos, remolcándolos, ni aprovechando las bajadas. Con estas maniobras podría entrar combustible en el silenciador catalítico y dañarlo irremediabilmente.



Siempre, cuando el motor no funcione, el freno y la dirección exigirán un esfuerzo mayor para su accionamiento.

## VEHÍCULOS EQUIPADOS CON CAMBIO MECÁNICO

La tecnología de arranque en frío empleada en las versiones con motores Fireflex 1.0 6V Flex se basa en el calen-

tamiento previo del alcohol, cuando sea necesario, en el sistema de alimentación. Esa solución dispensa el uso de depósito auxiliar de gasolina para arranque en frío, en el caso de que el alcohol sea el combustible preponderante en el depósito de combustible. Las versiones con motor Fire 1.0 8V Flex disponen de un sistema convencional de arranque en frío y son equipadas con depósito de gasolina para arranque en frío.

## Procedimiento

- 1) Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté accionado.
- 2) Ponga la palanca del cambio en punto muerto.
- 3) Pise a fondo el pedal del embrague, sin pisar el acelerador.
- 4) Gire la llave de arranque a la posición **MAR**.
- 5) **Motores Fire:** gire la llave de arranque a la posición **AVV** y suéltela cuando el motor se ponga en marcha.

**Motores Firefly:** gire la llave de arranque a la posición **AVV** e suéltela. El sistema interrumpe el intento de arranque tras un tiempo máximo de 10

segundos, cuando si podrá efectuar un nuevo intento de arranque del motor.



**Con el motor en marcha, no toque los cables de alta tensión (cables de las bujías).**

Si el motor no se pone en marcha a la primera, gire la llave a la posición **STOP** antes de repetir el arranque.

En las versiones con FIAT CODE: si con la llave en la posición **MAR** el señalador luminoso  permanece encendido junto al señalador luminoso , vuelva a poner la llave en la posición **STOP** y luego en **MAR**; si el señalador luminoso permanece encendido, intente con las otras llaves en dotación.

**ADVERTENCIA:** con el motor apagado no deje la llave de arranque en la posición **MAR**.

## COMO CALENTAR EL MOTOR DESPUES DEL ARRANQUE

Ponga el vehículo en marcha lentamente, haciendo funcionar el motor a un régimen medio, sin acelerones.

- Durante los primeros kilómetros, no le exija el máximo de sus prestaciones.



**Nunca ponga en marcha el motor sin el filtro de aire.**

## ARRANQUE CON MOTOR CALIENTE Y MANIOBRAS POR INERCIA

Para poner en marcha el motor caliente, se recomienda mantener la llave en **MAR** algunos segundos antes de girarla para **AVV**.

Esta operación permitirá que la bomba eléctrica de combustible funcione antes que el motor, posibilitando una puesta en marcha más rápida.



Recuerde que hasta que no se ponga en marcha el motor, el servofreno, la dirección asistida hidráulica (si está previsto) y la dirección asistida eléctrica (si está previsto) no funcionan; por lo tanto, deberá sujetar el volante y pisar el pedal de los frenos con más fuerza.

## PARA APAGAR EL MOTOR

Gire la llave de arranque a la posición **STOP** con el motor funcionando en ralentí.



Los acelerones antes de apagar el motor no sirven para nada, consumen combustible inútilmente y además son perjudiciales, principalmente para los motores turbocomprimidos.

**ADVERTENCIA:** después de un recorrido difícil o severo, es mejor que el motor “recupere el aliento” dejándolo en ralentí durante algunos minutos antes de apagarlo para que descienda la temperatura del motor.

# ESTACIONAMIENTO



Apague el motor, tire del freno de estacionamiento, ponga la primera marcha (según el código nacional de circulación) y gire las ruedas hacia el borde de la carretera o la vereda. Si estaciona el vehículo en subida o en bajada, le aconsejamos bloquear las ruedas con una cuña o una piedra.

No deje la llave de arranque en la posición **MAR** ya que se descargaría la batería.

Cuando baje del vehículo, quite siempre la llave.



No deje nunca a los niños solos en el interior del vehículo.

**Observación:** el indicador de nivel de combustible posee un circuito electrónico de amortiguamiento para neutralizar las oscilaciones del combustible, dentro del tanque de combustible.

Por lo tanto si en el momento de la puesta en marcha el vehículo se encontraba en una posición inclinada, la indicación provista por la aguja tardará 2 minutos para ser actualizada.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO - fig. 1

La palanca del freno de estacionamiento se encuentra entre los dos asientos delanteros.

Para accionar el freno de estacionamiento, tire de la palanca hacia arriba hasta que el vehículo quede completamente trabado.

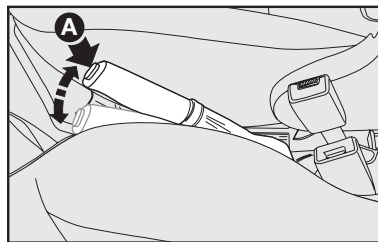


fig. 1

**ADVERTENCIA:** si al estacionar el esfuerzo fuera excesivo, diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que regulen el recorrido del freno de estacionamiento sin esperar a la próxima revisión recomendada por el “Plan de Mantenimiento Programado”.

Con el freno de estacionamiento accionado y la llave de arranque en posición **MAR** se enciende el señalador luminoso (C) en el tablero de instrumentos.

Para quitar el freno de estacionamiento:

- 1) Levante un poco la palanca y presione el botón **A-fig. 1**.
- 2) Con el botón presionado baje la palanca. El señalador luminoso (C) se apaga.
- 3) Para evitar movimientos accidentales del vehículo, efectúe la maniobra pisando el pedal del freno.

# USO DE LA CAJA DE CAMBIOS

## TRANSMISIÓN MANUAL

Para acoplar las marchas, pise a fondo el embrague y ponga la palanca de la caja de cambio en una de las posiciones del esquema de la **fig. 2** (el ideograma está también representado en la empuñadura de la palanca).

Para acoplar la marcha atrás (**R**), espere que el vehículo esté parado y, desde la posición de punto muerto: levante la argolla **A** del dispositivo inhibidor de la marcha atrás y desplace la palanca hacia la derecha y después hacia atrás.

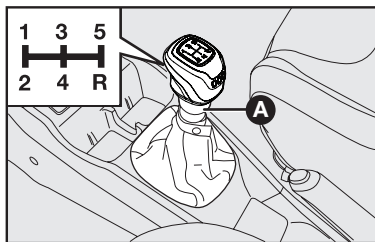


fig. 2

## INDICADOR DE VELOCIDAD PARA EL CAMBIO DE MARCHAS

Este vehículo posee un dispositivo que recomienda al conductor sobre el momento ideal para cambiar las marchas, a través de las siguientes señales indicativas, que serán exhibidas en el área superior derecha del cuadro de instrumentos, sobreponiéndose a la información de esa área, privilegiando el máximo ahorro de combustible y el mejor aprovechamiento del motor.

### Para vehículos con cambio manual

Esta información es exhibida en la parte superior derecha del cuadro de instrumentos sobreponiendo a la información exhibida en ese local, previamente elegida por el conductor, de la siguiente manera:

SHIFT  
↓: Reducir marcha – vehículo en bajas revoluciones.

↑  
SHIFT: Aumentar marcha – vehículo en altas revoluciones.

**NOTA:** la recomendación indicada tiene la finalidad de auxiliar el conductor en condiciones normales de conducción. En condiciones adversas de piso, relieve, carga, etc., el conductor tiene la responsabilidad de realizar

los cambios de la manera más adecuada al modo de conducción en el cual se encuentra. La indicación no exime al conductor de estar atento al tráfico a su alrededor, bien como a las reglas de tráfico.

Para más informaciones referentes a las indicaciones disponibles en el cuadro de instrumentos, consultar el capítulo “A”, apartado “Display Electrónico”.



**Para cambiar las marchas correctamente, es necesario pisar a fondo el pedal de embrague. Por ello, el piso debajo de los pedales no debe tener obstáculos. Comprobar si las alfombras están siempre bien estiradas y no interfieren en el despazamiento de los pedales, disminuyendo su recorrido.**



**ADVERTENCIA:** el sistema de control de inyección electrónica no evita daños al motor, a la transmisión y al embrague debido a elevadas revoluciones del motor en caso de reducciones de marchas inadecuadas, ya sea las realizadas de forma intencional o accidental. Por ejemplo:

- Por error, cuando el vehículo estuviere en alta velocidad o con el motor en altas revoluciones, reducir de una marcha alta a una marcha muy baja (por ejemplo: reducir de la 5ª marcha a la 3ª o a la 2ª marcha);

- En una bajada larga, con la transmisión desacoplada del motor (punto muerto), acoplar una marcha muy baja, no compatible con la velocidad del vehículo.

En esas condiciones, las revoluciones del motor aumentarán considerablemente, superando los límites de tolerancia y seguridad, dañando componentes internos del motor, transmisión y embrague. En esos casos, en los que ocurre lo que se denomina técnicamente *overspeed*, las reparaciones necesarias no son cubiertas por la garantía del vehículo.

La reducción de marchas durante la conducción del vehículo debe siempre ser efectuada a la próxima marcha inmediatamente inferior y con las revoluciones del motor no muy elevadas.

## DIRECCIÓN ASISTIDA HIDRÁULICA (si está previsto)

Para algunas versiones, el vehículo está equipado con un sistema de dirección asistida de control hidráulico, que funciona únicamente con la llave de arranque en la posición **MAR** y motor en funcionamiento.

El sistema de dirección asistida permite personalizar el esfuerzo en el volante en relación a las condiciones de conducción.

## DIRECCIÓN ASISTIDA ELÉCTRICA (si está previsto)

Para las versiones con motor 1.0 6V y 1.3 8V Firefly, el vehículo está equipado con un sistema de dirección asistida de control eléctrico, que funciona únicamente con la llave de arranque en la posición **MAR** y motor en funcionamiento.

El sistema de dirección asistida permite personalizar el esfuerzo en el volante en relación a las condiciones de conducción.

**NOTA:** En caso de rápido giro de la llave de arranque, es posible que la funcionalidad completa de la dirección asistida sea alcanzada solamente después de algunos segundos.



**ADVERTENCIA:** queda terminantemente prohibida cualquier intervención en el vehículo después de la venta (como instalación de sistema antirrobo, por ejemplo) que puede ocasionar daños a la dirección o la columna de dirección. Esas intervenciones pueden ocasionar, además de una disminución en el rendimiento del sistema y la pérdida de la garantía, graves problemas de seguridad.

## FUNCIÓN CITY

Con la función CITY activada, el esfuerzo en el volante es más liviano, facilitando las maniobras de estacionamiento. La activación de la función es particularmente útil en la conducción en áreas urbanas.

Para activar/desactivar la función, presionar el botón **CITY A**-fig. 3 ubicado en la parte central del tablero de instrumentos.

## SEÑALIZACIÓN DE ANOMALÍAS

Eventuales anomalías de la dirección asistida eléctrica son indicadas por el encendido del testigo  en el cuadro de instrumentos (ver el capítulo "Testigos y mensajes").

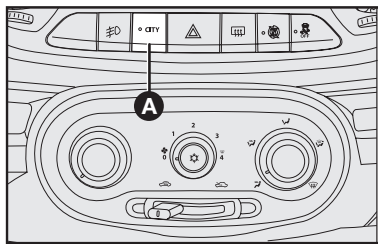


fig. 3

En caso de avería en la dirección asistida eléctrica, el vehículo sigue siendo manejable con la dirección mecánica.

**NOTA:** en algunas circunstancias, factores independientes de la dirección asistida eléctrica podrían provocar el encendido del testigo  en el cuadro de instrumentos.

En ese caso, parar inmediatamente el vehículo, si está en movimiento, apagar el motor durante aproximadamente 20 segundos y volver a la poner la arranque en la posición MAR.

Si el testigo  permanece encendido, acudir a la Red de Asistencia Fiat.

**NOTA:** en las maniobras de estacionamiento efectuadas con un número elevado de giros del volante, es posible verificar el endurecimiento de la dirección; esta condición es normal y se debe a la intervención del sistema de protección de sobrecalentamiento del motor eléctrico de control de la dirección, o sea, no es necesario efectuar cualquier reparación. En la siguiente utilización del vehículo, la dirección asistida vuelve a funcionar normalmente.

## CONDUCCIÓN SEGURA

Fiat ha realizado notables esfuerzos para conseguir que el Fiat Uno sea un vehículo que pueda garantizar la máxima seguridad de los pasajeros. Sin embargo, el comportamiento del conductor sigue siendo un factor decisivo por lo que respecta a la seguridad en la carretera.

A continuación, encontrará algunas normas muy sencillas para viajar con total seguridad en distintas condiciones. Seguramente muchas le resultarán familiares, pero de todas formas, será muy útil que lea todo con mucha atención.

### ANTES DE PONERSE AL VOLANTE

- Asegúrese de que las luces y los proyectores funcionen correctamente.
- Regule la posición de los asientos, del volante y de los espejos retrovisores para conseguir la mejor posición.
- Regule con cuidado los apoyacabezas, de manera que sea la cabeza y no el cuello la que apoye sobre ellos.
- Asegúrese de que los sistemas de sujeción para los niños (sillitas, cunas, etc.), si los hubiera, estén fijados correctamente. Es preferible colocar las sillitas en el asiento trasero. No use el asiento delantero para el transporte de niños.

- Coloque los objetos en el compartimiento de equipajes con mucha atención, para evitar que en un frenazo brusco sean proyectados hacia adelante.

- Evite las comidas pesadas antes de comenzar un viaje. Una alimentación ligera contribuye a mantener despiertos los reflejos. Evite sobre todo el consumo de bebidas alcohólicas.

- Recuerde controlar todo lo que se indica en el apartado “Controles periódicos antes de viajes largos” en este capítulo.

**ADVERTENCIA:** no transporte en el vehículo depósitos de combustible adicionales ya que, en caso de pérdidas o después de un accidente, podrían explotar o incendiarse.

## ALFOMBRAS EN EL PISO DEL VEHÍCULO

Cerciorarse de que nada (alfombras, etc.) impida el movimiento y el recorrido de los pedales del vehículo.



**ADVERTENCIA:** Cerciorarse de que las alfombras estén siempre estiradas y bien posicionadas. Observar la localización correcta en cada unidad y su respectivo posicionamiento. Algunas versiones disponen de elementos de fijación, indicados por las flechas

**A**, para auxiliaren la sujeción de la alfombra al piso.

**La disposición indebida o el uso de una alfombra no homologada puede significar un obstáculo al accionamiento de los pedales. Utilizar, exclusivamente, alfombras originales y/o homologadas por FIAT, evitando materiales no autorizados.**

**NOTA:** Para la seguridad del conductor, la alfombra debe fijarse en los elementos de fijación indicados por las flechas A.

Controlar periódicamente el estado de limpieza de los interiores, por debajo de las alfombras, que podría provocar la oxidación de la chapa. Para la seguridad en la conducción, utilizar solamente alfombras originales Fiat.

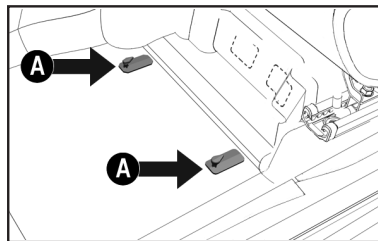


fig. 4

## DE VIAJE

- La primera norma para una conducción segura es la prudencia.

- Ser prudente significa también estar en condiciones de prevenir un comportamiento equivocado o imprudente de los demás conductores.

- Atégase rigurosamente a las normas de circulación de cada País, y sobre todo, respete los límites de velocidad.

- Asegúrese siempre de que, además de Usted, todos los pasajeros se hayan abrochado el cinturón de seguridad y de que los niños viajen en las sillas especiales para ellos.



**Conducir en estado de embriaguez, bajo el efecto de estupefactivos o de ciertos medicamentos es muy peligroso para Usted y para los otros**



**Abróchese siempre el cinturón, tanto Usted como el resto de los pasajeros. Viajar sin los cinturones de seguridad aumenta el riesgo de lesiones graves o de muerte en caso de accidente.**

- Los viajes largos debe comenzarlos en buenas condiciones físicas.

- No conduzca demasiadas horas seguidas, deténgase de vez en cuando para estirar las piernas y descansar.

- Haga circular el aire en el habitáculo para que se renueve.

- No baje nunca las pendientes con el motor apagado: en estas condiciones no cuenta con la ayuda del freno del motor, del servofreno ni tampoco de la servodirección; por lo tanto, deberá sujetar el volante y pisar el pedal del freno con más fuerza.

## CONducir de Noche

Estas son las indicaciones más importantes que debe seguir cuando viaja de noche.

- Conduzca con mayor prudencia: la conducción nocturna requiere más atención.



NU597

fig. 5

- Reduzca la velocidad, sobre todo en carreteras sin alumbrado.

- Ante los primeros síntomas de somnolencia, deténgase: continuar supondría un riesgo para Usted y para los demás. Siga conduciendo sólo después de haber descansado el tiempo necesario.

- Mantenga una distancia de seguridad, respecto a los vehículos que le preceden, mucho mayor que durante el día: es difícil calcular la velocidad de los otros vehículos cuando únicamente se ven las luces.

- Asegúrese de que los proyectores estén orientados correctamente: si están demasiado bajos, reducen la visibilidad y cansan la vista. Si están demasiado altos, pueden molestar a los conductores de los otros vehículos.

- Use las luces altas sólo fuera de la ciudad y cuando esté seguro de no molestar a los otros conductores.

- Al cruzarse con otro vehículo, quite las luces altas (si están encendidas) y ponga las bajas.

- Mantenga limpios los proyectores.

- Fuera de la ciudad, tenga cuidado con los animales que cruzan la carretera.

## CONducir bajo la Lluvia

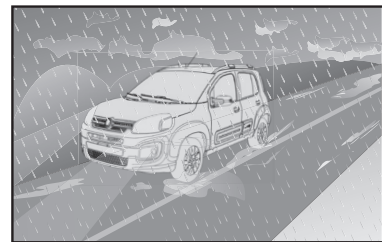
La lluvia y las carreteras mojadas significan peligro.

En una carretera mojada cualquier maniobra es más difícil porque el roce de las ruedas sobre el asfalto se reduce notablemente. En consecuencia, los espacios de frenado se alargan y la adherencia de los neumáticos disminuye.

Estos son algunos consejos que debe seguir cuando conduce bajo la lluvia:

- Reduzca la velocidad y mantenga una distancia de seguridad mayor respecto a los vehículos que le preceden.

- Si llueve mucho, también se reduce la visibilidad. En estos casos, aunque sea de día, encienda las luces bajas para mejorar la visibilidad.



NU598

fig. 6

- No atraviese los charcos a alta velocidad y sujete el volante con fuerza: atravesar un charco a alta velocidad puede hacerle perder el control del vehículo ("aquaplaning").

- Verifique periódicamente el estado de las escobillas del limpiaparabrisas.



**Los vehículos Fiat son diseñados y testeados para circular por niveles normales de agua. Bajo ningún concepto el agua debe superar el nivel del centro de la rueda, circulando a una velocidad de marcha inferior a 15 km/h.**

**Nota: con clima frío o húmedo, o después de una lluvia fuerte o tras un lavado, la superficie de los faros o de las luces traseras puede empañarse y/o formar gotas de condensación en el interior. Se trata de un fenómeno natural debido a la diferencia de temperatura y de humedad entre el interior y el exterior del vidrio que, sin embargo, no indica una anomalía y no afecta al funcionamiento normal de los dispositivos de iluminación. El empañamiento desaparece rápidamente al encender las luces, empezando desde el centro del difusor y**

**extendiéndose progresivamente hacia los bordes.**

## CONducir con niebla

- Si la niebla es densa, no emprenda el viaje en la medida de lo posible.

Si hay bruma, niebla uniforme o existe la posibilidad de encontrar bancos de niebla:

- Mantenga una velocidad moderada.

- Encienda, aunque sea de día, las luces bajas y las eventuales luces anti-niebla delanteras auxiliares. No use las luces altas.

- Seleccione la función de desempañamiento con los mandos de ventilación (consulte el capítulo "Conocimiento del vehículo"), así no tendrá problemas de visibilidad.

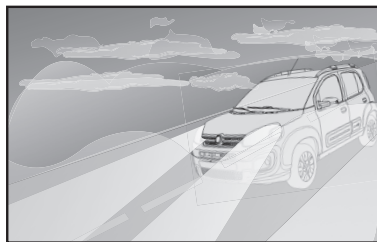


fig. 7

- Recuerde que si hay niebla, el asfalto estará húmedo, y por lo tanto, cualquier maniobra será más difícil aumentando los espacios de frenado.

- Evite, en la medida de lo posible, cambios bruscos de velocidad.

- Evite adelantar a otros vehículos si no es imprescindible.

- Si no tiene más remedio que parar el vehículo (averías, imposibilidad de proseguir por falta de visibilidad, etc.), intente detenerse fuera de los carriles. Luego, encienda las luces de emergencia y, si es posible, las luces bajas. Toque varias veces la bocina si ve que se acerca otro vehículo.



fig. 8

## CONducir EN LA MONTAÑA

- En las bajadas, use el freno del motor, acoplando las marchas cortas para no recalentar los frenos.

- Por ningún motivo debe bajar las pendientes con el motor apagado o en punto muerto, y mucho menos después de haber quitado la llave de arranque.

- Conduzca a velocidad moderada y evite “cortar” las curvas.

- Recuerde que los adelantamientos son más lentos en las cuestas, por lo tanto necesita mayor espacio libre. Si se le adelantan en una subida, haga lo posible para facilitar el adelantamiento.

## CONducir CON NIEVE O HIELO

Estos son algunos consejos para conducir en estas condiciones:

- Mantenga una velocidad muy moderada.

- En carreteras nevadas, ponga las cadenas; consulte el apartado “Cadenas para la nieve” en este capítulo.

- Use preferentemente el freno del motor y evite frenar bruscamente.

- Si frena con un vehículo sin ABS, intente que las ruedas no se bloqueen,

regulando la presión sobre el pedal del freno.

- En invierno, incluso las carreteras aparentemente secas, pueden presentar tramos con hielo. Por lo tanto, esté muy atento al atravesar tramos poco soleados, flanqueados por árboles o rocas, ya que pueden estar cubiertos por el hielo.

## CONducir CON EL ABS

El ABS es un equipo del sistema de frenado que le proporciona esencialmente dos ventajas:

- 1) Evita que las ruedas se bloqueen y patinen durante las frenadas de emergencia, especialmente en condiciones de poca adherencia.

- 2) Permite frenar y virar al mismo tiempo, para que Usted pueda dirigir el vehículo hacia el lugar deseado evitando obstáculos imprevistos siempre que lo permitan los límites físicos de adherencia lateral de los neumáticos.

Para aprovechar al máximo el ABS:

- Las frenadas de emergencia o cuando hay poca adherencia, notará una ligera pulsación sobre el pedal del freno: es la señal de que el ABS está funcionando. No suelte el pedal, continúe pisándolo para que la acción de frenado no pierda continuidad.

- El ABS impide que las ruedas se bloqueen, pero no aumenta los límites físicos de adherencia entre la carretera y los neumáticos. Por lo tanto, incluso en los vehículos equipados con ABS, respete la distancia de seguridad y reduzca la velocidad al entrar en una curva.

## CONducir EN CARRETERAS NO PAVIMENTADAS

La utilización del vehículo en carreteras no pavimentadas, o caminos con presencia de hoyos, zanjas, piedras, arena, terrenos anegadizos o fangosos, o cualquier material que pueda dañar la carrocería y/o componentes mecánicos del vehículo debe ser evitada.

# CONDUCCIÓN ECONÓMICA Y RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE

La protección del medio ambiente ha sido uno de los principios que han inspirado la realización de los vehículos Fiat. No en vano sus dispositivos anticontaminantes obtienen resultados que van mucho más allá de la normativa vigente.

Sin embargo, para preservar el medio ambiente se necesita la máxima atención y colaboración por parte de todos.

Siguiendo algunas reglas muy sencillas el automovilista puede evitar perjudicar el medio ambiente y muchas veces, al mismo tiempo, limitar el consumo.

Con este propósito, les ofrecemos a continuación muchas indicaciones útiles, que se suman a todas aquellas marcadas con el símbolo  presentes en varios puntos del manual.

## PROTECCIÓN DE LOS DISPOSITIVOS QUE REDUCEN LAS EMISIONES CONTAMINANTES

El correcto funcionamiento de los dispositivos anticontaminantes, no sólo garantiza el respeto del medio ambiente, sino que también influye en el rendimiento del vehículo. Por lo tanto, mantener en buen estado estos dispositivos es la primera regla que hay que seguir para una conducción ecológica y económica.

La primera medida es seguir escrupulosamente el Plan de Mantenimiento Programado.

Para los motores a gasolina, use exclusivamente nafta sin plomo. Si el vehículo no se pone en marcha, no siga insistiendo. Evite sobre todo las maniobras de empuje o remolque y tampoco trate de aprovechar las bajadas: todas ellas son maniobras que pueden dañar el silenciador catalítico. Utilice exclusivamente una batería auxiliar (Consulte el apartado “Puesta en marcha con batería auxiliar” en el capítulo “En emergencia”).

Cuando se encienda el señalador luminoso de la reserva, intente reabastecerse lo antes posible. Un nivel bajo de combustible causaría una alimentación irregular del motor, e inevitablemente un aumento de la temperatura de los gases de escape; ello podría dañar gravemente el silenciador catalítico.

No ponga en funcionamiento el motor, ni siquiera para probarlo, con una o más bujías desconectadas.

No caliente el motor en ralentí antes de salir, a menos que la temperatura externa sea muy baja e incluso en este caso, por no más de 30 segundos.



**Durante su funcionamiento normal, el silenciador catalítico alcanza temperaturas muy elevadas, por lo tanto no estacione el vehículo sobre material inflamable (hierba, hojas secas, agujas de pino, etc.): peligro de incendio.**

No instale otras protecciones contra el calor en el silenciador catalítico ni en el caño de escape así como tampoco quite las ya existentes.



**No pulverice ningún tipo de sustancia sobre el silenciador catalítico, la sonda lambda ni el tubo de escape. La inobservancia de estas normas puede crear riesgo de incendio.**

## OTROS CONSEJOS

- No caliente el motor con el vehículo parado: en estas condiciones el motor se calienta mucho más lentamente y por consiguiente, aumentan el consumo y las emisiones contaminantes. Por lo tanto, es mejor salir lentamente, evitan regímenes elevados.

- En cuanto las condiciones de tráfico y la carretera lo permitan, utilice una marcha más alta.

- No acelere cuando el vehículo esté parado en un semáforo o antes de apagar el motor.

- Mantenga una velocidad lo más uniforme posible, evitando frenadas y acelerones superfluos que consumen combustible y aumentan notablemente las emisiones.

En las bajadas, ponga una marcha corta en lugar de usar el freno constantemente.

El peso que ejerce el remolque sobre el gancho de arrastre reduce proporcionalmente la capacidad de carga del vehículo.

- Apague el motor durante las paradas prolongadas.

- No viaje con objetos inútiles en el compartimiento de equipajes. El peso del vehículo influye en el consumo.

- Quite el portaequipajes cuando ya no lo use. Este accesorio disminuye considerablemente la aerodinámica del vehículo.

- Utilice los dispositivos eléctricos únicamente durante el tiempo que sea necesario. La demanda de corriente aumenta el consumo de combustible.



**Transitar con el sistema de escape modificado, además de aumentar considerablemente el ruido (polución sonora) constituye una infracción a las normas de tránsito.**

## SISTEMA DE DIAGNÓSTICO DE ABORDO - OBD

El Sistema de Diagnóstico de Abordo (OBD - *On Board Diagnosis*), presente en algunas versiones, efectúa un diagnóstico continuo de los componentes relacionados con las emisiones de gas producidas por el vehículo. Además indica por medio del encendido de la luz indicadora  en el cuadro de instrumentos, acompañada del mensaje en el visor (algunas versiones), la condición de fallas de componentes del sistema de control del motor.

El sistema OBD tiene como objetivos:

- mantener bajo control la eficiencia del sistema;

- señalar un aumento de emisiones debido a un funcionamiento irregular del vehículo;

- señalar la necesidad de sustituir los componentes deteriorados.

El sistema dispone también de un conector que permite la lectura de los códigos de error memorizados en la central electrónica, junto con una serie de parámetros específicos de diagnóstico y funcionamiento del motor. Dicha verificación es posible para los agentes encargados de la fiscalización del tránsito, mediante la interface del sistema con instrumentos adecuados.



## LUZ INDICADORA DE DESPERFECTO DEL SISTEMA DE DIAGNÓSTICO DE A BORDO/CONTROL DEL MOTOR (amarillo ámbar)

En condiciones normales, al girar la llave de encendido a la posición **MAR**, la luz indicadora se enciende y se debe apagar con el funcionamiento del motor.

Si la luz indicadora permanece encendida, o se enciende durante la marcha, es indicación de funcionamiento imperfecto del sistema de control del motor. El encendido fijo de la luz indicadora indica mal funcionamiento en el sistema de alimentación/encendido, que podrá provocar aumento de emisiones del escape, posible pérdida de desempeño, dirigibilidad ineficiente y consumos elevados. En algunas versiones el visor exhibe el mensaje específico.

En esas condiciones, es posible continuar dirigiendo, siempre evitando esfuerzos del motor y altas velocidades. El uso prolongado del vehículo con la luz indicadora encendida puede causar daños al mismo. En ese caso, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.

Si el mal funcionamiento desaparece la luz indicadora se apaga, aunque el sistema memoriza la señalización.

Si la luz indicadora se enciende de modo intermitente es indicación de posible daño al catalizador. En caso de encendido, soltar el pedal del acelerador, reduciendo la velocidad, hasta que la luz indicadora se apague. Prosiga la marcha a velocidad reducida y diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.



Si al girar la llave a la posición **MAR**, la luz indicadora  no se enciende, o se enciende de modo fijo/intermitente durante la marcha, contactar cuanto antes a la Red de Asistencia Fiat. La funcionalidad de la luz indicadora  puede ser verificada por los agentes de fiscalización del tránsito o en eventuales programas oficiales de inspección de vehículos. Respete las normas vigentes.

## CONSIDERACIONES GENERALES

### Mantenimiento del vehículo

Las condiciones de mantenimiento representan un factor muy importante sobre el consumo de combustible, confort de marcha y sobre la vida útil del vehículo. Por este motivo es muy importante cumplir con las operaciones de “mantenimiento programado”.

### Neumáticos

Controlar periódicamente, ya que una baja presión, influye sobre la estabilidad, el frenado y el consumo de combustible.

### Equipamientos Eléctricos

Utilizar los dispositivos eléctricos solamente por el tiempo necesario. Los faros auxiliares, el limpiaparabrisas, lavaparabrisas y/o electroventilador, requieren para su funcionamiento, una cantidad de energía adicional que puede aumentar el consumo de combustible en un 25 % en trechos urbanos.

## Aire Acondicionado

Ejerce fuerte influencia sobre el consumo de combustible (20% o más). Cuando la temperatura lo permita, circule con la renovación de aire con el exterior.

## Accesorios Aerodinámicos

Los mismos no certificados pueden ocasionar aumento del consumo de combustible y penalizar el propio coeficiente aerodinámico original.

## MODO DE CONDUCIR

No calentar el motor en ralentí o en rpm elevados. Es aconsejable partir lentamente, evitando aceleraciones bruscas.

## Procedimientos Inútiles

Evitar golpes de aceleración estando parado en un semáforo o antes de parar el motor provocando el aumento de consumo y por lo tanto la contaminación.

## Cambio de Marchas

Según las condiciones de tránsito lo permitan, utilizar las marchas más largas posibles.

El uso de marchas bajas, para obtener una buena respuesta del motor provoca el aumento inevitable del consumo de combustible.

También, mantener marchas largas en que las circunstancias aconsejan hacerlo con marchas cortas, aumentan el consumo y los niveles de contaminación.

## Velocidad Máxima

El consumo de combustible aumenta a niveles proporcionalmente en relación a las velocidades que el vehículo desarrolla. Por ejemplo podemos decir, que aumentando la velocidad desde

90 km/h a 120 km/h, el consumo de combustible aumenta un 30 %. Tratar de mantener una velocidad constante, evitando frenadas bruscas y retomes de velocidad innecesarios que consumen combustible y aumentan las emisiones nocivas.

Se aconseja un modo de manejo prudente, tratando de anticipar las maniobras para evitar peligros eminentes y tratar de mantener una distancia entre vehículos de 2 ó 3 segundos.

## Aceleración

Acelerar el motor en forma violenta o funcionar en elevadas rpm, penaliza notablemente el consumo de combustibles, como el aumento de emisión de gases y la propia durabilidad del mismo.

Conviene acelerar gradualmente y no pasar del régimen máximo del motor.

## Condiciones de Utilización

Trayectos muy cortos y puestas en marcha frecuentes atentan contra el consumo y las emisiones de gases nocivos que se elevan del 15 al 30 %.

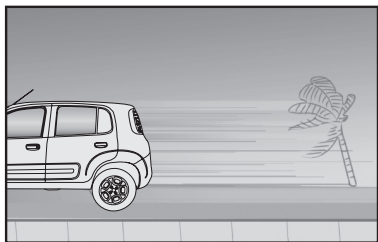


fig. 9

## Condiciones de las calles y rutas

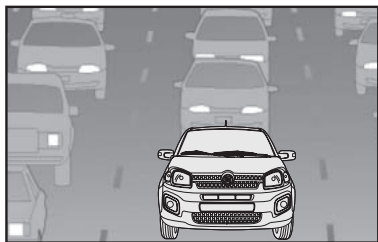
El consumo de combustible y la contaminación está ligado estrechamente con situaciones de tránsito intenso, sobre todo en las grandes ciudades.

También las rutas de montañas, con variación de niveles y aquellas con piso en mal estado atentan contra los niveles de consumo.

- Mantenga una velocidad lo más uniforme posible, evitando frenadas y acelerones superfluos que consumen combustible y aumentan notablemente las emisiones.

- Apague el motor durante las paradas prolongadas.

- Controle periódicamente la presión de los neumáticos: si la presión es demasiado baja, el consumo aumenta.



- No viaje con objetos inútiles en el compartimiento de equipajes.

El peso del vehículo influye en el consumo.

- Quite el portaequipajes cuando ya no lo use. Este accesorio disminuye considerablemente la aerodinámica del vehículo.

- Utilice los dispositivos eléctricos únicamente durante el tiempo que sea necesario. La demanda de corriente aumenta el consumo de combustible.

El peso que ejerce el remolque sobre el gancho de arrastre reduce proporcionalmente la capacidad de carga del vehículo.

Recuerde que arrastrar un remolque reduce la posibilidad de subir las pendientes pronunciadas.

En las bajadas, ponga una marcha corta en lugar de usar el freno constantemente.

## ARRASTRE DE REMOLQUES

### ADVERTENCIAS

**Para el arrastre de remolques, el vehículo debe estar provisto del gancho homologado y una instalación eléctrica apropiada.**

**Monte los espejos retrovisores específicos según las normas del Código de Circulación. Recuerde que arrastrar un remolque reduce la posibilidad de subir las pendientes pronunciadas.**

**Para asegurarse de que no supere el peso máximo remolcable debe considerar el peso de remolque cargado, incluyendo los accesorios y el equipaje.**

fig. 10

Respete los límites de velocidad específicos de cada país para los vehículos con arrastre de remolque.



El sistema ABS que puede equipar el vehículo no controla el sistema frenante del remolque.



Por lo tanto, es necesario una atención especial cuando el firme del camino es resbaladizo.

Por ningún motivo modifique el sistema de frenos del vehículo para el mando de frenos del remolque. El sistema de frenos del remolque debe ser completamente independiente del sistema hidráulico del vehículo.

## DISPOSITIVO PARA ARRASTRE DE REMOLQUES

### INSTALACIÓN DEL GANCHO DE REMOLQUE

**ADVERTENCIA:** el dispositivo para el gancho de remolque debe ser instalado en el Fiat Uno únicamente por personal especializado.

**ADVERTENCIA:** se aconseja la utilización del gancho de remolque original Fiat, que se puede adquirir e instalar en la Red Asistencial Fiat.

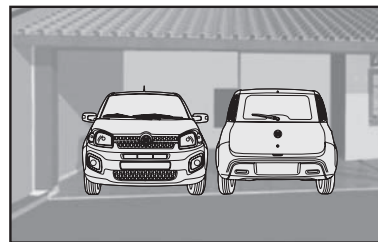


Después del montaje, los orificios de los tornillos de fijación deben estar tapados para impedir posibles infiltraciones de los gases de escape.

## INACTIVIDAD DEL VEHÍCULO DURANTE MUCHO TIEMPO

Si el vehículo debe permanecer parado por más de un mes, respete estas precauciones:

- Guarde el vehículo en un lugar cubierto, seco y, si es posible, ventilado.
- Ponga una marcha.
- Verifique que el freno de estacionamiento no esté accionado.
- Desconecte los bornes de la batería (quite primero el borne negativo) y controle el estado de carga de la misma. Este control deberá repetirse una vez al mes. Recargue la batería si la tensión en vacío es inferior a 12,5V.



NU604

Limpie y proteja la pintura con una mano de cera protectora.

- Limpie y proteja las partes metálicas con los productos específicos de venta en el comercio.

- Espolvoree con talco las escobillas del limpiaparabrisas y déjelas levantadas, sin apoyarlas sobre el vidrio.

- Abra un poco las ventanillas.

- Cubra el vehículo con una tela o con un plástico perforado. No utilice telones de plástico compacto que impedirían la evaporación de la humedad de la superficie del vehículo.

- Infle los neumáticos a una presión de +0,5 bar respecto a la que se prescribe normalmente y contrólela periódicamente.

- No vacíe el sistema de refrigeración del motor.

- Vacíe el depósito de gasolina para arranque en frío (si está previsto).

## **CONTROLES PERIÓDICOS Y ANTES DE VIAJES LARGOS**

Recuerde que debe controlar periódicamente y antes de viajes largos:

- la presión y el estado de los neumáticos;

- el nivel del aceite;

- el nivel del líquido refrigerante del motor y el estado del sistema;

- el nivel del líquido de los frenos;

- el nivel del líquido del lavaparabrisas;

- el nivel del líquido de la servodirección (si está previsto con dirección hidráulica);

- el estado del filtro de aire.

- el nivel de la gasolina en el depósito de gasolina para arranque en frío (si está previsto).

## **ACCESORIOS ADQUIRIDOS POR EL USUARIO**

**NOTA:** tanto el vehículo como los equipos instalados en el mismo consumen energía de la batería, aun cuando están apagados, lo que se denomina consumo stand-by. La batería posee un límite máximo de consumo para garantizar el arranque del motor. Por lo tanto, el consumo de los equipos debe ser dimensionado de acuerdo con el límite de consumo de la batería. Los accesorios originales Fiat ofrecen esa garantía.



La instalación de radios, alarmas o cualquier otro accesorio electrónico no original podrá provocar consumo excesivo de carga de la batería, lo que puede causar el no funcionamiento del vehículo y la pérdida de la garantía.



Para garantizar la calidad y el perfecto funcionamiento del vehículo, le recomendamos instalar solamente accesorios originales, a su disposición en la Red de Asistencia Fiat.

## **RADIOTRANSMISORES Y TELÉFONOS CELULARES**

Los teléfonos celulares y otros aparatos radiotransmisores (por ejemplo CB) no se pueden usar en el interior del vehículo, si no se utiliza una antena separada colocada en el exterior del mismo.

**ADVERTENCIA:** el uso de teléfonos celulares, transmisores CB o similares en el interior del vehículo (sin antena exterior) genera campos electromagnéticos por radiofrecuencia que amplificados por los efectos de resonancia en el habitáculo, pueden provocar graves daños a la salud de los pasajeros así como mal funcionamiento de los sistemas electrónicos del vehículo que pueden poner en peligro la seguridad del mismo.

Además, la eficacia de transmisión y de recepción de estos aparatos puede disminuir por el efecto de escudo que produce la carrocería.

# EN EMERGENCIA

**C**ualquier persona que se encuentre ante una situación de emergencia necesita una ayuda concreta e inmediata.

Las páginas que le presentamos a continuación, han sido creadas precisamente para que le sirvan de ayuda en caso de necesidad.

Como verá, se han tomado en consideración un gran número de pequeños inconvenientes, y para cada uno de ellos, se sugiere el tipo de intervención que podrá efectuar personalmente. Si tiene problemas más serios, deberá dirigirse a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

Para ello, le recordamos que, junto al Manual de Uso y Mantenimiento, se le ha entregado también el Certificado de Garantía en el que se describen detalladamente, los servicios que Fiat pone a su disposición en caso de dificultad.

Le aconsejamos, de todas formas, que lea estas páginas. Así podrá localizar rápidamente toda la información que necesite cuando le haga falta.

|                                               |  |
|-----------------------------------------------|--|
| PUESTA EN MARCHA CON BATERÍA AUXILIAR .C-1    |  |
| SI SE PINCHA UN NEUMÁTICO . . . . .C-2        |  |
| SI SE APAGA UNA LUZ EXTERNA. . . . .C-7       |  |
| SI SE APAGA UNA LUZ INTERNA. . . . .C-11      |  |
| SI SE DESCARGA LA BATERÍA. . . . .C-12        |  |
| SI HAY QUE LEVANTAR EL VEHÍCULO . . . . .C-13 |  |
| SI HAY QUE REMOLCAR EL VEHÍCULO. . . . .C-14  |  |
| EN CASO DE ACCIDENTE. . . . .C-15             |  |
| EXTINTOR (MATAFUEGOS) . . . . .C-16           |  |



# PUESTA EN MARCHA CON BATERÍA AUXILIAR

Si la batería está descargada, puede poner en marcha el motor con otra batería de capacidad igual o algo superior respecto a la batería descargada (consulte el capítulo "Características técnicas").

Debe realizar lo siguiente **fig. 1**:

1) conecte con un cable adecuado los bornes positivos (signo + al lado del borne) de las dos baterías;

2) conecte con otro cable el borne negativo (-) de la batería auxiliar con el borne negativo (-) de la batería descargada;

3) ponga en marcha el motor;

4) con el motor en marcha, retire los cables siguiendo el orden inverso respecto a la colocación.

Si el motor no se pone en marcha después de intentarlo varias veces, no insista inútilmente. Diríjase a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.



No realice este procedimiento si no tiene experiencia: maniobras incorrectas pueden provocar descargas eléctricas de gran intensidad e incluso pueden hacer explotar la batería. Además, le aconsejamos que no se acerque a la batería con llamas libres ni cigarrillos encendidos y no provoque chispas: peligro de explosión y de incendio.



Por ningún motivo use un cargador de baterías para la puesta en marcha de emergencia: podría dañar los sistemas electrónicos y especialmente las centrales que dirigen las funciones de encendido y alimentación.

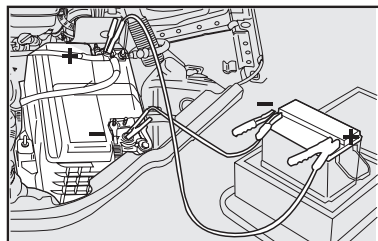


fig. 1

# SI SE PINCHA UN NEUMÁTICO

## 1. PARE EL VEHÍCULO

- Pare el vehículo en un terreno que debe ser posiblemente plano y suficientemente compacto.

- Accione el freno de mano.

- Ponga la primera marcha o la marcha atrás.

- Si se encuentra en una subida o bajada o en un camino con hoyos, coloque debajo de las ruedas, cuñas u otros materiales adecuados para bloquearla.

- Señale la presencia del vehículo parado según las disposiciones vigentes: luces de emergencia, triángulo refringente, etc.



Si se guardan en el habitáculo, la rueda pinchada y el gato constituyen un grave peligro para la integridad de los ocupantes en caso de accidente o frenazos bruscos. Por lo tanto, volver a poner siempre el gato y las otras herramientas de la rueda con el neumático pinchado en los respectivos alojamientos en el compartimiento de equipajes.



Para soltar y apretar los tornillos de las ruedas, utilizar únicamente la llave de rueda suministrada junto al vehículo. Observar siempre las recomendaciones de este manual.



Nunca utilizar tornillos de rueda que no sean los especificados para este vehículo. Tornillos de rueda incorrectos o apretados inadecuadamente podrán hacer que la rueda se suelte.



Las características de conducción del vehículo, con la rueda de repuesto montada, se alteran. Por lo tanto, se debe evitar aceleraciones y frenadas violentas, cambios de dirección bruscos y curvas en alta velocidad.



La rueda suministrada es específica para el vehículo: no utilizarla en un vehículo de modelo distinto ni utilizar ruedas de repuesto de otros modelos en el vehículo. Sólo se debe utilizar la rueda de repuesto en caso de emergencia. Su utilización debe ser reducida al mínimo indispensable y no se debe superar la velocidad indicada en

el adhesivo. En la roda de repuesto se encuentra aplicado un adhesivo color naranja con los principales avisos sobre la utilización de la misma rueda y las respectivas limitaciones de utilización. No debe de manera ninguna quitar el adhesivo ni cubrirlo. No se debe colocar ningún embellecedor de rueda en la rueda de repuesto. La durabilidad promedio del neumático de repuesto es de 3.000 km. Cuando haya alcanzado esos 3000 km, el neumático debe ser sustituido por el original o por otro de repuesto con las mismas características del neumático previsto para el vehículo.



El montaje incorrecto del tapacubos (si está equipado), puede hacer con que ella se suelte cuando el vehículo está en movimiento. Es absolutamente prohibido manipular la válvula de llenado. No introducir ningún tipo de herramienta entre la rueda y el neumático. Comprobar regularmente la presión de los neumáticos y de la rueda de repuesto, respetando los valores indicados en el capítulo “Datos técnicos”.



No lubricar las roscas de los tornillos antes de montar los neumáticos, pues estos podrán soltarse espontáneamente durante la utilización del vehículo. En ninguna circunstancia los tornillos deben ser lubricados. Se debe limpiar los tornillos que presenten suciedades. En caso de corrosión o dificultad de apriete, se debe sustituir los tornillos.

## 2. SAQUE LAS HERRAMIENTAS, EL CRIQUE Y LA RUEDA DE REPUESTO

Las herramientas y el crique están ubicados en el compartimiento de equipajes, debajo de la rueda de repuesto. Para tener acceso a las herramientas, levante la alfombra de revestimiento.

- Afloje el dispositivo de bloqueo **A**-fig. 2, saque la rueda de repuesto y el portaherramientas colocándolos junto a la rueda que debe sustituir.

- Saque las herramientas y el crique de su seguro **fig. 3**.

## 3. CAMBIE LA RUEDA

El vehículo puede presentar distintos modelos de embellecedor, según las versiones/mercados.

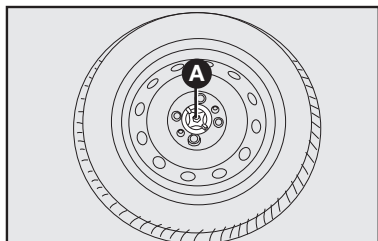
- 1) Afloje una vuelta aproximadamente los tornillos de fijación de la rueda que va a cambiar.

En los vehículos equipados con embellecedor fijado a presión, sáque-lo con la ayuda de un destornillador. Con ruedas de aleación liviana, sacuda lateralmente el vehículo para facilitar que la rueda desenganche de la maza de la rueda.

- 2) Gire la manija del crique para abrirlo parcialmente.

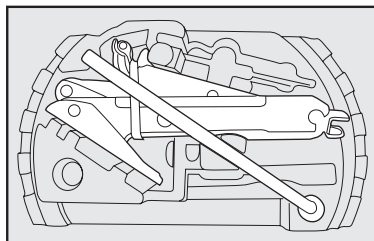
Para algunas versiones la llave de rueda debe ser utilizada para accionamiento del crique.

- 3) Coloque el crique en el símbolo ▼ **B**-fig. 4 cerca de la rueda que va a cambiar y asegúrese de que la ranura **A** del crique esté bien introducida en el larguero **C**.



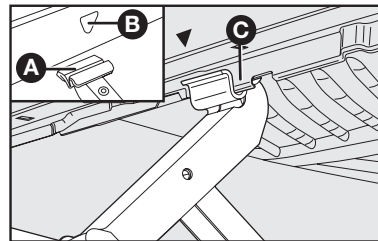
NU090

fig. 2



NU154

fig. 3



NU166

fig. 4

El crique debe ser colocado en piso plano. Piso liso puede generar pequeños deslizamientos y la caída del vehículo. Si hay que sustituir dos neumáticos del mismo lado y si hay la posibilidad de tener dos ruedas de repuesto disponibles, sustituya primero la rueda trasera.



La otra rueda de repuesto debe tener las mismas dimensiones y características descritas en este manual.



La colocación incorrecta del crique puede provocar la caída del vehículo levantado o el acoplamiento incorrecto de la rueda.

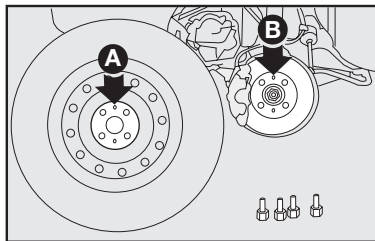


fig. 5

C-4

4) Gire la manija del crique y levante el vehículo hasta que la rueda se alce algunos centímetros del suelo.

Para algunas versiones la llave de rueda debe ser utilizada para accionamiento del crique.

5) Afloje completamente los 4 tornillos y quite la rueda.

6) Monte la rueda de repuesto, de manera que los tornillos B coincidan con los orificios A-fig. 5.

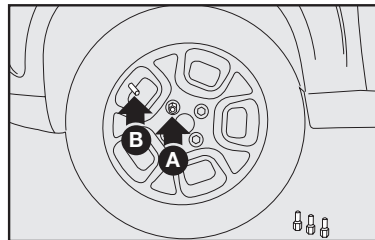


fig. 6

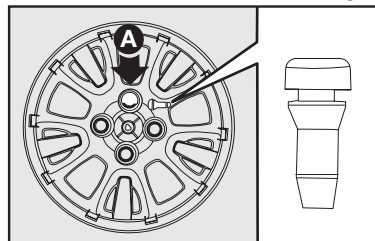


fig. 7

7) Apriete el primer tornillo A-fig. 6, en el orificio más cercano a la válvula de inflado B.

8) Coloque a presión la taza de la rueda en la llanta, haciendo coincidir el símbolo , grabado en el interior de la taza, con la válvula de inflado; de esta forma, el orificio más grande de la taza A-fig. 7 pasará a través del tornillo colocado anteriormente.

9) Apriete los otros tres tornillos.

10) Apriete los tornillos, utilizando la llave especial fig. 8.

11) Gire la manija del crique para bajar el vehículo y retire el crique.

Para algunas versiones la llave de rueda debe ser utilizada para accionamiento del crique.

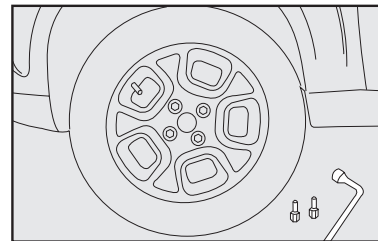


fig. 8

12) Apriete a fondo los tornillos, pasando de un tornillo al otro diametralmente opuesto siguiendo el orden ilustrado en la **fig. 9**.

No engrase los roscados de los tornillos antes de montarlos: podrían aflojarse espontáneamente.

13) Guarde las herramientas utilizadas en los alojamientos específicos en el soporte **fig. 10**.

14) Coloque la rueda pinchada en el alojamiento de la rueda de repuesto, fijándola con el seguro **A-fig. 11**.

**NOTA:** para evitar lesiones en personas, el apriete final de los tornillos sólo debe efectuarse cuando el vehículo tenga las cuatro ruedas en el suelo.

**NOTA:** dirigirse a la Red de Asistencia Fiat lo más pronto posible para verificar el apriete correcto de los tornillos de fijación de las ruedas, utilizando un llave de par calibrada adecuadamente.



Tornillos de rueda apretados de manera incorrecta pueden soltarse durante la conducción y provocar accidentes, lesiones graves y pérdida de control

del vehículo. Apriete correctamente los tornillos de fijación de las ruedas y diríjase a la Red de Asistencia Fiat, lo más pronto posible, para comprobar el apriete correcto.

**ADVERTENCIA:** lleve a reparar la rueda pinchada lo antes posible y vuelva a colocarla en el vehículo evitando, de esta manera, viajar con la rueda de repuesto.

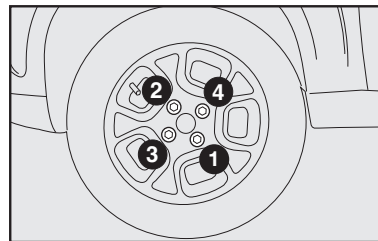


fig. 9

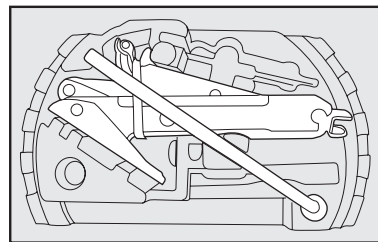


fig. 10

**ADVERTENCIA:** controle periódicamente la presión de los neumáticos y de la rueda de repuesto.



El crique sirve únicamente para cambiar las ruedas. No lo utilice jamás para efectuar reparaciones debajo del vehículo.

## ADVERTENCIAS



La rueda sustituida y sus elementos de fijación deberán ser siempre recolocados en sus alojamientos, para evitar que, con el movimiento del vehículo, sean proyectados hacia los ocupantes.

En la primera oportunidad, repare el neumático. Evite continuar transitando con la rueda de repuesto.

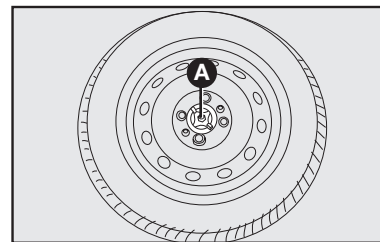


fig. 11

## BALANCEO

Cada rueda completa con neumático es balanceada en la fábrica. Cuando los neumáticos son sustituidos, es necesario balancear las ruedas para evitar inestabilidad del vehículo, desgaste de los órganos de la dirección y desgaste irregular de los neumáticos.

## RECOMENDACIONES

- Con neumáticos nuevos se recomienda no imprimir la velocidad máxima antes de recorrer los 150 Km. iniciales.
- Antes de entrar en curvas angostas, disminuya la velocidad.
- Evite acelerones y frenazos desnesarios.
- Controle el balanceo y el alineado de las ruedas.
- Evite choques violentos de los neumáticos, por ejemplo, durante el estacionamiento del vehículo.
- No introduzca herramientas de ningún tipo entre la llanta y el neumático.
- Sustituya la rueda si presenta deformaciones.
- En caso de pérdida anormal de la presión, sustituya la rueda y controle la válvula de retención.

- La presión de los neumáticos, incluso la de la rueda de repuesto, debe ser la recomendada.

- Controle siempre los neumáticos para cerciorarse de que estén perfectos.

- Neumáticos usados, de origen desconocido o envejecidos deben ser usados con cuidado y solamente en casos de emergencia.

- Controle la profundidad de la banda de rodadura, respetando el espesor mínimo recomendado por las normas de seguridad.

- Nunca quite aire caliente del neumático, pues provoca averías irreversibles a su estructura.



**En los vehículos equipados con el accesorio de ruedas de aleación, se ha previsto una rueda de repuesto específica, diferente de la rueda prevista para los vehículos equipados con ruedas de acero. En caso de que compre luego, ruedas de aleación, le aconsejamos guardar los 4 tornillos originales que serán utilizados solamente cuando use la rueda de repuesto. Peligro de daños a los orificios de las ruedas.**

## KIT ANTIRROBO DE LA RUEDA

Algunas versiones poseen dispositivo antirrobo para las ruedas, con un tornillo especial **C-fig. 12** y una llave específica **A-fig. 12**.

Para sacar el tornillo especial, encajar la extremidad **B-fig. 12** de la llave en el encaje **C-fig. 4** del tornillo especial de sujeción de la rueda. En la extremidad de la llave se debe encajar la llave de rueda suministrada con el vehículo.

Gire la llave de rueda en sentido antihorario para sacar el tornillo.

En caso de pérdida de la llave, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.

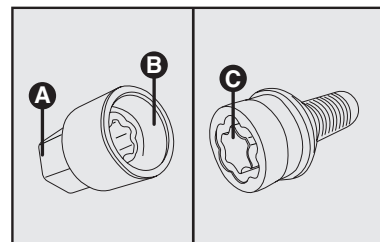


fig. 12

# SI SE APAGA UNA LUZ EXTERNA

Las reparaciones o modificaciones en la instalación eléctrica realizadas incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.

## INDICACIONES GENERALES

Cuando no funcione una luz, antes de sustituir la lámpara, verifique el estado del fusible correspondiente.

Para localizar los fusibles consulte el apartado "Si se funde un fusible" en este capítulo.

Antes de sustituir una lámpara verifique que los contactos no estén oxidados.

Las lámparas fundidas se deben sustituir por otras de las mismas características. Las lámparas de potencia insuficiente le proporcionarán una iluminación escasa mientras que si son muy potentes absorberán demasiada energía.

Después de sustituir una lámpara de los proyectores, verifique siempre su orientación por motivos de seguridad.

Las lámparas halógenas se manejan tocando únicamente la parte de metal. Si toca la ampolla transparente con las manos, disminuirá la intensidad de la luz emitida y puede reducirse la duración de la lámpara. En caso de contacto accidental, pásele un paño humedecido con alcohol y deje que se seque.

Las lámparas halógenas contienen gas a presión, en caso de que se rompan es posible que se proyecten en fragmentos de vidrios.

**Nota: en caso de dificultad en la sustitución de una lámpara, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.**

## TIPOS DE LAMPARAS

Diversos tipos de lámparas están instaladas en el vehículo - fig. 13

### A - Lámparas totalmente de vidrio

Son colocadas a presión. Para quitarlas, tire solamente.

### B - Lámparas a bayonetas

Para sacarlas desde el portalámparas, empuje, gire, extraígalas.

### C - Lámparas cilíndricas

Para extraerlas, separe el contacto que las sustentan.

### D - Lámparas halógenas convencionales

Para quitar la lámpara, quitar antes el elemento de fijación de su alojamiento.

### E - Lámparas halógenas con conector integrado

Para quitar la lámpara, girarla hacia la izquierda y extraerla.

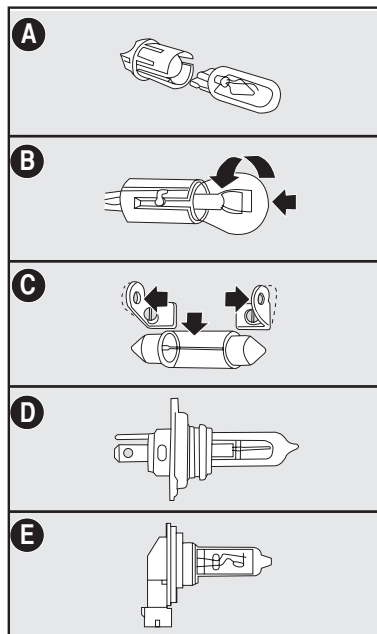


fig. 13

NU632

| Lámpara                                                                  | Referencia<br>- fig. 13 | Tipo              | Potencia          |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------|-------------------|
| Luz de posición delantera                                                | A                       | W5W               | 5 W               |
| Indicadores de dirección delanteros<br>Indicadores de dirección traseros | B                       | PY21W             | 21 W              |
| Luz de posición trasera<br>Luz de freno                                  | B                       | P21/5W            | 5 W<br>21 W       |
| Luz de marcha atrás                                                      | B                       | P21W              | 21 W              |
| Luz de la patente                                                        | A                       | W5W               | 5 W               |
| Luz interna delantera                                                    | A<br>C                  | C10W o W8W<br>W5W | 10 W o 8 W<br>5 W |
| Guantera                                                                 | C                       | C10W              | 10 W              |
| Luces bajas/altas                                                        | E                       | H4                | 55 W/<br>60 W     |
| Faros antiniebla                                                         | D                       | H11               | 55 W              |
| Tercera luz de freno                                                     | LED                     | HTPWR00<br>G4000  | 18 (9x2 W)        |

## LUCES DELANTERAS



En caso de dificultades en la operación, se recomienda dirigirse a la Red de Asistencia Fiat.

### LUCES ALTAS/LUCES BAJAS

Para substituir la lámpara halógena es necesario:

- 1) Soltar el conector eléctrico de alimentación de la lámpara.
- 2) Retirar la tapa plástica A-fig. 14 para tener acceso a la lámpara de luz alta/baja y sacarla.

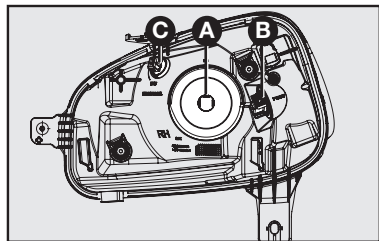


fig. 14

- 3) Quitar la lámpara en el sentido de sacarla de su alojamiento.
- 4) Colocar la nueva lámpara.
- 5) Recolocar la tapa A-fig. 14.
- 6) Recolocar el conector.

### LUCES DE GIRO DELANTERAS

Para substituir las lámparas de las luces de giro delanteras es necesario:

- 1) Girar el portalámpara B-fig. 14 en sentido antihorario y quitarlo.
- 2) Quitar la lámpara E-fig. 15, empujándola un poco y girándola en sentido antihorario.
- 3) Sustituir la lámpara y recolocar el portalámpara B-fig. 14, girándolo en sentido horario.

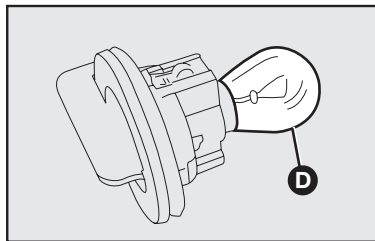


fig. 15

### REPETIDORES LATERALES - fig. 16

Para substituir los LED's de los repetidores laterales, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.

### LUCES DE POSICION DELANTERAS

Para substituir la lámpara de las luces de posición delanteras es necesario:

- 1) Girar el portalámpara C-fig. 14 en sentido antihorario y quitarlo.
- 2) Tirar del portalámpara C-fig. 14 para quitarlo de su alojamiento.
- 3) Quitar la lámpara, tirando de la misma en el sentido de sacarla de su alojamiento.
- 4) Sustituir la lámpara y recolocar el portalámpara.

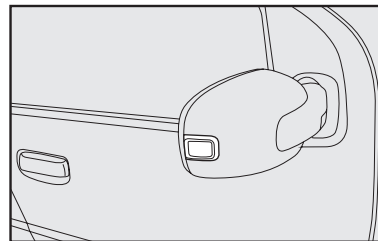


fig. 16

## LUCES DE LOS FAROS AUXILIARES (ANTINEBLA)

Para sustituir las lámparas de los faros auxiliares **A-fig. 17**, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.

## LUCES TRASERAS



En caso de dificultades en la operación, se recomienda dirijase a la Red de Asistencia

Fiat.

Para sustituir una lámpara:

1) Saque los dos tornillos **A-fig. 18** usando llave específica (no suministrada). Tire del grupo de luces hacia fuera hasta que se suelte de las dos trabas.

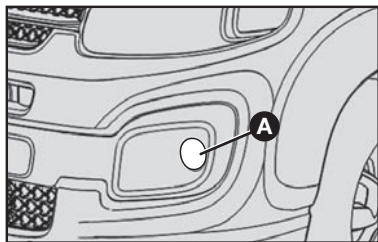


fig. 17

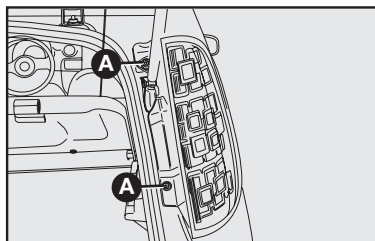


fig. 18

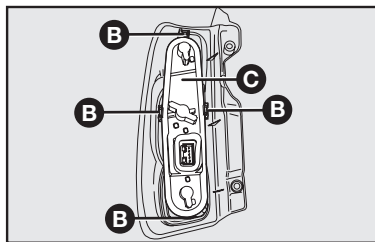


fig. 19

Para quitar con más facilidad el grupo de luces traseras, baje un poco la tapa trasera.

2) Quite el portalámparas **C-fig. 19**, actuando en las trabas **B-fig. 19**.

3) Quite la lámpara **D** (luz de giro), **E** (luz de posición/freno), o **F** (luz de marcha atrás) - **fig. 20**, empujándola ligeramente y girándola en el sentido antihorario.

4) Sustituya la lámpara y rearme el conjunto portalámparas.

5) Recoloque el grupo de luces traseras, apretando los tornillos **A-fig. 18**.

## Luz de PATENTE

Para sustituir la lámpara hay que:

1) Quitar la lente **A-fig. 21**, utilizando un destornillador en el punto indicado por la flecha.

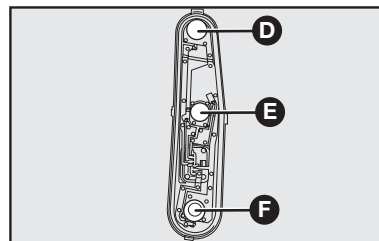


fig. 20

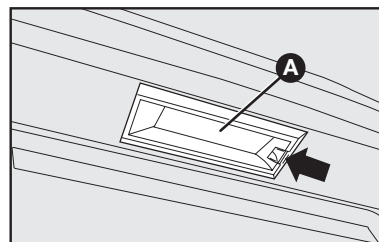


fig. 21

- 2) Girar el portalámpara en sentido antihorario y quitarlo de la lente.
- 3) Sacar la lámpara y sustituirla.
- 4) Rearmar la lente.

### 3ª LUZ DE FRENO (BRAKE LIGHT)

El brake light **A-fig. 22** se compone de LEDs. En caso de desperfecto o que-  
ma, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.

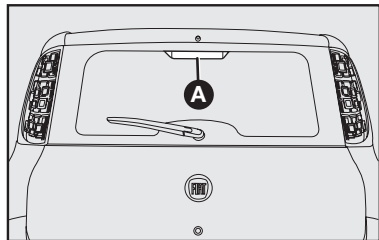


fig. 22

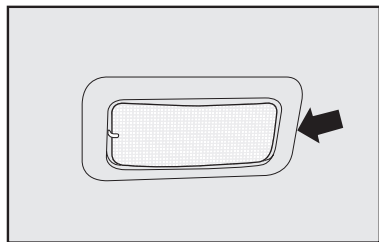


fig. 23

## SI SE APAGA UNA LUZ INTERNA

### CONSOLA DE TECHO

Para sustituir la lámpara cilíndrica:

Utilizando un destornillador en el punto indicado por la flecha **fig. 23** o **fig. 25** quite la consola de techo completa que está fijada a presión.

Saque la lámpara **A-fig. 24**, soltándola de los contactos laterales y cerciorándose de que la nueva lámpara esté correctamente bloqueada entre los contactos.

Para el conjunto de luz interna con alarma y/o micrófono integrado:

- Desconecte los cables de los conectores **A-fig. 26**.

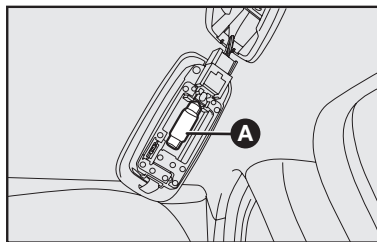


fig. 24

- Gire el portalámpara **B** o **C-fig. 26** en el sentido antihorario y quite la lámpara que será sustituida.

- Inserte la nueva lámpara y recolóque el portalámpara en su alojamiento, comprobando que esté correctamente fijado.

- Reconecte el cable y recolóque el plafón en su alojamiento.

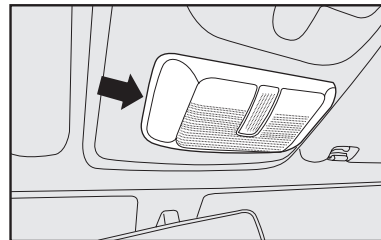


fig. 25

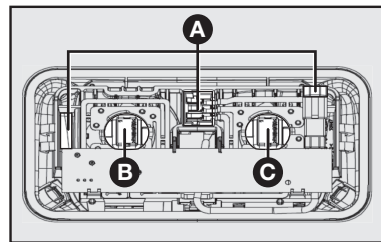


fig. 26

# SI SE DESCARGA LA BATERÍA

En primer lugar, le aconsejamos que consulte en el capítulo “Mantenimiento del vehículo” las precauciones que debe tomar para evitar que se descargue la batería y para garantizar una larga duración.

## PUESTA EN MARCHA CON BATERÍA AUXILIAR

Consulte “Puesta en marcha del motor con batería auxiliar” en este capítulo.



**No use nunca un cargador de batería para la puesta en marcha del motor: podría dañar los sistemas electrónicos y especialmente las centrales que dirigen las funciones de encendido y alimentación.**

## ATENCIÓN

Siga las instrucciones a continuación para conectar la conexión rápida al polo negativo de la batería - fig. 27:

**A** - Lleve el terminal de la conexión con la palanca abierta hasta el polo de la batería.

**B** - Presione firmemente hacia abajo la conexión hasta la base del polo.

**C** - Cierre la palanca de la conexión rápida.

**NOTA:** Para desconectar la conexión rápida del polo negativo de la

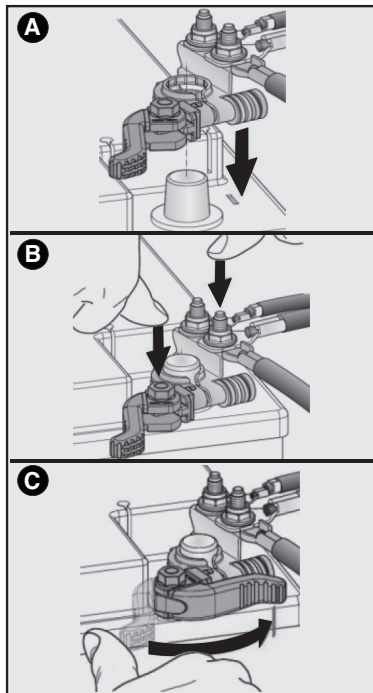


fig. 27

batería, efectúe las operaciones de conexión en el sentido inverso, o sea:

1) Abra la palanca de conexión rápida.

2) Tire de la conexión hacia arriba para desconectarla del polo negativo.

## RECARGA DE LA BATERÍA

Es preferible cargarla lentamente con un amperaje bajo y con una duración aproximada de 24 horas.

Para ello:

1) Desconecte los bornes de la batería;

2) Conecte los cables del aparato de recarga a los bornes de la batería;

3) Encienda el aparato de recarga;

4) Cuando finalice la recarga, apague el aparato antes de desconectarlo de la batería;

5) Vuelva a conectar los bornes de la batería respetando las polaridades.



**El líquido contenido en la batería es venenoso y corrosivo. Evite el contacto con la piel y los ojos. La operación de recarga de la batería debe ser efectuada en ambiente ventilado y lejos del fuego.**

# SI HAY QUE LEVANTAR EL VEHÍCULO

## CON EL CRIQUE

Consulte el apartado “si se pincha un neumático”, en este capítulo.



El crique sirve únicamente para cambiar las ruedas del vehículo al que pertenece o de otros automóviles del mismo modelo.

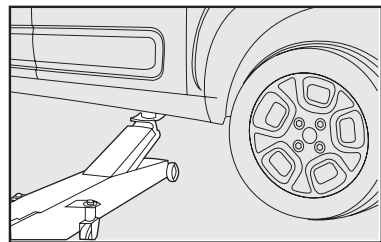


fig. 28



El crique no debe, de ningún modo, ser utilizado en caso de reparos por debajo del vehículo.

## Lateralmente

El vehículo se puede levantar colocando el brazo del crique hidráulico en el larguero del zócalo, en correspondencia con el símbolo ▼ como se indica en la fig. 28 y 29.



El vehículo no se debe levantar por la parte trasera (parte inferior de la carrocería o partes de la suspensión).

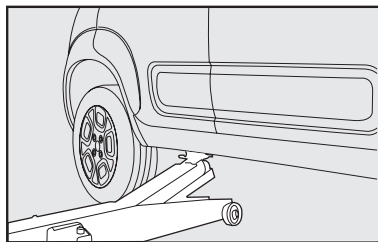


fig. 29

## CON PUENTE ELEVADOR (CON BRAZOS)

El vehículo se levanta colocando las extremidades de los brazos en las zonas que se indican en la fig. 30.



Tenga cuidado en que los brazos del crique no dañen la carrocería o el revestimiento lateral. Regule correctamente los brazos del crique, y si fuera necesario, coloque una cuña de madera o de goma.

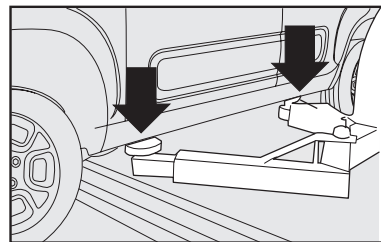


fig. 30

# SI HAY QUE REMOLCAR EL VEHÍCULO

## SITUACIONES DE EMERGENCIA

En el presente ítem se describen los procedimientos para el remolque del vehículo en situaciones de emergencia.

**NOTA:** Para efectuar el remolque, es necesario utilizar una barra de remolque rígida, para evitar daños al vehículo.

**NOTA:** Utilizar únicamente barra de remolque rígida.

**NOTA:** Respetar la legislación de tráfico vigente para procedimientos de remolque.

**NOTA:** Al sujetar el vehículo en el local específico de un camión remolque, no utilizar los componentes de las suspensiones delantera o trasera como puntos de fijación. Un remolque efectuado de modo impropio puede provocar daños al vehículo.

| CONDICIONES PARA EL REMOLQUE                      | RUEDAS IZADAS DEL SUELO | CAMBIO MANUAL                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Remolque en una superficie plana                  | NINGUNA                 | Si el cambio funciona, ponerlo en punto muerto. Así, el vehículo se puede remolcar, pero por distancias cortas (cerca de 15 km) y a baja velocidad (máx. 25 km/h) |
| Izado de las ruedas o remolque en el vehículo     | TRASEROS                |                                                                                                                                                                   |
| Vehículo en una plataforma de vehículo de socorro | DELANTEROS              | OK                                                                                                                                                                |
|                                                   | TODOS                   | MEJOR MÉTODO                                                                                                                                                      |

## Versiones con cambio manual

Se recomienda remolcar el vehículo con las cuatro ruedas LEVANTADAS del suelo sobre la plataforma de un vehículo de asistencia.

Estas versiones pueden también remolcarse en llano (todas las ruedas en el suelo) con el cambio en punto muerto, pero solamente durante trayectos cortos (aproximadamente 15 km) y a una velocidad reducida (máximo 25 km/h).

**NOTA:** El remolque del vehículo sin cumplir con los requisitos anteriormente descritos puede provocar graves daños en la caja de cambios.

## RECOMENDACIONES IMPORTANTES

**ADVERTENCIA:** Respetar la legislación de tránsito vigente para las situaciones de remolque. Al remolcar el vehículo, no dar tirones o arranques que puedan dañar el vehículo y poner en riesgo a las personas involucradas en la operación.

**ADVERTENCIA:** Para desatascar el vehículo fuera de la vía pavimentada, es decir, en condiciones de fango, arena, pisos resbaladizos, etc., mediante el auxilio de otro vehículo, siempre utilizar una barra de remolque rígida. Antes de iniciar la operación, desobstruir las ruedas y, si otros factores impidieran el desatasco del vehículo por su propia tracción,

como, por ejemplo, piso excesivamente resbaladizo, arenoso, barro, etc., un vehículo apropiado para remolque debe ser utilizado. A continuación, dependiendo de la situación, colocar el vehículo en primera marcha o marcha atrás, acelerando gradualmente y simultáneamente al vehículo usado para el remolque. Esta operación **NO** debe realizarse en ninguna condición de riesgo para los conductores y las personas involucradas.



fig. 31

## EN CASO DE ACCIDENTE

- Es importante que mantenga siempre la calma.
- Si no está implicado directamente, pare el vehículo a unos diez metros de distancia del lugar del accidente.
- En autopista, pare el vehículo sin obstruir el carril de emergencia.
- Apague el motor y encienda las luces de emergencia.
- De noche, ilumine con los proyectores el lugar del accidente.
- Sea prudente, evite el riesgo de que le atropellen.
- Si las puertas están trabadas, no intente salir del vehículo rompiendo el parabrisas ya que es de vidrio estratificado (tríplex). Ventanillas y luneta pueden romperse más fácilmente.
- Señale el accidente poniendo el triángulo a la vista y a la distancia reglamentaria.
- Llame al servicio de primeros auxilios informando detalladamente del accidente. En la autopista use los teléfonos que se encuentran a disposición en los carriles de emergencia.

- En caso de accidentes múltiples en autopista, sobre todo con escasa visibilidad, el riesgo de nuevos choques es mayor. Abandone inmediatamente el vehículo y protéjase detrás de la barrera (guard-rail).

- Quite la llave de arranque de los vehículos implicados en el accidente.

- Si advierte olor de combustible o de otros productos químicos, no fume y obligue a las demás personas a que apaguen los cigarrillos.

- Para apagar los incendios, aunque sean de poca importancia, use matafuegos, mantas, arena, tierra. No emplee nunca agua.

## SI HAY HERIDOS

- No abandone nunca al herido. Es una obligación de todos prestar auxilio aunque no se esté implicado directamente en el accidente.

- Evite que las personas permanezcan alrededor de los heridos.

- Tranquilece al herido y asegúrele que llegará rápidamente ayuda, permanezca a su lado para evitar posibles crisis de pánico.

- Desenganche o corte los cinturones de seguridad que retienen a los heridos.

- No dé agua ni ningún otro líquido a los heridos.

- El herido no debe moverse nunca, excepto en los casos que se mencionan en el punto siguiente.

- Sólo si hay peligro de incendio, de que el vehículo pueda caerse al agua o a un barranco, saque al herido del vehículo. Para ello: no le tire de sus extremidades (brazos, piernas), no le mueva nunca la cabeza y si es posible, mantenga el cuerpo del herido en posición horizontal.

## EXTINTOR (MATAFUEGOS)

### RECOMENDACIONES

El extintor de incendio y el soporte para fijar el extintor pueden ser adquiridos en la **Red de Asistencia Fiat**.

La instalación del soporte para fijar el extintor de incendio se prevé para instalarse en la estructura de la carrocería, en la parte delantera debajo del asiento del conductor **A**.

**NOTA:** Se recomienda leer las instrucciones impresas en el equipo.

Observar cuidadosamente el periodo de validez del extintor (la fecha está grabada en el cuerpo del cilindro) y si la aguja del manómetro está dentro del rango normal de funcionamiento.

**NOTA:** Para algunas versiones/mercados, está disponible el soporte para fijación del extintor de incendio.

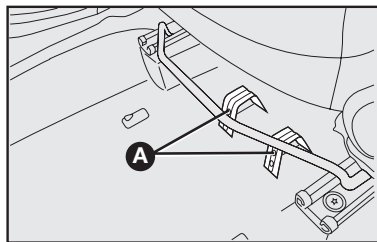


fig. 32

# MANTENIMIENTO DEL VEHÍCULO

Los vehículos Fiat Uno son vehículos nuevos en todo, incluso en los criterios de mantenimiento. Por ello, Fiat ha preparado un Primer Servicio de Control a los 2.000 kilómetros (**únicamente para la República Argentina**) e intervenciones de mantenimiento que pueden presentar variación de acuerdo con el mercado/país.

De todas formas, recuerde que el vehículo necesita siempre las atenciones normales, como por ejemplo controlar regularmente el nivel de los líquidos, la presión de los neumáticos, etc.

En todo caso recuerde que un mantenimiento correcto es, con toda seguridad, lo mejor para que se conserven inalteradas en el tiempo las prestaciones del vehículo y las características de seguridad, así como el respeto por el medio ambiente y los bajos costos de funcionamiento.

Recuerde además, que la observancia rigurosa de las normas de mantenimiento que se distinguen por el símbolo  es una condición necesaria para conservar la garantía.

|                                                                              |      |
|------------------------------------------------------------------------------|------|
| MANTENIMIENTO PROGRAMADO .....                                               | D-1  |
| PRIMER SERVICIO DE CONTROL<br>(únicamente para la República argentina) ..... | D-2  |
| PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO<br>- SUDAMÉRICA Y CENTROAMÉRICA .....       | D-3  |
| PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO<br>- ÚNICAMENTE PARA MERCADO MÉXICO ....    | D-6  |
| SUSTITUCIÓN FUERA DEL PLAN DE<br>MANTENIMIENTO. ....                         | D-8  |
| TAREAS ADICIONALES .....                                                     | D-8  |
| VERIFICACIÓN DE NIVELES .....                                                | D-10 |
| FILTRO DE AIRE. ....                                                         | D-15 |
| FILTRO DEL AIRE ACONDICIONADO .....                                          | D-15 |
| BATERÍA. ....                                                                | D-16 |
| CENTRALES ELECTRÓNICAS. ....                                                 | D-17 |
| SUSTITUCIÓN DE FUSIBLES .....                                                | D-18 |
| BUJÍAS .....                                                                 | D-23 |
| RUEDAS Y NEUMÁTICOS .....                                                    | D-23 |
| TUBOS DE GOMA. ....                                                          | D-28 |
| LIMPIAPARABRISAS. ....                                                       | D-29 |
| AIRE ACONDICIONADO .....                                                     | D-30 |
| CARROCERÍA. ....                                                             | D-31 |
| HABITÁCULO .....                                                             | D-33 |



# MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Un mantenimiento correcto es determinante para garantizar al vehículo una larga vida en condiciones óptimas.

Por ello, Fiat ha preparado un Primer Servicio de Control a los 2.000 kilómetros (**únicamente para la República Argentina**) e intervenciones de mantenimiento que pueden presentar variación de acuerdo con el mercado/país.

Las revisiones deben ser realizadas **por kilometraje o por tiempo**, o sea, cada 10000 km o cada 12 meses, **prevaleciendo lo que ocurra primero**, excepto para el mercado México, en el que las revisiones deben ser realizadas cada 15000 km o 12 meses, **prevaleciendo lo que ocurra primero**.

La tolerancia permitida para la ejecución de las revisiones será de 1000 km para menos o para más, si ocurre por kilometraje, o 30 días para menos o para más, si ocurre por tiempo.

## Ejemplos:

**1ª Revisión:** En caso de que ocurra por kilometraje, la operación deberá ser realizada entre 9000 y 11000 km. Si ocurre por tiempo, deberá ser realizada entre 11 y 13 meses.

**2ª Revisión:** En caso de que ocurra por kilometraje, la operación deberá ser realizada entre 9000 y 11000 km tras la 1ª revisión. Si ocurre por tiempo, deberá ser realizada entre 11 y 13 meses.



**ADVERTENCIA:** las revisiones del Plan de Mantenimiento Programado las prescribe el Fabricante. Si no las realiza puede perder los derechos de la garantía.

El servicio de Mantenimiento Programado se efectúa en todos los talleres de la **Red de Asistencia Fiat**.



Si durante estas revisiones, además de las operaciones previstas, fueran necesarias otras sustituciones o reparaciones, éstas serán realizadas previa aprobación del Cliente.

**ADVERTENCIA:** acuda inmediatamente a un taller de la Red de Asistencia Fiat apenas advierta alguna anomalía, no espere a la próxima revisión.

# PRIMER SERVICIO DE CONTROL (ÚNICAMENTE PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA)

El primer servicio de control a los 2.000 km y/o 3 meses de uso, lo que se cumpla primero, es totalmente gratuito para el cliente. Para su comodidad, este servicio puede ser realizado con una tolerancia de +/- 500 km y/o 15 días, respectivamente. El mismo comprende las siguientes operaciones:

## CONTROLES EXTERNOS

Control del estado y desgaste de los neumáticos y eventual regulación de la presión de inflado (incluyendo cubierta de auxilio).

Control del funcionamiento de la instalación de iluminación y señalización externa (faros, luces de giro, luces de emergencia).

Control de funcionamiento del limpia/lavaparabrisas, regulación de los pulverizadores.

Control de la posición/desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas y limpialuneta.

## CONTROLES FUNCIONALES

Control de errores en centrales de inyección, airbag, ABS, etc.

Controlar funcionamiento de iluminación interna (compartimiento de equipajes, habitáculo, guantera, testigos del cuadro de instrumentos, etc.).

Control de funcionamiento y recorrido del pedal de embrague y freno.

Control del recorrido de la palanca del freno de mano.

Control del funcionamiento del sistema de sonido (radio, CD, MP3, Bluetooth, Blue&Me).

Control del funcionamiento del sistema de climatización.

Control apertura/cierre puertas, tapa baúl y tapa combustible.

Funcionamiento levanta cristales eléctricos.

## CONTROLES BAJO CARROCERÍA

Estanqueidad de carter motor y caja de cambios.

Estanqueidad y estado de los circuitos de freno, dirección hidráulica y alimentación.

Estanqueidad y estado de los fuelles de transmisión, caja de dirección.

Estanqueidad de los amortiguadores.

Controlar el estado de la tubería de escape, sus fijaciones y protecciones.

Control de juegos en rótulas, extremos de dirección, brazos oscilantes, soportes motor y soporte caja de cambios.

## CONTROLES EN VANO MOTOR

Control visual del estado y estanqueidad de todos los circuitos hidráulicos (combustible, refrigeración motor, dirección hidráulica, frenos).

Control visual del estado de tuberías, mangueras, capuchones de goma, fichas de conexión, etc.

Control visual del estado de las correas de los órganos auxiliares.

Control del estado de carga de la batería con Midtronic.

Verificación de niveles (aceite motor, batería, fluido de frenos, líquido limpiaparabrisas, refrigerante motor, fluido de la dirección hidráulica)

# PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO - SUDAMÉRICA Y CENTROAMÉRICA

## REVISIONES

(\*\*\*) Cada 10.000 km o cada 12 MESES, prevaleciendo lo que ocurra primero (después de la última revisión realizada)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1ª | 2ª | 3ª | 4ª | 5ª | 6ª | 7ª | 8ª | 9ª | 10ª | 11ª | 12ª | 13ª | 14ª | 15ª | 16ª | 17ª | 18ª |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Sustitución del aceite del motor y del filtro de aceite del motor. (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   |
| Verificación del elemento del filtro de aspiración de aire del motor. (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | x  |    | x  |    | x  |    | x  |    | x  |     | x   |     | x   |     | x   |     | x   |     |
| Sustitución del elemento del filtro de aspiración de aire del motor. (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    | x  |    | x  |    | x  |    | x  |    | x   |     | x   |     | x   |     | x   |     | x   |
| Verificación de los niveles de los líquidos/ fluidos de todos los sistemas: refrigeración del motor, frenos, embrague, limpiaparabrisas/ limpialuneta, etc.                                                                                                                                                                                                                 | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   |
| Verificación de las pastillas de freno de las ruedas delanteras. Obs.: si el espesor útil de las pastillas está inferior a 5 mm se debe sustituirlas. (*)                                                                                                                                                                                                                   | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   |
| Verificación de las tuberías de escape, de alimentación de combustible, de los frenos, componentes de goma la parte inferior del vehículo, capuchones, guarniciones, mangueras y neumáticos.                                                                                                                                                                                | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   |
| Verificación de los pulverizadores y escobillas del limpiaparabrisas/ limpialuneta, cinturones de seguridad, mandos eléctricos de los vidrios de las puertas, sistema de apertura/cierre de las puertas. Verificación del sistema eléctrico/electrónico (radio, alarma, etc), batería e iluminación interna y externa y señalización. Cuadro de instrumentos e indicadores. | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   |
| Verificación del filtro del aire acondicionado. (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   |
| Verificación y, si es necesario, regulación del freno de estacionamiento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   |

## REVISIONES

**(\*\*\*) Cada 10.000 km o cada 12 MESES, prevaleciendo lo que ocurra primero (después de la última revisión realizada)**

|                                                                                                                                                      | 1ª                                                     | 2ª | 3ª | 4ª | 5ª | 6ª | 7ª | 8ª | 9ª | 10ª | 11ª | 12ª | 13ª | 14ª | 15ª | 16ª | 17ª | 18ª |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Sustitución del filtro de combustible. (*)                                                                                                           |                                                        | x  |    | x  |    | x  |    | x  |    | x   |     | x   |     | x   |     | x   |     | x   |
| Verificación de las correas de los órganos auxiliares del motor. (**)                                                                                |                                                        | x  |    | x  |    |    |    | x  |    | x   |     |     |     | x   |     | x   |     |     |
| Verificación de la holgura de las válvulas (motores Fire).                                                                                           |                                                        |    | x  |    |    | x  |    |    | x  |     |     | x   |     |     | x   |     |     | x   |
| Verificación de los cables de las bujías de encendido (motores Fire).                                                                                |                                                        |    | x  |    |    | x  |    |    | x  |     |     | x   |     |     | x   |     |     | x   |
| Verificación del sistema de inyección/encendido del motor. Utilizar el equipamiento de diagnóstico.                                                  |                                                        |    | x  |    |    | x  |    |    | x  |     |     | x   |     |     | x   |     |     | x   |
| Sustitución de las bujías de encendido del motor. (motores 1.0 Fire Flex, 1.3 Firefly Gasolina y 1.4 Fire Gasolina).                                 | cada 30.000 km (independientemente del tiempo)         |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Sustitución de las bujías de encendido del moto. (motor 1.0 Firefly Flex y 1.3 Firefly Flex).                                                        | cada 40.000 km independientemente del tiempo)          |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Verificación del sistema de ventilación del cárter del motor "Blow-by". (*)                                                                          |                                                        |    |    | x  |    |    |    | x  |    |     |     | x   |     |     |     | x   |     |     |
| Verificación del nivel del aceite de la caja de cambios mecánica.                                                                                    |                                                        |    |    | x  |    |    |    | x  |    |     |     |     |     |     |     | x   |     |     |
| Verificación visual de la correa dentada de mando de la distribución del motor (motores Fire). (**)                                                  |                                                        |    |    | x  |    |    |    |    |    | x   |     |     |     |     |     | x   |     |     |
| Sustitución del fluido de los frenos (si está disponible, se debe también sustituir el fluido del sistema de accionamiento hidráulico del embrague). | cada 24 meses o cada 40.000 km (lo que ocurra primero) |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Verificación del nivel de emisiones de los gases de escape.                                                                                          |                                                        |    |    |    | x  |    |    |    |    | x   |     |     |     |     |     | x   |     |     |
| Verificación del sistema evaporativo del depósito de combustible. (*)                                                                                |                                                        |    |    |    | x  |    |    |    |    | x   |     |     |     |     |     | x   |     |     |

## REVISIONES

**(\*\*\*) Cada 10.000 km o cada 12 MESES, prevaleciendo lo que ocurra primero (después de la última revisión realizada)**

|                                                                                                  | 1ª | 2ª | 3ª | 4ª | 5ª | 6ª | 7ª | 8ª | 9ª | 10ª | 11ª | 12ª | 13ª | 14ª | 15ª | 16ª | 17ª | 18ª |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Verificación y, si es necesario, sustitución de las zapatas de freno de las ruedas traseras. (*) |    |    |    |    |    | x  |    |    |    |     |     | x   |     |     |     |     |     | x   |
| Sustitución de las correas de los órganos auxiliares del motor. (*)                              |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Sustitución de la correa dentada de mando de la distribución del motor (motores Fire). (*)       |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Sustitución del aceite de la caja de cambios mecánica.                                           |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     | x   |     |     |     |     |     |     |
| Sustitución del líquido del sistema de refrigeración del motor.                                  |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |

(\*) Ítems que se deben sustituir/ verificar en la mitad de los periodos indicados, para vehículos utilizados predominantemente en carreteras polvorientas, arenosas, con fango o en condiciones severas de uso (remolque, taxi, entregas urbanas, etc.) o en caso de prolongada inactividad.

(\*\*) Para la utilización del predominantemente en carreteras polvorientas, arenosas o con fango, efectuar un control del estado de la correa y del rodamiento del tensor cada 10.000 km o 12 meses y, si es necesario, efectuar sus sustitución. Efectuar también la sustitución de las correas de los órganos auxiliares (dirección, aire acondicionado, bomba de agua, alternador).

(\*\*\*) LA TOLERANCIA PERMITIDA PARA LA EJECUCIÓN DE LAS REVISIONES ES:

- DE 30 DÍAS (PARA MÁS O PARA MENOS) SI OCURRE POR TIEMPO;
- DE 1.000 km (PARA MÁS O PARA MENOS) SI OCURRE POR KILOMETRAJE.

# PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO - ÚNICAMENTE PARA MERCADO MÉXICO

## REVISIONES

**(\*\*\*) Cada 15.000 km o cada 12 MESES, prevaleciendo lo que ocurra primero (después de la última revisión realizada)**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1ª                                             | 2ª | 3ª | 4ª | 5ª | 6ª | 7ª | 8ª | 9ª | 10ª | 11ª | 12ª |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|
| Sustitución del aceite del motor y del filtro de aceite del motor. (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | x                                              | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x   | x   | x   |
| Sustitución del elemento del filtro de aspiración de aire del motor. (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | x                                              | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x   | x   | x   |
| Verificación de los niveles de los líquidos/ fluidos de todos los sistemas: refrigeración del motor, frenos, embrague, limpiaparabrisas/ limpialuneta, etc.                                                                                                                                                                                                                 | x                                              | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x   | x   | x   |
| Verificación de las pastillas de freno de las ruedas delanteras. Obs.: si el espesor útil de las pastillas está inferior a 5 mm se debe sustituirlas.                                                                                                                                                                                                                       | x                                              | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x   | x   | x   |
| Verificación de las tuberías de escape, de alimentación de combustible, de los frenos, componentes de goma la parte inferior del vehículo, capuchones, guarniciones, mangueras y neumáticos.                                                                                                                                                                                | x                                              | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x   | x   | x   |
| Verificación de los pulverizadores y escobillas del limpiaparabrisas/ limpialuneta, cinturones de seguridad, mandos eléctricos de los vidrios de las puertas, sistema de apertura/cierre de las puertas. Verificación del sistema eléctrico/electrónico (radio, alarma, etc), batería e iluminación interna y externa y señalización. Cuadro de instrumentos e indicadores. | x                                              | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x   | x   | x   |
| Verificación del filtro del aire acondicionado. (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | x                                              | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x   | x   | x   |
| Verificación y, si es necesario, regulación del freno de estacionamiento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | x                                              | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x   | x   | x   |
| Sustitución del filtro de combustible. (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | x                                              | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x   | x   | x   |
| Verificación de los cables de las bujías de encendido (solamente motores Fire).                                                                                                                                                                                                                                                                                             | x                                              |    | x  |    | x  |    | x  |    | x  |     | x   |     |
| Sustitución de las bujías de encendido del motor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | cada 30.000 km (independientemente del tiempo) |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Verificación de las correas de los órganos auxiliares del motor. (**)                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                | x  |    |    |    | x  |    |    |    | x   |     |     |
| Verificación de la holgura de las válvulas (solamente motores Fire).                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |    | x  |    |    | x  |    |    | x  |     |     | x   |

## REVISIONES

**(\*\*\*) Cada 15.000 km o cada 12 MESES, prevaleciendo lo que ocurra primero (después de la última revisión realizada)**

|                                                                                                                                                     | 1ª                                                     | 2ª | 3ª | 4ª | 5ª | 6ª | 7ª | 8ª | 9ª | 10ª | 11ª | 12ª |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|
| Verificación del sistema de inyección/encendido del motor. Utilizar el equipamiento de diagnóstico.                                                 |                                                        |    | x  |    |    | x  |    |    | x  |     |     | x   |
| Verificación del sistema de ventilación del cárter del motor "Blow-by". (*)                                                                         |                                                        |    | x  |    |    | x  |    |    | x  |     |     | x   |
| Verificación del nivel de emisiones de los gases de escape.                                                                                         |                                                        |    | x  |    |    | x  |    |    | x  |     |     | x   |
| Verificación del sistema evaporativo del depósito de combustible. (*)                                                                               |                                                        |    | x  |    |    | x  |    |    | x  |     |     | x   |
| Verificación del nivel del aceite de la caja de cambios mecánica.                                                                                   |                                                        |    | x  |    |    | x  |    |    |    |     | x   |     |
| Verificación visual de la correa dentada de mando de la distribución del motor (solamente motores Fire). (**)                                       |                                                        |    | x  |    |    |    | x  |    |    |     | x   |     |
| Sustitución del fluido de los frenos (si está disponible, se debe también sustituir el fluido del sistema de accionamiento hidráulico del embrague. | cada 24 meses o cada 45.000 km (lo que ocurra primero) |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Verificación y, si es necesario, sustitución de las zapatas de freno de las ruedas traseras. (*)                                                    |                                                        |    |    | x  |    |    |    | x  |    |     |     | x   |
| Sustitución de las correas de los órganos auxiliares del motor. (*)                                                                                 | cada 48 meses o cada 60.000 km (lo que ocurra primero) |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Sustitución de la correa dentada de mando de la distribución del motor (solamente motores Fire). (*)                                                | cada 48 meses o cada 60.000 km (lo que ocurra primero) |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Sustitución del aceite de la caja de cambios mecánica.                                                                                              |                                                        |    |    |    |    |    |    | x  |    |     |     |     |
| Sustitución del líquido del sistema de refrigeración del motor.                                                                                     | cada 24 meses (independientemente del kilometraje      |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |

(\*) Ítems que se deben sustituir/ verificar en la mitad de los periodos indicados, para vehículos utilizados predominantemente en carreteras polvorrientas, arenosas, con fango o en condiciones severas de uso (remolque, taxi, entregas urbanas, etc.) o en caso de prolongada inactividad.

(\*\*) Para la utilización del predominantemente en carreteras polvorrientas, arenosas o con fango, efectuar un control del estado de la correa y del rodamiento del tensor cada 15.000 km o 12 meses y, si es necesario, efectuar sus sustitución. Efectuar también la sustitución de las correas de los órganos auxiliares (dirección, aire acondicionado, bomba de agua, alternador).

**(\*\*\*) LA TOLERANCIA PERMITIDA PARA LA EJECUCIÓN DE LAS REVISIONES ES:**

- DE 30 DÍAS (PARA MÁS O PARA MENOS) SI OCURRE POR TIEMPO;
- DE 1.000 km (PARA MÁS O PARA MENOS) SI OCURRE POR KILOMETRAJE.

# SUSTITUCIÓN FUERA DEL PLAN DE MANTENIMIENTO

## Cada 2 años:

- Líquido de frenos
- Líquido del sistema de refrigeración del motor. Utilice únicamente el líquido indicado en "Aprovisionamientos" (consultar el capítulo "Datos Técnicos").

# TAREAS ADICIONALES

Cada 500 km o antes de realizar viajes largos, controle y reintegre, si es necesario:

- nivel del aceite motor;
- nivel del líquido refrigerante del motor;
- nivel del líquido de los frenos;
- nivel del líquido de la servodirección hidráulica (si está previsto);
- nivel del líquido de la batería;
- nivel del líquido del depósito de gasolina para arranque en frío (si está previsto);
- nivel del líquido lavaparabrisas;
- presión y estado de los neumáticos

El principio de funcionamiento de los motores a combustión interna impone que una parte del aceite lubricante se consuma durante el funcionamiento del motor con el objetivo de obtener una óptima lubricación de las partes en contacto.

## ADVERTENCIA - aceite del motor

Cambie el aceite del motor en la mitad de la frecuencia de lo que se indica en el Plan de Mantenimiento Programado, en caso de que el vehículo se utilice principalmente en una de las siguientes condiciones especialmente severas:

- arrastre de remolque;
- caminos polvorientos;
- trayectos breves (menos de 7-8 km) y frecuentes;
- motor que funciona a menudo en ralentí o recorre distancias largas a baja velocidad (por ejemplo taxis, entregas a domicilio, o bien, en caso de inactividad del vehículo por un largo período).

## **ADVERTENCIA - Batería**

Le aconsejamos que controle el estado de carga de la batería. Este control se debe efectuar con mayor frecuencia si el vehículo se utiliza principalmente en trayectos cortos, o bien, si está previsto con servicios que absorben energía permanentemente incluso con la llave desconectada, sobre todo si han sido instalados en “postventa” del vehículo.

## **ADVERTENCIA - Filtro de aire**

Si utiliza el vehículo en caminos polvorientos, arenosos o con barro, cambie el filtro de aire en la mitad de la frecuencia de lo que se indica en el Plan de Mantenimiento Programado.

Si viaja con el filtro de aire en mal estado puede causar un aumento en el consumo de combustible.

Como la frecuencia del cambio de aceite y del filtro de aire dependen del uso que haga del vehículo, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat si tiene alguna duda al respecto.

## **ADVERTENCIA - Filtro del aire acondicionado**

Si utiliza el vehículo en zonas polvorientas o de gran contaminación, le aconsejamos que cambie el filtro con mayor frecuencia; en particular, se debe sustituir cuando se note una disminución del flujo de aire en el habitáculo.

## **ADVERTENCIA - Filtro de combustible**

Controle el estado del filtro de combustible en caso de que note que el motor se ahoga durante su funcionamiento.

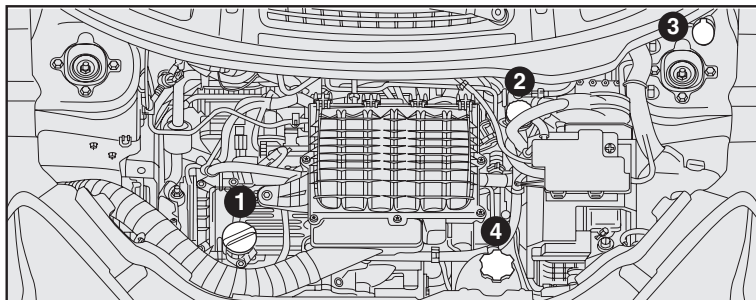
El mantenimiento del vehículo se debe realizar en los talleres de la Red de Asistencia Fiat. Para las intervenciones de mantenimiento normal o pequeñas reparaciones que puede realizar Usted mismo, controle siempre que tiene las herramientas adecuadas, los repuestos originales Fiat y los líquidos de consumo; de cualquier forma, no realice estas operaciones si no tiene experiencia.

Después de la última revisión en el Plan de Mantenimiento Programado (180.000 km), considere la misma frecuencia para sustitución y verificación de cada ítem.

# VERIFICACIÓN DE NIVELES

## MOTORES FIREFLY - Fig. 1

- 1) Aceite del motor
- 2) Líquido de los frenos
- 3) Líquido del lavaparabrisas
- 4) Líquido refrigerante del motor

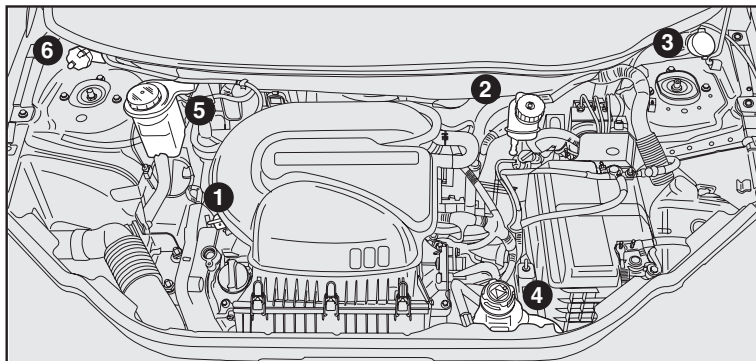


NU556

fig. 1

## MOTORES FIRE - Fig. 2

- 1) Aceite del motor
- 2) Líquido de los frenos
- 3) Líquido del lavaparabrisas
- 4) Líquido refrigerante del motor
- 5) Líquido de la dirección hidráulica
- 6) Depósito de gasolina para arranque en frío (si está previsto).



NU261

fig. 2

## ACEITE DEL MOTOR

### Motor Firefly - fig. 3

A = boca de llenado y varilla de verificación

### Motor Fire - fig. 4

A = varilla de verificación

B = boca de llenado

El control del nivel de aceite debe realizarse con el vehículo sobre un terreno plano y con el motor todavía caliente (unos 10 minutos después de apagarlo).

El nivel máximo de aceite debe estar entre los límites indicados en la varilla de control.

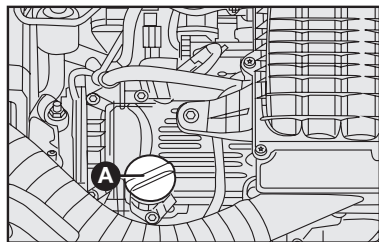


fig. 3

La distancia entre **MIN** y **MAX** corresponde a un litro de aceite aproximadamente.

**ADVERTENCIA: controle el nivel y sustituya el aceite del motor respetando los plazos indicados en el “Plan de mantenimiento programado”.**

El principio de funcionamiento de los motores a combustión interna impone que una parte del aceite lubricante se consuma durante el funcionamiento del motor con el objetivo de obtener una óptima lubricación de las partes en contacto.

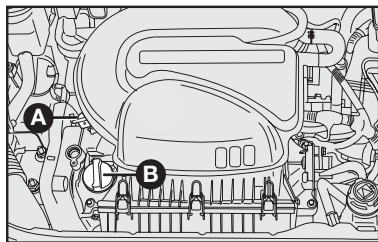


fig. 4

Si el nivel del aceite está cerca o debajo de la marca **MIN**, añada aceite a través de la boca de aprovisionamiento hasta alcanzar la marca **MAX**. El nivel del aceite no debe nunca superar la marca **MAX**.



Con el motor caliente, actúe con mucha precaución en el interior del vano motor: **peligro de quemaduras**. Recuerde que, cuando el motor esté caliente, el electroventilador puede ponerse en funcionamiento: **peligro de lesiones**.

No añada aceite de características distintas al que todavía contiene el motor. Sólo el empleo de aceite semi-sintético garantiza el recorrido previsto por el Plan de Mantenimiento. Utilice únicamente el aceite indicado en “Aprovisionamientos” (consultar el capítulo “Datos Técnicos”).



**ADVERTENCIA:** después de añadir o cambiar el aceite, antes de verificar el nivel, haga funcionar el motor algunos segundos, luego apague el motor y controle el nivel.

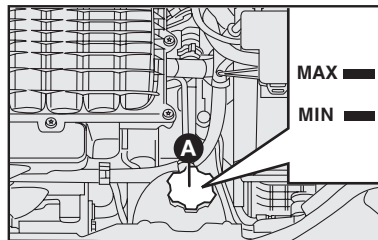
## LÍQUIDO DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR

Motor Firefly - fig. 5

Motor Fire - fig. 6

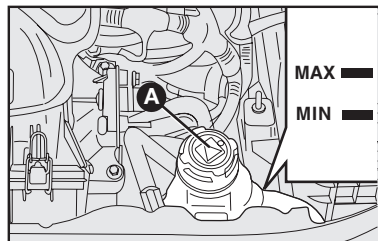


Quando el motor está muy caliente no quite el tapón del depósito: peligro de quemaduras.



NU697

fig. 5



NU109

fig. 6

El nivel del líquido se controla con el motor frío y no debe ser inferior a la marca **MIN** del depósito.

Si el nivel es insuficiente, vierta lentamente a través de la boca de aprovisionamiento, el líquido indicado en "Aprovisionamientos" (consultar el capítulo "Datos Técnicos").

Si el motor funciona sin el líquido refrigerante, el vehículo podría verse seriamente dañado. Las reparaciones en esos casos no serán cubiertas por la garantía.

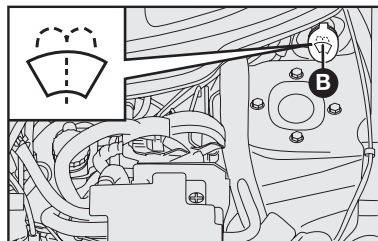
**ATENCIÓN:** nunca aprovisione el depósito del sistema de refrigeración del motor del vehículo con el líquido de refrigeración no orgánico (verde). Utilice únicamente el líquido de refrigeración con las mismas características indicadas en "Características de los lubricantes y otros líquidos" (consultar el capítulo "Datos Técnicos").



El sistema de refrigeración es presurizado. Si debe cambiar el tapón, sustitúyalo por otro original, en caso contrario podría verse perjudicado el buen funcionamiento del sistema.

## LÍQUIDO DEL LAVAPARABRISAS/ LAVALUNETA

Para añadir el líquido, quite el tapón B y vierta el líquido indicado en "Aprovisionamientos" (consultar el capítulo "Datos Técnicos").



NU650

fig. 7



**ADVERTENCIA:** no viaje con el depósito del lavaparrbrisas/lavaluneta vacío: su acción es fundamental para mejorar la visibilidad.

## LIQUIDO PARA LA DIRECCIÓN HIDRÁULICA (SI ESTÁ PREVISTO) - fig. 8

Con el vehículo sobre un terreno plano y el motor frío, controle que el nivel del líquido esté entre los límites **MIN** y **MAX** indicados en el depósito.

Con el aceite caliente el nivel puede llegar a superar el límite **MAX**. Si hace falta, quite la tapa **C-fig. 8** y añada aceite, asegurándose de que tenga las mismas características del que todavía queda en el sistema.

No quite el filtro presente bajo la tapa.

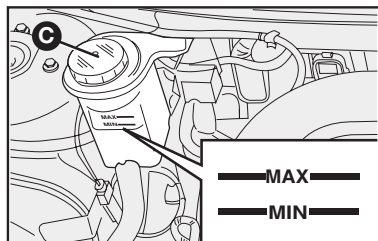


fig. 8

Utilice solamente el fluido indicado en "Aprovisionamientos" (consultar el capítulo "Datos Técnicos").

El consumo de líquido es muy bajo; si después de su repostado fuera necesario reintegrarlo nuevamente al cabo de poco tiempo, diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que controlen el sistema y verifiquen si hay pérdidas.

## IMPORTANTE

Controle el nivel del aceite con el motor funcionando en ralentí.

Verifique periódicamente el estado y el tensado de la correa de mando de la bomba de la dirección hidráulica. No mantenga el volante completamente girado hasta el final de su recorrido, esto provoca un inútil aumento de la presión del sistema, lo que podría dañar el sistema.



**Evite que el líquido para la dirección hidráulica se ponga en contacto con las partes calientes del motor: se inflama fácilmente.**

## LÍQUIDO DE FRENOS

Controle periódicamente el funcionamiento del señalador luminoso situado en el tablero de instrumentos: presionando sobre la tapa del depósito (con la llave de arranque en posición **MAR**): debe encenderse el señalador luminoso (i).

Si tiene que añadir líquido, utilice sólo los líquidos clasificados DOT4. El nivel del líquido en el depósito no debe superar el límite **MAX**.

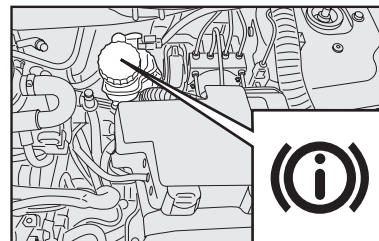


fig. 9



El líquido de frenos es altamente corrosivo, evite que se ponga en contacto con la pintura de la carrocería. Si esto llega a suceder, lave con agua las partes afectadas.

**ADVERTENCIA:** el líquido de frenos es higroscópico (es decir, absorbe la humedad). Por ello, si usa el vehículo normalmente en zonas donde la humedad atmosférica alcanza unos porcentajes muy altos, hay que cambiar el líquido de frenos más a menudo de lo que se indica en el Plan de Mantenimiento Programado.

**IMPORTANTE:** para evitar posibles inconvenientes durante el frenado, sustituya el líquido de frenos cada dos años, independientemente de los kilómetros recorridos.



El símbolo ☹, presente en el contenedor, identifica el líquido de frenos sintético diferenciándolo del líquido mineral. Los líquidos minerales dañan irremediablemente los forros de goma del sistema de frenado.

## DEPÓSITO DE GASOLINA PARA ARRANQUE EN FRÍO (MOTOR FIRE FLEX) (SI ESTÁ PREVISTO)

El aprovisionamiento debe ser efectuado con cuidado, evitando el rebase del depósito de gasolina. Si ocurre el rebase, cierre el depósito con la tapa **D-fig. 10** y eche agua, a fin de quitar el exceso de combustible.



**ADVERTENCIA:** El uso infrecuente de 100% del etanol puede causar el envejecimiento de la gasolina en el tanque de arranque en frío por falta de consumo. Para minimizar el riesgo de que pase eso, se recomienda el suministro del tanque del arranque en frío preferentemente con gasolina de alto octanaje - Ron 95 o Aki 91, por ejemplo, la gasolina Podium de Petrobras y la V-Power Racing de Shell, entre otras con las mismas características. Ver cuales las opciones que la estación de servicio de su elección ofrece. En ausencia de esas que se nombraron, use gasolina con aditivos, que mantenga sus propiedades durante más tiempo que la gasolina del tipo C común.

**NOTA:** sustituir el combustible del depósito de arranque en frío cada 3 meses si el mismo no es consumido en este intervalo.

Para sustituir el combustible acudir a la **Red de Asistencia Fiat**.

El depósito de arranque en frío debe ser aprovisionado siempre que el testigo  o  en el tablero acuse nivel insuficiente de gasolina.

El aprovisionamiento debe ser realizado con el motor apagado.

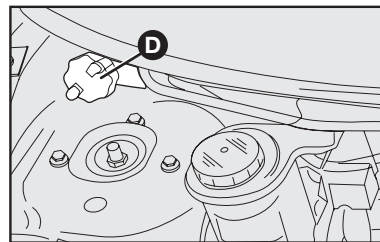


fig. 10

# FILTRO DE AIRE

## SUSTITUCIÓN

### Motor Firefly - fig. 11

- Quitar los tornillos **B-fig. 11**, que fija la tapa **A-fig. 11** del motor.
- Empuje la tapa hacia atrás para soltarla de las trabas **C-fig. 11**.
- Quite el elemento filtrante **C-fig. 13**.
- Instale el filtro y recolque la tapa, cerciorándose de la correcta fijación.

### Motor Fire - fig. 12

- Quite los tornillos **A-fig. 12**, quite la tapa **B-fig. 12** y saque el elemento filtrante **C-fig. 13**.

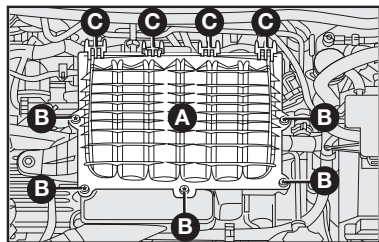


fig. 11

- Instale el filtro y recolque la tapa, cerciorándose de la correcta fijación.

El filtro de aire deberá ser inspeccionado periódicamente y, caso esté muy sucio, deberá ser sustituido antes del plazo indicado en el plan de mantenimiento programado.



**Un filtro de aire muy sucio provoca el aumento de consumo de combustible del vehículo.**

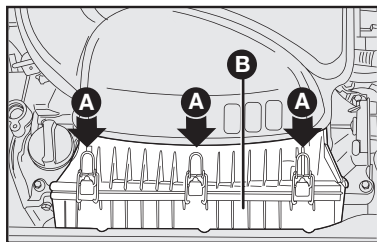


fig. 12

# FILTRO DEL AIRE ACONDICIONADO

En algunas versiones el sistema de ventilación o de aire acondicionado pueden poseer un filtro específico destinado a eliminar los olores resultantes del polvo y el moho, además de absorber las partículas de polen que normalmente entrarían con el flujo de aire colectado externamente. Caso el filtro esté sucio, puede ocurrir una eventual disminución de la eficiencia del sistema de ventilación o de aire acondicionado, razón por la cual se aconseja su inspección periódica y eventual sustitución.

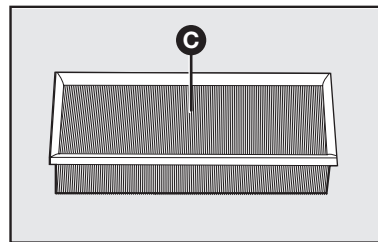


fig. 13

Si utiliza el vehículo en zonas polvorientas, de gran contaminación o litorales, le aconsejamos que cambie más a menudo el elemento filtrante. En particular, se debe sustituirlo cuando se note una disminución del flujo de aire en el habitáculo.

Aconsejamos que tanto el trabajo de inspección como el de sustitución de los elementos filtrantes sea realizado en la **Red Asistencial Fiat**.

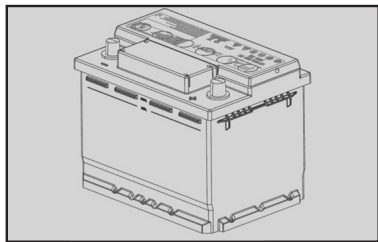


fig. 14

## BATERÍA

Las baterías de los vehículos Fiat son del tipo con "Sin mantenimiento", es decir, en condiciones normales no es necesario agregarle agua destilada.

Para cargar la batería, consulte el capítulo "En emergencia".



**El líquido que contiene la batería es venenoso y corrosivo. Evite el contacto con la piel o los ojos. No se acerque a la batería con llamas libres o posibles fuentes de chispas: peligro de explosión y de incendio.**



Las baterías contienen sustancias muy peligrosas para el medio ambiente. Para sustituir la batería le aconsejamos que se dirija a un taller de la Red de Asistencia Fiat, que están equipados convenientemente para eliminarlas según las normas legislativas y respetando la naturaleza.



**El montaje incorrecto de los accesorios eléctricos y electrónicos puede dañar gravemente a su vehículo.**

## CONSEJOS ÚTILES PARA AUMENTAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA

Cuando estacione, asegúrese de que las puertas, el capó y el portón del baúl posterior, estén bien cerrados. Las luces de la consola de techo deben estar apagadas.

Con el motor apagado, no deje dispositivos encendidos durante mucho tiempo (por ej. radio, luces de emergencia, etc.).



**ADVERTENCIA: si se mantiene la batería por un período largo en estado de carga inferior al 50% se daña por sulfatación, y puede crear dificultades en el arranque.**

Si no va a utilizar el vehículo durante una temporada, consulte "Inactividad del vehículo durante mucho tiempo" en el capítulo "Uso correcto del vehículo".

Si después de comprar el vehículo desea montar algún accesorio (alarma electrónica, etc.) diríjase a un taller de la **Red de Asistencia Fiat** que podrá sugerirle los dispositivos más adecuados y sobre todo le aconsejará sobre la necesidad de utilizar una batería de mayor capacidad.

Los dispositivos conectados directamente a la batería (no bajo llave) no deben superar un consumo de 0,6 mA x Ah de batería (por ej. batería de 40 Ah máximo consumo 24 mA).



**ADVERTENCIA:** teniendo que instalar en el vehículo sistemas adicionales, se advierte el peligro debido a derivaciones impropias de las conexiones del cableado eléctrico, especialmente si afectan a los dispositivos de seguridad.

## CENTRALES ELECTRÓNICAS

Durante la utilización normal del vehículo, no son necesarias precauciones especiales.

Sin embargo, en caso de intervenciones en la instalación eléctrica o de puesta en marcha con batería auxiliar, es indispensable seguir escrupulosamente las recomendaciones que aquí se indican:

- No desconecte nunca la batería de la instalación eléctrica con el motor en marcha.

- Desconecte la batería de la instalación eléctrica en caso de recarga. Los cargadores de batería modernos pueden erogar una tensión hasta 20 Volts.

- No realice nunca una puesta en marcha de emergencia del motor con un cargador de baterías, utilice una batería auxiliar (consulte "Puesta en marcha con batería auxiliar" en el capítulo "En emergencia").

- Ponga mucha atención a la conexión entre la batería y la instalación eléctrica, verificando tanto que la polaridad sea correcta como la conexión esté en buen estado.

Cuando se vuelva a conectar la batería, la central del sistema de inyección / encendido necesita regular sus parámetros internos; por lo tanto, durante los primeros kilómetros, el funcionamiento del vehículo puede resultar algo diferente respecto al anterior.

- No conecte ni desconecte los terminales de las unidades electrónicas cuando la llave de arranque esté en posición **MAR**.

- No verifique las polaridades eléctricas haciendo saltar chispas.

- Desconecte las centrales electrónicas si realiza soldaduras eléctricas en la carrocería. Quítelas en caso de temperaturas superiores a 80°C (trabajos especiales en la carrocería, etc.).



**ADVERTENCIA:** la instalación de accesorios eléctricos montados después de la compra del vehículo no deben por ningún motivo alterar el equilibrio eléctrico del sistema de encendido e inyección del vehículo.



Las modificaciones o reparaciones en la instalación eléctrica realizadas de manera incorrecta y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación, pueden provocar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.

## SUSTITUCIÓN DE FUSIBLES

**NOTA:** si se funde un fusible, diríjase a la Red de Asistencia Fiat para una inspección en el sistema eléctrico del vehículo.

### POSICIÓN DE LOS FUSIBLES

La caja de fusibles está ubicada en el cofre del motor, una sobre de la batería A-fig. 15 y otra al lado de la batería B-fig. 15.

Los números que identifican el elemento eléctrico principal correspondiente a cada fusible están indicados en el lado interno de la tapa de la caja de fusibles.

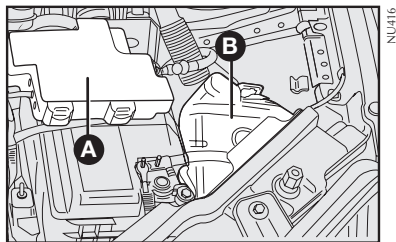


fig. 15

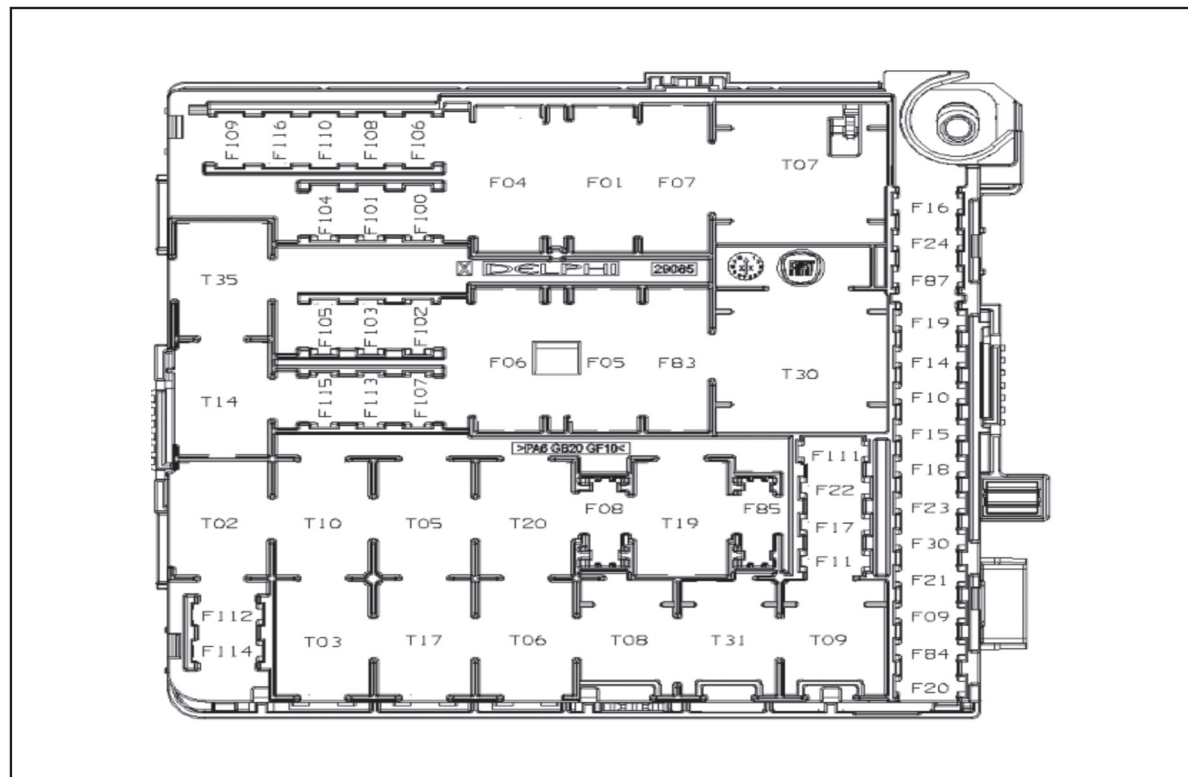


fig. 16

La tabla siguiente representa los principales fusibles de la caja de fusibles al lado de la batería, con sus respectivas cargas eléctricas.

| Fusible | Corriente (A)                           | Circuito de protección (utilizadores)                                                                                                                                                                                                       |
|---------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F01     | 20                                      | Conmutador de arranque                                                                                                                                                                                                                      |
| F04     | 40                                      | Body computer (Función: luces altas/bajas lado derecho, luces de posición lado derecho delantera y trasera, luz de patente, luces de dirección lado derecho, luces de freno, luces de posición derecha e izquierda, luces de marcha atrás). |
| F05     | 40                                      | Body computer (Función: luces altas/bajas lado izquierdo, luces de posición lado izquierdo delantero y trasero, luz de la guantera, luz interna, luces de dirección lado izquierdo, tercera luz de freno).                                  |
| F06     | Motores Firefly: 50<br>Motores Fire: 30 | Electroventilador del radiador                                                                                                                                                                                                              |
| F07     | Motores Firefly: 20<br>Motores Fire: 40 | Electroventilador del radiador                                                                                                                                                                                                              |
| F08     | 30                                      | Desempañador de la luneta trasera                                                                                                                                                                                                           |
| F09     | 20                                      | Body computer (Función: limpiaparabrisas y motor del pulverizador de agua del parabrisas y luneta trasera)                                                                                                                                  |
| F10     | 15                                      | Bocina                                                                                                                                                                                                                                      |
| F11     | 15                                      | Central inyección electrónica                                                                                                                                                                                                               |
| F14     | 10                                      | Motor de la bomba de combustible del depósito de arranque en frío (motores Fire Flex).                                                                                                                                                      |
| F15     | 15                                      | Body computer (Función: limpialuneta)                                                                                                                                                                                                       |
| F16     | 15                                      | Central de inyección electrónica (solamente en los vehículos sin localizador por satélite), señal de arranque para central inyección electrónica, motor de arranque (bobina relé T17)                                                       |
| F17     | 10                                      | Sonda lambda, electroválvula canister, variador de fase                                                                                                                                                                                     |
| F18     | 15                                      | Bobina relé T09 - Alimentación fusibles F11, F17, F22, localizador por satélite, central de inyección electrónica                                                                                                                           |
| F19     | 7,5                                     | Compresor del aire acondicionado                                                                                                                                                                                                            |
| F20     | 15                                      | Toma de diagnosis, central levantavidrios, alarma original (sensor volumétrico y sirena), central de alarma aftermarket, radio, puerto USB, central de estabilización de la radio.                                                          |
| F21     | 15                                      | Bomba de combustible                                                                                                                                                                                                                        |
| F22     | 20                                      | Inyectores y bobina de encendido, central de inyección electrónica                                                                                                                                                                          |
| F23     | 30                                      | Central ABS                                                                                                                                                                                                                                 |

| Fusible | Corriente (A) | Circuito de protección (utilizadores)                                                                                                                                                                                                              |
|---------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F24     | -             | Libre                                                                                                                                                                                                                                              |
| F30     | -             | Libre                                                                                                                                                                                                                                              |
| F83     | 40            | Electroventilador de la caja de aire                                                                                                                                                                                                               |
| F84     | 15            | Faros antiniebla                                                                                                                                                                                                                                   |
| F85     | 20            | Toma de corriente y encendedor de cigarrillos (si está previsto)                                                                                                                                                                                   |
| F87     | 10            | Faros antiniebla (bobina relé T35), luneta térmica (bobina relé T08), compresor del aire acondicionado (bobina relé T05), sensor de nivel de combustible del depósito de arranque en frío, electrobomba del depósito de arranque en frío.          |
| F100    | -             | Libre                                                                                                                                                                                                                                              |
| F101    | 5             | Sensor de tensión de la batería                                                                                                                                                                                                                    |
| F102    | 30            | Central levantavidrios eléctricos delanteros                                                                                                                                                                                                       |
| F103    | 30            | Central levantavidrios eléctricos posteriores traseros                                                                                                                                                                                             |
| F104    | 20            | Body computer (Función: bloqueo de puertas                                                                                                                                                                                                         |
| F105    | 10            | Cuadro de instrumentos                                                                                                                                                                                                                             |
| F106    | 7,5           | Central airbag                                                                                                                                                                                                                                     |
| F107    | 7,5           | Señal de encendido para body computer, electroventilador de la caja de aire, toma de corriente                                                                                                                                                     |
| F108    | 7,5           | Iluminación de la toma de corriente, iluminación de las teclas del volante, iluminación de los mandos centrales del tablero, central de alarma aftermarket                                                                                         |
| F109    | 10            | Interruptor de freno contacto NC (Funciones: señal para body computer), interruptor de marcha atrás (Funciones: luces y señal para central de inyección electrónica), caja de aire, iluminación de la caja de aire, radio, central estacionamiento |
| F110    | 7,5           | Señal de encendido para el body computer                                                                                                                                                                                                           |
| F111    | -             | Libre                                                                                                                                                                                                                                              |
| F112    | -             | Libre                                                                                                                                                                                                                                              |
| F113    | -             | Libre                                                                                                                                                                                                                                              |
| F114    | -             | Libre                                                                                                                                                                                                                                              |
| F115    | -             | Libre                                                                                                                                                                                                                                              |
| F116    | 10            | Interruptor de freno contacto NA (Funciones: señal para body computer, accionamiento de luces de freno, señal para central de inyección electrónica), cuadro de instrumentos                                                                       |

## CAJA DE FUSIBLES SOBRE LA BATERÍA - fig. 17

NOTA: la caja de fusibles sobre la batería puede tener dos configuraciones distintas, según la versión.

### Motores Firefly:

| Fusible | Corriente (A) | Circuito de protección<br>(utilizadores)       |
|---------|---------------|------------------------------------------------|
| 1       | CAL5          | Alimentación motor de arranque y alternador    |
| 2       | 150           | Alimentación módulo de arranque en frío (Flex) |
| 3       | -             | Alimentación caja de fusibles                  |
| 4       | 40            | Bomba ABS                                      |
| 5       | -             | Libre                                          |
| 6       | 70            | Dirección eléctrica                            |
| 7       | -             | Libre                                          |

### Motores Fire:

| Fusible | Corriente (A) | Circuito de protección<br>(utilizadores)    |
|---------|---------------|---------------------------------------------|
| 1       | 225           | Alimentación de la caja de fusibles         |
| 2       | CAL5          | Alimentación motor de arranque y alternador |
| 3       | -             | Libre                                       |
| 4       | 40            | Bomba ABS                                   |
| 5       | -             | Libre                                       |
| 6       | -             | Libre                                       |
| 7       | -             | Libre                                       |

En caso de necesidad de mantenimiento de los fusibles de la central en el borne positivo de la batería fig. 17, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.

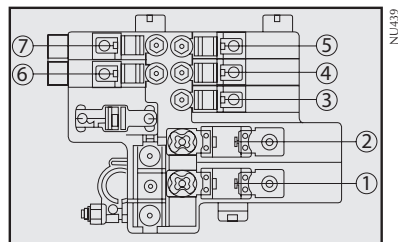


fig. 17



No haga reparaciones en fusible ni utilice fusibles inadecuados o con capacidad diferente de lo especificado en este manual, evitando, así, daños al sistema eléctrico del vehículo con riesgo de incendio.

## BUJÍAS

La limpieza y la integridad de las bujías **fig. 18** son condiciones determinantes para el buen funcionamiento del motor y para limitar las emisiones contaminantes.

El aspecto de la bujía, examinado por personal especializado, es suficiente para identificar una anomalía, aunque no pertenezca al sistema de encendido. Por lo tanto, si el motor tiene algún problema, es importante que haga controlar las bujías en un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.

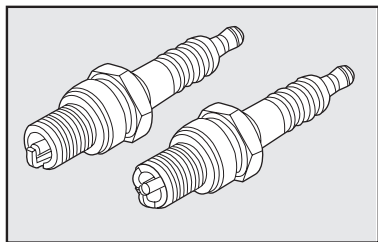


fig. 18



Las bujías se deben cambiar dentro del plazo previsto por el Plan de Mantenimiento Programado. Use exclusivamente bujías del tipo indicado: si el grado térmico no es el adecuado, o no se garantiza su duración, podría tener problemas.

## RUEDAS Y NEUMÁTICOS

Los neumáticos y las ruedas especificados por Fiat son rigurosamente ajustados al respectivo modelo/versión del vehículo, contribuyendo fundamentalmente para la estabilidad del vehículo y la seguridad de sus ocupantes.



**Recomendamos utilizar exclusivamente neumáticos y ruedas homologados por Fiat para el modelo/versión de su vehículo, o sea, neumáticos radiales del mismo tipo de construcción, fabricante, dimensiones y con el mismo diseño, evitando, de esta manera, riesgos.**

Utilice embellecedores originales Fiat.

Los vehículos Fiat utilizan neumáticos Tubeless, es decir, sin cámara de aire. Por lo tanto, por ningún motivo utilice cámaras de aire en estos neumáticos.

Efectúe la revisión y el mantenimiento de los neumáticos y ruedas en la **Red de Asistencia Fiat**, que dispone de herramientas específicas y de los repuestos necesarios y providencias cuanto a la eliminación de neumáticos viejos como residuos.

Evite la sustitución individual de los neumáticos. Si es posible, sustituya por lo menos los neumáticos del mismo eje, o sea, los delanteros y los traseros, dos a dos.

Debido a las características distintas de construcción y la estructura del neumático, pueden ocurrir diferencias en la profundidad del perfil de neumáticos nuevos, según la versión y el fabricante.

La posición de montaje de los neumáticos está indicada en las laterales, por ejemplo, por las palabras “inside” (parte interna) y “outside” (parte externa). En algunos neumáticos se puede identificar la posición de montaje por medio de una flecha. Es importante que se mantenga siempre el sentido de rodadura indicado, asegurándose, de esa manera, un mejor aprovechamiento de las características relacionadas a “aquaplaning”, adherencia, ruidos y desgaste.

**D-24**

### ¡Atención!

Los neumáticos nuevos presentan su máxima adherencia después de haber recorrido por lo menos 150 km.



**No utilice neumáticos en mal estado en el vehículo (ej.: hinchazones, agujeros, desgaste acentuado). En tales condiciones, podrá provocar su reventón, accidentes y lesiones.**

Los neumáticos envejecen aunque se usen poco. Las grietas en la banda de rodadura o a los lados son un signo de envejecimiento. De todos modos, si tiene los neumáticos desde hace más de 5 años, debe hacerlos controlar por personal especializado para que valoren si puede seguir utilizándolos. Recuerde que debe controlar también la rueda de repuesto con el mismo cuidado.

En caso de sustitución, utilice siempre neumáticos nuevos, prefiriendo los que son homologados por Fiat para el modelo/versión de su vehículo.

### Lectura correcta de los neumáticos - fig. 19

Para escoger correctamente el neumático es importante saber identificar correctamente las características y dimensiones del neumático. Los neumáticos radiales, por ejemplo, presentan la siguiente inscripción en las laterales:

Ejemplo: **175/70R14 80H**

- 175** - Ancho nominal del neumático en mm (S)
- 70** - Relación altura/ancho en % (H/S)
- R** - Tipo de construcción – código de radial
- 14** - Diámetro de la rueda en pulgadas (Ø)
- 80** - Índice de capacidad de carga
- H** - Índice de velocidad máxima

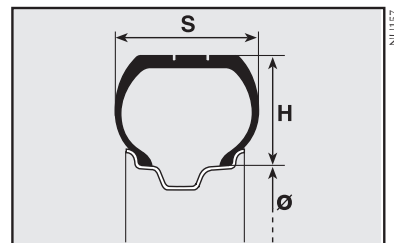


fig. 19

Los neumáticos pueden contener también informaciones del sentido de marcha y referencia de neumáticos con versión reforzada (Reinforced). La fecha de fabricación también está indicada en la lateral del neumático. Ejemplo: DOT...4509 - significa que el neumático fue producido en la 45ª semana del año 2009.

## PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Controle cada dos semanas aproximadamente y antes de emprender viajes largos, la presión de todos los neumáticos, incluyendo el de repuesto. Respete siempre los valores de presión de los neumáticos, descritos en el capítulo E o en la contratapa.



La presión de los neumáticos es válida solamente para los "neumáticos fríos". Se debe calibrarlos únicamente de esa manera, principalmente antes de viajes largos.

Cuando se utiliza el vehículo durante un largo periodo, es normal que la presión aumente. El aire en los neumáticos se dilata cuando calienta debido a la fricción interna. De esa manera, la presión es más alta en los neumáticos calientes que en los fríos.



Un neumático con presión inferior a la presión especificada se calienta excesivamente cuando en utilización continuada, lo que podrá provocar daños a los neumáticos o aún su reventón. Mantenga siempre los valores de presión indicados en éste manual.

Una presión incorrecta provoca desgaste anormal de los neumáticos fig. 20.

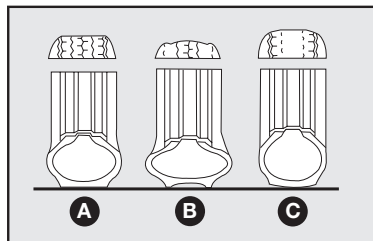


fig. 20

**A** - Presión normal: banda de rodadura desgastada uniformemente.

**B** - Presión insuficiente: banda de rodadura desgastada especialmente en los bordes.

**C** - Presión excesiva: banda de rodadura desgastada especialmente en el centro.



Recuerde que la adherencia del vehículo a la carretera también depende de la correcta presión de los neumáticos.



En alta velocidad y en piso húmedo, el neumático con desgaste acentuado puede perder el contacto con el piso, lo que puede provocar la pérdida de manejabilidad y control del vehículo.

## Para calibrar el neumático

- Consulte los valores de presión en el capítulo E.

- Quite la tapa de válvula y conecte la manguera de control de presión directamente en la válvula.

- Ajuste la presión de los neumáticos a la respectiva carga (vea la tabla de presión de neumáticos a media carga y a plena carga, en el capítulo E).

- Compruebe también la presión del neumático de repuesto. Calíbrelo con la presión más alta prevista, de modo que tenga presión suficiente para sustituir cualquier rueda del vehículo.

**ADVERTENCIAS: evite los frenazos, las salidas con patinazo de ruedas, golpes contra las veredas, hoyos y obstáculos de cualquier naturaleza, dimensión y profundidad. El uso prolongado en caminos mal conservados puede dañar los neumáticos.**

- Controle periódicamente que los neumáticos no tengan cortes a los lados, hinchazones o un consumo irregular de la banda de rodadura. Si fuera así, diríjase a un taller de **Red de Asistencia Fiat**.

- No viaje con el vehículo sobrecargado: puede dañar seriamente las ruedas y los neumáticos (vea carga máxima admitida, en el capítulo E).

- Si se pincha una rueda, pare inmediatamente el vehículo, respetando

la señalización de tráfico, y cámbiela para no dañar el neumático, la llanta, la suspensión y el mecanismo de la dirección.

## DURABILIDAD DE LOS NEUMÁTICOS

Para comprobar el desgaste del neumático, compruebe los indicadores de desgaste ubicados en el fondo de la banda de rodadura, transversalmente en relación al sentido de rodadura. Los indicadores están dispuestos en 6 ó 8 locales (según la marca), a distancias iguales y son señalados por medio de marcas/símbolos o siglas ("TWI") **fig. 21** en los lados del neumático.

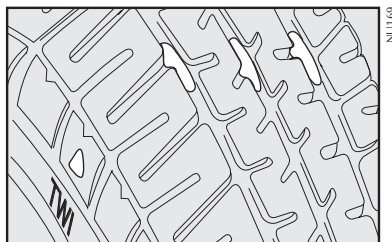


fig. 21

Es importante obedecer al límite de seguridad en el desgaste natural del neumático en su banda de rodadura, que no debe tener menos que 1,6 mm de profundidad en los surcos. Cuando la altura sea de 1,6 mm, los neumáticos deben ser sustituidos.

La durabilidad del neumático tiene relación con el estilo de conducción de cada conductor. Curvas hechas en alta velocidad, aceleraciones bruscas, frenazos y salidas con patinazo de ruedas aumentan el desgaste de los neumáticos.

La sobrecarga es también uno de los factores que puede reducir considerablemente la durabilidad de los neumáticos. El exceso de peso compromete la durabilidad de los componentes y aumenta el riesgo de daños o de alteraciones estructurales importantes del vehículo.

## TORNILLOS DE LAS RUEDAS

**Utilice exclusivamente los tornillos que pertenecen al respectivo vehículo.**

Los tornillos de las ruedas deben ser apretados con el par indicado. Con un par insuficiente, las ruedas podrán soltarse con el vehículo en movimiento y un par excesivo podrá provocar daños a los tornillos. Los tornillos de las ruedas deben estar limpios y girando fácilmente.

El par prescrito para los tornillos de rueda de acero es de 86 Nm y para rueda de aleación liviana es de 98 Nm.



**Bajo ningún concepto los tornillos deben ser lubricados.**

## ROTACIÓN DE RUEDAS - fig. 22

Para permitir un desgaste uniforme entre los neumáticos delanteros y los traseros, es recomendable efectuar la rotación de los neumáticos cada 10 mil kilómetros, manteniéndolos del mismo lado del vehículo para no invertir el sentido de movimiento.

De esa manera, los neumáticos tendrán aproximadamente la misma duración.

Es recomendable que, tras la rotación de las ruedas, se compruebe el balanceado de las ruedas y la alineación de la dirección.

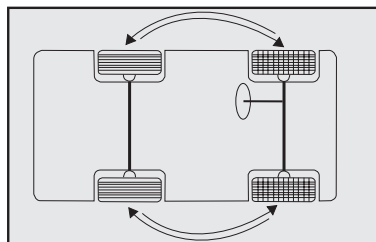


fig. 22



**No efectúe la rotación cruzada de los neumáticos, desplazando los del lado derecho al lado izquierdo del vehículo y viceversa.**

## BALANCEADO DE LAS RUEDAS

Las ruedas del vehículo fueron previamente balanceadas en el montaje, sin embargo, el uso puede provocar su desbalanceado. Una de las señales de que la rueda está desbalanceada es cuando se perciben vibraciones en la dirección. El desbalanceado provoca desgaste de la dirección, de la suspensión y de los neumáticos.

## ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS

El vehículo debe estar con las especificaciones geométricas de la suspensión en conformidad con el fabricante, para evitar que un desequilibrio de las fuerzas que actúan en el vehículo durante la marcha pueda causar desgaste prematuro de los componentes de la suspensión y neumáticos.

En caso de desgaste anormal de los neumáticos, diríjase a la Red de Asistencia Fiat para que efectúen la alineación de la dirección.



La alineación de la dirección y el balanceado de las ruedas no son cubiertos por la garantía del vehículo, así como los eventuales desperfectos que puedan surgir debido al uso del vehículo fuera de las especificaciones de alineación y balanceado suministradas por Fiat.

## MEDIO AMBIENTE

Una presión insuficiente de los neumáticos aumentará el consumo de combustible, contaminando el medio ambiente.



El caucho no se compone con el tiempo, razón por la cual los neumáticos usados, cuando sean sustituidos, no deben ser desechados en contenedores de basura comunes. Es aconsejable dejarlos en el establecimiento que hizo la sustitución, para que el mismo se encargue de reciclarlos, según legislación específica.

## NEUMÁTICOS VERDES

Algunas versiones de los vehículos Fiat están equipados con neumáticos “verdes”, una nueva generación de neumáticos ecológicos, con características constructivas que proporcionan economía de combustible y consecuentemente la disminución en las emisiones de gases contaminantes.

El material empleado en la construcción del neumático verde disminuye su calentamiento y el impacto de fuerzas que se oponen al movimiento de marcha del vehículo, como la resistencia a la rodadura.

## TUBOS DE GOMA

Por lo que respecta a los tubos flexibles de goma del sistema de frenos, servodirección y de alimentación, siga rigurosamente el Plan de Mantenimiento Programado. El ozono, las altas temperaturas y la falta de líquido en el sistema hace que los tubos se endurezcan y agrieten, causando posibles pérdidas del líquido. Por todo ello hay que controlarlos con mucha atención.

# LIMPIAPARABRISAS

## ESCOBILLAS

Limpie periódicamente la rasqueta de goma con productos adecuados.

Sustituya las escobillas si la goma está deformada o desgastada. De todos modos, le aconsejamos que las cambie aproximadamente una vez al año.



**Viajar con las escobillas del limpiaparabrisas desgastadas es un grave riesgo, ya que reduce la visibilidad en caso de malas condiciones atmosféricas.**

**NOTA:** No se debe aplicar ningún tipo de producto hidrorrepelente o hidrofóbico, incluyendo cristalización de vidrios. La aplicación de esos productos reduce la eficiencia del sistema de limpiadores, provocando trepidación, ruido y disminución de visibilidad, así como desgaste prematuro de la goma de las escobillas.

No haga funcionar el limpiaparabrisas con el vidrio seco. Acciónelos sólo sobre el vidrio mojado y sin suciedades, tales como: arcilla, arena, etc., evitando de esta forma, que se dañe tanto la rasqueta de goma como el vidrio.

### Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas - fig. 23

- 1) Levante el brazo del limpiaparabrisas.
- 2) Presione la traba **A-fig. 23** y quite la escobilla **B-fig. 23** y empújela la hacia abajo soltándola del brazo.
- 3) Monte la escobilla nueva, introduciendo la lengüeta en el alojamiento del brazo. Compruebe que haya quedado fijada.

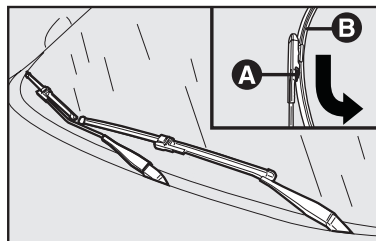


fig. 23

### Sustitución de la escobilla del limpiapuneta - fig. 24

- 1) Levante el brazo **A-fig. 24** del limpiapuneta y coloque la escobilla de manera que forme un ángulo de 90° con el mismo brazo.
- 2) Tire de la escobilla **B-fig. 24** y empújela, en el sentido de la flecha, soltándola del brazo.
- 3) Monte la nueva escobilla, introduciéndola en el respectivo alojamiento, comprobando que esté bien fijada.

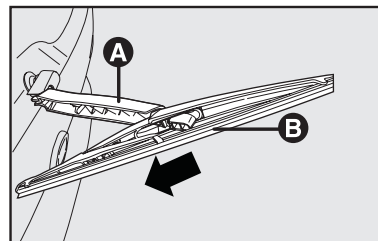


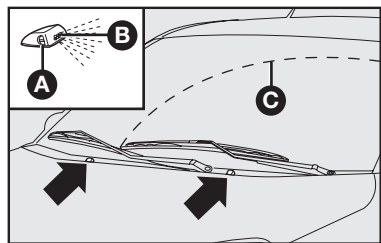
fig. 24

## PULVERIZADORES

Si el líquido no sale, en primer lugar, compruebe que haya líquido en la cubeta: consulte "Verificación de niveles" en este capítulo.

Verifique los orificios de salida **B**-fig. 25 y 26, usando un alfiler por posibles obstrucciones. Use agua destilada para completar el nivel y evitar acumulación de sarro.

Los chorros del limpiaparabrisas pueden ser orientados regulando la dirección de los pulverizadores. Use un destornillador para posicionar el direccionador **A**-fig. 25. El chorro debe ser apuntado hacia 2/3 de la altura de la luneta trasera y 3/4 para el limpiaparabrisas, de manera que apunten hacia el punto más alto alcanzado por el movimiento de la escobilla **C**-fig. 25 y 26.



D-30

fig. 25

## AIRE ACONDICIONADO

La utilización constante del aire acondicionado puede ocasionar, después de un tiempo, la formación de mal olor debido a la acumulación de polvo y humedad en el sistema de aire acondicionado, facilitando la proliferación de moho y baterías.

Para disminuir el problema del mal olor, se recomienda, semanalmente, apagar el aire acondicionado y encender el calefactor, durante 5 a 10 minutos, como máximo, antes de estacionar el vehículo, para que se elimine la humedad del sistema.

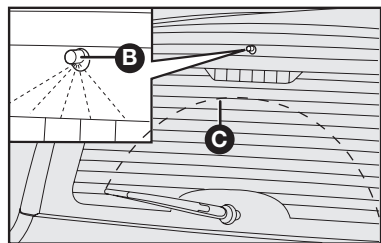


fig. 26

El filtro del aire acondicionado debe ser sustituido más a menudo si utiliza constantemente el vehículo en zonas polvorientas o si se queda estacionado bajo árboles.

En invierno, debe poner en funcionamiento la instalación de aire acondicionado por lo menos una vez al mes durante 10 minutos aproximadamente.

Antes de que llegue el verano, acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat** para que comprueben el buen funcionamiento de la instalación.



**Esta instalación funciona con fluido refrigerante R134a que, en caso de pérdidas accidentales, no perjudica al medio ambiente. No utilice el fluido R12 que, además de ser incompatible, contiene clorofluorcarburos (CFC).**

# CARROCERÍA

## PROTECCIÓN CONTRA LOS AGENTES ATMOSFÉRICOS

Las causas principales de los fenómenos de corrosión son:

- contaminación atmosférica;
- salinidad y humedad de la atmósfera (zonas marítimas o con clima húmedo y caluroso);
- condiciones atmosféricas según las estaciones del año.

Además, no puede desestimarse la acción abrasiva del polvo atmosférico y la arena que arrastra el viento, el barro y los pedriscos que lanzan los otros vehículos.

Fiat ha adoptado las mejores soluciones tecnológicas para proteger eficazmente la carrocería de su Fiat contra la corrosión.

Estas son las principales:

- selección de productos y sistemas de pintura que confieren al vehículo una excelente resistencia a la corrosión y la abrasión;
- empleo de chapas galvanizadas (o previamente tratadas), que proporcio-

nan una alta resistencia contra la corrosión;

- aplicación en la parte inferior de la carrocería, compartimiento del motor, cárter de las ruedas y otros elementos, con productos cerosos con un alto poder de protección;

- pulverización de productos plásticos para proteger los puntos más expuestos: partes inferiores de las puertas, interiores de los guardabarros, bordes, etc.;

- utilización de elementos estructurales “abiertos”, para evitar condensaciones y estancamientos de agua, que puedan favorecer la oxidación de las partes interiores.

## GARANTÍA DE LA PARTE EXTERNA DEL VEHÍCULO Y DE LOS BAJOS DE LA CARROCERÍA

Los vehículos Fiat Uno tienen una garantía contra la perforación, debida a la corrosión, de cualquier elemento original de su estructura o de la carrocería. En el Certificado de Garantía encontrará las condiciones generales de la misma.

## CONSEJOS PARA CONSERVAR LA CARROCERÍA EN BUEN ESTADO

### Pintura

La función de la pintura no es sólo estética sino que también sirve para proteger la chapa sobre la que se aplica.

Por lo tanto, cuando se producen abrasiones o rayas profundas, realice inmediatamente los retoques necesarios con el fin de evitar oxidaciones.

Para retocar la pintura utilice solamente productos originales (consulte el capítulo “Características técnicas”).

Para retocar la pintura utilice solamente productos originales (consulte el capítulo “Características técnicas”).



**El cuidado normal de la pintura consiste en su lavado periódico, el cual debe ser adecuado a las condiciones de empleo y del medio ambiente. Por ejemplo en las zonas muy contaminadas o si se recorren caminos rurales, donde es natural encontrar estiércol y fertilizantes, le aconsejamos que lave el vehículo con mayor frecuencia.**



**Los detergentes contaminan el agua. Por lo tanto, debe lavar el vehículo en zonas preparadas para recoger y depurar los líquidos utilizados en el lavado.**

## PARA UN LAVADO CORRECTO

1) moje la carrocería con un chorro de agua a baja presión;

2) pase una esponja sobre la carrocería, con una mezcla de detergente suave, enjuagándola varias veces.

3) enjuáguela bien con agua y séquela con un chorro de aire o con un paño de gamuza.

Al secar el vehículo, cuide sobre todo las partes menos visibles, como los marcos de las puertas, el capó, y la zona alrededor de los proyectores, donde el agua se deposita más fácilmente.

Es preferible que deje pasar un poco de tiempo antes de llevar el vehículo a un lugar cerrado; déjelo al aire libre para facilitar la evaporación del agua.

No lave el vehículo cuando ha quedado bajo el sol o con el motor caliente: se puede alterar el brillo de la pintura.

Las partes externas de plástico debe lavarlas con el mismo procedimiento.

Evite estacionar el vehículo debajo de los árboles; las sustancias resinosas que algunos árboles dejan caer, pueden opacar la pintura y aumentar la posibilidad que inicie un proceso de corrosión.

**ADVERTENCIA: lave inmediatamente y con mucho cuidado los excrementos de los pájaros, ya que su acidez ataca la pintura.**

Para proteger la pintura, lústrela de vez en cuando con cera brillo que cubra la pintura con una capa protectora.

No aplique calcomanías o adhesivos en los vidrios ya que podrían distraer la atención durante la conducción y de todas formas reducen el campo visual.

## Cofre del motor

La limpieza del compartimiento del motor, utilizando lavadora de alta presión, no es recomendable. Los componentes del motor poseen protección contra la infiltración de agua, pero las presiones generadas por la lavadora pueden dañarlos.

El lavado del compartimiento del motor es procedimiento que debe evitarse. Sin embargo, cuando sea necesario lavarlo, observar las recomendaciones a continuación:

- El lavado debe efectuarse con el motor frío y el conmutador de encendido en la posición **STOP**.

- No utilice sustancias cáusticas, productos ácidos o derivados de petróleo.

- Evite los chorros de agua directamente sobre los componentes electroelectrónicos y sus cableados.

- Proteja con plástico el alternador, la central de la ignición / inyección electrónica, la batería, la bobina y la central del sistema ABS.

- Proteja también con plástico el depósito del fluido de freno, para evitar su contaminación.

Después del lavado, asegúrese de que las varias protecciones (por ejemplo, tapones de goma y varias protecciones), no están quitadas o dañadas.

Después del lavado, no pulverice ningún tipo de fluido (por ejemplo, diésel, queroseno, etc.) sobre el motor y los componentes, lo que podría dañarlos, causando, incluso, la retención de polvo.

## Electroventilador del Radiador

La utilización del vehículo por caminos de tierra y fango, pueden ocasionar acumulación de barro en las aspas del electroventilador, provocando vibraciones por desbalanceo como así también el bloqueo del sistema. La limpieza del sistema es una operación aconsejable en esas condiciones de uso.

La limpieza del electroventilador debe hacerse siguiendo las disposiciones vertidas en el tópico “lavado de motor”. La utilización de una excesiva presión de agua puede ocasionar daños en el panel del radiador y en el motor eléctrico del electroventilador.

## Neumáticos

Después de un lavado general del vehículo, le aconsejamos que use un renovador de partes de goma que confiere un aspecto nuevo a los neumáticos sin dejarlos exageradamente brillantes.

# HABITÁCULO

**ADVERTENCIA: el lavado debe realizarse con el motor frío y la llave de arranque en posición STOP. Después del lavado, compruebe que todas las protecciones (tapones de goma u otras) no se hayan salido o dañado.**

Compruebe periódicamente que no hayan quedado restos de agua estancada debajo de las alfombras (a causa del goteo de los zapatos, paraguas, etc.) que podrían oxidar la chapa.

## LIMPIEZA DE LOS ASIENTOS Y DE LA TAPICERÍA

- quite el polvo con un cepillo suave humedecido o con un aspirador;
- frote los asientos con una esponja humedecida con una mezcla de agua y detergente neutro.

## LIMPIEZA DE LAS PARTES DE PLÁSTICO DEL HABITÁCULO

Utilice productos específicos, estudiados para no alterar el aspecto de los componentes.

## ALFOMBRAS Y PARTES DE GOMA (excluido el vano motor)

Le aconsejamos que utilice productos de comprobada eficacia. Mezclas de alcohol y glicerina confieren un aspecto brillante.

**ADVERTENCIA: no utilice alcohol ni solvente para limpiar el cristal del cuadro de instrumentos.**

**No deje aerosoles en el interior del vehículo. Peligro de explosión. Los aerosoles no pueden exponerse a temperaturas superiores a 50°C. Si el vehículo ha permanecido bajo el sol, la temperatura del habitáculo puede superar ampliamente este valor.**



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**P**robablemente los amantes de los motores y de la mecánica comenzarán la lectura del manual por este capítulo. En efecto, esta es una sección especialmente rica de datos, números, fórmulas, medidas y cuadros.

De alguna manera, se trata del carnet de identidad de su vehículo. Un documento de presentación del vehículo que describe, con lenguaje técnico, todas las características que hacen de él un modelo pensado para ofrecerle la máxima satisfacción automovilística.

|                                                                          |      |
|--------------------------------------------------------------------------|------|
| DATOS DE IDENTIFICACIÓN .....                                            | E-1  |
| MOTOR .....                                                              | E-3  |
| TRANSMISIÓN .....                                                        | E-5  |
| FRENOS .....                                                             | E-6  |
| SUSPENSIONES .....                                                       | E-6  |
| DIRECCIÓN .....                                                          | E-6  |
| ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS (RINES) .....                                   | E-7  |
| RUEDAS (RINES) Y NEUMÁTICOS .....                                        | E-8  |
| PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS .....                                          | E-9  |
| PRESTACIONES .....                                                       | E-10 |
| DIMENSIONES .....                                                        | E-11 |
| PESOS .....                                                              | E-12 |
| APROVISIONAMIENTOS .....                                                 | E-13 |
| CARACTERÍSTICAS DE LOS LUBRICANTES Y OTROS LÍQUIDOS .....                | E-15 |
| EQUIPOS Y SISTEMAS DE RADIOCOMUNICACIÓN:<br>HOMOLOGACIONES LEGALES ..... | E-16 |



# DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Los datos están identificados en los siguientes puntos:

## MOTORES FIREFLY - fig. 1 y fig. 2

### Tipo y número del chasis

**A** - Etiqueta en el guardabarros anterior derecho

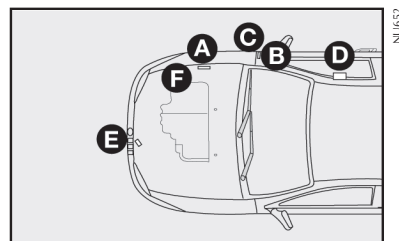


fig. 1

**B** - Etiqueta sobre la columna de fijación de la puerta delantera derecha.

Este número secuencial está presente también, para algunas versiones/mercados en el parabrisas, vidrio trasero y vidrios de puertas.

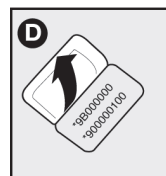
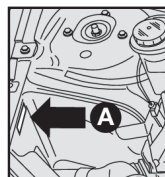


fig. 2

### Año de fabricación

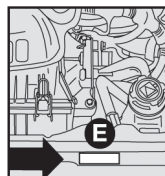
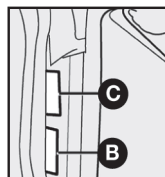
**C** - Etiqueta sobre la columna de fijación de la puerta delantera derecha, para algunas versiones/mercados.

### Tipo y número del chasis

**D** - Grabado en la plataforma del habitáculo debajo del asiento delantero derecho.

### Código de identificación de la carrocería

**E** - Placa fijada en el travesaño anterior con el código de identificación de la carrocería.



### Tipo y número del motor

#### Motores Firefly:

**F** - Grabado en el block del motor, a la derecha del colector de escape, cerca de la caja de cambios.

## MOTORES FIRE - fig. 3 y fig. 4

Están indicados en los siguientes puntos:

### Número del chasis

**A** - Etiqueta en el guardabarros anterior derecho

**B** - Etiqueta sobre la columna de fijación de la puerta delantera derecha.

### Tipo y número del chasis

**C** - Grabado en la plataforma del habitáculo debajo del asiento delantero derecho.

**Obs.:** Número del chasis grabado en los vidrios, para algunas versiones/mercados.

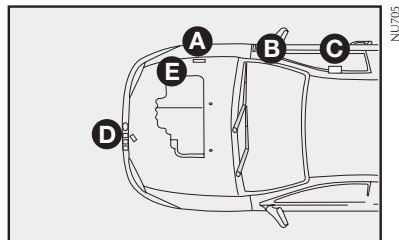
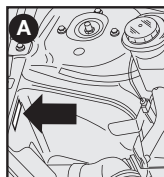


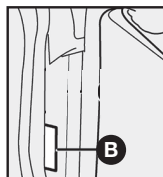
fig. 3

## Código de identificación de la carrocería

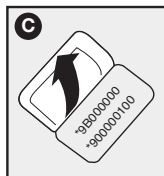
**D** - Placa fijada en el travesaño anterior con el código de identificación de la carrocería.



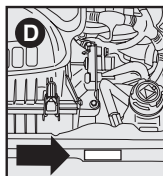
NU176



NU180



NU181



NU185

fig. 4

## Tipo y número del motor

**E** - Grabado en el block del motor, a la izquierda del colector de escape.

## PLACA DE IDENTIFICACIÓN DE LA PINTURA DE LA CARROCERÍA - fig. 5

La placa se encuentra en la parte lateral interna de la puerta delantera izquierda.

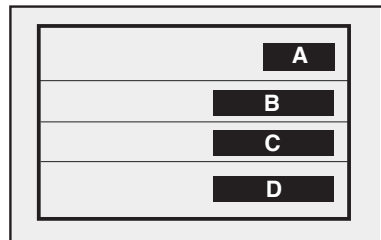
Indica los siguientes datos:

**A** - fabricante de la pintura;

**B** - denominación del color;

**C** - código Fiat del color;

**D** - código del color para retoques o pintura.



4EN0177BR

fig. 5

## MOTORES FIREFLY

| Datos generales                      |                         |         | 1.0 6V FIREFLY FLEX |                   | 1.3 8V FIREFLY FLEX |                    | 1.3 8V FIREFLY GASOLINA |
|--------------------------------------|-------------------------|---------|---------------------|-------------------|---------------------|--------------------|-------------------------|
| Ciclo                                |                         |         | OTTO                |                   | OTTO                |                    | OTTO                    |
| Número y posición de los cilindros   |                         |         | 3 en línea          |                   | 4 en línea          |                    | 4 en línea              |
| Número de válvulas por cilindro      |                         |         | 2                   |                   | 2                   |                    | 2                       |
| Diámetro y recorrido de los pistones | mm                      |         | 70,0 x 86,5         |                   | 70,0 x 86,5         |                    | 70,0 x 86,5             |
| Cilindrada total                     | cm <sup>3</sup>         |         | 999,0               |                   | 1332,0              |                    | 1332,0                  |
| Relación de compresión               |                         |         | 13,2:1              |                   | 13,2:1              |                    | 11,10 : 1 ± 0,33        |
| Potencia máxima                      | CEE                     | cv/kW   | Gasolina            | Alcohol           | Gasolina            | Alcohol            | 99,0/72,8<br>6000       |
|                                      | régimen correspondiente | rpm     | 72,0/53,0<br>6000   | 77,0/57,0<br>6250 | 101,0/74,0<br>6000  | 109,0/80,0<br>6250 |                         |
| Par máximo                           | CEE                     | kgfm/Nm | 10,4/102,0          | 10,9/107,0        | 13,7/134,0          | 14,2/139,0         | 13,0/128,0<br>4000      |
|                                      | régimen correspondiente | rpm     | 3250                | 3250              | 3500                | 3500               |                         |
| Régimen mínimo                       |                         |         | rpm                 |                   | 860 ± 50            |                    | 810 ± 50                |
| <b>DISTRIBUCIÓN</b>                  |                         |         |                     |                   |                     |                    |                         |
| Admisión: abre antes del PMS         |                         |         | 19,1°               |                   | 23,5°               |                    | 23,5°                   |
| cierra después del PMI               |                         |         | 36,6°               |                   | 39,1°               |                    | 39,14°                  |
| Escape: abre antes del PMI           |                         |         | 68,2°               |                   | 58°                 |                    | 58°                     |
| cierra después del PMS               |                         |         | - 4,8°              |                   | - 7,2°              |                    | -7,16°                  |
| Porcentaje de CO en ralentí          |                         |         | < 0,2%              |                   | < 0,2%              |                    | < 0,2 %                 |

## MOTORES FIRE

| Datos generales                      |     | 1.0 8V FIRE FLEX     |           | 1.4 8V FIRE GASOLINA |
|--------------------------------------|-----|----------------------|-----------|----------------------|
| Ciclo                                |     | OTTO                 |           | OTTO                 |
| Número y posición de los cilindros   |     | 4 en línea           |           | 4 en línea           |
| Número de válvulas por cilindro      |     | 2                    |           | 2                    |
| Diámetro y recorrido de los pistones | mm  | 70,0 x 64,9          |           | 72,0 x 84,0          |
| Cilindrada total                     | cm³ | 999,1                |           | 1368,3               |
| Relación de compresión               |     | 12,15 + 0,15 -0,25:1 |           | 12,35 + 0,15 - 0,2:1 |
| Potencia máxima                      |     | Gasolina             | Etanol    | Gasolina             |
| CEEcv/kW                             |     | 73,0/53,7            | 75,0/55,2 | 85,0/62,5            |
| régimen correspondiente              | rpm | 6250                 | 6250      | 5500                 |
| Par máximo                           |     | Gasolina             | Etanol    | Gasolina             |
| CEEkgfm/Nm                           |     | 9,5/93,1             | 9,9/97,0  | 12,4/121,5           |
| régimen correspondiente              | rpm | 3850                 | 3850      | 4000                 |
| Régimen mínimo                       | rpm | 780 ± 50             |           | 780 ± 50             |
| DISTRIBUCIÓN                         |     |                      |           |                      |
| Admisión: abre antes del PMS         |     | 02°                  |           | 07°                  |
| cierra después del PMI               |     | 33°                  |           | 41°                  |
| Escape: abre antes del PMI           |     | 30°                  |           | 57°                  |
| cierra después del PMS               |     | 05°                  |           | - 09°                |
| Porcentaje de CO en ralentí          |     | < 0,2 %              |           | < 0,3%               |

## ALIMENTACIÓN/ENCENDIDO



**Las reparaciones o modificaciones en el sistema de alimentación realizadas incorrectamente o sin tener en cuenta las características técnicas, pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.**

**Motor 1.0 6V Firefly Flex/  
Motor 1.3 8V Firefly Gasolina  
Motor 1.3 8V Firefly Flex**

Inyección electrónica Magneti Marelli 10GF. Encendido electrónico digital incorporado al sistema de inyección.

Filtro de aire : seco, con cartucho de papel.

Bomba de la gasolina (nafta): eléctrica.

**Motor 1.0 8V Fire Flex/  
Motor 1.4 8V Fire Gasolina**

Inyección electrónica BOSCH secuencial indirecta. Encendido electrónico: digital incorporado al sistema de inyección.

Filtro de aire: seco, con cartucho de papel.

Bomba de la gasolina (nafta): eléctrica.

## LUBRICACIÓN

Forzada mediante bomba de engranajes y filtro de aceite con sistema "full flow".

## REFRIGERACIÓN

Sistema de refrigeración a agua con bomba centrífuga en el block del motor.

## TRANSMISIÓN

### EMBRAGUE

Monodisco en seco con muelle de disco y comando mecánico.

### CAMBIO DE VELOCIDADES Y DIFERENCIAL

De cinco marchas hacia adelante y marcha atrás con sincronizadores para el acoplamiento de las marchas hacia adelante.

Par de reducción cilíndrico y grupo diferencial incorporados en la caja de cambios.

Transmisión del movimiento a las ruedas delanteras mediante semiejes conectados al grupo diferencial y a las ruedas con juntas homocinéticas.

## FRENOS

### FRENOS DE SERVICIO Y DE EMERGENCIA

Mando a pedal y transmisión hidráulica con ABS.

Delanteros: disco sólido con pinza flotante.

Traseros: de tambor y zapatas de centrado automático.

Doble circuito diagonal.

Sistema ABS.

Recuperación automática del juego del desgaste de las pastillas de los frenos.

### FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Dirigido por palanca a mano que actúa mecánicamente en las zapatas de los frenos traseros.

## SUSPENSIONES

### DELANTERA

De ruedas independientes, tipo McPherson con brazos oscilantes inferiores transversales, resortes helicoidales y amortiguadores hidráulicos telescópicos de doble efecto.

Dirección hidráulica con piñón y cremallera.

Amortiguadores hidráulicos, telescópicos de doble efecto (Power Shock).

### TRASERA

Eje de torsión con ruedas semiindependientes.

Resortes helicoidales y amortiguadores telescópicos hidráulicos de doble efecto.

## DIRECCIÓN

Columna de dirección articulada, con juntas universales (opcional con regulación).

Servodirección hidráulica (opcional en algunas versiones).

Servodirección eléctrica (opcional en algunas versiones).

### Diámetro mínimo de viraje:

9,8 metros

### Número de vueltas del volante:

- 2,77 vueltas (dirección asistida hidráulica)

- 2,79 vueltas (dirección asistida eléctrica)

# ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS (RINES)

| RUEDAS DELANTERAS (*)                 | Camber (Comba)   | Cáster (Avance) | Convergencia (total) (**) |
|---------------------------------------|------------------|-----------------|---------------------------|
| Drive 1.0 Firefly/Attractive 1.0 Fire | 0° 25' ± 0° 30'  | 2° 54' ± 0° 30' | -1,0 ± 1,0 mm             |
| Way 1.0 Firefly                       | 0° 19' ± 0° 30'  | 2° 58' ± 0° 30' | -1,0 ± 1,0 mm             |
| Drive 1.3 Firefly                     | -0° 36' ± 0° 30' | 2° 51' ± 0° 30' | -1,0 ± 1,0 mm             |
| Way 1.3 Firefly                       | -0° 43' ± 0° 30' | 2° 47' ± 0° 30' | -1,0 ± 1,0 mm             |
| Sporting 1.3 Firefly                  | -0° 41' ± 0° 30' | 3° 11' ± 0° 30' | -1,0 ± 1,0 mm             |
| Attractive 1.4 Fire                   | 0° 18' ± 0° 30'  | 2° 48' ± 0° 30' | -1,0 ± 1,0 mm             |
| Way 1.4 Fire                          | 0° 12' ± 0° 30'  | 2° 54' ± 0° 30' | -1,0 ± 1,0 mm             |
| Sporting 1.4 Fire                     | 0° 02' ± 0° 30'  | 3° 06' ± 0° 30' | -1,0 ± 1,0 mm             |

| RUEDAS TRASERAS (*)                   | Camber (Comba)   | Convergencia (total) (**) |
|---------------------------------------|------------------|---------------------------|
| Drive 1.0 Firefly/Attractive 1.0 Fire | -0° 49' ± 0° 30' | 3,4 ± 4,0 mm              |
| Way 1.0 Firefly                       | -0° 50' ± 0° 30' | 3,6 ± 4,0 mm              |
| Drive 1.3 Firefly                     | -1° 05' ± 0° 30' | 3,6 ± 4,0 mm              |
| Way 1.3 Firefly                       | -1° 03' ± 0° 30' | 4,2 ± 4,0 mm              |
| Sporting 1.3 Firefly                  | -1° 02' ± 0° 30' | 4,8 ± 4,0 mm              |
| Attractive 1.4 Fire                   | -0° 49' ± 0° 30' | 3,4 ± 4,0 mm              |
| Way 1.4 Fire                          | -0° 50' ± 0° 30' | 3,6 ± 4,0 mm              |
| Sporting 1.4 Fire                     | -0° 52' ± 0° 30' | 4,2 ± 4,0 mm              |

(\*) Valores de referencia para vehículos en orden de marcha.

(\*\*) ATENCIÓN: los valores informados son para CONVERGENCIA TOTAL.

# RUEDAS (RINES) Y NEUMÁTICOS

## LLANTAS Y NEUMÁTICOS

Llantas de acero estampado o de aleación (opcionales para algunas versiones/mercados). Neumáticos sin cámara con carcasa radial.

|                      | Llanta                                                                                     | Neumáticos                     |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Drive 1.0 Firefly    | 5,5 x 14" en chapa (Rueda de repuesto de chapa 5,5 x 14")<br>5,5 x 14" aleación (opcional) | 175/65R14 82T                  |
| Attractive 1.0 Fire  | 5,5 x 14" en chapa (Rueda de repuesto de chapa 5,5 x 14")                                  | 175/65R14 82T                  |
| Drive 1.3 Firefly    | 5,5 x 14" en chapa (Rueda de repuesto de chapa 5,5 x 14")                                  | 175/65 R14 82T                 |
| Way 1.0 Firefly      | 5,5 x 14" en chapa (Rueda de repuesto de chapa 5,5 x 14")<br>5,5 x 14" aleación (opcional) | 175/65R14 82T                  |
| Way 1.3 Firefly      | 5,5 x 14" en chapa (Rueda de repuesto de chapa 5,5 x 14")<br>5,5 x 14" aleación (opcional) | 175/70R14 88H                  |
| Sporting 1.3 Firefly | 6,0 x 15" en aleación (Rueda de repuesto de chapa 6,0 x 15")                               | 185/60R15 84H<br>185/60R15 88H |
| Attractive 1.4 Fire  | 5,5 x 14" en chapa (Rueda de repuesto en chapa 5,5 x 14")                                  | 175/65R14 82T                  |
| Way 1.4 Fire         | 5,5 x 14" (Rueda de repuesto en chapa 5,5 x 14")                                           | 175/70R14 88H                  |
| Sporting 1.4 Fire    | 6,0 x 15" (aleación) (*)<br>(Rueda de repuesto de aleación 6,0 x 15")                      | 185/60R15 84H<br>185/60R15 88H |

(\*) Para algunas versiones la rueda de repuesto es de chapa de acero.

Establecidas las medidas prescritas, para la seguridad de marcha es indispensable que el vehículo esté equipado con neumáticos de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas.

**ADVERTENCIA: no utilice cámara de aire en los neumáticos sin cámara. Las ruedas de aleación ligera están fijadas con tornillos específicos que son incompatibles con otros tipos de rueda de acero estampado excepto con la rueda de repuesto.**

# PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

## PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS FRIOS - lbf/pulg<sup>2</sup> (kgf/cm<sup>2</sup>)

Con neumáticos calientes, el valor de la presión deberá ser 4 lbf/pulg<sup>2</sup> o + 0,3 kgf/cm<sup>2</sup> respecto al valor prescrito.

|                   | Drive<br>1.0 Firefly | Attractive<br>1.0 Fire | Drive<br>1.3 Firefly | Way<br>1.0 Firefly | Way<br>1.3 Firefly | Sporting<br>1.3 Firefly | Attractive<br>1.4 Fire | Way<br>1.4 Fire | Sporting<br>1.4 Fire |
|-------------------|----------------------|------------------------|----------------------|--------------------|--------------------|-------------------------|------------------------|-----------------|----------------------|
| A media carga     |                      |                        |                      |                    |                    |                         |                        |                 |                      |
| - delantero:      | 32 (2,2)             | 32 (2,2)               | 32 (2,2)             | 32 (2,2)           | 32 (2,2)           | 32 (2,2)                | 28 (1,9)               | 28 (1,9)        | 28 (1,9)             |
| - trasero:        | 32 (2,2)             | 32 (2,2)               | 32 (2,2)             | 32 (2,2)           | 32 (2,2)           | 32 (2,2)                | 28 (1,9)               | 28 (1,9)        | 28 (1,9)             |
| A plena carga     |                      |                        |                      |                    |                    |                         |                        |                 |                      |
| - delantero:      | 32 (2,2)             | 32 (2,2)               | 32 (2,2)             | 32 (2,2)           | 32 (2,2)           | 32 (2,2)                | 32 (2,2)               | 32 (2,2)        | 32 (2,2)             |
| - trasero:        | 32 (2,2)             | 32 (2,2)               | 32 (2,2)             | 32 (2,2)           | 32 (2,2)           | 32 (2,2)                | 32 (2,2)               | 32 (2,2)        | 32 (2,2)             |
| Rueda de repuesto | 32 (2,2)             | 32 (2,2)               | 32 (2,2)             | 32 (2,2)           | 32 (2,2)           | 32 (2,2)                | 32 (2,2)               | 32 (2,2)        | 32 (2,2)             |

# PRESTACIONES

Velocidades máximas admitidas después del período de rodaje del vehículo en km/h.

| Drive 1.0 Firefly |         | Attractive 1.0 Fire |         | Drive 1.3 Firefly | Way 1.0 Firefly Flex |         |
|-------------------|---------|---------------------|---------|-------------------|----------------------|---------|
| Gasolina          | Alcohol | Gasolina            | Alcohol | Gasolina          | Gasolina             | Alcohol |
| 153,7             | 157,0   | 151,0               | 153,0   | 169,6             | 153,7                | 157,0   |

| Way 1.3 Firefly Flex |         | Way 1.3 Firefly | Sporting 1.3 Firefly | Attractive 1.4 Fire (otros mercados) | Attractive 1.4 Fire/ Way 1.4 Fire (mercado México) | Sporting 1.4 Fire |
|----------------------|---------|-----------------|----------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------|
| Gasolina             | Alcohol | Gasolina        | Gasolina             | Gasolina                             | Gasolina                                           | Gasolina          |
| 172,1                | 176,2   | 165,4           | 165,4                | 157,4                                | 159,3                                              | 163,0             |

Pendiente máxima que puede superar el vehículo, a plena carga y en primera velocidad.

|    | Drive 1.0 Firefly | Way 1.0 Firefly | Attractive 1.0 Fire | Drive 1.3 Firefly | Way 1.3 Firefly | Sporting 1.3 Firefly | Attractive 1.4 Fire | Way 1.4 Fire | Sporting 1.4 Fire |
|----|-------------------|-----------------|---------------------|-------------------|-----------------|----------------------|---------------------|--------------|-------------------|
| %* | 36,0              | 36,0            | 34,0                | 37,0              | 37,0            | 37,0                 | 34,0                | 34,0         | 34,0              |

(\*) Estos valores pueden sufrir alteraciones de ± 5%, en función de las versiones.

# DIMENSIONES

(en mm - vehículo vacío)

Volumen del baúl (normas ISO 3832):

- en condición normal: 280,0/290,0 litros

Vehículo con asiento plegable  
independientemente:

- total: 690,0 litros

- plegado 1/3: 422,0 litros

- plegado 2/3: 550,0 litros

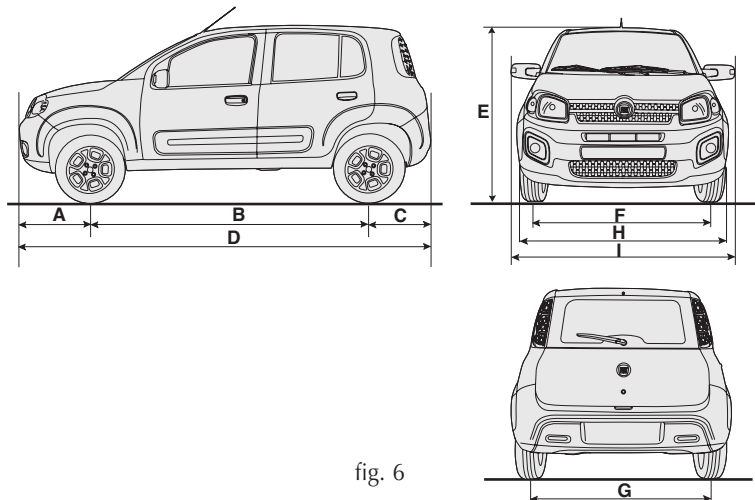


fig. 6

## Versiones 1.0 y 1.3

| A        | B      | C        | D        | E (*)             | F      | G      | H                 | I                   |
|----------|--------|----------|----------|-------------------|--------|--------|-------------------|---------------------|
| 805,0    | 2376,0 | 639,4    | 3820,4   | 1480,0 Drive      | 1430,0 | 1420,0 | 1636,0 Drive      | 1899,0 Drive        |
| 804,7    |        | 639,3    | 3820,0   | 1480,0 Attractive |        |        | 1636,0 Attractive |                     |
| Sporting |        | Sporting | Sporting | 1555,0 Way        |        |        | 1656,0 Way        |                     |
|          |        |          |          | 1487,0 Sporting   |        |        | 1673,0 Sporting   |                     |
|          |        |          |          |                   |        |        |                   | 1907,5 Way/Sporting |

## Versiones 1.4

| A            | B      | C                 | D             | E (*)         | F      | G      | H             | I                   |
|--------------|--------|-------------------|---------------|---------------|--------|--------|---------------|---------------------|
| 805,0 (**)   | 2376,0 | 639,4 (**)/(***)) | 3820,4 (**)   | 1490,0 (**)   | 1430,0 | 1420,0 | 1636,0 (**)   | 1899,0 (**)         |
| 805,0 (***)  |        | 639,3 (***)       | 3820,4 (***)  | 1555,0 (***)  |        |        | 1656,0 (***)  | 1907,5 (***)/(****) |
| 804,7 (****) |        |                   | 3820,0 (****) | 1487,0 (****) |        |        | 1673,0 (****) |                     |

(\*) Vehículo vacío (\*\*) Attractive 1.4

(\*\*\*) Way 1.4

(\*\*\*\*) Sporting 1.4

# PESOS

| Pesos (kg)                                                                                             | Drive<br>1.0 Firefly | Attractive<br>1.0 Fire | Way<br>1.0 Firefly<br>Flex | Drive<br>1.3 Firefly | Way<br>1.3 Firefly | Way<br>1.3 Firefly<br>Flex | Sporting<br>1.3 Firefly | Attractive<br>1.4 Fire | Way<br>1.4 Fire | Sporting<br>1.4 Fire |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|--------------------|----------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------|----------------------|
| Peso del vehículo en orden de marcha (aprovisionado con rueda de repuesto, herramientas y accesorios): | 988,0                | 988,7                  | 1013,0                     | 1014,0               | 1052,0             | 1042,0                     | 1055,0                  | 988,0                  | 1004,0          | 1017,0               |
| Carga útil incluido el conductor:                                                                      | 400,0                | 400,0                  | 400,0                      | 400,0                | 400,0              | 400,0                      | 400,0                   | 400,0                  | 400,0           | 400,0                |
| Peso máximo permitido (*)                                                                              |                      |                        |                            |                      |                    |                            |                         |                        |                 |                      |
| - eje delantero:                                                                                       | 730,0                | 730,0                  | 730,0                      | 730,0                | 730,0              | 730,0                      | 730,0                   | 730,0                  | 730,0           | 730,0                |
| - eje trasero:                                                                                         | 740,0                | 740,0                  | 740,0                      | 780,0                | 780,0              | 780,0                      | 780,0                   | 740,0                  | 740,0           | 780,0                |
| Cargas máximas remolcables:                                                                            | 400,0                | 400,0                  | 400,0                      | 400,0                | 400,0              | 400,0                      | 400,0                   | 400,0                  | 400,0           | 400,0                |

(\*) Estos pesos no se deben superar. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el compartimiento de equipajes y/o en la superficie de carga para respetar los pesos máximos admitidos.

# APROVISIONAMIENTOS

|                                                                           | Drive 1.0 Firefly/<br>Attractive 1.0 Fire/<br>Way 1.0 Firefly |                                                                        | Drive 1.3 Firefly/<br>Way 1.3 Firefly/<br>Sporting 1.3 Firefly |        | Attractive 1.4 Fire/<br>Way 1.4 Fire/<br>Sporting 1.4 Fire |           | Productos (*)                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                           | litros                                                        | kg                                                                     | litros                                                         | kg     | litros                                                     | kg        |                                                                                                                                                                 |
| Depósito de combustible:<br>incluyendo una reserva de:                    | 48,0<br>5,5 a 7,5                                             | -<br>-                                                                 | 48,0<br>5,5 a 7,5                                              | -<br>- | 48,0<br>5,5 a 7,5                                          | -<br>-    | Versiones Flex: gasolina (nafta) o alcohol combustible en cualquier proporción.<br>Versiones Gasolina: gasolina (nafta) Super sin plomo no inferior a 95 R.O.N. |
| Sistema de refrigeración del motor:                                       |                                                               |                                                                        |                                                                |        |                                                            |           |                                                                                                                                                                 |
| - básico                                                                  | Way/Drive: 4,1<br>Attractive: -                               | -<br>-                                                                 | -<br>-                                                         | -<br>- | 5,2<br>5,3                                                 | -<br>-    | MOPAR Coolant OAT 50 (***)                                                                                                                                      |
| - con aire acondicionado y/o calefacción                                  | Way/Drive: 4,6<br>Attractive: 5,5                             | -<br>-                                                                 | 5,0<br>-                                                       | -<br>- | 5,3<br>-                                                   | -<br>-    |                                                                                                                                                                 |
| Cárter de aceite y filtro:                                                | Way/Drive: 2,54<br>Attractive: 2,80                           | Way/Drive: 2,16<br>Attractive: 2,38                                    | 3,36                                                           | 2,86   | 2,70                                                       | 2,38      | Motores Firefly: MOPAR MAXPRO SYNTHETIC 0W20 (SP/GF-6A)<br>Motores Fire: MOPAR MAXPRO SYNTHETIC 5W30 (SN/GF-5)                                                  |
| Caja del cambio/diferencial:                                              | 2,0                                                           | -                                                                      | 2,0                                                            | -      | 2,0                                                        | -         | MOPAR Dual Dry Clutch Transmission Fluid                                                                                                                        |
| Dirección hidráulica<br>(si está presente):                               | --                                                            | --                                                                     | --                                                             | --     | 0,9                                                        | -         | MOPAR DEXRON II (GI/A)                                                                                                                                          |
| Junta homocinética y capuchón:                                            | -<br>-                                                        | Way/Drive:<br>0,085 (lado rueda)<br>- (lado caja)<br>Attractive: 0,095 | -<br>-                                                         | 0,090  | -<br>-                                                     | 0,10<br>- | -                                                                                                                                                               |
| Circuito de frenos hidráulicos con dispositivo antibloqueo de ruedas ABS: | 0,43                                                          | -                                                                      | 0,43                                                           | -      | 0,43                                                       | -         | MOPAR DOT 4                                                                                                                                                     |
| Depósito de líquido lavaparabrisas y lavaluneta (mínimo):                 | 1,00                                                          | -                                                                      | 1,00                                                           | -      | 1,00                                                       | -         | Agua potable (**)                                                                                                                                               |
| Depósito de gasolina para arranque en frío                                | Attractive: 0,6                                               | -                                                                      | -                                                              | -      | -                                                          | -         | Gasolina (nafta) Super sin plomo no inferior a 95 R.O.N.                                                                                                        |

(\*) El uso de productos no conforme con las especificaciones descritas podrían crear problemas y/o perjudicar el buen funcionamiento del vehículo.

(\*\*) Para facilitar y mejorar la limpieza del vidrio del parabrisas, se recomienda añadir el producto MOPAR Cleaner 60S al líquido del depósito del líquido lavaparabrisas, en la siguiente proporción: 10% de MOPAR Cleaner 60S + 90% de agua potable.

(\*\*\*) No es necesaria la dilución del producto MOPAR Coolant OAT 50.

## NOTAS SOBRE EL EMPLEO DE LOS LÍQUIDOS

### Aceite

Al reintegrar, no utilice aceite de características diferentes a las del aceite anterior.

### Combustible

Los motores a gasolina han sido proyectados para utilizar gasolina sin plomo con índice de octano no inferior a 95.

**ADVERTENCIA:** el uso de los combustibles no conformes con las especificaciones descritas podrían comprometer el buen funcionamiento del vehículo, dañando los componentes del sistema de alimentación o partes del motor, con la consiguiente caducidad de la garantía.

### CONSUMO DE ACEITE DEL MOTOR

El principio de funcionamiento de los motores a combustión interna, impone que una parte del aceite lubricante se consume durante el funcionamiento del motor, con el objetivo de obtener una óptima lubricación de las partes en contacto.

Indicativamente, el consumo de aceite máximo del motor, expresado en mililitros (ml) por cada 1000 km, es el siguiente:

| Versiones            | ml a cada 1000 km |
|----------------------|-------------------|
| Motor 1.0 6V Firefly | 300               |
| Motor 1.0 8V Fire    | 300               |
| Motor 1.3 8V Firefly | 300               |
| Motor 1.4 8V Fire    | 400               |

**ADVERTENCIA:** el consumo de aceite depende del estilo de conducción y de las condiciones de empleo del vehículo.

# CARACTERÍSTICAS DE LOS LUBRICANTES Y OTROS LÍQUIDOS

## PRODUCTOS UTILIZABLES Y SUS CARACTERÍSTICAS (\*)

| Uso                                                                | Características de los lubricantes y otros líquidos para un correcto funcionamiento del vehículo                                                                                        | Aplicaciones                       |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Lubricantes para motores 1.0 y 1.4 Fire                            | Lubricante sintético (SAE 5W30) - ACEA A1/B1 - API SM - FIAT 9.55535-G1                                                                                                                 | Cárter del motor                   |
| Lubricantes para motores 1.0 y 1.4 Firefly                         | Lubricante totalmente sintético SAE 0W-20, API SN, ILSAC GF-5, norma Fiat 9.55535 - clase GSX                                                                                           |                                    |
| Lubricantes y grasas para transmisión del movimiento               | Aceite sintético SAE 75W para cajas de cambio y diferenciales. Cumple las especificaciones API GL-4; FIAT 9.55550 - MZ6                                                                 | Cambios y diferenciales            |
|                                                                    | Aceite de tipo DEXRON II                                                                                                                                                                | Servodirecciones hidráulicas       |
|                                                                    | Grasa de Litio C/MoS <sub>2</sub> - NLGI - 2                                                                                                                                            | Juntas homocinéticas y capuchones  |
| Fluidos para frenos hidráulicos                                    | Fluido sintético, DOT 4 / SAE J1703                                                                                                                                                     | Frenos hidráulicos                 |
| Protector y anticongelante para sistema de refrigeración del motor | Fluido concentrado para sistemas de enfriamiento a base de monoetilenoglicol y un paquete inhibidor de corrosión de origen orgánico - OAT (Organic and Acid Technology). FIAT 9.55523-2 | Sistema de refrigeración del motor |

(\*) El uso de productos no conformes con las especificaciones descritas podrían crear problemas y/o perjudicar el buen funcionamiento del vehículo.

# **EQUIPOS Y SISTEMAS DE RADIOCOMUNICA- CIÓN: HOMOLOGA- CIONES LEGALES**

## **HOMOLOGACIONES CNC - ARGENTINA**

Estos productos están homologados por la CNC - Comisión Nacional de Telecomunicaciones de la República Argentina, según los procedimientos reglamentados por la Resolución 82/2015, y atienden a los requisitos técnicos aplicados.

La secuencia numérica impresa debajo del isotipo identifica el número de inscripción constante del Certificado de Inscripción de Materiales junto a la Comisión Nacional de Telecomunicaciones.

### **Chave controle remoto (RKE)**



ID: H-13197

### **Immobilizer (BCM)**



ID: H-15586

### **Radio B7**



ID: C-13087

### **L3C**



ID: C-16184

## **HOMOLOGACIONES IFT - MÉXICO**

Estos productos están homologados por el IFT - Instituto Federal de Telecomunicaciones de México y atienden a los requisitos técnicos aplicados.

La secuencia numérica identifica el número de inscripción constante del Certificado de Homologación junto a la Dirección General de Autorizaciones y Servicios del IFT.

### **Chave controle remoto (RKE)**

NR: RLVGI7016-1371

### **Immobilizer (BCM)**

NR: RLVCBC18-1421

### **Radio B7**

NR: RCPFAL316-1351-A4

### **L3C**

NR: RCPFAL316-1351-A3

# ÍNDICE ALFABÉTICO

## **A**BS .....A-71

Accesorios adquiridos por el  
usuario ..... B-17

Aceite del motor.....D-11, E-16

Activación de la alarma .....A-5

Adecuación de los asientos de  
pasajeros que aceptan la instalación  
de asiento de niño Isofix .....A-22

Advertencias generales cinturones  
de seguridad y sistemas de sujeción  
para niños .....A-16

Airbag lado pasajero .....A-81

Airbag .....A-78

Aire  
acondicionado ....A-49, D-15, D-30

Alarma antirrobo .....A-5

Alfombras en el piso del  
vehículo ..... B-7

Alimentación/encendido ..... E-5

Alineación de las ruedas ... D-27, E-7

Ampliación del compartimiento  
de equipajes.....A-68

Apertura de emergencia de la tapa  
del compartimiento de  
equipajes.....A-68

Apoyabrazos ..... A-11

Apoyacabezas .....A-10

Aprovisionamientos..... E-13

Arranque del motor ..... B-1

Arrastre de remolques ..... B-15

Asientos.....A-8

## **B**alanceado de las ruedas ..... D-27

Barras longitudinales de techo ..A-70

Batería.....C-12, D-16, E-9

Bloqueo de emergencia de las  
puertas .....A-65

Bloqueo eléctrico de puertas.....A-64

Bolsa de aire .....A-78

Brake light..... C-11

Bujías ..... D-23

## **C**abeceras.....A-10

Cajuela.....A-67

Calefacción ..... A-46, A-48

Cambio de velocidades y  
diferencial ..... E-5

Capó del motor .....A-69

Características de los lubricantes y  
otros líquidos ..... E-15

Características técnicas .....E

Carrocería – limpieza y  
conservación..... D-31

Centrales electrónicas ..... D-17

Cinturón de seguridad central sin  
carrete automático .....A-16

Cinturones de seguridad  
traseros.....A-15

Cinturones de seguridad.....A-13

Cofre del motor .....A-69

Comandos en el tablero .....A-58

Cómo calentar el motor después de la  
puesta en marcha..... B-2

Cómo mantener los cinturones en  
perfecto estado.....A-17

Compartimiento de equipajes....A-67

Conducción económica y respetuosa  
con el medio ambiente ..... B-11

Conducción segura ..... B-6

Conducir bajo la lluvia..... B-8

Conducir con el ABS..... B-10

Conducir con niebla..... B-9

Conducir con nieve o hielo..... B-10

Conducir de noche..... B-8

Conducir en carreteras no  
pavimentadas ..... B-10

Conducir en la montaña..... B-10

Conducir en viaje..... B-7

Conmutador de arranque .....A-7

|                                                     |            |
|-----------------------------------------------------|------------|
| Conociendo el vehículo .....                        | A          |
| Consola de techo .....                              | A-60, C-11 |
| Consumo de aceite del motor ...                     | E-14       |
| Controles periódicos y antes de viajes largos ..... | B-17       |
| Crique .....                                        | C-13       |
| Cuadro de instrumentos .....                        | A-25       |

|                                                      |      |
|------------------------------------------------------|------|
| <b>D</b> atos de identificación .....                | E-1  |
| Datos técnicos .....                                 | E    |
| Depósito de gasolina para arranque en frío .....     | D-14 |
| Desactivación del airbag del lado del pasajero ..... | A-81 |
| Desempañamiento .....                                | A-51 |
| Difusores orientables y regulables .....             | A-47 |
| Dimensiones .....                                    | E-11 |
| Dirección asistida eléctrica .....                   | B-5  |
| Dirección asistida hidráulica .....                  | B-5  |
| Dirección .....                                      | E-6  |
| Display electrónico .....                            | A-31 |
| Dispositivo para arrastre de remolques .....         | B-16 |
| Dispositivos para reducir las emisiones .....        | A-89 |
| Drive by wire .....                                  | A-71 |
| Duplicación de las llaves .....                      | A-5  |

## F-2

|                                                                        |      |
|------------------------------------------------------------------------|------|
| Durabilidad de los neumáticos.                                         | D-26 |
| <b>E</b> conómetro digital .....                                       | A-30 |
| Embrague .....                                                         | E-5  |
| Emergencia .....                                                       | C    |
| Empleo de materiales no nocivos para el medio ambiente .....           | A-88 |
| En caso de accidente .....                                             | C-15 |
| En la estación de servicio .....                                       | A-84 |
| Equipamiento interior .....                                            | A-59 |
| Equipos y sistemas de radiocomunicación – homologaciones legales ..... | E-16 |
| Escobillas .....                                                       | D-29 |
| Espejo retrovisor interno .....                                        | A-11 |
| Espejos retrovisores externos .....                                    | A-12 |
| Estacionamiento .....                                                  | B-3  |
| Exclusión de la alarma .....                                           | A-7  |
| Extintor .....                                                         | C-16 |

|                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| <b>F</b> aros auxiliares .....    | A-58, C-10      |
| Faros .....                       | A-53, A-71, C-9 |
| Fiat Code generación II .....     | A-1, A-4        |
| Filtro de aire .....              | D-15            |
| Filtro del aire acondicionado ... | D-15            |
| Follow me home .....              | A-54            |
| Freno de estacionamiento ....     | B-3, E-6        |

|                                                                                       |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Frenos .....                                                                          | E-6  |
| Función estacionamiento (tilt down) del espejo retrovisor externo lado pasajero ..... | E-12 |
| Fusibles .....                                                                        | D-18 |

|                        |      |
|------------------------|------|
| <b>G</b> uantera ..... | A-59 |
| Guiñadas .....         | A-53 |

|                                                    |      |
|----------------------------------------------------|------|
| <b>H</b> abitáculo – limpieza y conservación ..... | D-33 |
|----------------------------------------------------|------|

|                                                                             |      |
|-----------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>I</b> nactividad del vehículo durante mucho tiempo .....                 | B-16 |
| Indicador de nivel de combustible .....                                     | A-29 |
| Indicador de temperatura del líquido refrigerante .....                     | A-27 |
| Indicador de velocidad para el cambio de marchas .....                      | B-4  |
| Instalación de un dispositivo de sujeción de niños a través de Isofix ..... | A-20 |
| Instalación del gancho de remolques .....                                   | B-16 |
| Instrumentos del vehículo .....                                             | A-27 |
| Intervención de la alarma .....                                             | A-5  |

**L**avado del vehículo..... D-32  
 Lavaparabrisas.....A-54, D-29  
 Levantavidrios de puertas.....A-65  
 Limitadores de carga .....A-23  
 Limpiaparabrisas .....A-54, D-29  
 Limpieza de las alfombras y partes de goma..... D-33  
 Limpieza de las partes de plástico del habitáculo ..... D-33  
 Limpieza de los asientos y de la tapicería ..... D-33  
 Líquido de frenos ..... D-13, E-16  
 Líquido del lavaparabrisas ..... D-12, E-16  
 Líquido del sistema de refrigeración del motor ..... D-12, E-16  
 Líquido para la dirección hidráulica..... D-13, E-16  
 Llantas y neumáticos..... D-23, E-8  
 Llave con control remoto .....A-2  
 Llave mecánica .....A-1  
 Llaves.....A-1  
 Lubricación del motor ..... E-5  
 Lubricantes y otros líquidos..... E-15  
 Luces altas..... A-53, C-9  
 Luces bajas..... A-53, C-9  
 Luces de advertencia.....A-39

Luces de emergencia.....A-58  
 Luces de giro..... A-53, C-9  
 Luces de marcha atrás.....C-10  
 Luces de posición..... A-53, C-9  
 Luces traseras ..... C-15, C-10  
 Luneta térmica .....A-58  
 Luz de patente..... C-16, C-10  
 Luz interna ..... A-60, C-11

**M**antenimiento del vehículo .....D  
 Mantenimiento programado..... D-1  
 Matafuegos.....C-16  
 Motor ..... E-3

**N**eumáticos y ruedas..... D-23, E-8

**O**rientación de las luces de los faros .....A-71

**P**alancas del volante.....A-52  
 Para apagar el motor ..... B-2  
 Parasoles .....A-63  
 Pesos..... E-12  
 Plan de mantenimiento programado..... D-3  
 Porta anteojos .....A-62  
 Portaobjetos .....A-62

Portavasos .....A-62  
 Predisposición para instalación de la alarma electrónica.....A-84  
 Predisposición para instalación de la radio .....A-83  
 Presión de los neumáticos. D-25, E-9  
 Prestaciones ..... E-10  
 Pretensores .....A-23  
 Primer servicio de control ..... D-2  
 Protección antielevación .....A-6  
 Protección contra los agentes atmosféricos..... D-31  
 Protección de los dispositivos que reducen las emisiones contaminantes..... B-11  
 Protección del medio ambiente.A-88  
 Protección volumétrica .....A-6  
 Puertas .....A-63  
 Puesta en marcha con batería auxiliar.....C-1  
 Puesta en marcha con motor caliente ..... B-2  
 Pulsadores de mando .....A-58  
 Pulverizadores..... D-30

**R**adiotransmisores y teléfonos celulares..... B-18  
 Recarga de la batería.....C-12

|                                                                     |           |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| Recomendaciones sobre contaminación ambiental.....                  | A-89      |
| Refrigeración del motor.....                                        | E-5       |
| Regulación de altura de los cinturones de seguridad delanteros .... | A-14      |
| Regulaciones personalizadas.....                                    | A-8       |
| Regulador electrónico de frenado (EBD).....                         | A-73      |
| Remolque del vehículo .....                                         | C-14      |
| Repetidores laterales .....                                         | C-9       |
| Rines y neumáticos .....                                            | D-23, E-8 |
| Rotación de ruedas.....                                             | D-27      |
| Ruedas y neumáticos.....                                            | D-23, E-8 |

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| <b>S</b> ensores de estacionamiento ...      | A-56 |
| Señales para una conducción correcta.....    | 3    |
| Señalizaciones de intentos de invasión ..... | A-7  |
| Si hay que levantar el vehículo .C-13        |      |
| Si hay que remolcar el vehículo .C-14        |      |
| Si se apaga una luz externa.....             | C-7  |
| Si se descarga la batería .....              | C-12 |
| Si se pincha un neumático .....              | C-2  |
| Simbología .....                             | 5    |
| Símbolos de advertencia .....                | 6    |
| Símbolos de obligación .....                 | 6    |
| Símbolos de peligro.....                     | 5    |

|                                                                |                  |
|----------------------------------------------------------------|------------------|
| Símbolos de prohibición .....                                  | 5                |
| Sistema ASR .....                                              | A-75             |
| Sistema de bloqueo de combustible .....                        | A-59             |
| Sistema de calefacción y ventilación .....                     | A-46, A-47, A-48 |
| Sistema de diagnóstico de a bordo .....                        | B-12             |
| Sistema de frenos antibloqueo...                               | A-71             |
| Sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos .....     | A-75             |
| Sistema Flex .....                                             | A-87             |
| Sistema Hill holder.....                                       | A-74             |
| Sistema MSR .....                                              | A-75             |
| Sistema S.B.R. ....                                            | A-14             |
| Solicitud de controles remotos adicionales.....                | A-3              |
| Suspensiones.....                                              | E-6              |
| Sustitución de fusibles.....                                   | D-18             |
| Sustitución de la batería de la llave con control remoto ..... | A-3              |
| Sustitución de la tapa del control remoto .....                | A-4              |
| Sustitución de un neumático .....                              | C-2              |
| Sustitución fuera del plan de mantenimiento .....              | D-8              |
| Sustitución lámparas .....                                     | C-7              |

|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| <b>T</b> ablero de instrumentos .....             | A-24       |
| Tacómetro .....                                   | A-28       |
| Tapa del depósito de combustible .....            | A-86       |
| Tareas adicionales al plan de mantenimiento ..... | D-8        |
| Tercera luz de freno.....                         | C-11       |
| Testigos y señalizaciones .....                   | A-39       |
| Tipos de lámparas .....                           | C-7        |
| Toma de corriente .....                           | A-61       |
| Tornillos de las ruedas.....                      | D-27       |
| Transmisión .....                                 | E-5        |
| Transporte de niños en seguridad .....            | A-17, A-64 |
| Trip computer.....                                | A-38       |
| Tubos de goma.....                                | D-28       |

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| <b>U</b> so correcto del vehículo..... | B   |
| Uso de la caja de cambios .....        | B-4 |

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| <b>V</b> elocímetro.....      | A-27       |
| Ventilación .....             | A-46, A-47 |
| Verificación de niveles ..... | D-10       |
| Volante.....                  | A-11       |

# NOTAS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

# NOTAS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....